

A – a

- a₁ *kfun. hanya*; only. **Dem ngganemot–a se keng.** *Hanya anak itu yang harus ikut.* Only that boy is coming with us.
- a₂ *kseru. aduh (mengaduh), awas (melarang)*; complain, hey! **Al! Sogo lo genam mlue go weng? Aduh! Bagaimana saya ditipu? Ow!** How could I have been deceived? **Al! Tap lo nasrok tebadali kua tega.** *Awas, jangan membuang sampah di jalan.* Hey! Don't throw trash in the road.
- a₃ Variant: **wa; ya.** *kfun. 'fokus'; 'focus'* **Suey go–a se pupluok! Lakukan apa yang baik!** Do what is good! **Genam ngga sono wa.** *Tujuanku ke sana.* My direction is over there.
- abang–abang *kkt. berhati-hati*; careful. **Naklay bluik go abang–abang so se mlak.** *Berhati-hati memegang yang sangat lembek.* Take carefully what is very soft.
- aka *kb. kakak, abang*; older brother, sister. **Aka usu so.** *Kakak di kebun.* Older brother / sister is in the garden.
- aka–satyap *kb. saudara-saudari*; brothers and sisters. **Motnang go aka–satyap lo klayta mo duing.** *Kamu diserahkan karena rencana jahat saudara-saudarimu.* You will be handed over violently by your brothers and sisters.
- ak–ak *kb. sejenis burung (Gagak)*; bird, kind of (Black Butcherbird). **Menay temoy ey Sedue temoy eygo–a, ak–ak lo gemang dedam.** *Makanan burung gagak adalah bangkai dan mayat.* Corpses and other carrion are food for the black butcherbird.
- alay *kb. akal*; mind, intellect. **Alay kua go sikabung kalik yakot so mot kua susuing!** *Engkau jangan berdiam seperti orang yang tidak berakal.* Don't just sit there silent like a stupid person!
- alisa *kb. cabe, cabai, lombok, rica*; hot pepper. **Suey so nay ey tra genang, ulum alisa ey se semu.** *Agar sayur terasa pedas harus diberi cabai.* Hot pepper is used to make the vegetables spicy.
- alui *kb. ombak*; wave. **Bayi ngga beap alui lo iti–betep go.** *Perahu itu terombang-ambing oleh*

ombak laut. The boat was tossed to and fro by the waves.

- aluibat *kk. didih (mendidih)*; boil. **Bu aluibat gono semlea se lui!** *Harus putar papeda setelah mendidih airnya!* Stir the sago after boiling!
- amblang *kb. sifat*; character. **Denok dato ngganemot amblang dato ey lo.** *Anak kecil itu bersifat keras.* That little boy's character is rather strong.
- amble *kb. 1 • orang asing*; foreigner. **Ngga, Blanda sik sogo amble duo.** *Orang asing itu berasal dari Belanda.* That foreigner is from Holland.
2 • *pemerintah*; government. **Ambale kebal so pupluok go, sedue ngga gemang.** *Orang itu adalah pegawai pada pemerintah.* That man is a government employee.
- ambledante *kb. penculik, orang dari luar yang tangkap orang Kemuik*; abductor of people, kidnapper. **Seguola denok ambledante lo truik go.** *Penculik mengejar anak sekolah.* The kidnapper chased the school children.
- amblewep Variant: **amblep; ambluep.** *kb. keladi*; taro. **Amblewep demu koy no duik go tom kangok.** *Keladi barapen sangat enak.* Taro roasted in the coals is very nice.
- amblewi *kb. ayam*; chicken. **Amblew si muong–muong so.** *Telur ayam itu bulat.*
- amka Variant: **amblekeba.** *kb. pakaian*; non traditional clothing. **Genam go amka ngge nay yap so duoy lo nay go.** *Pakaianku ini dibeli dari toko.* My clothes were bought at the store.
- amkapap *kb. perban*; bandage. **Amkapap ngga kuo dok genang.** *Perban itu untuk membalut luka.* That bandage is used to cover the wound.
- amkasum *kb. kain penggandong anak*; long piece of cloth used to carry a child. **Amkasum ba no duo se king.** *Harus menggandong anak dalam kain penggandong.* Use a piece of cloth to carry the child.
- amlak–amlak *kkt. rakus, monopoli*; greedy. **Sedue ngga amlak–amlak ey uweng go.** *Orang itu datang dengan kerakusannya.* Those people came with greedy intentions.

- andua *kb. teman, kawan*; friend. **At go andua nogo suey, aya-mia lo se pen!** *Bapak-ibu, sampaikanlah salam untuk temanku!* Father and mother, give my greetings to my friends.
- anduasi *kb. kawan sebaya*; peer. **Ngga duo, nemot go anduasi gemang.** *Orang itu adalah teman sebayanya!* That person is his same-age friend.
- anduasiyap *kb. teman sekalian*; friends. **Mot go anduasiyap nogo ey nase pen dali.** *Beritahukan juga kepada temanmu sekalian.* Tell all your friends also.
- anggul Variant: **anggulbu.** *kb. anggur*; wine. **Walop teguoften dam genang anggul bu.** *Air anggur untuk pesta perjamuan kudus.* Wine used for Communion.
- asay *kb. gairah*; passion. **Sedue seni ngga asay mo net.** *Orang tua itu sudah pudar gairah hidupnya.* Passion for life fades in that old man.
- asay-blong *kb. gairah muda*; youthful passion, enthusiasms. **Ngguot-a asay-blong ey maning gabe.** *Orang muda masih bergairah hidupnya.* Young people's lives are still full of youthful passions.
- asi Variant: **asibabu.** *kb. moyang*; ancestor. **Banim dega so genam go asi mo ip.** *Moyangku telah lama wafat.* My great grandparents passed away a long time ago.
- at *kgan. aku*; I, me. **At lo pu go, "Kemtuik sono aya weng genang so!"** *Aku telah mengatakan, "Supaya bapak datang ke Kemtuik!"*. I said to him, "Please come to Kemtuik!".
- atnang *kgan. kami*; we (exclusive). **Atnang seguong-a mea klong, motnang kua klong.** *Hanya kamilah yang pergi, kalian jangan pergi.* We are the only ones going, you are not going.
- atamu *kb. paman*; uncle. **Ngaynalo, atamu lo mo luik gabe.** *Paman telah mengajak tante pergi.* Uncle took Aunt with him and left..
- atuaia *kb. rencana*; plan. **Ngge genam go atuaia gabe.** *Inilah rencanaku.* This is my plan.
- atuaia-mang *kb. rencana untuk memberi nasihat*; program/plan for giving advice. **Nemotnang nogo atuaia-mang nglangin lo gemang king.** *Ayah mempunyai rencana untuk menasihati mereka.* The

Father planned to give advice to them (his children).

- awe-awe *kk. kodok raja*; King Frog, type of large frog. **Awe-awe ngga, balukuanom so pu go.** *Kodok raja itu disebut: balukuanom.* The King Frog is called 'balukuanom'.
- aya Variant: **ay.** *kb. ayah, bapak*; father. **Aya usu no mo nawon.** *Bapak sudah pergi ke kebun.* Father went to the garden.
- ayanang-mianang *kb. bapak-ibu sekalian*; ladies and gentlemen. **Kama se tui, ayanang-mianang!** *Bapak ibu sekaliah, mendengarah!* Attention, ladies and gentlemen!
- aysat *kb. adiknya ayah*; uncle, father's younger brother. **At go aysat usu keballi so.** *Adiknya ayahku sedang berkebun.* My uncle is working in the garden.
- aysomasi *kb. bapak mertua*; father-in-law. **Ngga genam go aysomasi.** *Dialah bapak mertuaku.* He is my father-in-law.
- aytrang *kb. abangnya ayah*; uncle, father's older brother. **Aytrang senun mo kebong sang.** *Abang sudah duda.* My uncle has already passed away.
- ay-yap *kb. keluarga asal*; family of origin, birth family. **Mot go ay-yap logo, sogo-a ya semu?** *Apa yang akan dilakukan keluarga asalmu?* What is your own family going to do? Syn: **awea.**
- ayah*; father. **Moya, awea ey usu no mo kenatun.** *Ibu dengan bapa telah pergi ke kebun.* Mother has gone with father to the garden already.
- ayak *kk. tampi*; winnow, sift. **Yen kalik motnang mea ayak.** *Kalian akan ditampi seperti kacang.* You will be sifted like peanuts (from the chaff of their skins).
- ayang *kb. ayam*; chicken. **Ayang kedong tom dega ey.** *Daging ayam sangat enak.* Chicken meat is very delicious.

B – b

- ba₁ *kser. mari*; come. **Mot go taut ba iti! Mari ambil barangmu!** Come here and take your possessions!
- ba₂ *kbel. dalam*; in. **Motnang ba sono sedue ngga go wamoymlue degut eygo. Tipu muslihat orang itu jangan masuk ke dalam kalian.** May the lies of that man not come into your midst.
- ba₃ *kk. situasi di atas*; situation above.
- babu 1 • *ksif. besar*; big, swollen. **Yap babu dega so aka lo klik go. Abang membangun rumah terlalu besar.** My older brother's house is very big.
- 2 • *kk. memelihara*; bring up, rear, raise (children). **Nemotnang ngga mia nalo lo babu go. Ibu tua telah memelihara mereka itu.** The old lady reared the (children).
- 3 • *kb. kakek, nenek*; grandfather, grandmother. **Mamtaton–yap nogo babu klum dega ey. Kakek, nenek sangat mengasihi cucu-cucunya.** Grandparents love their grandchildren.
- babuasi *kb. nenek moyang*; ancestors. **Imot go babuasi walu so mo ip. Nenek moyang kita sudah lama wafat.** Our ancestors passed away a long time ago.
- babu dem *kb. kakek*; grandfather. **Babu dem saboy so u-ton. Kakek sedang merokok.** Grandfather is smoking (a cigarette).
- babu nalo *kb. nenek*; grand-mother. **Babu–nalo daguit so dam–tugun. Nenek sedang makan pinang.** Grandmother is chewing betelnut.
- bakenang *kb. cabang utama*; biggest branches of a tree. **Bat bakenang kangok dega. Cabang utama kayu besi amat besar.** The iron wood tree has big branches.
- bala *kb. pondok*; hut. **Usu bala woysuali–sasualinang sogo lo. Pondok di kebun perlindungan dari panas dan hujan.** The hut in the garden gives protection from the sun and rain.
- bale *kb. bola*; ball. **Nggeasui go bale basket rlam atnang lo mea betep. Sekarang kami bermain bola basket.** We will now play basketball.

- bale masi *bola kaki*; soccer. **Nggeasui go bale masi logo mea poik. Sekarang kami bermain bola kaki.** We will now play soccerball.
- bale media *tenis meja*; table tennis. **Nggeasui go bale media blo nogo mea tegak. Sekarang kami bermain tenis meja.** We will now play table tennis.
- bale poli *bola voli*; volleyball. **Nggeasui go bale poli mea betep. Sekarang kami bermain bola voli.** We will now play volleyball.
- bale tenes *bola tenes*; tennis. **Nggeasui go bale tenes mea betep. Sekarang kami bermain bola tenes.** We will now play tennis.
- baliategak *kb. burung (Cenderawasih)*; bird of paradise, type of. **Baliategak go sot namon ey. Burung cenderawasih mempunyai ekor bercabang dua.** The bird of paradise has two tail plumes.
- baling wong *kb. tumbuhan berduri yang merambat*; thorny vine. **Usu no mia go masi baling wong lo kualo go. Ibu tertusuk kakinya oleh tali berduri di kebun.** My mother stabbed her foot on a thorny vine in the garden.
- balop *kb. tebang (menebang) sembarang, tidak peraturan*; cut down, hit down haphazardly. **Usudi tebadali nemot lo balop go. Dia menebang kayu kebun tidak beraturan.** He felled the trees in his garden haphazardly.
- balu *ksif. kekasih (anak saja)*; beloved (child). **Genam go balu sop nago lo koklong sang! Anakku yang kekasih sedang kemanakah, sayang!** My beloved child is lost, alas!
- balukuasom *ksif. cantik*; beautiful. **Balukuasom sop sedue lo mo luik. Gadis cantik telah lariikan orang laki-laki.** The beautiful girl has eloped with someone.
- balui *kb. makanan yang dibungkus*; take-away food, packaged up food. **Tap no dam genang balui ey kua dok. Jangan membungkus bekal untuk perjalanan.** Don't take food with you during the trip.
- balukuanom *kb. kodok raja*; frog, large, type of. **Balukuanom kedong tom ey. Daging kodok**

raja sangat enak. Frog meat is very delicious.
Syn: **awe-awe.**

bam *ksif.* 1 • *tua*; old. **Aka go usu sogo yu mo bam.** *Sayur lili di kebunnya abang sudah tua.* The vegetables in my older brother's garden are already old.

2 • *keras*; strong, hard. **Usu sogo diklaut ngga mo bam.** *Cendawan kayu itu yang di kebun, sudah menjadi keras.* The mushrooms in the garden are already hard.

ban *kk. datang (ke atas)*; come (up high). **Sikabung nesip ba lo banto go lo.** *Engkau datang di tengah orang banyak.* You come (up) in the middle of the crowd. *Cendawan kayu itu yang di kebun sudah keras.* in the garden are already hard.

bang₁ *kk. nyala (menyalakan)*; switch on. **Ku mo klik go, senter bang go neblong so mea klong.** *Kalau gelap akan berjalan dengan cahaya senter.* When it is evening, you switch on a flashlight to walk around.

bang₂ *kk. patah*; break. **Usu sogo no di kali bang go kluim genam mo tup.** *Aku telah mendengar bunyi patahan ranting, ketika di kebun.* While in the garden, I heard the sound of a breaking tree branch.

bang₃ *kk. pukul dengan rotan*; hit with a stick. **Isegateba no didemun lo motnang bang-sing lu go.** *Kalian akan ku pukul masing-masing pada tulang kaki.* All of you will be hit on the legs with a bamboo stick.

banim *kket. tua, usang*; old. **Yap ngga banim go Rumah itu tua.** That house is old.

banim go 1 • *kketwaku. dahulu*; formerly. **Banim go Yansu sik so, sikabung gabe wasey.** *Dahulu, manusia terbagi-bagi dari Yansu.* Formerly, the people split up at Yansu.

2 • *ksif. usang, kuno*; outdated, worn out. **Aka lo kok go amka ngga banim go.** *Pakaian yang dipakai kakak, itu sudah usang.* My brother's clothes are outdated.

banim dega go *kket. dahulu kala*; long time ago, previous era. **Banim dega go sedue menogabe got-akam.** *Dahulu kala ada seorang yang pernah hidup.* Once upon a time, long, long ago, there lived a man.

banim dega so *kketwaku. sejak dulu*; long ago. **Banim dega so yakena ngga no genam klong go.** *Saya pergi ke kampung itu sejak dulu.* Long ago I went to that village.

banim no *kketlokasi. ke depan*; to the front. **Banim no, mot-a besi-silo se.** *Engkaulah yang berjalan ke depan.* You must go to the front.

banim nogo *kketwaku. dahulu*; former times. **Banim nogo babunang yakay ey got-neakam.** *Kehidupan kakek-nenek dahulu sangat rukun.* In former times, the lives of our ancestors were very harmonious.

banim go sono *kketwaku. waktu lampau*; olden days. **Banim go sono duing go, nggeasui go wali genang.** *Ingatlah ke waktu lampau supaya bisa hidup sekarang.* Remember the olden days so that you can live now.

bankeba *kb. ransel*; backpack. **Aya go bankeba demening iti go.** *Ranselnya ayah baru dibeli.* My father's backpack is new.

banom *kket. sendiri*; self. **Babu kabung banom susuing.** *Nenek tinggal sendiri.* Grandmother is staying on her own.

banomkalik *ksif. kelainan*; different. **Sedue ngga go kunala, banomkalik.** *Pikiran orang itu, ada kelainan.* That man has a different way of thinking.

banom seni *kket. dia terasing, dia sendiri*; by him or herself, alone. **Banom seni nemot-a gabe got-ton.** *Dia saja yang hidup terasing.* He lives just by himself.

banom so *kket. khusus, dipisahkan*; specially designated, set aside. **Keduong sogo ngga teguop so se tui.** *Yang sulung itu harus dikhususkan.* The first fruits must be set aside.

banomtap *kb. menyimpang*; diverge, wander off, stray. **Nago lo banomtap so denok ngga pung-sing?** *Kemanakah anak itu sudah minyimpang sendiri?* Where has the child strayed on its own?

banu *kb. 1 • bulan*; moon. **Banu demening go mo pung.** *Bulan baru sudah muncul.* The new moon has come up.

banu tang *kb. keturunan dari istri ke dua*; descendants of the second wife. **Namon tete sogo senun lo tui go, banu tang so mea pu.** *Keturunan dari istri ke dua disebut "rumpun bulan".* The second wife's descendants are called 'banu tang'.

banu blong *kket. terang bulan*; moonlight, bright moon. **Nggeasui go banu woy kalik**

blong go. *Bulan bercahaya seperti matahari hari ini.* The bright moon is shining like the sun.

banu bata go *kket. bulan purnama*; moon, full.

Banu bata go nggeasui mea klak-banyun. *Bulan purnama akan naik sebentar.* The full moon will rise soon.

Banu debui *kb. Sang Bulan*; Moon goddess. **Woy iram go senun Banu debui.** *Istrinya sang Surya adalah sang Bulan.* The wife of Sun-leader is the Moon goddess.

banulang *kket. cahaya bulan*; moonlight. **Banu lang betu golo, dabui ba ey mo plang!** *Pancaran cahaya bulan yang indah membuat hati berseri!* Moonlight makes my heart shine!

banuglim *ksif. bulan gelap*; moon, dark. **Banu glim sogo dabui ba u suk so be!** *Hatiku berduka karena bulan gelap!* I feel sad when the moon is dark!

banulap *kb. sombar bulan*; shade cast by a bright moon. **Banulap so dasi but-natu go.** *Membunuh tikus di bawah sombar bulan.* Kill the rat in the shade cast by the moon.

banupeng *kb. bulan sabit*; moon, crescent. **Inenga go ku blong yam no, banupeng gabe pung.** *Bulan sabit muncul kemarin pada menjelang siang.* A crescent moon rose yesterday around sunset.

banu wok (kin) *kb. gerhana bulan*; eclipse of the moon. **Woy ey tegu goso banu wok teguot go.** *Karena bertemu matahari terjadilah gerhana bulan.* The eclipse of the moon is caused by convergence with the sun.

2 • *bulan*; month. **Banu Agustus no genam tui go gabe.** *Kelahiranku pada bulan Agustus.* My birthday is in August.

bap₁ *ksif. gendut*; corpulent, fat. **Bu dedrop golo sedue ngga nu bap go.** *Orang itu gendut karena minum bir.* That man is fat from drinking beer.

bap₂ *kk. tipis (menipis)*; diminish, wear away, erode, slide. **Bu lo bap go damuin ngga tenuing so gemang.** *Jurang itu sudah menipis oleh air akan longsor.* That steep hillside which has been eroded by water is going to slide.

baple *kb. sakit menikam*; sharp muscle pain. **Aya baple so to-ton go se.** *Ayahku sedang*

menderita sakit menikam. Father is suffering from sharp muscle pains.

baso *kb. tupai*; sugar glider possum. **Baso kim so dedam.** *Tupai sedang makan kelapa.* The sugar glider possum is eating coconut.

basun *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Basun sop seguay dato, no duoy bluo no.** *Burung 'basun' sangat kecil tetapi mahal harganya.* The 'basun' bird is very small but very expensive.

bat₁ *kb. pohon kayu besi*; tree, iron wood. **Bat senang ngga kangok dega.** *Pohon kayu besi tua itu sangat besar.* The iron wood tree is very big.

bat₂ *kk. Syn: aluibat.mendidih*; boil. **Bu aluibat go, mia sono pu-a.** *Beritahukan kepada ibu, bahwa air sudah mendidih.* Tell your mother when the water boils.

batkebuo *kk. bersih (membersihkan)*; prepare, make ready, straighten out. **Batkebuo genang tengang nemot maning kua iti.** *Dia belum ambil parang untuk membersihkan.* He hasn't yet taken up his machete to begin cleaning up (the yard).

batkebuo *kk. membersihkan*; rinse. **Duot batkebuo so aya mo klong.** *Ayah telah pergi membersihkan sagu.* Father went out to clean up the sago patch.

batklong *kb. inti kayu besi (ulin)*; heart of the ironwood tree. **Batklong lo yap klik go tutuing kua tra.** *Rumah yang dibangun inti kayu ulin sangat kokoh.* Houses built from the heart of the ironwood tree are very sturdy.

bat tuim *kb. tempat duduk*; seat, chair. **Babu go bat tuim itak genang yakua.** *Tempat duduk kakek tidak bisa ditinggalkan.* Grandmother's chair cannot be left behind.

batwasi *kb. pohon kayu besi*; ironwood tree. **Batwasi srang blo so Dunkoy debui got-tugun.** *Dunkoy debui tinggal di atas akar kayu batwasi.* Dunkoy debui lived on top of the ironwood tree roots.

bata *kk. meluas*; spread out. **Kekayso bu kalik se bata-anatun.** *Segera meluas, seperti air.* Immediately it spread out, like water.

batap₁ *kk. rata (meratakan)*; flatten. **Tap ngga, walas lo nan batap go.** *Walas meratakan tanah jalanan itu.* The surface of the road was flattened nicely.

batap ₂	<i>kket. lembek</i> ; soft (rotten) (fruit). Paya sengin ngga yam so mo batap. <i>Pepaya masak itu sudah lembek.</i> That ripe papaya is already too soft.
bauk	<i>kb. teras depan</i> ; porch, resting place in front of the house. Bauk blo so ayanang babu ey susuing. <i>Bapa-bapa bersama kakek sedang duduk di teras depan.</i> The are men are sitting on the porch with the other old people.
bawin	<i>kb. fruit, sejenis</i> ; name of a fruit. Gleme bu klak go bawin ey mata so mea lek. <i>Bila kali Grime banjir bayak buah 'bawin' yang terhanyut.</i> When the Grime river floods, many 'bawin' fruit get washed away.
bay	<i>kb. nama keluarga</i> ; family name in Kemtuik. Bay dem lema lo glok go. <i>Saudara Bay dipagut ular.</i> Our friend Mr. Bay was bitten by a snake.
bayi	<i>kb. perahu</i> ; canoe. Beap duo, bayi lo dasi so uwet. <i>Nelayan berperahu untuk mencari ikan.</i> The fishermen use canoes to go fishing.
bayi so gualing go sip	<i>kb. bandar udara, pendaratan pesawat</i> ; airport, place where planes land. Ngga, bayi so gualing go sip. <i>Itulah tempat pendaratan pesawat.</i> That place is where the planes land.
bayi tabang eygo	<i>kb. pesawat</i> ; plane. Nipun ple sogo Amlika go bayi tabang eygo gabe pluep. <i>Pesawat Amerika datang banyak untuk bertempur dengan Jepang.</i> American planes came to engage in combat with the Japanese.
bayidom	<i>kb. dayung</i> ; oar. Suoli duo go bayidom, batklong lo semu go. <i>Dayung orang Sentani terbuat dari kayu besi.</i> The Sentani people make their oars from iron wood.
baynang	<i>kb. tunangan/pinang</i> ; fiancée. Kabung kaguit ngga baynang mo pu. <i>Pemudi itu sudah dipinang.</i> That girl is engaged to be married.
be ₁	<i>kser. inilah!</i> ; here! Genam go atuia be! <i>Inilah rencanaku.</i> Here is my plan.
be ₂	<i>kk. pergi ke atas</i> ; go up. Usu sono belu so gabe. <i>Aku hendak pergi ke kebun.</i> I want to go up to the garden.
bea	<i>kk. panggil anjing</i> ; call a dog. Nebo so memlak go uduo ey mea bea. <i>Panggillah anjing pemburu babi.</i> Call the dog that catches pigs.

beap	<i>kb. laut</i> ; sea. Beap ba menay sukmeno–sukmeno so. <i>Bermacam-macam binatang di laut.</i> There are a variety of marine creatures in the sea.
beapdon	<i>kb. garam</i> ; salt. Beapdon kua tega go lum tom kua. <i>Tanpa diberi garam, sayur tidak enak.</i> Without salt, vegetables don't taste good.
beap duo	<i>kb. nelayan</i> ; fisherman. Dasi so uwet gono beap duo nega go. <i>Nelayan hilang ketika mencari ikan.</i> The fisherman disappeared while he was fishing.
beap ketang	<i>kb. pesisir, pantai</i> ; coast, beach. Beap ketang logo kim mata so. <i>Di pesisir pantai ada banyak kelapa.</i> Along the coast are many coconut trees. Sedue kabung, Hamadi beap ketang no, buwata so mo klong. <i>Orang-orang sudah pergi mandi di pantai Hamadi.</i> Many people went to the beach at Hamadi to swim.
beap lek	<i>kb. surut</i> ; low tide. Wadikua–wadikua go beap mea lek. <i>Setiap pagi lautan akan surut.</i> Each morning the tide was low.
beap lo tong go	<i>kb. pulau</i> ; island. Beap lo tong go nan sono sedue ngga betep go. <i>Orang itu dibuang ke pulau.</i> That person was thrown onto an island.
beap mot go	<i>kb. pasang</i> ; tide. Woy susut nogo beap mot go. <i>Di sore hari laut pasang.</i> In the evening the tide rises again.
beap nebit	<i>kb. angin laut</i> ; sea wind. Ketui sono bayi beap nebit lo gemang rlo. <i>Kapal di antar oleh angin laut ke daratan.</i> The boat was blown by a sea wind to the land.
beap segut	<i>kb. kepiting laut</i> ; sea crab. Beap segut suik go buom–buom so. <i>Kepiting laut yang direbus merah warnanya.</i> A cooked crab is red.
beap tadi	<i>kb. tanjung</i> ; peninsula, cape. Beap tadi pepay golo bayi mo wik. <i>Kapal sudah tertutup oleh tanjung.</i> The ship disappeared around the end of the cape.
bebap	<i>kb. lobang tikus</i> ; rat hole. Kambo bebap ba lo gemang ya pung. <i>Tikus akan keluar dari lobangnya.</i> The rat is coming out of his hole.
bebat	<i>kk. tegur (menegur)</i> ; reprimand, scold. Seguola denok klui ngga lo bebat go. <i>Guru itu menegur murid-murid.</i> The teacher reprimanded his class.

- beblop *kket. takut jatuh, kuatir, gementar*; afraid to fall (from a height). **Bayi no klak go genam beblop ey.** *Saya kuatir numpang pesawat.* I am afraid to enter a plane.
- bebon *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Bonakum bebon blo lo klak go.** *Soa-soa naik diatas pohon 'bebon'.* The large lizard went up into the bebon tree.
- bega *kk. berteriak*; scream. **Duo ngga but goso unen lo bega go.** *Karena anak dipukul, ibunya berteriak.* Because the child was hit, his mother screamed.
- bedung *kb. susun*; structure, form, order, stack. **Usu ngga go tema, bedung-a se betep.** *Kebun itu haras dibangun pagar susun.* A garden needs a strongly constructed fence.
- begit *kb. tiang*; house poles. **Yap begit ngga blo dega so.** *Sangat tinggi tiang rumah itu.* The poles of that house are very high.
- begit yap *kb. rumah panggung*; house with a large porch in front. **Begit yap blo so deguena gemang susuing** *Ondofa tinggal di dalam rumah panggung.* The clan chief lives in a big house with a large porch in front.
- begoy *Variant: ningkoy; luananing. kb. ubi jalar*; sweet potato. **Tapui go ten neguon ngga begoy.** *Makanan pokok orang dari pedalaman adalah ubi jalar.* The staple food of the highland people is sweet potatoes.
- begoy blup *kb. daun ubi*; sweet potato leaves. **Begoy blup nevo ey duik go tom kangok.** *Kalau masak daun ubi bersama babi sangat enak.* If you cook sweet potato leaves with pork, it's very delicious.
- begu *kb. lenggua*; tree, type of. **Begu lo klik go sipsuing, teguop dato.** *Kursi yang terbuat dari kayu lenggua sangat indah.* A chair made of 'lenggua' wood is very decorative.
- belui₁ *ksif. panik, gugup*; panicky, jittery. **Plesi, dabui belui go yam so se kukui.** *Semua musuh menjadi panik, sehingga bingung.* All our enemies became panicky, so they were confused.
- belui₂ *ksif. tua*; overripe. **Wasma ngga yam so mo belui.** *Makanan hasil kebun itu sudah terlalu tua.* That garden crop is already overripe.
- bem *kk. panjat (memanjat)*; climb. **Daguit ngge, denok ngga lo se bem-biyon.** *Anak itu harus*

- memanjat pohon pinang ini.* That child has to climb this betel nut palm.
- bena *kb. lemak*; fat, grease. **Nebo ngga bena kangok dega.** *Babi itu banyak lemak.* That pig has lots of fat.
- Benali bu *kb. nama kali*; name of river. **Yakena Sawiron go budedam Benali bu.** *Kampung Sawiron hidup dari kali Benali.* Sawiron village uses the Benali River for its water supply.
- beney *kk. berminat, layak*; have an interest, reasonable. **Ngga beney eygo denok.** *Anak itu berniat.* That boy has a plan.
- beni *kk. terhalang*; hinder. **Bu lo beni go nogo, at go duot kua suok.** *Karena terhalang banjir, saya tidak menokok sago.* Because I was hindered by the flood, I could not pound sago.
- benom *kk. merasa segan*; respect (to have). **Nemotnang benom genang so bebat go gemang.** *Mereka ditegur supaya merasa segan.* They were warned to show respect.
- benslak *kk. beslah*; confiscate. **Aya go taut polisi lo benslak go.** *Polisi yang menyitah barang ayah.* The police have confiscated my father's goods. *From: BB: 'beslag'.*
- benue *kb. gambar (mengambar)*; paint. **Takebali ngge aka lo benue go.** *Gambar ini dilukis oleh kakak.* This painting was painted by my brother.
- benuey *kb. perumpamaan*; parable. **Sogo nogo nebut buney pen-won?** *Dia berceritera perumpamaan tentang apa?* What is this parable talking about?
- besam *ksif. bosan*; boring. **Buklaya go ten-a dedam go besam ey.** *Kalau makan makanan yang sama saja, membosankan.* Always eating the same food is boring.
- besi *kk. mendahului, berjalan di depan*; go forward. **Banim no mot-a besi-a.** *Silahkan engkau mendahului.* You go first, please.
- besik *kk. terkulai*; drooping. **Ku sono udui ngga mo besik.** *Pisang itu sudah terkulai (hampir patah).* The banana tree branch was drooping.
- besing *kb. talang air, pipa air*; eaves trough, water pipe. **Yap ngga go besing suey.** *Rumah itu mempunyai talang air yang baik.* That house has well-constructed eaves troughs.
- besue *kb. bintang fajar*; dawn star, morning star. **Kublong yam no besue mea klak.** *Bintang*

fajar akan muncul di hampir pagi. The morning star appears each morning at dawn.

besui *kb. belakang leher (tulang);* nape of neck. **Besui don no wate lo danon but go, mo kebong.** *Anaknya dipukul om pada belakang leher hingga mati.* After his uncle hit the child on the back of his neck, he died.

betaykut *kb. pengalas nokeng pada kepala;* pad for shoulder or head to ameliorate the effect of carrying a heavy weight in a string bag. **Keba glung sogo betaykut ey se tui!** *Gunakanlah pengalas untuk memikul nokeng.* Use a pad for your shoulder when you are carrying a heavy load in your string bag.

bete *ksif. pahit;* bitter. **Wow don dam go, bete ey.** *Jika makan biji mangga pahit rasanya.* If you eat the seed of the manggo, it will taste bitter.

betedon *kb. saudara laki-laki;* younger brother. **Betedon ey demanon ey bu lo lek go.** *Saudara dan saudarinya terhanyut banjir.* Younger brother and sister are adrift on the water.

betep₁ *kk. buang (membuang);* throw away. **Dia no nasrok kua betep.** *Jangan membuang sampah ke luar.* Don't throw the rubbish outside.

yano betep *pancing (memancing);* fish. **Dasi yano so mia lo betep–tugun.** *Ibu sedang memancing ikan.* Mother is out fishing.

nebleng seguo betep *tertawa orang-orang;* burst into laughter of a group of people. **Nemot go nebut sogo, nebleng seguo–a gemang betep–nenawon.** *Mereka semua menertawakan beritanya.* They burst into laughter at what he said.

bebetep *terombang-ambing;* be struck by. **Beap alui lo bebetep go pu bayi ya togut.** *Terombang-ambing ombak hingga perahu hampir pecah.* Struck by the heavy wave, the boat almost broke up.

betep₂ *kk. bangun;* build-up. **Usu ngga go tema, bedung–a se betep.** *Kebun itu harus dibangun pagar susun.* A garden needs a strongly constructed fence.

betep₃ *kk. main bola;* play with ball. **Nggeasui go bale poli atnang lo mea betep.** *Kami akan bermain bola voli sekarang.* We will now play volleyball.

betep₄ *kk. sekeliling;* close about. **Sikabung pluep–lak go, wengkabui–a nesip no gemang betep–nenawon.** *Banyak orang berkumpul di*

sekeliling pemimpin. Many people gathered close about the leader.

betey *ksif. asin;* salty. **Beap bu betey lo nemu ey mo kukuiat.** *Mata terasa pedis oleh air laut.* My eyes were stinging from the salty water.

betiap *kb. lauk-pauk;* side dish. **Betiap kua go ten, nu yakua temoy.** *Makanan tanpa lauk-pauk tidak akan kenyang.* A meal without side dishes won't fill me up.

betik *kk. segar, mekar;* refreshed, blossom. **Buwata gono nemu ey gabe betik.** *Setelah mandi mata saya terasa segar lagi.* After bathing, my eyes feel fresh again. **Busot gono, gabe betik–situn.** *Setelah disiram barulah mekar lagi.* After being watered, the plant bloomed.

beto *kb. kepala;* head. **Beto blo no buot bu mia lo kong go.** *Ibu meletakkan ember air di kepala.* Mother placed a pail of water on her head.

beto pluep *kk. menyisir rambut;* comb hair. **Ngge, beto pluep genang sruom gabe.** *Inilah garpu untuk menyisir rambut.* This wooden fork is used to comb hair.

betodop *kb. rambut;* hair. **Sukseguo go betodop, sim beto.** *Keriting rambutnya orang kulit hitam.* Black people have curly hair.

betokut *kb. hiasan kepala;* head ornament. **Aka dem go betokut, teguop dato.** *Hiasan pada kepala kakak sangat idah.* The head ornament of older brother is very beautiful.

betosruom *kb. sisir;* comb. **Betosruom ngge seglu lo semu go.** *Sisir ini dibuat dari bambu.* The comb is made from bambo.

betogualom *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Betogualom koy,nebleng suey.** *Kayu "betuogualom" bernyala baik.* Betuogualom wood burns well.

betok *kb. potong (memotong);* cut. **Nebo dagon nemot lo mo betok.** *Dia telah memotong daging babi kering.* He is cutting up the dried pig meat.

betui *kb. kandang;* corral. **Mia go nevo betui ba so.** *Babinya ibu berada di kandang.* My mother's pig is in a corral.

betuibalogo *kb. tikus batu;* big bush rat. **Iwalom no betuibalogo aya lo but go.** *Bapak membunuh tikus batu di hutan.* My father killed a big rat out in the bush.

betuidon *kb. pepaya;* papaya. **Mia ey at ey, betuidon dam–kletu go.** *Ibu bersama aku*

- telah makan buah pepaya.* My wife and I ate a papaya.
- betuo *kb. lembah;* valley. **Gemle bu pay go betuo gabe git-situgun.** *Inilah lembah aliran sungai Grime.* This is the Grime River valley.
- betuobu *kb. sungai;* river. **Woy kangok so pli golo betuobu ey pang go.** *Kemarau panjang mengeringkan air sungai.* The long dry season has dried up the water in the river.
- betuokuok *kb. lembah sempit;* narrow valley. **Saplung sogo betuokuok meno: Nanday.** *Salah satu lembah sempit di Sabron adalah "Nanday".* One of the narrow valleys near Sabron is called 'Nanday'.
- betuoput *kb. jalan satu-satunya di celah gunung;* small path between the mountains. **Mot klong go, betuoput klaya gono se got-balo.** *Pergilah engkau, menjaga pada jalan satu-satunya di celah gunung.* Go, but watch out on the lone stretch across the mountain.
- betuot *kk. menutup telinga;* close ears. **Seni eygo nebut tup genang, kama-a ne betuot.** *Menutup telinga supaya tidak mendengar ceritera yang benar.* Close ears in order not to hear the truth.
- bisre *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Bisre ngga yap so klik go, suey.** *Kalau membangun rumah dengan kayu "bisre" itu baik.* If you build a house with bisre wood, it will be good.
- bit₁ *kk. memulihkan;* regrind (knife). **Tengang ngge demu temoy no mo bit.** *Parang ini sudah dipulihkan pada batu.* The knife was ground back into shape on the stone.
- bit₂ *kb. pilih (memilih);* vote, choose. **Kluanu so aya Wadi-a gabe bit-eyu.** *Kami telah memilih Pak Wadi menjadi korano.* We chose Mr. Wadi to be the village leader.
- bla *Variant: bala. kb. pondok;* hut, cottage. **Bla buin blo no dia mea suing.** *Akan istirahat di bekas pondok.* We will rest at the old disused hut.
- blam *kk. getar (menggetar)(kan);* tremble, shake. **Di blam golo tenget eygo!** *Jangan terlempar oleh getaran kayu itu!* Don't be thrown off balance by the shaking of the wood!
- blang₁ *kk. berburu;* hunt. **Menay blang so be kap-tugu.** *Aku hendak pergi berburu.* I am going hunting.

- blang₂ *kb. belanga;* cooking pot. **Blang ngga, ten so suik go taut.** *Belanga adalah alat untuk memasak.* A cooking pot is used to cook food.
- blang bata *kb. wajan;* frying pan. **Blang bata ngga, ulum suik genang.** *Wajan adalah untuk memasak sayur.* A frying pan is used to cook vegetables.
- blasi *kb. beras;* rice. **Blasi ngge sedue Jawa go ten dam.** *Nasi adalah makanan orang Jawa.* Rice is Javanese food.
- blasteng *kket. pajak;* tax. **Blasteng kua iti go, nay sip ngge mea kadun.** *Kalau tidak membayar pajak toko ini akan ditutup.* If you don't pay the tax, this store will be closed.
- blay *kk. 1 • bertelur;* lay eggs. **Wasa nakom bu ba no blay go.** *Katak bertelur di dalam air.* A frog lays eggs in the water.
2 • diare; diarrhoea. **Teguan bu blay golo don mo wakot.** *Sudah loyo karena diare.* Because he has diarrhoea, he is not strong.
- ble *kb. kumbang;* beetle. **Ble ngga, duot kuon sik so wang go.** *Kumbang itu, terjadi dari ulat sago.* That beetle comes from a sago grub.
- blebong *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Pay ba logo blebong don mata so.** *Di lembah banyak buah 'blebong'.* There are many blebong fruit in the valley.
- bleki *kb. kaleng;* tin, can. **Bleki pung ngga nasrok no se betep!** *Buanglah kaleng bekas itu ke tempat sampah!* Throw the used tin can in the rubbish!
- blem *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Menay ey blem blup duik go tom ey.** *Bila dimasak sayur 'blem' dengan daging, sangat enak.* The leaves of the 'blem' tree are delicious when roasted with meat.
- blengat *Variant: blengot. kb. naik;* go up, come up. **Ngge sono blengat-kebando! Naiklah kalian ke sini!** Everyone come up here! **Ngge sono blengot-a! Silahkan naik kemari!** Please come up here!
- blet₁ *ksif. berulat;* mouldy with worms, decayed. **Tet ey blet go dasi nemon ey.** *Daging yang berulat sudah berbau.* Meat full of worms really smells bad.
- blet₂ *kk. bertumbuh;* grow (vegetables). **Usu koy kuim nogo senim mata so blet go.** *Bayam bertumbuh banyak di kebun baru.* Spinach grows well in my new garden.

- blim *ksif. liar*; wild. **Nemot go sapi blim so mo kli.** *Sapinya sudah menjadi liar.* His cow has gone wild.
- blindon *kb. leher*; throat. **Genam go blindon kuo ey.** *Leherku ada luka.* My throat is hoarse.
- blindon keba *kb. gondok*; goiter. **Kabung ngga, blindon keba ey.** *Ibu itu sakit gondok.* That woman has a goiter in her throat.
- blindon pang *kk. cekik leher*; hang oneself. **Kabung ngga, blindon pang go.** *Wanita tercekik lehernya.* That woman hanged herself.
- blo *kd. atas (ke atas)*; above. **Genam logo ulu blo kleng-kleng.** *Saya lincah memanjat ke atas pohon sukun.* I am agile enough to climb on a breadfruit tree.
- blo idi lo *kd. selanjutnya*; after that. **Ngga blo idi lo, denun gemang kebong.** *Setelah itu, putrinya meninggal dunia.* After that, the girl died.
- blodasi *kb. nama binatang (kus-kus)*; name of animal (cuscus). **Di blo lo blodasi susuing.** *Kus-kus hidup di pohon.* The cuscus hides in trees.
- blo semlea *kb. lagu adat "blo semlea"*; traditional song. **Blo semlea so popong, ku-a dia go be.** *Kami menyanyikan lagu adat "blo semle" hingga fajar.* We sing the 'blo semle' song until dawn.
- blo usum *kb. tikus pemanjat*; mouse (field) that climbs. **Blo usum, di blo logo mea kap.** *Tikus pemanjat, memanjat pohon.* That mouse climbs trees.
- bloda *kb. tingkat*; floor, story. **Yap ngga go blo da nogo genam mo klak.** *Aku telah naik ke tingkat atas rumah itu.* I went up to the next floor over my house.
- bloma *kb. alat musik suling*; musical instrument, flute. **Bloma u go kluim teguop dato.** *Alat musik yang ditiup terdengar indah.* When the flute is played, it sounds beautiful.
- blon₁ *kk. terjangkau*; spread (infection), infect. **Wi go dalu sikabung nogo kedaso mea blon-sing.** *Flu burung dapat terjangkau ke semua manusia.* Bird flu can spread to people.
- blon₂ *kk. nyalakan (menyalakan)*; light a fire. **Koy at lo blon-natu go.** *Saya yang nyalahkan api.* I am the one who lit the fire.

- blon₃ *kk. tepi (menepi)*; go to the edge. **Ngga temu lo aka dem gabe blon.** *Kakak sudah ke tepi dari tempat itu.* My older brother has gone to the edge of that place.
- blong 1 • *kket. terang, kuning*; light, yellow. **Nggeasui go banu blong dega ey.** *Bulan sangat terang di malam ini.* The moon shines very bright at night now.
- blongso-blong *kket. terang-benderang*; full of light. **Sip ngga nogo blongso-blong go gigit.** *Tempat itu terang-benderang.* That place is full of light.
- 2 • *kk. kuning (menguning)*; yellow, ripe. **Udui ngga mo blong.** *Pisang itu sudah menguning.* These bananas are ripe already. **Aya go beto mo blong.** *Rambut ayah sudah beruban.* Father's hair has become grey (light).
- blong eygo *kb. cerah*; bright, clear, light. **Blong dega eygo pung nogo, kuklik mea nega.** *Tiba yang cerah, kegelapan akan hilang.* When light comes, darkness disappears.
- Blong Dem *kb. Kristus, Anak Manusia*; Christ, Son of Man. **Blong Dem, Blong duoyap go Iram.** *Kristus adalah Raja orang percaya.* Christ is the King of the believers.
- blongdon *kb. kuasa kemuliaan*; glorious power. **Nemot go blongdon lo wali gabe sesuoy.** *Ada keselamatan oleh kuasa kemuliaannya.* There is salvation through his glorious power.
- blong don eygo *kket. yang berkuasa-kemuliaan*; glorious, victorious. **Blong don eygo, Iram Yesus-a got-ton.** *Yang mempunyai kuasa kemuliaan, hanya Raja Yesus.* Christ Jesus is glorious and victorious.
- Blong Duo *kb. Anak Manusia*; Son of Man. **I go sogo Blong Duo mea pung-ayon.** *Yang terakhir Anak Manusia akan datang.* At the end, the Son of Man will come.
- blongduo-yap *kb. anak anak terang*; community of believers. **Blongduo-yap yakay ey se suing!** *Anak-anak terang harus hidup dengan sukacita!* Children of the light (believers) should love each other.
- Blong Iram *kb. Raja Kemuliaan*; King of Glory. **Blong Iram ngga Yesus tang go.** *Yesus sajalah Raja Kemuliaan.* Jesus alone is the King of Glory.

- blong-senong-duduing *kb. hikmat*; wisdom.
Sikabung go blong-senong-duduing don kua. *Hikmat manusia tidak kuat.* Man is not very wise.
- blong-tasam *kb. bakat, perbuatan sifat*; talents.
Nglangin lo pupluok go blong-tasam dali gemang. *Melakukan bakat yang dilakukan ayahnya.* Fathers should encourage talent (in their children).
- blong-yakay *kb. bersukacita*; happiness.
Blongduo-yap go dabui blong-yakay lo se tram. *Hati anak-anak terang harus penuh sukacita.* The heart of a clean-living person is full of happiness.
- blongduoyap *kb. jemaat*; church congregation.
Blongduo-yap blong ba lo se koklong. *Jemaat harus berjalan di dalam terang.* The congregation should walk in the light.
- blongot *Syn: blengat.kk. mendaki*; ascend, go up a hill.
Meduim blo no nemotnang mo blongat. *Mereka sudah mendaki ke atas gunung.* They all have gone up the hill.
- blop₁ *kk. kebiri*; castrate. **Nebo ngga go lui blop sogo se.** *Hendak kebiri babi itu.* I want to castrate that pig.
- blop₂ *kket. busung air*; swollen (elephantitis). **Sedue ngga, tamasi blop ba so.** *Anggota tubuh orang itu busung air.* That man has elephantitis.
- blot *kk. campur*; stir, mix. **Muk, kim ey blot gono se duik.** *Campur sago dengan kelapa lalu membakar.* Mix the sago with coconut, then bake it.
- blue *kb. hobatan*; magic spell. **Blue logo sedue kabung kedaso mea kebong.** *Banyak orang akan cepat meninggal karena hobatan.* Because of magic spells, people die quickly.
- blue lo pedot *kb. ahli hobatan*; sorcerer. **Blue lo pedot go sedue ngga genam suali ey.** *Saya takut karena orang itu ahli hobatan.* I am afraid of that man, because he is an expert sorcerer.
- blue pu > blue u > blue klik *kk. memastra* (mengatakan) *hobatan*; perform sorcery. **Duo blue sedue seni ngga lo pu-yom go.** *Orang tua itu, memastra (mengatakan) supaya tidak melahirkan.* That person performed sorcery so that she couldn't give birth.

- bluem *kb. nada bicara*; way of speaking. **Denok ngga go nebut bluem, nglangin ey mo kerlam.** *Nada bicara anak itu sama seperti ayahnya.* The child has the same way of speaking as his father.
- bluew *ksif. bersama-sama, gotong-royong*; together, mutual assistance. **Uso ngga dega bluew so trok go.** *Kebun besar itu babat bergotong-royong.* Together we cut the grass for the new garden.
- bluik *kk. lembek*; soft (because of cooking). **Walong so suik go senim, mea bluik.** *Bayam yang direbus lama akan lembek.* When spinach is boiled for a long time, it becomes soft.
- bluim₁ *kk. tabur (nemabur); menulari*; sprinkle; spatter; spread; sow; contaminate. **Ngga tang so, sikabung meno sono go nsong-dabui mea kua bluim.** *Dengan demikian tak menyebarkan TBC ke orang lain.* He has to behave like that so that he does not spread TB to other people. **Tatamang blo nogo bu, aya lo gemang bluim.** *Bapak yang menaburi air ke atas tanaman.* Father is watering the plants.
- bluim₂ *kb. bambu*; kind of bamboo. **Muk duik genang bluim, mea ibot.** *Akan memotong bambu untuk membakar sago.* We will cut bamboo to use to cook sago.
- bluimplay *kb. petasan bambu*; air rifle, bamboo rifle. **Bluimplay lo wi aka lo puk-nawon go.** *Kakak menembak burung dengan petasan bambu.* My older brother is killing the bird with his bamboo rifle.
- blung₁ *kb. masyarakat, jemaat*; group of people, church congregation. **Suey so blung yay pendeta lo se suing!** *Pendeta harus mengembalikan jemaat!* The pastor must look after his congregation. **Mamda yakena go blung mata so.** *Masyarakat kampung Mamda banyak.* In the village of Mamda there are a lot of people.
- blungyap *Variant: blungtemoy.kk. tuan rumah*; head (male) of the house. **Nesip lo blungyap go ey kua kok ne.** *Tuan rumah, tidak boleh mencampuri.* Don't mess with the head of the house. **Blungtemoy golo pu gono gemang itak.** *Setelah ditegur tuan rumah baru berhenti.* After being scolded by the head of the house, he immediately stopped.
- blung₂ *kket. dari awal*; beginning. **Blungkong go sik so tegadi mo dok-ngam.** *Dari awal sudah*

mengikat janji. From the very beginning, we were bound by a promise.

Blungkong go₃ *kket. dari mulanya*; beginning.

Blungkong go sik so tegadi mo dok-ngam.

Dari awal sudah mengikat janji. From the very beginning, we were bound by a promise.

bluot *kk. campur (mencampur)*; mix. **Kim ey muk bluot go, duik go, tom kangok.** *Campuran sago kelapa yang dibakar sangat enak.* Baked coconut and sago, mixed together, is very delicious.

blup₁ *kb. pucuk*; sprout, new leaf. **Di blup, mata so but go.** *Pucuk muda daunan sangat lebat.* The new leaves are abundant.

blup₂ *kk. patah hati, kurang semangat*; discouraged, not enthusiastic. **Denok ngga, sadui lo blup bung go.** *Karena sakit, anak itu patah semangat.* Because he is sick, that child is feeling discouraged.

boglui *kket. gelisah*; unsettled, continually moving. **Nemot lo boglui goso, gemang but!** *Karena ia gelisah, maka dibunuhnya!* Because he wouldn't stay still, they killed him!

bok *kk. bersetubuh*; copulate, have sex with, sleep with. **Demu no pu go, mot go kabung seguong ey se bok.** *Hukum berkata, boleh bersetubu dengan istri saja.* According to the law, a man is only allowed to sleep with his wife.

bom *ksif. merah*; red. **Mlap yakena go nan bom suk so.** *Kampung Mlap tanahnya merah.* The soil in Mlap village is red.

bom-bom seni so *ksif. merah tua*; dark red. **Duo ngguot ngga nemot go amka bom-bom seni so.** *Pakaian pemuda itu warnanya merah.* The young man is wearing dark red clothes.

bomet *kk. kerja (kerjakan)*; work. **Sogo so bomet-togoy?** *Anda kerjakan apa?* What are you working at?

bonakum *Syn: bon.kb. biawak*; monitor lizard. **Bonakum dega bat blo lo klak go.** *Biawak besar sudah memanjat pohon kayu besi.* A monitor lizard climbed up the ironwood tree.

bong *kk. bangun*; wake up, get up, rise; Having taken his hand, that child woke up and was standing up. **Nemot go ta no mlak gono, duo ngga bong go, wisi so gemang ip-nawon.** *Sesudah dipegang tangannya, anak itu bangun dan berdiri.*

saduibong *kk. terkejut*; shocked. **Kukunan blo sogo naklay sadui bong ey mea pling.** *Semua yang di bumi akan terkejut.* Everyone on earth will be shocked.

bonsam *kb. kwitansi*; receipt. **Genam bonsam, gabe iti go weng!** *Saya sudah membawa kwitansi!* I took the receipt with me!

bonta *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Bonta koy nebleng ten suik genang suey.** *Kayu 'bonta' nyalanya baik untuk masak.* The 'bonta' wood is good firewood for cooking.

bontuey *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Bontuey wok aya lo kop gono ibui klik go.** *Kami membuat pondok jaga pada pohon 'bontuey' yang digali ayah.* We built the guard house with bontuey wood that Father dug up.

bontui *ksif. pelit*; stingy. **Sedue meno-meno kalik bontui so kua.** *Jangan pelit seperti orang lain.* Don't be stingy like those other people.

bontuiduo *kgt. orang kikir*; stingy person. **Nemot ngga bontuiduo se.** *Dia itu adalah orang kikir.* She is a stingy person.

bontuik *kket. bengkok*; crooked (tree). **Di ngga bontuik sogo.** *Pohon itu bengkok.* That tree is crooked.

bontuik-bontuik so *kk. tidak rata (bergelombang)*; not flat. **Tap ngga bontuik-bontuik so semu go.** *Jalan itu dibangun tidak rata.* That new road that has just been built is not flat.

bop *kk. gertak (menggertak)*; threaten. **Ple lo senun bop-nawon go se.** *Ia membentak isteri dengan panah.* This man threatened his wife with an arrow.

bosu *kb. lambang, simbol*; symbol. **Motnang go bosu sogo piam?** *Apa simbol kalian?* What is your symbol?

bot₁ *kk. melepuh*; blister. **Mot go masi sogo lo bot?** *Mengapa kakimu melepuh?* What caused your foot to blister?

bot₂ *kb. bai (ember)*; bucket. **Ngga bu gluik genang bot.** *Ember untuk menimba air.* Bucket for carrying water.

boy *kb. penjara*; prison. **Budrop goso boy ba no sedue ngga mo degut.** *Karena minum mabuk, orang itu dipenjarakan.* Because that man was drunk, he had to go to prison.

boywengkabui *kb. kepala penjara*; jailor. **Boywengkabui lo boy tenuing go.**

Penjara dibuka oleh kepala penjara. The prison was opened by the jailor.

bu *kb. 1 • sungai; danau;* river. **Sa tong-a, bu kui yam sogo se!** *Hentilah hujan, sebab air sudah di pinggang!* Stop the rain, because the water is already up to my waist! **Nggeasui go Gleme bu yam so mo lek.** *Sekarang air di kali Grime sudah surut.* The water in the Grime river is now down.

buketang *kb. tepi sungai;* riverbank. **Banom bu ketang so babu nalo gemang.** *Ada nenek tua hidup sendiri di tepi sunggai.* There is an old woman staying on her own at the riverbank.

bu kerlui *kb. air terjun;* waterfall. **Dun bu kerlui go dalip ey.** *Air terjun dari Siklop dingin.* The waterfall on Cyclops Mountain is cold.

buklak *kb. banjir;* flood. **Waling bu klak go, duot so li genang ya kua.** *Kalau kali Waring banjir, tidak pergi ke tokok sago.* When the Waring river is in flood, it is not possible to work in the sago trees.

bumu *kb. kolam, sumur;* pool, well. **Bumu ba no, nebo mo kenong.** *Babi sudah jatuh di dalam kolam.* The pig fell in the pool. **Bu mu se tuet.** *Harus menggali sumur.* You have to dig a well.

bu nebuek *kb. siram (menyiram) air;* splash. **Bu dia sono nebuek-situn go be.** *Ia menyiram air ke tempat umum.* He is splashing water all around.

bumagon *kb. busa;* foam, lather. **Greme bu klak sogo, bumagon ey mea weweng.** *Kalau kali Grime akan banjir, air mengalir dengan busa.* When the Grime river is going to flood, the water begins foaming.

bu pang *kk. kering (air mengering);* dry up. **Woy kangok golo bu pang go.** *Panas besar mengeringkan air.* The hot sun dried up the water.

buput *kb. mata air;* spring. **Buput sik sogo bu suey dato.** *Air dari mata air sangat bersih.* Water from a spring is very clean.

buseni *kb. air yang dalam;* deep water. **Buseni no denok kua wata.** *Anak tidak boleh mandi di air yang dalam.* The children should not bathe in deep water.

busung *kb. banjir;* flood. **Bu sung yam so tebuo gono, demanon li-natun.** *Setelah banjir menurun, barulah saudaranya turun.* As

soon as the flood goes down, my younger sister returned.

butap *kb. kali kering, saluran air;* dry creek, gutter. **Daywaso butap bu kua.** *Sungai Daywaso adalah kering.* The river Daywaso has dried up. **Bu tap suey so se semu.** *Harus membuat saluran air dengan baik.* You have to repair the gutter well.

buteng *kb. bahaya banjir;* danger of flooding. **Buteng, kluanu lo klung go.** *Korano memperingatkan kami mengenai akan bahaya banjir.* The village leader warned us about the danger of flooding.

butom *kb. mata air kecil;* water from small springs. **Mianang lo butom no kanok gemang suik.** *Ibu-ibu ramas sago di mata air kecil.* Women wash sago in water taken from small springs.

budegueng *kb. delta, muara;* delta, mouth. **Gemle budegueng beap no betep go.** *Muara kali Grime menembus ke laut.* The mouth of the river Grime leads to the sea.

bukalui *kket. lumpur;* mud. **Gleme bu klak go, kalui kangok dega.** *Kalau kali Grime banjir ada banyak lumpur.* When the Grime river is flooding, there is a lot of mud.

butuo Variant: **butuobu.** *kb. sungai;* river. **Gleme ngga butuo bu kangok go.** *Kali Grime adalah sungai yang besar.* The Grime river is a big river.

2 • *air;* water. **Genam bu drop so.** *Saya mau minum.* I want to drink.

bulakay *kb. air panas;* hot water, coffee. **Didop ey suik go bulakay-a mia nalo mo wata-tun.** *Nenek mandi dengan air panas yang di campur dengan ramuan.* The old lady bathed in hot water which she had mixed with various spices. **Aka go bulakay mo nim.** *Kopinya kakak sudah dingin.* Older brother's coffee is already cold.

buneguet *kb. uap;* steam. **Sadui sogo, buneguet no saysuk-a se leguit.** *Kalau sakit, harus menguapi badan dengan air panas.* When you are sick, you should steam your body, using hot water.

bunuo *kket. haus;* thirsty. **Bunuo ey tra-tu go se.** *Saya sudah haus.* I feel thirsty.

bu kiki *kb. air mentah;* unboiled water. **Bu kiki drop go, teguan ey mea tra.** *Kalau minum air mentah, akan sakit perut.* If you

drink unboiled water, you will get sick in your stomach.

bu pi *kk. siram (menyiram) air*; pour out, throw away. **Bu pi sogo kunala temoy no se.** *Berhati-hati untuk menyiramlah air.* Be careful where you throw the dirty water.

bu rli *kb. saring (menyaring) air*; filter water. **Yabla besing bu rli gono se suik. \xn Air tirisat atap harus disaring baru masak.** Rainwater has to be filtered before cooking.

bu-alui *kb. gelombang*; wave. **Bu alui kangok go nogo yakua sue.** *Karena gelombang besar, tidak dapat berenang.* When the waves are too high, you can't swim.

bubeap *kb. masyarakat dari pantai*; population of the Sentani and nearby coastal area. **Bubeap eygo,ta kua kedui.** *Jangan bergaul dengan orang Sentani dan orang pantai.* Don't associate with Sentani people and those others who live near the coast.

bubluot *kk. mencampur*; mix. **Yap klik sogo semen kaseglok ey mea bubluot.** *Mencampur semen dengan pasir untuk membangun rumah.* Mix cement with sand when you build your house.

bubu *kket. lembek*; soft. **Nan ngge maning bubu so.** *Tanah ini masih lembek.* The ground is still soft.

buklaya *ksif. semacam saja*; the same. **Ten buklaya go-a dedam go besam ey.** *Membosankan, kalau makan makanan yang semacam saja.* Always eating the same food is boring.

bulopuplu go *ksif. mabuk*; drunk. **Bulopuplu go sedue, nebut tebadali-tebadali pepen.** *Orang mabuk berbicara sembarangan.* Drunk people will say anything.

buluop *kket. tawar*; tasteless. **Nemot lo suik go segut, buluop so.** *Kepiting yang di masaknya tawar.*

bumeno-bumeno *Syn: sukmeno-sukmeno, sammeno-sammeno.ksf. rupa-rupa*; various. **Amka bumeno-bumeno so nemot lo sebut go.** *Ia menjahit rupa-rupa pakaian.* She made various clothes.

buneli *kb. lumut air*; wet moss. **Buneli no kua gualing metin eygo.** *Jangan menginjak lumut sebab licin.* Don't tread on wet moss, because it is slippery.

bunen *kk. kencing, buang air kecil*; urinate. **Tebadali dia lo bu kua nen.** *Dilarang kencing di*

sebarang tempat. Don't urinate in public places.

bupeng *kb. burung tetenget biru laut*; azure kingfisher. **Bu blo lo bupeng pling go uwet-lak.** *Burung tetenget biru laut banyak berterbangan diatas air.* Azure kingfishers often fly above the water.

busru *kb. orang danau*; lake people. **Bu sru lo dedam go, kayow ey semlea ey.** *Makanan orang danau adalah papeda dengan gabus.* People who live on the lake eat sago with fish.

busue *kk. berenang*; swim. **Bu sue sogo kabung nalo don kua.** *Nenek tidak kuat untuk berenang.* The old lady is not strong enough to swim.

bususun *Variant: budeguk. kb. teluk*; bay, inlet. **Bu susun ngga ba so genam go yap gemang.** *Rumah saya ada di dalam teluk itu.* My house is located at the bay.

busun salungan *kb. burung sesawab*; olive straightbill (type of bird). **Sedue kebong sogo busun salungan nebut mea tutuot.** *Kalau orang mau meninggal burung sesawab bersuara.* When a man is about to die, the olive straightbill sings.

butegut *kb. jenis tebu*; type of reed. **Sibutuo katang butegut mata so gemang pung.** *Di pinggir Telaga banyak tebu air yang bertumbuh.* On the edge of the Telaga river there are lots of reeds growing.

butui *kk. baptis (membaptiskan)*; baptise. **Denok seguay go gleja ba no butui go.** *Anak kecil dibaptis dalam Gereja.* The little child was baptized in the church.

butui go sui *kb. nama baptis*; name given at baptism. **Genam go duo bu tui go sui,Yunus.** *Nama baptis anak saya, Yunus.* My child's baptism name is Yunus.

buwako *kb. bunga bakung air*; water hyacinth, water lily. **Bu blo nogo so buwako mea pung.** *Bete air tumbuh di atas air.* The water hyacinths grow on top of the water.

buwata *kk. mandi*; bathe. **Kuno-kuno, bu gabe wata-tugu.** *Saya mandi setiap hari.* I bathe daily.

buyap *kket. air yang dalam*; deep water. **Buyap degut genang sedue tebadali go logo yakua.** *Tidak sembarang orang dapat menyelam air yang dalam.* Not just anyone can dive into the deep water.

- budrop** Variant: **budedrop**. *kk. minum*; drinking. **Ku ngganemot nogo sikabung naklay tendam, budrop, seguong-a semu-neakam.** *Orang makan minum, begitulah terus-menerus sampai hari itu.* People were only eating, drinking, right up to that day.
- budung** *kb. susun*; structure, form, order, stack. **Usu ngga go tema, budung-a se betep.** *Kebun itu harus dibangun pagar susun kuat.* A garden needs a strongly constructed fence.
- buem** *kb. gagang*; handle. **Tengang buem suey go se semu.** *Harus membuat gagang parang yang baik.* The handle of the bushknife should be made well.
- buen** *kb. pohon palem nibung*; tree, nibung palm. **Pay ba logo, buen mata so gemang.** *Di lembah, banyak nibung kuning.* There are lots of nibong palms in the valley.
- buendop** *kb. daun nibung*; nibong palm leaves. **Buen dop bala teguop.** *Pondok daun nibung indah.* A hut made from nibong palm leaves is beautiful.
- buensani suk** *ksf. warna ungu*; violet color. **Buensani suk so bom-bom eygo amka-a kabung ngga lo gemang kok.** *Wanita itu memakai pakaian ungu kemerah-merahan.* That girl had a dress of a reddish violet color.
- buin** *kk. rusak, usang*; broken down and worn-out. **Ya kua buin genang yap-a, mot lo se semu.** *Kamu harus membangun rumah yang tidak akan rusak.* Make yourself a house that will not get worn out.
- buing** *kk. potong (memotong) daun untuk atap*; cut leaves for roof. **Sedue ngga lo at nogo yabla mo buing.** *Orang itu sudah memotong atap untuk saya.* That man has cut the leaves for my roof.
- buit** *kket. ngiluh*; pain, smart, set on edge. **Lemu dam golo wasrang ey buit go.** *Gigi ngilu sebab makan jeruk.* I set my teeth on edge when I ate a lemon.
- bukisuk** *kket. warna biru*; blue. **Ket sik so ikum go Blubu bukisuk so.** *Kelihatan dari jauh danau Sentani adalah biru.* From afar, Lake Sentani looks blue.
- bukla** *kb. pohon lebani*; tree, type of, lebani tree. **Bukla kuon tom kangok.** *Ulat kayu lebani sangat enak.* The worm of the bukla tree tastes delicious.

- bukon** *kb. 1 • rawah*; lake. **Bukon ngga dasi ey mata so gemang!** *Di rawah itu ada banyak ikan!* That lake has a lot of fish!
- 2 • rawa*; swamp. **Bukon ngge duot so kualigo suey.** *Rawa ini bagus untuk menanam sagu!* This swamp is fine to plant sago!
- bulatang** *kket. banjir besar*; big flood. **Bulatang klak go sedue yakua li.** *Bila banjir besar tidak dapat menyeberang.* If there's a big flood, we won't be able to cross.
- buleng** *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Buleng don, ngoy-un kalik gemang.** *Biji pohon 'buleng' seperti manik-manik.* The seeds of the 'buleng' tree are like beads.
- bumling** *kb. minyak air, busa*; foam. **Bu blo bumling lo mo kedik.** *Permukaan air, tertutup lemak.* The surface of water is covered with foam.
- bunanu** *kb. tikus air*; muskrat. **Bunanu go sip, di luk ba so susuing.** *Tikus air tinggal di dalam lobang kayu.* The muskrat lives in the hole of a tree.
- bung₁** *kk. tungguh (menungguh)*; hang around, wait. **Namboy bung-a!** *Tungguh sebentar lagi!* Wait a bit more! **Kim nuik ba no genam mea bung, kim ngge nando lo buo-ton.** *Saya nanti tungguh di bawah pohon kelapa untuk lihat siapa yang biasa memetikny.* Later I will wait under the coconut tree to see who picks the coconuts.
- bung₂** *kk. patah*; break. **Mia go tengang di temoy no bung go.** *Parangnya ibu patah kena kayu.* Mother's bushknife broke while chopping wood.
- bunue₁** *ksif. lemas*; limp, faint. **Mia ngga go danon, yam so bunue go.** *Anak ibu itu sudah lemas.* The woman's child is limp.
- bunue₂** *kk. gambar (mengambar)*; picture, painting. **Ta keballi ngge aka lo bunue go.** *Gambar ini dilukis oleh kakak.* That painting was made by my brother.
- bunuo** *kk. haus*; thirsty. **Andua bunuo tra go so.** *Karena temanku haus.* Because my friend is thirsty.
- buo** *kk. petik*; pick. **Sedue klaya duo, ulu buo so gemang klong.** *Seorang pergi untuk memetik buah sukun.* A certain man went to pick a breadfruit.

- buong *kk. bangun*; wake up. **Kuno-kuno kedaso nemot-a mea buong. Setiap hari ia akan bangun cepat.** Every day he wakes up quickly.
- bubuong *kk. gemetar*; shake. **Ten kua dam go nogo tamasi bubuong ey. Badan gemetar sebab tidak makan.** When you do not eat, your limbs starts shaking.
- buop *kk. hadang (menghadang)*; intercept, ambush. **Tengang lo genam nemot lo buop go. Dia menghadang saya dengan pisau.** He intercepted me with a knife.
- buot₁ *kb. tempat air*; leaf (for carrying water). **Mia lo buot bu kong go gemang uweng. Ibu sedang membawa air dengan ember.** Mother is carrying water in a leaf container..
- buot₂ *kk. melepuh*; blister. **Genam go tadabui buot go. Telapak tanganku melepuh.** The palm of my hand has a blister.
- busegluo *kket. warna hitam*; black colour. **Sedue ngga go uduo, busegluo so. Orang itu mempunyai anjing hitam.** That man 's dog is black.
- buseguon *kb. kumbang air*; kind of beetle. **Babu Tale go nemu, buseguon lo pung go. Mata kakek Tale, digigit kumbang air dan buta.** My older sister Tale's eye was blinded by the bite of a beetle.
- busrom *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Busrom, bu ketang lo gemang pung. Pohon air**

bertumbuh di pinggir kali. The 'busrom' grows close to the water.

busromkoy *kb. ikan sembilang*; catfish. **Busromkoy bubu so dam go tom ey. Makan ikan sembilang basah enak rasanya.** The gills of the catfish are good to eat.

busuom-salungan *kb. burung pipit*; bird, sparrow. **Kim un so busuom-salungan lo susuom. Burung pipit, mengisap air bunga kelapa.** The sparrow sucks up the nectar from the coconut flower.

busuot *kb. belut*; eel. **Busuot aka lo mlak go. Kakak menangkap belut.** Older brother caught an eel.

but *kk. pukul (memukul)*; hit. **Nemot go duo demun but go. Dia memukul anaknya.** He hit his child.

butegin *kb. batu bara*; charcoal. **Banim go butegin koy-a mea puit. Dahulu membakar batu bara.** Formerly charcoal was used to cook.

buwako *kb. talas air*; taro. **Buwako dop dasi go ten. Daun talas air, makanan ikan.** Taro leaves are fish food.

buyaut *kb. katak hitam*; black frog. **Buyaut nekon ba lo susuing. Katak hitam hidup di lumpur.** The black frog lives in mud.

buyeule *kb. jambu air*; rose apple. **Buyeule dam go, nemu sup ey. Makan jambu air, terasa asam.** Rose apples taste sour.

D – d

- da *kb. perkalian*; several times. **Yakena nogo da klaya genam mo klong. Aku telah pergi satu kali ke kampung.** I have visited the village several times.
- daso-daso *kblg. bertahap*; in stages, phases. **Nemot go daso-daso se weng-lak. Datanglah bertahap-tahap.** Come in stages (a few at a time).
- da klaya *kbl. sekali*; one time. **Da klaya seguong genam lo iti go. Saya mengambil sekali saja.** I took it only one time.
- da klaya-klaya *kbl. terkadang*; occasionally, sometimes. **Da klaya-klaya gabe uweng. Kadang-kadang saya datang juga.** Sometimes I will come too.

da klaya seguong-a *kkt. sekaligus, semua*; simultaneously, all. **Mot go tete da klaya seguong-a mo iti-yu. Bagianmu telah kuserahkan sekaligus.** I gave your complete share away.

da namon *kbl. tahap kedua*; second phase. **Da namon sogo genam gabe weng. Saya datang untuk tahap kedua.** I am going for phase two.

dabu-dabu *kb. sambal*; hot sauce. **Dabu-dabu semu sogo alisa miam ey kua. Kalau membuat sambal, jangan pakai banyak cabe.** When you make hot sauce, don't use a lot of peppers.

dabui *kb. jantung, hati*; heart, intentions. **Ngga duo dabui tong go mo kebong. Orang itu meninggal terputus jantung.** That man died of a heart attack. **Genam lo duing go, nemotnang**

dabui suey. *Saya pikir hati mereka baik.* I think that they have good intentions.

dabui belui *kkt. merasa takut*; be afraid. **Sedue ngga dabui belui go mo kap.** *Orang itu sudah kabur karena merasa takut.* He couldn't think clearly because he was afraid.

dabui belui *kkt. panik*; be afraid. **Sedue luk go nebut tup go, genam dabui belui go.** *Saya panik ketika mendengar ada orang yang tertikam.* I felt afraid when I heard that a man had been stabbed.

dabui blo *Variant: puok. kb. paru-paru*; lungs. **Saboy u golo, nemot go dabui blo ba mo seguo.** *Paru-parunya menjadi hitam karena merokok.* Smoking will cause a person's lungs to become black.

dabui blo sono iti *kkt. angkuh*; arrogant. **Mot tang so dabui blo sono kua iti.** *Jangan menjadi angkuh.* Don't become arrogant.

dabui bubuong *kkt. bergetar*; tremble with fright. **Denok ngga nebo lo truik go nogo dabui bubuong ey.** *Hati anak itu bergetar sebab dikejar babi.* Because the pig chased him that child was trembling (with fright).

dabui dalip *kkt. anak kekasih*; beloved. **Ngge, genam go duo dabui dalip.** *Inilah anak yang kukasihi.* That child is my beloved.

dabui dalip *kkt. buah hati*; sweetheart, specially loved one. **Ngge, genam go duo dabui dalip!** *Anak ini buah hatiku!* This child is my sweetheart!

dabui demu *ksf. teguh hati*; firm, tenacious. **Wengkabui go suongku nogo dabuidemu se betep.** *Teguhlah hatimu kalau menghadapi pimpinan.* Be firm when you confront your boss.

dabui don *kb. dada*; chest. **Aya dabuidon iseng so sesrek.** *Bapak sedang menderita sakit dada.* My father is suffering from chest pains.

dabui–duduing *kb. keinginan hati*; desire of my heart. **Genam go dabui–duduing, ngge so susuing so.** *Keinginan hatiku mau menetap di sini.* To stay here is my heart's desire.

dabui iku *kb. hati nurani*; inner self. **Dabui iku lo lek–luik go kua dam ne.** *Kalau ada pertimbangan hati nurani jangan makan.* If

you are wondering if your heart is clean, don't eat (the Lord's supper).

dabui ikle *kb. benci (membenci)*; hatred. **Andua nogo dabui ikle kua.** *Jangan membenci sahabatmu.* Don't hate your friend.

dabui kin *kkt. pleased*; terkasih. **Genam go dabuikin seni, mot ngge gabe.** *Engkaulah (anak-Ku) yang terkasih.* I am pleased with you.

dabui klaut *kkt. suci hati*; pure heart. **Motnang nogo, dabui klaut no gabe wa–situgu.** *Aku mengaku kepada kalian dari hati yang suci.* From a pure heart, I confess to you all.

dabui klaya *kkt. teguh (meneguh), hati yang sungguh*; loyal, unchanging, consistent. **Mot–a dabui klaya se iti.** *Tetaplah teguh hatimu.* You should be loyal.

dabui klaya iti go *kk. percaya*; believe. **Dabui klaya iti go sedue–a wali so mea susuoy.** *Orang percayalah yang akan diselamatkan.* The one who believes will be saved.

dabui klum *kb. cinta*; love. **Mia go dabui klum aya nogo kangok.** *Ibu sangat mencintai ayah.* Mother really loves Father.

dabuikon *ksf. hati kotor*; dirty heart, propensity to do wrong. **Dabuikon bu logo yakua ulu.** *Kotoran hati tidak dapat dicuci dengan air.* A dirty heart can't be cleaned with water.

dabuikua *ksf. pemurah*; open-hearted, generous. **Sedue ngga dabuikua.** *Orang itu pemurah.* That person is open-hearted.

dabuikuala *ksf. bermurah hati*; merciful. **Dabuikuala go sikabung yakay dega ey.** *Berbahagiaalah orang yang murah hati.* Happy are the merciful.

dabuikoy 1 • *kkt. hosa nafas*; short of breath. **Dun sono kekelak go, dabuikoy ey.** *Mendaki ke Siklop akan hosa.* If you climb Cyclops Mountain, you will be out of breath.

2 • *kb. penyakit paruh-paruh, TBC*; tuberculosis. **Sedue kabung mata so dabuikoy lo mo leguot.** *Banyak orang meninggal karena TBC.* A lot of people died because they had TB.

dabui ku no *kk. rendah hati*; humble. **Mot go dabui ku no se li duo.** *Rendahkan hatimu sedikit.* Humble yourself a little.

dabuikua go *kkt. murah hati*; benevolent, charitable. **Genam go aka ngga,**

- dabuikua go seni gemang.** *Kakak saya itu sangat murah hati.* My older brother is very charitable.
- dabui kuo *kket. luka hati*; wounded heart. **Genam go dabuikuo ngge sogo lo ya kuet?** *Dengan apa dapat menyembuhkan luka hatiku ini?* How can I heal my wounded heart?
- dabui lap *kb. nyawa*; soul, spirit. **Dabuila ta logo yakua mlak.** *Nyawa tidak dapat dijamah.* The soul cannot be touched with hands.
- dabuilek *kk. bersungut-sungut*; grumbling, complaining. **Kabuing ngga so dabui lek go.** *Ia bersungut karena wanita itu.* He is complaining about that woman.
- dabui lo keng *kk. percaya > taat dengan hati (mempercayai)*; believe. **Ki Wali Iram nogo dabui lo keng go sikabung yakay ey.** *Manusia yang percaya kepada Allah bersukacita.* Those who believe in God rejoice.
- dabuirley *kk. gembira hati*; rejoice. **Saysuk go duding dabuirley genang sogo mea pupluok.** *Melakukan hal yang menyenangkan hati.* Do those things that pleases the heart.
- dabuiyam *kket. amarah*; anger. **Dabuiyam go nuik ngga Kupiam go.** *Iblis adalah sumber amarah.* The devil is the origin of anger.
- dabui sadui *kket. sakit hati*; hurt, offended. **Genam go yamdali eygo dabui sadui mo kua.** *Saya tidak sakit hati terhadap pacarku.* I have not been offended by my girlfriend.
- dabuisagui *kb. marah*; anger. **Dabuisagui ey nemu tong-siton go.** *Dengan marah dia melihat sekeliling-nya.* He looked around with anger.
- dabui segu go *ksif. iman teguh*; faithful. **Dabui segu go sedue, don ey mea suing.** *Orang yang teguh imannya, akan tetap bertahan.* A faithful man will endure.
- dabui tategue *kk. 1 • tepuk (menepuk) dada*; beat chest with excitement. **Denok ngga yakay ey dabui tategue go.** *Anak itu menepuk dada dengan gembira.* The children beat their chests with excitement.
- 2 • bangga, angkat diri*; boastful, proud. **Sogo so, saysuk nogo dabui tategue-**

- togoy?** *Mengapa membanggakan dirimu?* Why are you so proud?
- dabui tatra *kk. menggoda, coba (mencoba)*; try. **Dabui tatra genang Kupiamgo mea pung.** *Iblis akan muncul untuk menggoda manusia.* Satan comes to try mankind.
- dabuisuot *kb. penghiburan*; encouragement. **Don ey suing genang, dabuisuot nuik Nemot-a gabe.** *Dia adalah sumber ketekunan dan penghiburan.* He is the source of all perseverance and encouragement.
- dabui yakay ey *kket. sukacita*; happy. **Genam go duo pung go dabui yakay ey.** *Saya bersukacita sebab anakku datang.* Because my child is coming, I am very happy.
- dagi *kk. kutuk (mengutuk)*; curse. **Lema no dagi golo, nemot go duo mo kebong.** *Anaknya mati, karena dikutuk kepada ular.* His child died because a snake, impelled by someone's curse, bit him.
- dagon *ksif. kering (makanan, tembakau, dll)*; dried (foods and tobacco). **Nebo dagon ey semlea dam go tom kangok.** *Makanan papada dengan daging kering sangat enak.* Dried pork with sago is very delicious.
- dagu *kket. dekat*; near. **Nemot go yap, seguola dagu so.** *Rumahnya dekat sekolah.* His house is near the school.
- daguit *kb. pinang*; betel nut. **Nggeasui go, daguit duoy blo so.** *Sekarang harga pinang mahal.* Nowadays betel nut is very expensive.
- dak *kk. main sepak (menyepak)*; kick (a ball), play football. **Denok bale so dak-netenawon.** *Anak-anak sedang main sepak bola.* The children are playing football.
- dak *kk. sentuk*; kick, play football. **Masi demu no dak go.** *Tersentuk kaki pada batu.* Kicking the foot against a stone.
- daley *kb. peloton, barisan, rombongan*; platoon, ranks (of soldiers). **Plesedue daley nok so kua.** *Ada sangat banyak barisan prajurit.* There are many ranks of soldiers.
- dali₁ *kket. siap*; ready. **Nemot, dali maning kua got-srewon.** *Dia belum bersiap untuk berangkat.* He is not ready to leave yet.
- dali₂ *kket. juga*; equal to. **Meno duo nogo klum, mot go saysuk nogo dali kalik se.** *Kasihilah orang lain juga seperti dirimu sendiri.* You

have to love others as (equal to how) you love yourself.

dali-dali mo ta *kk. sedia (tersedia)*; ready. **Taiti**

dali-dali mo ta go gigit gemang. *Hadiah telah tersedia.* The gift is ready (to be presented).

dalip *kket. dingin*; cold. **Genam go saysuk dalip ey.** *Tubuhku terasa sangat dingin.* I am very cold.

daliyaku *kb. jendela*; window. **Yap ngga go daliyaku, woy klak idi no gemang tong.** *Jendela rumah itu ada di sebelah timur.* That house has a window on the east side.

daloboding *kb. tumbuhan, sejenis*; plant whose leaves are used to wrap sago. **Daloboding dop nogo, semlea mea dok.** *Daun 'daloboding' dapat untuk pembungkus papeda.* The daloboding leaf can be used to wrap sago.

dalom *kb. makota dewa, sejenis, di pakai untuk noken*; tree, type of (used for making string bags). **Dalom suk lo klik go keba, suey dato.** *Noken yang dibuat dari kulit makota dewa sangat indah.* String bags made from dalom tree bark are very beautiful.

dalu *kb. wabah; virus*; season. **Nggeasui go nogo, nsong dalu gemang.** *Sekarang ini ada wabah sakit batuk.* Now it's flu season.

dalukluong *kket. musim kelaparan*; famine, hungry season. **Plepung go blo logo dalukluong ku-a mea pung.** *Musim kelaparan tiba setelah peperangan.* Famines come after wars.

dam₁ *kb. penutup*; cover, lid. **Samonsuip dam mo nega.** *Penutup botol sudah hilang.* The bottle lid has disappeared.

dam₂ *kk. kunyah (mengunyah), makan, hidup*; chew, eat, live. **Ngga naklay mo dam.** *Itu semua sudah dikunyah (=makan).* It has all been eaten. **Kuansu Buglang sa bu no dedam.** *Kampung Kuanse dan Buglang memakai air hujan.* The villages Kuansu and Buglang live from rainwater.

dam₃ *kk. rusak (merusak)*; destroy. **Tengang ple nando lo tui go, nemot-a tengang lo mea dam.** *Siapa bermain parang, akan dirusak oleh parang.* Whoever lives by the sword will die by the sword.

dam₄ *kk. nikah(ambil)*; take in marriage. **Duo kua tui gono, kenin ebong go senun nalo ntaton lo se dam!** *Kalau suami meninggal, ebelum melahirkan, jandanya harus dinikahi (ambil)*

oleh saudaranya! If there is no child yet when the husband dies, his widow should be taken in marriage by his brother.

dameakoy *kb. burung, sejenis (Maleo)*; bird, type of (wattled brush turkey). **Dameakoy ut muong go, si tui genang so.** *Burung Maleo membuat sarang untuk bertelur.* The brush turkey is making a nest in order to lay her eggs.

damle *kb. tree, sejenis*; tree, type of. **Mia logo, keba klik genang dan damle lo mea ut.** *Ibu mewarnai tali noken dengan pohon 'damle'.* Mother is coloring the string for her bag with bark from the 'Damle'-tree.

damoy₁ *kb. penuh (memenuhi)*; fill. **Tong ngga sa bu lo mo damoy.** *Drem itu sudah penuh dengan air hujan.* The drum is already filled with rain water.

damoy₂ *kb. nama tempat*; name of a district in the Kemtuik area. **Genam Damoy blo no mea klong.** *Saya akan pergi ke Damoy Blo.* I will go to Damoy Blo.

damoy₃ *kket*; hulu sungai; upper course of a river. **Gemle damoy so atnang lo wosu but go.** *Kami membunuh kanguru di hulu sungai Grime.* We killed a tree kangaroo in the upper Grime River area.

dan *kb. tali noken, benang*; string. **Mia go usukeba dan lo klik go.** *Ibu membuat noken, dengan tali noken.* Mother made a bag from the string.

dang₁ *kb. rangka terutama (rancangan)*; frame (basic). **Yap klik sogo dang glok go kay?** *Mana rancangan rangka rumah?* Where's your basic frame for the house?

dangkong *kb. contoh*; example. **Ngge, dang kong genang sogo yap gabe.** *Ini adalah rumah percontohan.* This is a model house.

dang₂ *kb. cabang tempat tidur burung*; bird's nest. **Wadi go dang blo lo wi gemang sesrek.** *Di malam hari burung tidur di cabang tempat tidurnya.* At night, birds sleep in their nests.

dang₃ *kk. keras, mengeras*; severe, strict, stiff. **Nenbu nen sogo so nemot go nen dang go.** *Penisnya mengeras karena mau kencing.* The penis becomes stiff before urinating.

dangpok *kb. poros*; pivot, axis. **Naklay-naklay ngge klaya gono dangpok go gabe.** *Semuanya ini berporos pada yang satu saja.* It all pivots around one thing.

- daning *kk. cabik (mencabik);* rip, tear. **Genam go masi, baling wong lo daning go.** *Kaki saya tercabik oleh duri.* My foot was torn by a wood splinter.
- danon *kb. anak laki-laki;* boy. **Danon lo usi go.** *Anak laki-laki yang memanggil.* The boy is calling.
- dap₁ *kk. mati tenggelam, mati lemas, tersumbat nafas;* drowned, suffocated. **Nemot bu lo mo dap.** *Dia mati tenggelam dalam air.* He drowned in the river.
- dap₂ *kk. tangkis (menangkis);* ward off. **Ple tuk go, nemot-a gemang dap.** *Dialah yang menangkis panah yang dilemparkan.* He was the one who ward off the arrow.
- dap₃ *kkt. talah (diwaktu lalu);* end up. **Sogo pluok-dap-yo golo ngge kalik lemay?** *Apa yang kau telah lakukan sehingga ini terjadi?* What did you do to end up like that?
- dasi *kb. ikan;* fish. **Biap dasi imening go tom ey.** *Ikan laut segar sangat enak.* Fresh fish is very delicious.
- dasi duendi *kb. kuskus;* cuscus. **Dasi duendi kedong, kukuok ey.** *Daging kuskus sangat keras.* The meat of the cuscus is very tough.
- dasi taptagu i *kb. kuskus (jenis kecil);* cuscus. **Dasi taptagu i di blo so susuing.** *Kuskus sedang tinggal di pohon.* The cuscus lives in trees.
- dasikambo *kb. tikus tanah;* bandicoot. **Dasikambo eygo semlea mata so mea dam-silu.** *Saya akan makan papeda banyak dengan daging tikus tanah.* I will eat a lot of sago with bandicoot meat.
- dasikop mot *kb. panggil berkat;* ask for a blessing. **Walop nang sogo dasikop mot se usi.** *Untuk berpesta harus memanggil berkat.* You must seek a blessing on the feast.
- dasi-titiat *kb. ikan kecil;* small fish. **Dasi-titiat yakua babu.** *Ikan kecil-kecil tidak akan besar.* Small fish don't grow large.
- dasing *kkt. sudah masak;* already cooked. **Ten yam so mo dasing.** *Makanan sudah matang.* The food is already cooked.
- dato *ksif. istimewa, sangat;* special. **Amka batik ngge suey dato.** *Pakaian batik itu sangat baik. Pakaian batik itu sangat istimewa.* Batik clothing is very special.
- dato no *kkt. singkat;* short (in time). **Nebut pen dato ngge dato no yam.** *Berita yang*

- singkat sampai disini.* This short message finishes here.
- dawin *kkt. keras;* hard. **Demu ngga dawin ey.** *Batu itu keras.* The stone is hard.
- day₁ *kb. jurang;* cliff. **Day ba sono oto mo kenuong.** *Mobil sudah jatuh ke jurang.* The car fell off the cliff.
- dayput *kb. lobang jurang;* hole in a cliff. **Dayput ngga ba sik so lema gemang pung.** *Ular keluar dari dalam lobang jurang itu.* The snake crawled out from its hole in the cliff.
- day₂ *Syn: dedui.kb. anak panah;* arrow. **Nebo temoy no ayah go ple day mo pedueng.** *Anak panah bapak patah pada badan babi.* Father's arrow broke when he shot it into the pig.
- dayap *kb. 1 • rambat (merambat);* spread out, creep (plants). **Labu dop usu damoy lo mo dayap.** *Daun labu di kebun sudah merambat.* The pumpkin vine has spread out.
- merambat;* spread out, creep (plants). **Begoy dop yam so mo dayap.** *Daun ubi sudah merambat.* The leaves of the sweet potato vine spread out.
- 2 • sebar (menyebar); tersiar;* spread, disseminate. **Nebutpen ngge bu kalik dayap go.** *Berita ini menyebar seperti air.* The news has spread like water (wild fire).
- daysruk *kb. gayung, cawan, mangkok;* bailer, water dipper, cup, bowl. **Daysruk bu eygo ta no iti go, andua no gemang wasey.** *Memegang cawan air lalu membagi kepada temannya.* Take this dipper of water and divide it among your friends.
- deben *kb. merpati raja;* type of large dove. **Aka lo deben but go.** *Kakak menembak merpati raja.* My older brother killed a large dove.
- debit *kb. pengaduk;* stirring spoon. **Genam go debit bu lo mo lek.** *Pengaduk saya sudah terhanyut.* My stirring spoon was washed away in the river.
- debui₁ *kb. pemudi;* female (young). **Dem debui suey gemang!** *Pemuda, pemudi: syalom!* Boys and girls, I greet you.
- debui sop *kb. pemudi kekasih;* dear girl, beloved girl. **Debui-sop suey gemang.** *Salam, anakku terkasih.* Dear girl, I greet you.
- debui₂ *ksif. basah-kuyup;* soaking wet. **Sawatui lo amka ey debui go se.** *Pakaian basah-kuyup*

oleh hujan lebat. The clothes (on the line) are soaking wet because of the heavy rain.

deda₁ *kb. moncong*; snout, muzzle, protuberance.

Nanu deda no wate lo mlak go. Paman menangkap tikus pada moncongnya. Uncle caught a rat by its snout.

deda₂ *kb. jantung pisang*; spadix of banana plant.

Udui deda wop dagon ey suik go tom ey. Masak jantung pisang dengan ikan kering enak. When the spadix of the banana plant is cooked with dried fish it is delicious.

deding balo *kkt. sukar*; difficult. **Ngge naklay deding ba lo. Semuanya ini sangat sukar.** All of this is very difficult.

dedon *kkt. kasar*; rough, uneven. **Sip srek ngge dedon ey. Tempat tidur ini kasar.** This bed is rough (lumpy and uneven).

dedui *Syn: day.kb. anak panah (satu mata)*; arrow. **Dasi so aya go dedui tuk go. Aya melempar anak panah satu mata ke kuskus.** Father threw the arrow at the cuscus.

dega₁ *ksif. sangat*; very. **Seguola sogo kangok so sikabung duduung. Masyarakat sangat rindu untuk belajar.** The people are very eager to learn.

dega₂ *kk. tolak (menolak)*; refuse. **Genam go sat, ten mo dega. Adik saya menolak untuk makan.** My younger sibling refused to eat.

degat *kk. pencar (terpencar)*; dispersed all over. **Bu kukurlui go, ket sono gemang degat. Air terjun yang jatuh terpencar jauh.** The waterfall came down in all directions.

degit *kb. hitam (seperti arang)*; black (like charcoal). **Sinebutsi, degit ut go mea uwet. Kelompok orang jahat jalan bermuka hitam.** The bandits wear black masks.

deglong₁ *kkt. tidak subur*; not thriving. **Denok ngga deglong so deglong go. Anak itu tidak subur pertumbuhannya.** That child is not thriving.

deglong₂ *kb. karang, semen*; coral. **Teba ku ngga deglong-a semu go. Lereng gunung itu terdiri dari karang.** That mountain slope is made of coral.

degu *kb. kamar*; room. **Ten dam degu bata dega. Kamar makan sangat luas.** The dining room is very large.

deguek *kb. sudut*; corner. **Deguek sogo naning, tip mo pung. Ubi yang disimpan pada di sudut**

rumah sudah bertunas. The potatoes in the corner are already sprouting.

deguena *kb. onduafi*; clan head. **Yakena ta trang-deguena lo gabe mlak. Penguasa kampung adalah kepala suku-onduaifi.** The clan heads rule the village.

degui *kb. tiang, topang*; house post, supports. **Yap degui dawin eygo lo se mot. Tiang penopang rumah harus pasang dengan kayu yang kuat.** You must made your house posts out of strong wood.

degui-degui *kkt. bertumbuh dengan subur (tanaman)*; grow large, thrive. **Udui ngga degui-degui so ip go. Batang pisang itu bertumbuh dengan subur.** That banana plant is thriving.

deguo *kb. kabar*; news, message. **Wate ip go deguo pung go. Ada berita bahwa om sudah meninggal dunia.** The news is that my uncle has died.

deguosedue *kb. utusan, pesuruh*; messenger, courier. **Nebut so pepen go, deguosedue gemang. Pemberita kabar adalah utusan.** The courier brings the news.

Deguo Teguo *kb. Kabar Baik*; Gospel. **Deguo Teguo ngga walinebut gemang. Kabar Baik adalah berita keselamatan.** The gospel is the message of salvation.

deguop *kkt. bujang, duda*; single man; bachelor, widower. **Esang, sedue deguop ten nando lo ya iti? Kasihan, siapakah yang akan memberi makanan kepada orang bujang atau duda?** Alas, who will feed the bachelors or widowers?

degut *kb. masuk, menempati baru*; occupy, live in (recently). **Nggeasui, yap demening gono wate mea degut. Paman ku masuk menempati rumah baru sekarang.** My uncle is now occupying his new house.

budegut *kk. selam (menyelam)*; dive (into). **Budegut sogo no Suoli duo mo kebong. Laki-laki Sentani meninggal ketika menyelam.** The Sentani man died while diving.

deley *kb. peloton, barisan*; platoon, ranks (of soldiers). **Plesedue daley nok so kua. Tidak sedikit barisan prajurit.** There are not a few platoons of soldiers.

dem *kb. pemuda*; male (young). **Dem mot suey gabe. Salam hai pemuda.** Greetings, young man.

dem-debui

- dem-debui *kb. saudara-saudari kekasih*; boys and girls, dear people. **Dem-debui, blong duo-yap.** *Saudara-saudari se iman.* Dear fellow believers.
- dem sop *kb. anaku tersayang*; my dear boy. **Dem sop, mot ten mo dam-to?** *Sudah kah engkau makan, anaku tersayang?* My dear boy, did you eat already?
- demanon *kb. saudaranya*; younger sister. **Demanon ey betedon ey bu lo lek go.** *Saudaranya dan saudaranya terhanyut banjir.* My younger sisters and brothers were lost in the flood.
- demat *kb. jin, suanggi*; demon. **Kabung ngga demat no pu golo mo yangklea.** *Perempuan itu kurus, karena dikutuk kepada jin.* The woman is skinny because she's been cursed through a demon.
- deme *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Woy sogo ku deme koy suey.** *Kalau musim panas, kayubakar pohon 'deme' itu baik.* In the hot season the cord wood of the 'deme' tree is beautiful.
- demekebom *kb. tree, sejenis*; tree, type of. **Demekebom go di yangu-yangu so.** *Kayu "demekebom" kuning warnanya.* The wood of the demekebom tree is yellow.
- demening *Syn: imening, inim. ksif. baru*; just. **Demening yakena sono moy sat weng go.** *Baru saja mama adik datang ke kampung.* My aunt just arrived in the village.
- demening iwot *kb. ubah (merubah)*; change. **Sip ngga demening iwot go.** *Tempat itu baru dirubah.* That place has just been changed.
- demi *kb. mazmur, kidung*; psalm, song. **Wali demi-a dabui lo se keklak.** *Naikanlah kidung pujian dari hatimu.* Lift up a song of praise from your heart.
- demu *kb. batu, hukum adat*; stone, traditions, culture. **Sedue mata so, demu yap mo klik.** *Banyak orang sudah membangun rumah batu.* Many men built their houses from stone. **Demu lo nemudi so pu go.** *Hukum adat mengajar yang adil.* Our traditions teach us what is right.
- demu bata *kb. batu lebar*; wide rock. **Demu bata blo no suing-a.** *Duduklah di atas batu lebar.* Sit on top of that wide rock.
- demu baya *kb. batu karang*; coral rock. **Demu baya ngge duoy lo mo iti.** *Batu karang ini sudah di beli.* This coral rock has already been bought.

demu samklik

- demu guen *kb. batu bulat panjang (dari sungai)*; long round stone (from the river). **Nali kabung lo demu guen-a way so mo king.** *Jin telah menggantikan dengan batu bulat panjang.* The demon was transformed into a long round river stone.
- demukin *kb. batu pengasah*; whetstone, grinding stone. **Tengang so li go demukin.** *Batu pengasah parang.* Stone for sharpen a machete.
- demu ip *kb. kapur tulis*; piece of chalk. **Demu ip lo klui-klui sam klik genang.** *Guru-guru menulis dengan kapur tulis.* Teachers write with chalk.
- demuluk *kb. Celah batu*; crevice in the rock. **Dasi demuluk ba lo degut go.** *Kuskus masuk ke dalam celah batu.* The cuscus went into a crevice in the rock.
- demukoy *kb. batu api*; rocks which are heated over a fire and placed in a cooking pit. **Demu koy no duik go menay, keda so mea dasing.** *Daging yang dibakar batu akan cepat masak.* When the meat is roasted over rocks in a pit, it will be cooked quickly.
- demu naglap *kb. kerikil*; gravel. **Demu naglap suk go tap suey genang.** *Menghambur kerikil untuk memperbaiki jalan.* Scatter the gravel to repair the road.
- demupap *kb. batu tulis*; writing slate. **Sam so klik go demupam nega eygo.** *Jangan menghilangkan batu tulis.* Don't lose your writing slate.
- demupla *kb. batu api hitam*; stone that has been blackened by fire. **Demupla no kambu dasi mea tebok.** *Membakar tikus tanah pada batu api hitam.* Cook the jungle rat in the stone fireplace.
- demuput *kb. gua*; cave. **Ple sogo nogo, sedue kabung demu put ba so susuing.** *Ketika perang orang tinggal di dalam gua.* When there was war, the people hid themselves in caves.
- demusamon *kb. batu emas*; gold. **Sam ngga suey so demusamon no klik go.** *Surat itu tertulis pada batu emas.* The letter was written in gold.
- demu samklik *kb. kapur tulis*; chalk. **Demu samklik lo sam se klik.** *Menulislah dengan kapur tulis.* Write with chalk.

- demusung *kb. tungku perapian*; furnace. **Wali tamot demusung mit no ip go.** *Malaikat berdiri dekat tungku perapian.* The angel stood near the furnace.
- demusring *kb. karang tajam*; sharp coral. **Demusring lo masi tegek go.** *Kaki terbelah dengan karang tajam.* My foot was badly cut on the sharp coral.
- demutruai *kb. adat*; traditional practices, customs. **Mata-mata so demutruai sedue lo mo kuklue.** *Orang telah melanggar terlalu banyak hukum adat.* The people don't follow many of the old customs anymore.
- demuyap *kb. rumah beton*; cement house. **Demuyap suey so se klik.** *Harus membangun rumah beton dengan baik.* You must build a cement house well.
- demu wamea *kb. batu hidup*; rock of life. **Demu wamea ngge blo no At go blung mea buong-silu!** *Aku akan bangun umatKu di atas batu hidup ini.* I will build my church on this rock of life.
nama orang; person's name. **Boylap sik so Wamea Pet kap-nangam go.** *Bapak Wamea Petrus menghilang dari kampung Berab.* Mr. Wamea Petrus disappeared from Berab village.
- demubata *kb. kura-kura; penyu*; turtle. **Butuo so demubata mlak go.** *Menangkap kura-kura di sungai.* Turtles are caught in the river.
- demun *kk. pikul (alat pemikul)*; carry with a pole. **Wate lo nebo demun no pok go.** *Paman memikul babi pada alat pikul.* Uncle is carrying a pig on a pole.
- demunsuey *kb. menghajar*; beat up, thrash soundly. **Wotang lo demunsuey go.** *Dihajar dengan rotan.* Beaten up with a bamboo stick.
- demusring *kb. cadas (batukarang tajam)*; rock. **Kumeduim sogo demusring kalong.** *Cadas di pegunungan sangat tajam.* Rocks in the mountains are very sharp.
- demutema *kb. tembok kota, tembok batu*; city wall. **Genam li sogo demutema idi sono mo rling.** *Aku diturunkan ke luar tembok kota.* I was lowered on the other side of the city wall.
- deng *kb. kering*; dry. **Aya go yapdi woy lo mo deng.** *Kayu rumah ayah telah kering oleh matahari.* The wood in my father's house has gone dry from the sun.

- denguong *kk. tarik (menarik)*; drag. **Dia sono nebo aya lo denguong go.** *Bapak menarik babi keluar.* Father is dragging the pig outside.
- denok *kb. anak(anak)*; child, children. **Ngga Kemtuik denok seguong.** *Itu hanya anak-anak Kemtuik.* They're only Kemtuik children.
- denoktiat *kb. anak-anak kecil*; small children. **Denoktiat bu rlam so gemang.** *Anak-anak kecil sedang bermain air.* Small children love to play in the water.
- densiang sru *kb. pelanduk, semacam rusa*; mouse deer, small deer, chevrotain. **Duensiang sru wabedong so tem mea uwet.** *Planduk mencari makan di siang hari.* The mouse deer look for food in the middle of the day.
- denun *kb. putri*; girl. **Denun ey danon eygo lo gemang usi.** *Dipanggil oleh putri putranya.* Called by the girl and boy.
- desui *kb. keponakan*; sister's son, nephew. **Desui pung go sogo walop mea semu.** *Akan ada pesta karena keponakanku datang.* When my nephew arrive, there will be a feast.
- desui tema idi *kb. anak sepupuh dari saudara*; cousins descended from uncles. **Genam go desui temaidi mata so.** *Anak sepupuku ada banyak.* I have a lot of male cousins.
- desui-menggo *kb. anak sepupu dari saudara*; cousins descended from aunts. **Genam go desui-menggo miam gabe ey.** *Anak sepupuku perempuan yang turunan dari saudara ada banyak.* I have a lot of female cousins.
- det *kket. lengkung*; warped, curved, bent. **Disuk ngga woy lo yam so det go.** *Kulit kayu itu dilengkungkan oleh panas.* The bark is warped because of the heat.
- dewi *kb. doa*; pray, prayer. **Babu sadui suey go sogo, dewi mea pu.** *Akan ada doa sebab nenek sudah sembuh.* There will be thanksgiving, because grandmother has been healed.
- dewi but go *kb. sombong (menyombong)*; boast. **Sedue ngga lo saysuk no dewi but go.** *Orang itu menyombongkan dirinya.* That man was boasting about himself.
- dewi yap *kb. rumah ibadah*; house of prayer. **Yahudi go dewi yap ngga Sinagoge.** *Rumah ibadah orang Yahudi, Sinagoge.* The Jewish house of prayer is called a synagogue.

di ₁	<i>kk. kejang</i> ; spasm, convulsion. Sedue ngga, utue go kekay so di go. <i>Orang itu strok, langsung kejang.</i> That man had a stroke and immediately went into convulsions.
di ₂	<i>kb. pohon, kayu</i> ; tree, wood. Denok di don buo so gemang keklak. <i>Anak-anak memanjat pohon untuk memetik buah.</i> The children climbed in the tree to pick the fruit.
di ba	<i>kb. pedalaman</i> ; interior. Di ba sikabung go ple don ey. <i>Busur orang pedalaman kuat.</i> The bows of the interior people are very strong.
didemat	<i>kb. jin pohon</i> ; tree spirit. Didemat di ba lo gemang. <i>Jin pohon menghuni dalam pohon.</i> The tree spirit lives in trees.
didemun	<i>kb. rotan, pemukul</i> ; rotan. Didemun lo ntaton sat aka lo suey go. <i>Kakak telah memukul adiknya dengan rotan.</i> My older brother disciplined his younger brother with a piece of rotan.
didon	<i>kb. semacam buah</i> ; kind of fruit. Mot, di don ngge dam go mea kebong. <i>Bila makan buah ini, engkau akan mati.</i> When you eat this fruit, you will die.
didop	<i>kb. semacam daun</i> ; kind of leafy vegetable. Dasi ey didop ngga duik go tom ey. <i>Kalau memasak daun itu dengan ikan, enak.</i> If you cook this leafy vegetable with fish, it's delicious.
digit	<i>kb. getah</i> ; tree sap. Digit lo amka yam so mo piam. <i>Pakaian telah ternoda oleh getah.</i> The tree sap stained my clothes.
diklong	<i>kb. intih kayu</i> ; wood from the inner part of the tree trunk. Diklong lo yap klik go don ey. <i>Rumah yang dibangun intih kayu, kuat.</i> Houses that are built from the inner wood are strong.
dikuon	<i>kb. ulat (ulat kayu)</i> ; wood grub. Dikuon suot ey duik go, tom ey. <i>Enak kalau masak ulat kayu dengan sayur gedi.</i> Wood grubs taste good when they're cooked with vegetables.
dinuik	<i>kb. tunggul</i> ; stump. Dinuik nan ba lo se ibot. <i>Memotong tunggul rata di tanah.</i> Cut the stumps so that they're level with the ground.
dipap	<i>kb. papan</i> ; black-board. Denok nguok genang di pap no klui lo sam mea klik. <i>Untuk mengajar murid, guru menulis di</i>

	<i>papan.</i> The teacher is writing on the black-board to teach the pupils.
diput	<i>kb. lobang batang pohon</i> ; hole in a tree trunk. Diput ba sik so ibam nok nemu bubung. <i>Kakaktua kecil sedang mengintip dari lobang kayu.</i> Little cockatoos are looking out from a hole in the tree trunk.
disuk	<i>kb. kulit pohon</i> ; bark. Disuk ngga kua guk. <i>Jangan membuka kulit pohon itu.</i> Don't peel the bark from the tree.
ditemoy	<i>kb. batang pohon</i> ; trunk. Usu tap ditemoy mata so gemang. <i>Di jalan kebun ada banyak batang pohon.</i> There are a lot of tree trunks in the road to the garden.
dituik	<i>kkt. musim gugur</i> ; autumn, when leaves fall. Nggeasui go dituik sa gabe. <i>Sekarang adalah musim gugur.</i> It's now autumn.
ditebot	<i>kb. soa-soa, tokeh</i> ; large lizard. Kalung goso ditebok mea ikum. <i>Kalau sudah nasipnya bisa melihat soa-soa.</i> If you're fortunate, you'll be able to see a soa-soa lizard.
dia	<i>kb. tempat umum (istirahat)</i> ; public resting place. Genam dia no be koklong. <i>Aku hendak ke tempat istirahat.</i> I'm going somewhere to rest.
dia duo	<i>kkt. hamil diluar nikah</i> ; pregnant before marriage. Kabung ngga, dia duo mo iti. <i>Wanita itu, telah hamil di 'luar' nikah.</i> That girl is pregnant but not married.
dia idi	<i>kkt. melintas</i> ; rush by, move quickly. Sedue ngga, dia idi sono mo pung-sawon. <i>Orang itu sudah melintas batasan.</i> That person rushed by the border.
dia idi sikabung	<i>kb. orang luar</i> ; outsider. Dia idi sikabung suey so se wawi. <i>Harus menerima orang luar dengan baik.</i> We must receive outsiders hospitably.
dia neguon	<i>kbel. lapang (lapangan)</i> ; field, open area. Weng-a, nebut dia neguon no ya pen. <i>Mari kita berbicara di lapangan.</i> Let's talk outside in the field.
dialo–dialo	<i>kkt. secara nyata</i> ; open way, publicly. Sikabung sono dialo–dialo nemot go saysuk mo taling. <i>Ia menunjukkan dirinya secara nyata kepada orang.</i> He showed his body publicly.

- dia no pung *kk. keluar*; go outside. **Dia no mot-a pung-salo.** *Engkau sajalah yang keluar.* You go outside!
- dia suing *kk. istirahat*; rest. **Dia suing gono, kebal ta se mlak.** *Mulai bekerja lagi sesudah istirahat.* Start work again after resting.
- dias *kb. jas*; coat. **Genam go dias ey se iti go weng.** *Datang dan membawa jasku.* If you come, carry my coat as well.
- dibang *kb. tikus besar*; large rat. **Dibang, rluim ba lo gemang susuing.** *Tikus besar hidup di dalam tanah berakar.* Large rats live in the humus among the tree roots.
- diding *kk. lebat*; luxuriant. **Babu go usu mlelui mo diding.** *Kebun tua nenek sudah lebat lagi.* My grandmother's old garden has grown luxuriant (with plants) again.
- diding balo *kket. sulit*; difficult. **Kebali ngge genam nogo diding balo.** *Pekerjaan ini sulit bagi saya.* This work is difficult for me.
- dikebleng *kb. kendaraan, kereta, gerobak kayu*; carriage. **Klong-a, kuda lo lelek go dikebleng dagu sono!** *Pergi mendekati kendaraan itu!* Go over to the carriage!
- dikedong *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Dikedong blup suik go tom ey.** *Sayur daun muda pohon 'dikedong' enak.* If you cook the young leaves from the dikedong tree, they taste good.
- dikuagosip *kket. padang gurun*; desert wasteland. **Dikuagosip bu kua.** *Di padang gurun tidak ada air.* In the desert there isn't any water.
- dikuoy tap *kb. jembatan*; bridge. **Atnang dikuoy tap blo lo gabe isantu.** *Kami akan melewati jembatan.* We are coming over the bridge.
- dilekop *kb. secuil kayu*; speck. **Andua go dilekop nenguon so ikum go, mot lo mea tenguo.** *Engkau dapat mengeluarkan secuil kayu dari mata temanmu.* You will be able to take the speck out of your brother's eye.
- dinekuoy *kb. buah tinta*; fruit dye. **Keba temoy no dinekuoy li go nemu rlam so.** *Nokeng yang diwarnai buah tinta sangat menarik.* String bags are colored with beautiful fruit dyes.
- ding *kb. gaba-gaba; dinding, pelepah sagu*; wall, stems of palm leaves used for walls. **Genam go yap ding mo ibot?** *Sudahkah memotong gaba-gabe buat dinding rumahku?* Have you

cut the stems from the sago branches to make walls for my house?

- dingkabui *kb. tiang samping rumah*; poles of a house. **Yap klik genang, dingkabui nenam so se king.** *Kalau bangun rumah, harus menanam tiang samping dengan kuat.* If you build a house, you have to make sure the posts are well into the ground.
- dingkabuiyap *kb. rumah adat orang Kemtui*; traditional house. **Banim go dingkabuiyap ba lo susuing.** *Dulu hidup dalam rumah adat.* In former days we lived in traditional houses.
- dingkuem *kb. gabus gaba-gaba*; pith, inside of the sago palm branch stem. **Dingkuem demun lo but go iseng kua.** *Kalau memukul dengan gabus gaba-gaba tidak sakit.* If you're hit with the pith of the sago branch stem, you won't get hurt.
- dingpat *kb. tikar adat orang laki, di buat dari gaba-gaba*; traditional floor mat for men, made from sago palm stems. **Dingpat blo lo genam srek go dedon ey.** *Badanku sakit, bila tidur di tikar gaba-gaba.* When I sleep on a bed made from gaba-gaba, I feel stiff.
- dingput *kb. jendela (kecil)*; window. **Dingput ba lo gabe but-siwon.** *Ia memanah melalui jendela kecil.* He shoots his arrows through the little window.
- dipanteguoy *kb. tikar (tempat tidur)*; sleeping mat. **Tap nogo, dipanteguoy dok go blo lo mo srek.** *Di perjalanan, kami sudah tidur di atas tikar kayu.* During the hike, we slept on mats.
- distrik *kb. kecamatan*; county. **Atnang distrik sik so be.** *Kami pulang dari kantor camat.* We are home from the office of the county administrator.
- disuaki *ksif. hijau*; green. **Di dop ngga disuaki so.** *Daun itu hijau warnanya.* The leaves are green.
- dit *kb. bulu*; body hair, feathers. **Nali dit suey, nemu rlam so.** *Bulu Cenderawasih bagus dan indah.* The feathers of the Cenderawasih bird are beautiful.
- ditebot₁ *kb. soa-soa, toke*; lizard, type of. **Ditebok, di temoy no mea tebok.** *Soa-soa bersembunyi pada batang pohon.* The lizard is hiding in the tree trunk.
- ditebot₂ *kb. potongan kayu*; plank of wood. **Ditebot masi blo no pui go.** *Potongan kayu jatuh diatas kaki.* The plank of wood fell on my feet.

dok *kk. ikat (mengikat); tie. Sedue ngga, yap tegan so dedok. Orang itu sedang mengikat rumah.* The man is tying vines to fix the house.

dokdok *kk. bungkok; bent over. Di demun kangok golo but go, dokdok so iti go. Dipukul dengan rotam besar, hingga terbungkok.* Beaten with a big stick until bent over.

kabung wip dok *kk. nikah (menikah); marry. Sedue nogo kabung, wip ey mea dok. Untuk menjadi istri orang harus menikah.* To become a wife, a woman has to get married.

dokuitap *kb. jembatan (darurat); bridge. Ple sogo sedue dokuitap blo lo mea klong. Ketika perang orang menggunakan jembatan darurat.* During the war the people crossed via an emergency bridge.

dom₁ *kk. busuk; spoilt, rotten. Ayang si yam so mo dom. Telur sudah busuk.* The egg is already rotten.

dom₂ *kb. dayung; oar, paddle. Dom lo wok goso bayi mea klong. Dengan dayung bisa mengayuh perahu.* Only with an oar can a boat be paddled.

domdat *kb. cucu; grandchild. Genam go domdat taidi yam so. Saya mempunyai lima cucu.* I have five grandchildren.

don₁ *kb. tulang; bone. Nebo don so uduo lo sagui sok go. Anjing berkelahi karena tulang babi.* The dog is fighting for the bone.

donbuem *kb. sendi-sendi; joints. At go donbuem ba, iseng seguong so. Semua sendi-sendiku sakit.* All my joints ache.

don ip *kb. sumsum; marrow. Nebo go tatondi don ip tom ey. Sumsum tulang punggung babi sangat enak.* The marrow in the pig's back bones taste very delicious.

donple *kb. pertahanan, senjata yang kuat; defence, strong weapon. Donple go don no plesedue don gabe kok. Meliter bertahan karena kuat pertahanan.* A soldier can withstand because of the strength of his defence.

don iseng *kk. risik tulang; creaking of bones. Sedue seni yam sogo, don iseng gemang. Karena sudah tua terasa risik tulang.* When people get old, their bones creak.

donluong *kb. tenggorak, tulang-tulang; skull.*

Donluong sip no Wali Duo mo tegak.

Juruselamat tersalib di tempat tenggorak. Our savior was crucified at the Place of the Skull.

don₂ *kb. kb. kuat (kekuatan); strength. Don kok genang, keballi kangok so se semu. Saya bisa bekerja keras supaya mendapat kekuatan.* I can work because I have strength.

donblong *kb. kuasa kemuliaan; power and glory. Nemot go donblong ba lo se susuing. Hiduplah melalui kuasa kemuliaannya.* Live in power and glory.

don ey *kkt. menang (kemenangan), sangat deras; win, swiftly flowing (water). Bale inenga puik go, Persipura don ey. Waktu bermain bola kemarin, Persipura yang menang.* Yesterday the football team Persipura won.

don ey
2 • *kkt. sangat deras; swiftly flowing (water). Wasi bu klak go, don ey. Banjir kali Wasi, sangat deras.* When the Wasi river floods, it flows swiftly.

don kok *kk. hibur (menghibur); console, comfort. Nebut pen suey golo, don kok genang. Saya terhibur oleh percakapan yang baik.* I was comforted by our good talk.

don kua *kkt. capai, cape; tired. Tap masi ku kua go nogo, wate don kua. Paman tidak kuat karena perjalanan jauh.* Uncle is tired because the road was long.

donpiam *kkt. kekuatan jahat; evil power. Sedue ngga donpiam ey. Orang itu mempunyai kekuatan yang sangat jahat.* That person has strong evil powers.

don wagot *kkt. lemas; faint from tiredness. Masi lo koklong go, don kua wakot. Bila berjalan kaki, jangan lemas.* If you walk, don't faint from tiredness.

dop₁ *kk. cium (mencium); smell (something). Sogo nemon dop-eton? Bau apa yang kita cium?* What is this that we're smelling?

dop₂ *kb. daun; leaf. Udui dop duoy sogo mea nay. Daun pisang dapat dijual.* Banana leaves can be sold.

drang *kb. harta, mas kawin; wealth, bride-price. Drang logo so kabung mea king. Istri dapat dibayar oleh harta.* A wife must be paid for with a bride-price.

- drang kua go *ksif. miskin*; poor. **Esang, drang kua go sedue!** *Kasih, orang miskin!* What a shame, that man is so poor!
- drang miam ey *ksif. kaya*; rich. **Drang miam eygo sedue go yap kangok.** *Rumahnya orang kaya, sangat besar.* The rich man has a big house.
- drangsip *kb. dompet*; purse, wallet. **Wom sedue lo at go drangsip mo iti.** *Dompot saya dicuri oleh pencuri.* My purse was stolen by a thief.
- drangtap *kbb. sumber uang*; source of money, wealth. **Drangtap kua senong go nando?** *Siapa yang belum tahu sumber uang?* Who knows where money comes from?
- drangyay *kb. bendahara*; treasurer. **Drang yay suing genang sedue.** *Bendahara adalah orang yang mengawasi harta.* The treasurer is the one who looks after the money.
- dre *kb. batu pasir*; grains of sand. **Dre lo saysuk kon se ntrui.** *Gosoklah badan dengan batu pasir.* I rub my body with rough sand.
- drendron ; iwoydron *kb. burung, sejenis (yang pembawa berita)*; bird in traditional story who delivers a message. **Drendron pu go sedue gemang uweng.** *Burung 'drendon' beritahukan bahwa ada orang datang.* The 'drendon' bird told them that people were coming.
- drenggu *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Drenggu srom, semla kuk genang suey.** *Garpu 'drenggu' baik untuk angkat papeda.* Forks made from the 'drenggu' tree are good for stirring sago.
- dret *kb. katak*; frog. **Sa sogo nogo dret mata so.** *Waktu hujan banyak katak.* When it rains there are a lot of frogs.
- drey *kb. burung, sejenis merpati*; bird, type of, fruit dove. **Drey Waling bu katang mata so.** *Burung merpati banyak di kali Waring.* Many fruit doves live near the Waring river.
- drik *kk. terobos (menerobos)*; break through. **Bu lo puplu go sedue, at go yap no drik go.** *Orang mabuk menerobos rumah saya.* The drunken man is breaking through and entering my house.
- dro *kb. karang laut*; coral reef. **Dro blo no dasi leguot go.** *Ikan mati di atas karang.* Fish died on the reef.

- drok *kk. gosok (menggosok)*; membersihkan; wipe, brushing off. **Sedue ngga masi nan so drok-ton.** *Orang itu menggosok kakinya.* That man is wiping his feet.
- seguot way mea drok *kk. membersihkan peluh; jerih-payah*; reward effort. **Seguot way sedue klaya duo lo mea drok.** *Seorang yang akan membalas jerih-payahmu.* That man will reward you for your effort.
- drom *kb. nasihat*; advice. **Duo gogo nebut drom se king.** *Nasihatilah anakmu.* Give advice to your child.
- dromking pen *kk. nasehati (menasehati)*; give advice. **Aya lo dromking pen go, mot mo tup?** *Apakah engkau sudah mendengar nasihat bapak?* Are you listening to your father's advice?
- drop *kk. minum*; drink. **Genam bu drop so.** *Saya mau minum.* I want to drink.
- druik *kk. sendat (tersendat)*; choked up, clogged, stagnating. **Aya go oto bu degut golo, druik klong go.** *Karena kemasukan air, mobil bapak tersendat.* Because water entered, father's car wouldn't start.
- drusan *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Drusan lo suey go, srang ey.** *Dipukul kayu drusan, pedis rasanya.* When you are hit by a piece of drusan wood, it hurts a lot.
- duali₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Pay ba logo, duali dop bata.** *Di hutan daun pohon 'duali' lebar.* In the jungle, the leaves of the 'duali' tree are wide.
- duali₂ *kk. teriak (berteriak)*; shout. **Nando kabung lo duali, buteng kalik kong?** *Wanita siapakah yang berteriak seperti ada banjir?* Which woman is shouting like there is a flood?
- duali ey *kk. jijik (menjijikkan)*; nauseate. **Ngga kalik ikum go, duali ey mo tra.** *Merasa jijik, melihat yang demikian.* They were nauseated looking at it like that.
- duali put *kb. jendela*; window. **Yap go dualiput kangok so se tong.** *Jendela rumah harus dibuat besar.* Make the windows of the house big.
- duatom *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Di don so duatom pluep go.** *Burung 'duatom' berkumpul untuk makan buah.* The 'duatom' birds gathered to eat fruit.

- duen₁ *kb. hutan*; jungle. **Aka duen sono mo klong.** *Kakak sudah pergi ke hutan.* Older brother went to the jungle.
- duduen *kk. hendak (menghendaki)*; want. **Nemot ey keng sogo so denok ngga duduen.** *Anak itu hendak untuk ikut bersama.* That child wants to go with him.
- duen tebot *kb. pulau*; island. **Duen tebot ngga ba sogo nebo mata so.** *Banyak babi di pulau itu.* On that island there are a lot of pigs.
- duenuduo *kb. anjing hutan, harimau, singa*; jackal, tiger, lion. **Imot go nan duenuduo kua.** *Tidak ada anjing hutan di tanah kita.* There are no jackals on our land.
- duen wi nok *kb. burung hutan, sejenis*; Berrypecker bird. **Duen wi nok mata so duen lo gemang.** *Di hutan ada banyak burung hutan.* In the forest are a lot of Berrypeckers.
- duen₂ *kk. berkemauan, berencana, hendak*; call, plan, desire, want. **Denok ngga klui so duen-ton.** *Anak itu berkemauan menjadi guru.* That child wants to become a teacher.
- dui ey *kket. antero, utuh, penuh*; whole, entire, full. **Genam nogo naning, dui ey se iti.** *Ubi untuk aku harus diberi antero.* Give me all of my sweet potatoes.
- duik *kk. bakar (membakar)*; cook over an open fire, grill. **Mia wop so duik-tugun.** *Ibu sedang membakar udang.* Mother is grilling the shrimp.
- duim *kb. pohon pinang hitam*; black betel palm. **Duim iseguo don ey.** *Anak panah yang dibuat dari pohon pinang hitam kuat.* Arrows made from the black betel palm are strong.
- duing *kk; pikir (berpikir)*; think. **Weng sogo nemotnang mo duing.** *Mereka sudah berpikir untuk datang.* They were thinking about coming.
- duduing *kb. keinginan*; desire. **Mot go duduing sogo so?** *Apa yang engkau inginkan?* What is your desire?
- duduing
2 • *kb. pendapat, ide*; consider. **Duduing suey go, ta suey so se mlak.** *Berpegang teguh pada pendapat yang baik.* Hold on to good ideas.
- duduing-alay *kb. hikmat*; wise mind. **Duduing-alay eygo sedue ngga kalik ya kua.**

Orang yang berhikmat, tidak demikian. A wise person wouldn't do that.

- duduing-blong *kb. kepintaran, ke hikmatan*; intelligence, wisdom. **Nemot go duiduingblong naklay dato!** *Hikmatnya sangat mantap.* His wisdom is unshakeable.
- duduing-blong-alay *kb. hikmat yang tinggi*; great wisdom. **Duduing blong-alay eygo sikabung so motnang se lemoy!** *Kalian harus menjadi orang-orang yang berhikmat tinggi!* You must become people of great wisdom!
- duduing-bubung *kk. harapan, pengharapan*; hope. **Duduing-bubung ey se uwali.** *Hiduplah dengan pengharapan.* Live with hope.
- duduing-gigling *kb. kesabaran*; patience. **Iseng tegu go duduing-gigling ey se suing.** *Pakailah kesabaran dalam penderitaan.* Practice patience in your suffering.
- duduing-mang *kb. petunjuk, petua, nasihat*; guidance; religious advice; advice. **Sedue seni go duduing-mang tasemlak.** *Berpeganglah petunjuk orang tua.* Hold on to your parents' advice.
- duduing-tasam *kb. wujudkan ide*; bring ideas into reality. **Nebut pen go, duduing-tasam ey se pluok.** *Kalau mengatakan harus mengujudkan ide itu.* If you talk (about how things should be), you should put your ideas into action.
- duk *kb. taat (menaati), ikut*; obey, follow. **Duo ngga, nemot go nglangin nogo kua duk.** *Anak itu tidak taat kepada ayahnya.* That child does not obey his father.
- duduk *kb. turut (penurut)*; obedience. **Ngga, duduk suey go denok gemang.** *Itulah anak yang sangat penurut.* That is an obedient child.
- duk *kk. diambil, dikawini*; taken, given in marriage. **Nalo ngga ntaton lo duk dali.** *Janda itu dikawini saudara suaminya.* That widow was given in marriage to her husband's brother.
- dun
kb. 1 • nama gunung Siklop; Cyclops Mountain. **Dun, beap idi so gigit.** *Gunung Siklop terletak di utara.* Mountain Cyclops is situated to the north.
2 • *utara*; north. **Dun idi sono koklong go beap no mea pung.** *Kalau berjalan ke utara*

akan tiba di pantai laut. If you walk north, you'll get to the coast.

dung Variant: **kodu**. *kk. rusak (merusakan);* damage, wreck. **Mia go blang demu no dung go.**

Wajan ibu rusak kena batu. Mother's wok was damaged by a stone.

duo *kb. anak;* child. **Genam go duo namon ey.**
Saya mempunyai dua anak. I have two children.

duo ibui *kket. mandul;* sterile, infertile. **Nebo ngga duo ibui so.** *Babi itu mandul.* That pig is infertile.

duokabuisroyap *kk. sanak-saudara;* kinfolk, relatives. **Duokabuisroyap se pluep-lak!**
Berkumpullah semua sanak-saudara!
Gather all the family together!

duokabung *kb. menantu perempuan;* daughter-in-law. **Duokabung mo kuntun?** *Apakah menantu perempuan sudah datang?* Has your daughter-in-law come?

duokaguit *kb. putri;* girl. **Duo kaguit yap no banom kua itak.** *Jangan tinggalkan sendirian anak putri di rumah.* Don't leave young girls alone in the house.

duo king *kb. gendong (menggendong);* to carry a child on one's hip. **Duo king go mot se klong.** *Gendonglah anak dan pergilah engkau.* Pick up and child and go.

duokinsay *kb. bayi;* baby. **Duokinsay yay suey so se suing.** *Harus menjaga bayi dengan baik.* Take good care of the baby.

duomenggo *kb. keponakan;* nephews, nieces. **Duomenggo mo pluep gabe.** *Keponakan kita sudah berkumpul..* All our cousins gathered together.

duomluey *kb. istirahat sebab baru melahirkan;* rest after giving birth. **Aka duomluey so.** *Kakak sedang istirahat sebab baru melahirkan.* My older sister is resting because she just gave birth.

duosikamea *kb. anak zinah;* male prostitute. **Duosikamea bu wang golo taybat pluok go wa.** *Nakal karena anak dari hasil zinah.* Naughty because being a child of a prostitute.

duoneguot *kb. pemuda;* young man. **Duoneguot ngga don kangok.** *Pemuda itu kuat.* That young man is strong.

duono-duono *kket. turun-temurun;* generation after generation. **Duono-duono nebut ngge sepepen.** *Ceriterakanlah ini turun-temurun.* Tell this to each successive generation.

duonsawon *kb. yatim, piatu;* orphan. **Duonsawon, nemot babu ey sesuing.** *Anak piatu itu tinggal dengan neneknya.* The orphan lives with his grandmother.

duonu *kket. hamil;* pregnant. **At go debui duo nu ey.** *Kekasihku lagi hamil.* My beloved is pregnant again.

duotrang *kb. anak sulung;* oldest child. **Yagui ngge no duotrang sogo seguola mea degut.** *Anak sulung saya akan sekolah tahun ini.* The oldest child is going to school this year.

duoyap *kb. anakku sekalian;* all my children. **Duo-yap suey gabe.** *Syalom, anakku sekalian!* Greetings, my children!

duong *kk. tetes (menetes);* drip. **Sedue ngga go seybu duong go.** *Air liur orang itu sudah menetes.* Saliva is dripping from that person's mouth.

duosana-sana *kb. patung, boneka;* image. **Duosana-sana yam so mo klik.** *Patung itu sudah dibangun.* The building of the image was completed.

duosi *kb. From: BB doos.dos kecil dengan cermin, cermin;* little box with a mirror, mirror. **Duosi temoy no nebuemnemu ikum genang.** *Pakai cermin ini supaya melihat mukamu.* Use this mirror to look at your face.

duot *kb. pohon sagu;* tree, sago, sago tree. **Duot ngga glang mo pung.** *Pohon sagu itu sudah berbunga.* The sago tree was flowering.

duotbeta *kb. pohon sagu berduri;* thorny sago tree. **Duotbeta semlea, tom ey.** *Papeda dari pohon sagu berduri enak.* Papeda from thorny trees is delicious.

duotglang *kb. bunga sagu;* the flower of a sago tree. **Duot kangok go ngga, glang mo pung.** *Pohon sagu yang besar itu sudah berbunga.* The big sago tree has already blossomed.

duotibam *kb. pohon sagu putih;* white sago tree. **Duot ibam-a se ikum go tuo.** *Memilih sagu putih untuk ditebang.* Choose the white sago tree to be chopped down.

duotkali sabang woy *kb. kemarau singkat*; short dry season. **Duotkali sabang woy pli gono, woy seni mea pli.** *Sesudah kemarau singkat, akan ada kemarau panjang.* After the short dry season there will be a long dry season.

duot kluim *kb. bunyi menebang pohon sagu*; the noise of chopping down a sago tree. **Aya lo suok go duot kluim, genam mo tup.** *Saya sudah mendengar bunyi ayah menebang pohon sagu.* I heard the noise of father chopping down the sago tree.

duotkuon *kb. ulat sagu*; sago grub. **Duotkuon muk ey duik go, met-a sok.** *Membakar sagu dengan ulat sagu berminyak.* Roast the sago with the oil of the sago grub.

duotmeging *kb. pohon sagu duri halus*; sago tree with fine thorns. **Mambut no pen go, kabung lo duot meging tui go gabe.** *Menurut dongeng, wanita yang melahirkan pohon sagu duri halus.* According to the legend, a woman gave birth to the sago tree with fine thorns.

duotmesi *kb. pohon sagu coklat*; brown sago tree. **Duot mesi wong kua, luku sesak so.** *Pohon sagu coklat tidak berduri.* The brown sago tree has no thorns.

duotnok *kb. bibit pohon sagu*; sago tree seeds. **Duot nok pung go se tang-sing.** *Harus menanam bibit sagu.* You have to plant the sago tree seeds.

duotsagom *kb. kulit pohon sagu*; the bark of the sago tree. **Duot sagom waklap suey dato.** *Lantai kulit pohon sagu sangat baik.* A floor made out of sago tree bark is very good.

duotsua *kb. dusun pohon sagu*; sago patch. **Mia ey aya ey duot sua no mo klong.** *Bapak dan ibu sudah ke dusun sagu.* Father and mother went to the sago patch.

duotwaku *kb. pelepa sagu*; sago palm stems. **Dingpat, duotwaku lo semu go gemang.**

Tempat tidur lelaki di buat dari pelepa sagu. Men's beds are made out of sago palm stems.

duotwoy *kb. musim menokok sagu*; time to pound sago. **Duotwoy no, duot se tuo go suok.** *Harus menokok sagu pada musim menokok.* When it's the time to pound sago, you have to pound it.

duoy *From: BB duit.kb. uang*; money. **Nemot, praktek duoy nase wet.** *Silakan, dia mencari uang untuk prakteknya.* She/he has to seek support for her practicum.

duoydop *kb. uang kertas*; paper money. **Genam nogo duoydop-a se iti.** *Berikan uang kertas untukku.* You have to give me paper money.

duoylonay *kk. beli*; buy. **Taut, duoylonay go taut yay se suing.** *Peliharalah barang yang dibeli.* Look after the goods you've purchased.

duoysonay *kk. jual*; sell. **Taut, duoysonay genang miam ey.** *Banyak barang untuk dijual.* There's a lot of stuff to be sold.

duoynang *kk. untuk dijual*; for sale. **Nebo ngge duoynang so mea nay.** *Babi ini untuk dijual.* This pig is for sale.

duoynay *Variant: duoy so nay.kk. jual*; sell. **Duoynay so kua iti go klong.** *Jangan bawa untuk dijual.* Don't bring it to sell. **Ayang ngga duoy so nay-a!** *Juallah ayam itu.* Sell that chicken.

duoy un *kb. uang logam*; coins. **Duoy un ide ey, seni-a kangok kua.** *Uang logam berat tetapi tidak besar nilainya.* Coins are heavy, but aren't worth much.

E – e

esang *Variant: sang.kser. kasihan, maaf, permisi*; what a pity; sorry, excuse me. **Esang, genam go wate mo ip.** *Kasihannya, pamanku sudah wafat.* What a pity, my uncle died already.

Esang, sangui kua kong! *Maaf jangan marah!* Sorry, don't be angry! **Esang, genam ya pung-salu go.** *Permisi, saya mau lewat.* Excuse me, I'd like to pass.

es–demu *kb. es batu*; ice cubes. **Es–demu go bu dalip ey.** *Air es batu sangat dingin.* Ice cubes are very cold.

e... *kf. sampai, hingga*; until. **Babu weng go, e... ngge no gabe pung.** *Kakek berjalan sampai di sini.* Grandfather walked as far as here!

ey *kf. dengan*; with. **Wate ey mia ey naning tuet so mo klong.** *Ibu dengan paman sudah pergi panen ubi.* My uncle and his wife went to get some sweet potatoes.

G – g

gabe *kk. ada disini*; is/are/am here. **Genam ngge so gabe bubung.** *Saya ada menunggu disini.* I am here, waiting.

gamon *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Nglebui no gamon mata so mo pung.** *Di kebun tua, telah tumbuh banyak 'gamon'.* In the former garden there were a lot of 'gamon' trees sprouting up.

gamung *kk. kumpul (mengumpul)*; collect together. **Nok unen lo gamung go.** *Induk (ayam) mengumpulkan anaknya.* The mother hen collected her chicks around her.

gan *kket. tipis*; narrow. **Tap ngge yam so mo gan.** *Jalan ini sudah menipis.* This trail was narrow.

gang₁ *kk. pasang (memasang)*; put in place, build. **Yap ding so sedue ngga gang–ton.** *Orang itu sedang memasang dinding.* That man is building a wall.

gang₂ *kk. larang (melarang)*; forbid. **Denun so aysat lo gang go wa.** *Adik ayaku melarang putrinya supaya tidak keluar.* My uncle forbids his daughter to go out.

gang₃ *kk. menutup*; close. **Naklay gang–sing gono se klong.** *Pulang sesudah menutup semuanya.* Go home after you close everything up.

gaw *kb. nama kulit*; name of skin, husk. **Sagut gaw koy no se puit!** *Bakarlah kulit jagung pada api.* Roast the corn husks in the fire.

pelepa *kb.* palm or banana leaf stems. **Udui gaw suey so se ibot.** *Potonglah pelepa pisang dengan baik.* Cut the banana palm stems carefully.

gayrang Variant: **gaylang.** *kb. sarang (burung)*; nest. **Imut go gayrang di blo lo kiklik.** *Sarang burung merpati raja di atas pohon.* Usually the nest of the bird is made in the top of the tree. *rangka*; frame. **Yap ngga gayrang–a semu go mo itak.** *Rumah itu hanya membangun*

rangka saja ditinggalkan. Only the frame of the house has been built.

geglek *kket. ramai*; noisy, busy. **Denok, aya go yap so geglek.** *Anak-anak ramai di rumah bapak.* The children were making a lot of noise in their father's house.

gegot *kket. tertancap*; embed (something sharp). **Di temoy no dedui gegot go.** *Anak panah tertancap pada kayu.* The arrow is embedded in the wood.

gemang *kk. ada*; is/are/am there. **Aya yap so gemang.** *Bapak ada di rumah.* Father is there in the house.

Gemle *kb. nama sungai*; name of a river. **Gemle bu Kemtuik lo betep go.** *Kali Gemle mengalir di Kemtuik.* The Gemle River is flowing through the Kemtuik area.

genam *kgan. saya, aku*; I, me. **Genam nay so mea klong.** *Saya akan pergi ke pasar.* I will go to the market.

genang *kfun. maksud*; purpose. **Keng genang sogo, mot se pung.** *Engkau harus datang supaya saya bisa ikut.* You have to come, so that I can follow.

genaning *kfun. supaya tidak*; in order not. **Pui genaning!** *Supaya tidak jatuh!* In order not to fall!

gening *kb. taring*; tusk. **Gening ngga nevo sabung so pu go.** *Taring babi, disebut juga 'gening'.* The tusk of the pig is called 'gening'.

gening wong *kb. duri*; thorns. **Mia usu so tetrok, masi gening wong lo kerlok go.** *Ibu sedang membat kebun, kakinya digores duri.* Mother is cutting the garden, and has scratched her leg on some thorns.

genong₁ *kk. goyang (bergoyang)*; shake. **Kabung nalo ngga, yakay so genong–tugun.** *Nenek itu bergoyang sebab gembira.* The old lady shook when she laughed.

- genong₂ *kb. rumput, sejenis*; grass, type of. **Nebo but go genong ba no gemang tui.** *Babi yang dibunuh disimpan dalam rumput.* The pig that was killed is laying on the grass.
- genuing *Variant: genuim. kk. 1 • bersatu pikiran*; have one mind. **Sedue–sedue klat yat genang genuing go got–neton.** *Laki-laki sedang bersatu pikiran untuk berburu.* The men were in one mind about going hunting.
2 • berpuasa; fast. **Dewi genuing so got–neton.** *Mereka sedang berdoa puasa.* They are praying and fasting.
3 • kabung (berkabung); mourn. **Deguen a kebong go genuing mea suing.** *Ada perkabungan sebab onduafi wafat.* When the chief died, they mourned for him.
- giang *kk. bersih (membersihkan)*; clean up. **Dia ut, nase giang lo.** *Harus membersihkan halaman.* You have to clean the yard.
- giawas *kb. giawas*; guava. **Giawas miam ey kua dam.** *Jangan makan banyak geawas.* Don't eat too many guavas.
- gigit *kk. tetap, tinggal*; *Barang saya harus ditinggalkan disini*; fixed, stay in one place. **Genam go taut ngge, ngge so se gigit.** My belongings have to stay here.
- git₁ *kb. getah*; plant sap. **Udui git logo, amka klaut mea piam.** *Getah pisang, menoda pakaian putih.* With banana sap, clothes are quickly stained.
- git₂ *kk. asah*; sharpen, grind down. **Tenggang biso ngge kalong mo git.** *Pisau ini sudah diasah.* This knife is already sharpened.
- glasi *kb. gelas*; glass. **Glasi keda so mea miew.** *Gelas akan cepat pecah.* A glass is quickly broken.
- glat *kb. tumbuhan yang merambat*; vine. **Glat tegat lo tema dok go, dawin ey.** *Mengikat pagar dengan tumbuhan sangat kuat.* Tie the fence together with strong vines.
- gledia *kb. gereja*; church. **Gledia inim sedue kabung lo mea klik.** *Orang akan membangun gereja baru.* The people are going to build a new church.
- glek *kk. tersangkut*; stuck, embedded. **Ay Balu, wop don lo glek go.** *Bapak Balu tersangkut tulang ikan.* The fishbone was stuck in father Balu's throat.

- glemek *ksif. rakus*; greedily. **Lom ba–lom ba, nemot seguong lo menay glemek go.** *Dia saja rakus makan daging sendiri.* He greedily ate all the meat himself (without sharing).
- glemot *kk. ancam (mengancam)*; threaten. **Wom sedue lo, aka glemot go.** *Kakak diancam pencuri.* Older brother was threatened by a thief.
- glemuit *kk. dorong (mendorong)*; push. **Nemot lo amka ngga ba sono glemuit go.** *Ia mendorong pakaian ke dalam sana.* He pushed the clothes inside there.
- glim *ksif. tanpa warna*; colorless. **Keba glim sogo ngge, isa king genang.** *Noken tanpa warna ini untuk mengisi ubi.* A plain (colorless) string bag is used to carry sweet potatoes.
- gling *kk. sabar*; patient. **Aka go duoy wip ba so gling–tugun.** *Kakak perempuan sabar menyimpan uang di dompet.* My older sister saves her money patiently in her purse.
- gigling *ksif. rahasia*; hidden. **Dabui ba so aya lo gigling go duduing.** *Yang dirahasiakan ayah di dalam hati.* Father's desires are hidden in his heart.
- gigling–klum *kket. murah hati*; charitable. **Sedue seni–kabung nalo gigling klum kangok.** *Orang tua itu sangat murah hati.* Old people are very charitable.
- glo *kb. bunga, sejenis*; flower, type of. **Simu nogo, glo mea kuali Mereka menanam bunga di kuburan.** They planted flowers at the graveyard.
- glok₁ *kk. gigit (menggigit)*; *pagut*; bite, sting. **Denok ngga lema lo glok go.** *Anak itu dipagut ular.* That child was bitten by a snake.
- glok₂ *kk. tanam (menanam)*; plant. **Yudon usu no mia lo mo glok.** *Ibu sudah tanam batang lilin di kebun.* Mother has planted vegetables 'batang lilin' in the garden.
- glong *kb. aroma harum*; fragrant aroma from cooking meat. **Nebo bena glong be batugun.** *Aroma harum lemak babi segar sedang menuju.* The smell of freshly cooked pig fat is coming up.
- glong–glong *kb. acak-acakan*; in disorder, chaos. **Sa sogo nogo, pay ba nevo masi glong–glong–a.** *Karena musim hujan, jejak babi di hutan acak-acakkan.* The footprints of the jungle pigs are in disorder because of the rain.

glop *kb. tamu*; visitor; guest. **Genam go glop mo pung.** *Tamu saya sudah datang.* My guest has arrived.

glopsip *kb. ruang tamu*; living room. **Glopsip no namboy se bubung!** *Mengunggu sementara di ruang tamu!* Wait a while in the living room!

glopyap *kb. rumah tamu*; guesthouse. **Yakena no pung go, glopyap nemotnamon tete sogo kua.** *Sesudah tiba di kampung, tidak ada rumah tamu untuk mereka.* After arriving in the village, there was no guesthouse for them.

glo-wagi *kb. bunga kertas*; bougainvillea (flowering plant). **Walopnang sogo srem ngga, glo-wagi.** *Bunga kertas dipakai untuk menghiasi pesta.* Bougainvillea is used to decorate feasts.

gluablong *kb. nama orang / bird*; name of man / bird. **Gluablong lo Yaku nali woy klak sono luik go mo kap.** *'Gluablong' telah melarikan 'Yaku Nali' ke timur.* 'Gluablong' chased 'Yaku Nali' to the east. **Ibui ba sik so, gluablong sop but go.** *Menembak burung 'gluablong' dari pondok.* He shot the 'gluablong' bird from the garden hut.

gluamuit *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Gluamuit ngga, di dali gemang.** *'Gluamuit' adalah salah satu pohon.* 'Gluamuit' is a kind of a tree.

gluen *kb. tunas*; bud, shoot, seedling. **Di gluen pupung go se sruo-sing.** *Tunas muda pohon harus dibersihkan.* You must clean out the young tree seedlings.

glueng *kkt. bagan, rangka*; design, outline, frame. **Nemot usu glueng sono gabe koklong.** *Dia pergi ke bagan lokasi kebunnya.* He is going to his unfinished garden.

gluep₁ *kk. teriak (berteriak) seperti babi*; scream like a pig. **Nebo kayang so gluep go, ten-a se mlue.** *Berikan makanan kepada babi yang berteriak.* Give food to the screaming pig.

gluep₂ *kk. didih (mendidih)*; boil. **Wasma suik go, magon mo gluep.** *Makanan yang direbus sudah mendidih.* Boiled foods have already been boiled.

gluep₃ *kk. gerakan jari*; make finger gestures. **Way-way so taging denok lo gluep go.** *Anak-anak saling mencaci maki dengan gerakan jari.* The children were insulting each other with finger gestures.

gluet *kk. kuliti (menguliti), kupas kulit*; peel (fruit and vegetables), husk (corn). **Sagot gaw eygo dali nase gluete-kelo.** *Kalian harus mengupas jagung yang berkulit.* You have to husk the corn.

gluetpak *kk. serdawa*; burp (baby). **Duo seguay go ngge, gluete pak go min ey mot go.** *Anak kecil itu serdawa dan memuntahkan susu.* The baby burped and gave up milk.

gluik₁ *kk. rampas (merampas)*; seize and carry away. **Wengkabui lo Plipusi go senun gluik go.** *Kepala kampung merampas istri Filipus.* The chief seized Filipus' wife and carried her off.

gugluik *kk. monopoli, menguasai semua*; That person likes to have total control; control completely, dominate. **Sedue ngga gugluik kangok.** *Orang itu suka monopoli.*

gluik₂ *kk. timba (menimba) air*; dip, bail (water). **Bu gluik go, ngge sono iti go weng.** *Menimbah air lalu bawalah ke sini.* After you dip out the water, bring it here.

gluik₃ *kb. ketamakan*; greed. **Sedue ngga go gugluik, kangok dega.** *Ketamakan orang itu sangat besar.* The greed of that man is enormous.

gluk *kk. endap (mengendap), resap (meresap)*; soak through, settle into, absorb. **Bu ngge nan ba sono yamso mo gluk.** *Air ini sudah mengendap ke dalam tanah.* The water has soaked into the earth.

gugluk *kk. endap (mengendap)*; settle, pours out. **Demu ip blo nogo bu keda so gugluk.** *Air diatas karang, cepat mengendap.* Water runs off coral quickly.

glung₁ *kk. gantung*; hang. **Dunkoy debui go ngoy dan, di no glung go.** *Wanita itu menggantungkan kalungnya pada cabang pohon.* The girl left her necklace hanging in the tree.

glung₂ *kk. pikul (memikul), tanggung jawab*; carry a burden, take responsibility. **Nemot idekeba glung go uwet.** *Dia berjalan dengan memikul beban berat.* He carries a heavy burden. **Idekeba nemot no gabe glung-situgu.** *Kepadanya aku memberi tanggungjawab ini.* I give this responsibility to you.

go *kfun. kepastian, milik*; certainty, possession. **Ngge genam go nebo gabe!** *Ini adalah babi milik saya!* This is my pig!

- gon *kk. tumbuh (bertumbuh)*; sprout, appear (plants). **Coklat seni demening go, mata so gon go.** *Buah coklat muda bertumbuh banyak.* Many flowers are starting to appear on the young cocoa trees.
- got₁ *kket. hangus*; scorched. **Yense damun, koy lo got eygo.** *Jangan sampai keladi hangus.* Don't scorch the taro (while you're cooking it).
- got₂ *kk. duduk, tinggal*; sit, stay. **Bu ketang no nemot gemang got-nawon.** *Dia duduk di tepi air.* He sat by the side of the lake.
- guala *ksif. murah (pemurah)*; generous. **Genam nogo sam kua iti go, aya guala kua.** *Kalau tidak memberi buku untuk ku, ayah tidak pemurah.* Father didn't give me the book; he is not generous.
- gualaklum *ksif. kasih-kemurahan*; bountiful love. **Ki Wali Iram go guala-klum tong kua tong.** *Kasih-kemurahan Allah tidak berhenti.* The bountiful love of God never ceases.
- guala ku *kb. perantauan*; a far away place. **Wate guala ku no mo klong.** *Paman sudah pergi ke perantauan.* Uncle went to a place far away.
- guala-wali tang *kb. suka memberi*; happy to give. **Nemot go unen-nglangin, guala-wali tang.** *Orang tua keluarga pemurah, suka memberi.* Parents are generous and happy to give.
- gualing *kk. injak (menginjak)*; tread on to. **Denok ngga lo lema gualing go.** *Anak itu menginjak ular.* That child trod on a snake.
- guarlong₁ *kb. jengkerik*; cicada. **Mot, guarlong kalik luk-a kua semu.** *Jangan seperti jengkerik, kosong di dalamnya.* Don't be like a cicada, empty inside.
- guarlong₂ *kb. langau*; hornet. **Nebo ngga, guarlong ey mluong go.** *Babi itu dikerumuni langau.* The hornets swarmed all over the pig.
- guaylom *kb. tebu hutan*; reed. **Bu katang guaylom mata so.** *Di pinggir kali banyak tebu hutan.* At the river's edge there are lots of reeds.
- guedi *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Guedi kali no wi ut mata so klik go.** *Di cabang pohon 'guedi' tergantung sarang burung.* On the branch of the 'guedi' tree, there is a bird's nest.
- guen *kk. ikat (mengikat)*; bind (firmly). **Genam go kui no, tegan lo guen go.** *Tali terikat erat*

- pada pinggang saya.* Tie the string tightly around my waist.
- guguom *kket. putar, pusing, mabuk*; turn in circles, dizzy, drunk. **Genam daguit dam go, guguom ey.** *Saya pusing sebab makan pinang.* I am dizzy because I've been chewing betelnut.
- guik₁ *kk. belah (membelah)*; split; **Duot ngge maning kua guik.** *Batang pohon sago ini belum dibelah.* This sago tree trunk has not yet been split.
- guik₂ *kk. kejar (mengejar)*; chase. **Wom sedue, nemotnang lo guik go.** *Mereka mengejar pencuri.* The men chased the thief away.
- guin₁ *kk. tumbuk (menumbuk)*; pound. **Mia kasbi pandey so guin-tugun.** *Ibu sedang menumbuk singkong.* Mother is pounding cassava.
- guin₂ *kb. ekor ular*; tail of snake. **Lema guin logo, sedue mea but dali.** *Ekor ular juga, dapat membunuh orang.* The tail of a snake can kill a person.
- guk *kk. lepas (melepaskan)*; disconnect, take off. **Genam go ta won di lo guk go.** *Kuku jariku terlepas kena kayu.* My fingernail was ripped off by a tree.
- gum *kb. kabut*; fog. **Sa pu go nogo, gum ketok go.** *Tertutup kabut karena hujan.* It's foggy because it's been raining.
- guok *kk. buang*; throw out. **Semla, ngga sono klong guok.** *Buanglah papeda tua di sana.* Throw the old sago pudding out there.
- guom *kk. kipas (mengipas)*; fan. **Koy deguom sut eygo, guom-silo.** *Mengipas api, supaya tidak padam.* Fan the fire so that it doesn't go out.
- guon *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Guon blup, wop ey suik go tom kangok.** *Pucuk 'guon' di masak dengan udang sangat enak.* 'Guon' leaves, cooked with fish, taste very delicious.
- guon sing *kb. buah guon*; fruit of the 'guon' tree. **Guon sing, imu logo mea dam.** *Kalong dapat makan buah 'guon'.* Bats eat the 'guon' fruit.
- guosa *kb. pinang hutan*; betelnut found in the wild. **Aya lo guosa ple bin-nawon go.** *Bapak membuat jubi dari pinang hutan.* Father is making an arrow from a wild betelnut tree.
- guot *kk. langkah (melangkah)*; stride, step. **Nemot, di temoy blo lo guot go.** *Dia melangkahi*

batang kayu. That man walked on the fallen tree trunk.

guoy *kk. amat (mengamati);* watch closely. **Kabung ngga, yap ba sik so guoy go.** *Perempuan itu mengamati dari rumah.* The woman watched

closely (what was going on outside) from her house.

gut *kk. telan (menelan);* swallow. **Ku no-ku no obat malaria gabe gut-tugu.** *Setiap hari saya menelan obat malaria.* I swallow a malaria pill every day.

I – i

i₁ *kk. hitung (menghitung);* count. **Ten dam genang sogo sedue, wengkabui lo mo i.** *Pimpinan telah menghitung orang, yang ikut makan.* The leader is counting up how many people are coming to eat.

i go *kket. hampir;* almost. **almost I go yakena no pung so gabe.** *Sudah hampir tiba di kampung.* Almost at the village.

i go sogo *kket. bungsu, terakhir, akhirnya;* youngest, last one, finally. **Nemot ngga, i go sogo duo gemang.** *Dialah anak yang bungsu.* He is the youngest child. **Sedue ngga i go sogo gabe.** *Orang itu yang terakhir.* That man is the last.

i go seni sogo *kket. paling terakhir;* latest. **Genam ngge, i go seni sogo lo.** *Saya ini, yang paling terakhir.* I am the youngest child.

i₂ *kk. serasi;* accustomed, familiar. **Yang, mot go yam-dali, mot ey mo i lo.** *Sungguh, jodohmu sudah serasi dengan anda.* Indeed, your partner is already accustomed to you.

i₃ *kk. cocok, serasi, sudah hitung;* appropriate, agreeable. **Nemot go yamdali ey mo i.** *Sudah serasi dengan calon suami / istrinya.* Everything is agreeable to the prospective husband and wife.

ibam₁ *kb. kakatua;* cockatoo. **Genam go ibam, nebut mo senong.** *Kakatua saya sudah pintar berbicara.* My cockatoo can talk very well.

ibam₂ *ksif. putih;* white. **Semlea ngge ibam suk so.** *Papeda ini berwarna putih.* The sago is white.

ibam₃ *kket. terlentang;* stretched out on one's back. **Blo sono ibam go to-ton.** *Sedang tidur terlentang.* Sleeping on one's back.

iyat *kk. mengusir;* chase; The young people of the district are chasing a pig. **Yakena nguot klat so iyat.** *Pemuda desa sedang mengusir babi.* The young people of the district are chasing a pig.

ibamwabu *kb. azimat;* amulet. **Don ey suing genang ibamwabu, sedue ngga no iti go.** *Satu azimat untuk mendapat kemenangan, diberi kepada orang itu.* The kakatua-amulet to get victory was given to that man.

ibe *kket. umum;* general, common, public. **Sikabung ibe nogo nebut, dia no se pen.** *Harus bicara terbuka untuk umum.* You have to speak openly for the public.

ibe lelek go *kk. tarik (menarik);* draw, attract. **Tasam ngga lo ibe lelek go.** *Menarik orang dengan perbuatan itu.* Draw people in with activities.

ibe lo *kket. oleh orang banyak;* by the public, publicly. **Naklay-naklay, ibe lo pu gono se klong.** *Segalanya harus diputuskan oleh orang banyak.* Everything has to be decided publicly.

ibe no *kket. untuk umum;* public. **Ibe no pen go, ngga kalik so kua.** *Yang sampaikan untuk umum, tak demikian.* You can't tell it the public like that.

ibe so *kket. kami semua;* publicly. **Sedue ngga, ibe so gabe bebat-esitu.** *Orang itu ditegur oleh kami semua.* That person has been reprimanded publicly.

ibesip *kb. tempat umum, forum;* public meeting place. **Iram-tegay ibesip no mo pluep-lak.** *Semua pemuka telah berkumpul di tempat umum.* All the young people have gathered at the public meeting place.

iblon *kk. jilat (menjilat);* lick. **Tom ey go nogo, ta nogo ey iblon go.** *Menjilat tangan karena makanan enak.* Lick your hands, because the food was delicious.

ibluom *kb. hobatan;* curse. **Nemot go plesi, iblom ple lo mo tuk sing.** *Musuhnya dibunuh dengan hobatan.* He killed his enemies with a curse.

- ibong₁ *kb. pohon kayu susu*; tree, type of, milkwood tree. **Usu sogo ibong, namboy kua tuo.** *Kayu susu di kebun, sementara jangan ditebang.* For the moment, don't chop down that milkwood tree in the middle of the garden.
- ibong₂ *kk. kejang, kaget*; cramp, surprise; Don't keep moving, it will make your behind cramp up. **Senang so kua ulue, kemle ey ibong go.** *Jangan bergoyang terus, membuat pantat kejang.*
- ibot *kk. potong (memotong)*; cut. **Nemot seboy neguen so, ibot tenawon.** *Dia sedang memotong rumput di halaman.* He is cutting the grass in front of the house.
- ibui₁ *kk. kram, kejang*; stiffen. **Genam go masi mo ibui.** *Kakiku sudah kram.* My leg has gone stiff.
- ibui₂ *kb. pondok penunggu*; blind, shelter used to catch birds. **Wate ibui ba so, wi so bung-ton.** *Paman menunggu burung di pondok.* Uncle is in the blind waiting for birds.
- ibuim *kb. pohon pala*; nutmeg tree. **Duen ba lo ibuim mata so gemang.** *Di hutan ada banyak pohon pala.* In the forest there are a lot of nutmeg trees.
- ibuip *kb. nama kampung*; name of village. **Ibuip yakena Klesi so.** *Kampung Ibuib ada di Gresi.* Ibuib village is in the Gresi area.
- ibut *kkt. gendut*; corpulent. **Duo ngga mo ibut.** *Anak itu sudah gendut.* That child is already fat.
- ibut–ibut so *kkt. gemuk*; fat, obese. **Ibut–ibut sogo kabung saysuk don kua.** *Wanita gemuk badannya tidak kuat.* Obese girls aren't strong.
- ida *kb. ilah*; god, idol. **Ida nogo so iti go ten tebadali kua dam.** *Jangan makan makanan yang diberikan untuk ilah.* Don't eat the food that has been given to idols.
- idakoy Variant: **idakoynebleng.** *kb. neraka*; hell. **Idakoy ngga Kupiamgo nogo so semu go.** *Neraka diciptakan untuk Iblis.* Hell was created for the devil.
- idayap *kb. rumah berhala*; traditional house, spirit house. **Ida yap ba nogo, kabung ya kua degut.** *Wanita tidak diijinkan masuk rumah berhala.* Women are not allowed to enter the spirit houses.

- idam *kb. ondoafi*; clan chief. **Idam temuit genang sogo, walop ey mea pla.** *Untuk pelantikan ondoafi, akan ada pesta (upacara).* The clan chief's family will give a feast in order to inaugurate the next clan chief.
- idayaut *kb. kodok jijik*; frog, type of. **Idayaut go sip so mea lemoy.** *Akam menjadi tempat kodok jijik.* Akam became the place of ugly frogs.
- ide *kkt. berat*; heavy. **Nemot lo lek go di ide ey.** *Kayu yang dipikulnya berat.* The wood she was carrying was heavy.
- ide ey *kkt. sukar*; difficult. **Inglis nebut pen genang sogo ide ey.** *Merasa berat untuk berbahasa Inggris.* It is difficult to speak English.
- idekeba *kb. tanggungjawab*; responsibility. **Denok nguok genang sogo, klui go idekeba.** *Mendidik anak adalah tanggungjawab guru.* The responsibility of the teacher is to teach the children.
- idekeba iti *kk. hukum (menghukum)*; punish, judge. **Wom sedue nogo idekeba iti go.** *Menghukum orang yang mencuri.* People who steal will be punished.
- idi 1 • *kb. bagian*; part. **Usu idi at no wate lo, lo go.** *Paman memberi bagian kebun untuk ku.* My uncle is giving me a part of his garden.
- idi iwot *kb. balik (membalik)*; turn over. **Wep idi iwot–a, koy lo kuim eygo.** *Membalikan talas, agar tidak hangus.* Turn the taro over so that it won't burn.
- 2 • *kkt. seberang*; across, opposite. **Babu go yap, bu ngga idi so.** *Rumah kakek di seberang sungai.* My older brother's house is across the river.
- idi no tong *kkt. kurung (mengurung)*; cage up. **Wop ngge sik sogo, bu ngga idi no tong.** *Mengurung ikan dari sini ke seberang air.* Cage up the fish from here to the edge of the water.
- idok *kk. angkut (mengangkut)*; pick up. **Nemot go ayang wom so mo idok.** *Ayamnya sudah diangkut pencuri.* A thief picked up his chickens.
- idop–idop *kkt. berkilau*; luster; reflected shine. **Bleki woy lo idop–idop go.** *Kaleng berkilau oleh matahari.* The tin can is glittering in the sun.

iduk

- iduk** *kb. kodok, katak*; frog. **Iduk dagon suik go, tom ey.** *Kodok kering di masak enak.* When you cook dried frog meat it is very delicious.
- iglon** *kb. telur kutu*; nits. **Mia go beto ba sena iglon mata so.** *Rambut ibu banyak telur kutu.* In mother's hair there are a lot of nits.
- igluom** *kb. tuba*; plant used to drug fish. **Igluom ip logo, menay mea kebong.** *Air tuba mematikan mahluk.* Water poisoned with the 'tuba' plant kills sea creatures.
- iglom ip** *kk. racun*; venom, poison. **Nemotnang lo iglomip drop go, mea kebong.** *Kalau mereka minum racun, mereka akan mati.* If they drink venom, they will die.
- igon₁** *kb. kudis*; scabies. **Igon lo, nemot go saysuk mo piam.** *Badannya penuh kudis.* His whole body was covered with scabies.
- igon₂** *kk. marah (memarahi)*; get angry. **Nebut igon-a itak-a.** *Berhenti memarahi.* Stop getting angry.
- igot** *kk. mengeleng-elengkan, main berpura-pura (dengan anak atau anjing)*; pretend to give (to child or dog). **Uduo nogo ten kua igot.** *Jangan mengeleng-elengkan makanan ke anjing.* Don't play around, pretending to give the food to the dog.
- iguong** *kb. pucuk*; sprout, derive. **Sedue go kim iguong nando lo tong? Siapa potong pucuk kelapa orang?** *Who cut down the coconut tree sprout? Di sik sogo kunala iguong plet go.* *Mengertilah dari pelajaran pohon.* Understand the lesson derived from a tree.
- iguop** *kb. berbuah*; bearing fruit. **Demening kuali go udui, seni mo iguop.** *Pisang yang baru ditanam sudah berbuah.* The new banana tree just planted was already bearing fruit.
- ikak** *kk. 1 • beri (memberi)*; give. **Duoy ngga, taut kua go sedue no se ikak.** *Berikanlah uang itu kepada orang miskin.* Give money to the poor people.
2 • take. **Duoy ngga, taut kua golo se ikak.** *Uang itu diambil orang miskin.* That money should be taken by poor people.
- ikene** *kb. burung pergam zoe*; bird, zoe imperial pigeon. **Ikene, tom ey go wi se.** *Burung pergam zoe enak dimakan.* The imperial pigeon is good to eat.
- ikenuo** *kb. kayu lurus untuk rumah*; straight wood for the house. **Mot duen no klong go, genam go**

ikum go senong

- ikenuo ey se tuo ba lo.** *Kalau ke hutan, tebanglah kayu rumah-ku.* If you're in the jungle, cut down some straight wood for your house.
- ikle** *ksif. jijik, benci*; repugnant, abhorrent, disgusting, reject. **Sedue ngga logo nebut, ikle ey.** *Saya merasa jijik karena ceritera orang itu.* I find the talk of that man disgusting. **Yakob nogo genam klum ey, no, Esau nogo genam ikle ey!** *Aku mengasihi Yakob, tetapi membenci kepada Esau!* I love Jacob, but I reject Esau.
- ikle-ikle** *ksif. gosip (menggosipkan)*; gossip. **Blong duo yap, ikle-ikle se itak.** *Orang Kristen mesti tinggalkan gosip.* Christians must stop gossiping.
- iklewamea** *kb. burung junai emas*; bird, nicobar pigeon. **Woy yakay sogo, iklewamea mea sesek.** *Burung junai emas akan ramai kalau panas.* The Nicobar Pigeon gets very excited when it's hot.
- iklok** *kk. pukul (memukul)*; *hajar (menghajar)*; hit. **Denok ngga wom semu goso, nglangin lo iklok go.** *Ayahnya menghajar anak itu karena mencuri.* Because the child stole, he was hit by his father.
- iku** *kb. isi, inti*; filling, nucleus. **Yense iku dam go, nu mea temoy.** *Makan isi keladi, mengenyangkan.* When you eat the filling of the sweet potato, you feel satisfied.
- iku** *kb. jiwa*; soul. **Sikabung go iku ngga, dabui lap so mea pu dali.** *Jiwa manusia juga disebut nyawa.* The inner part of people is also called: 'soul'.
- ikuey** *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Woy susut go nogo, ikuey nebut mea tuot.** *Burung 'ikuey' akan bersuara di sore hari.* The 'ikuey' bird sings in the evening.
- ikum** *kk. 1 • lihat (melihat)*; see. **Mot kua ikum go, nago so?** *Engkau melihat dimana ?* Haven't you seen?
- ikum go senong** *kk. selidiki (menyelidiki)*; investigate. **Sedue-kabung ikum go senong se.** *Orang-orang harus menyelidiki.* Those people should investigate.
- 2 • baca (membaca)**; read. **Mot sogo so ikum-togoy?** *Kamu membaca apa?* What are you reading?

- 3 • *tonton (menonton)*; watch. **Mot, sogo so ikum-togoy?** *Kamu menonton apa?* What are you watching?
- ikuoy *kb. 1 • pohon, sejenis*; tree, type of. **Ikuoy koy, nebleng kangok.** *Kayu 'ikuoy' nyalanya besar.* The 'ikuoy' tree is very good fire-wood.
- 2 • *nama wilayah Kemuik*; name of Kemuik area. **Ikuoy sogo Kemuik sedue, dabui suey.** *Orang Kemuik di Ikuoy, baik hati.* The Kemuik people living in Ikuoy are good people.
- ikut *kb. burung king*; bird, kingfisher. **Aya lo pen go,"Duen yay ikut lo,gabe susuing."** *Kata bapak,"Burung king yang menjaga hutan."* Father says, "The kingfisher guards the jungle."
- ikut-sam *kb. nama ukiran*; name of an art design. **Ikut-sam ngga, Klesi-Kemuik go sam.** *Ukiran 'ikut-sam' adalah khas Kemuik-Gresi.* The pattern (design) for 'ikut-sam' is unique to the Kemuik-Gresi area.
- ikut sot *kb. burung cenderawasih*; bird of paradise. **Duen nesip nogo so, ikut sot mea suing.** *Burung Cenderawasih berekor 12 hidup di hutan.* Birds of Paradise with 12 tail plumes live in the jungle.
- imblom *kb. kelelawar kecil*; bat, small. **Imblom use go mata so.** *Sore banyak kelelawar kecil keluar.* In the evening lots of small bats come out.
- imelip *kb. tali pemanjat*; vine for climbing trees. **Imelip ey goso, genam logo kim mea klak.** *Dengan tali panjang aku dapat memanjat pohon kelapa.* I can climb a coconut tree with a vine.
- imening Variant: **demening; inim. kket. baru (time)**; new; just. **At go amka ngge, aka lo imening iti go.** *Bajuku ini, baru dibelikan kakak.* These clothes have just been bought for me by my older brother.
- imon *kb. nama orang*; name of a person. **Imon nali lo nevo but go.** *Saudara Imon membunuh babi.* Mr. Imon killed a pig.
- imonkabui *kb. burung dewala*; bird, manucode. **Genam, imonkabui maning kua dam.** *Saya belum makan burung dewala.* I have not yet eaten the manucode bird.
- imot *kgan. kita*; we (here). **Imot ten mea tra. Kita akan lapar.** We (here) will be hungry.
- imotnamon *kgan. kita dua*; we two. **Sogo-a, imotnamon nggeasui ya keballi? Hari ini,**
- kita dua mengerjakan apa?* What are we (both) doing to-day?
- imotnang *kgan. kita (semua)*; we (all). **Imotnang nggeasui, walop ku no ya klong! Kita pergi sekarang ke tempat pesta!** We (all) are going now to the place where the feast is.
- imu *kb. kelelawar*; bat. **Didon in nogo, imu nok so kua.** *Tidak sedikit kelelawar pada musim buah.* In the fruit-ripening season, there are lots of bats around.
- imublom *kb. kelelawar kecil*; bat, small. **Imublom di glang logo so mea srup.** *Dengan ranting dapat mengipas kelelawar kecil.* Use a small branch to wave that bat away.
- imuik *kb. pohon, sejenis frambos*; tree, type of, raspberry. **Imuik dam sogo dasi, mata so mea pluep.** *Banyak tikus tanah berkumpul untuk buah pohon prambos.* A lot of bush rats come together for the fruit of the raspberry tree.
- imuik don (imuik klegeng) *kb. buah frambos*; fruit like a tropical raspberry. **Imuk klegeng don, denok lo bluim-play so pupuik.** *Anak-anak pakai buah frambos untuk petasan bambu.* The children were using the raspberries in their shooting game.
- imuseben *kb. kelelawar, kalong*; bat. **Wadi-wadi go, imuseben didon bu so susuop.** *Di malam hari, kelelawar mengisap air buah.* Every night the bats come and suck the liquid out of the fruit.
- imut₁ *kb. burung merpati raja*; bird, pinon imperial pigeon. **Imot kedong semlea ey dam go tom kangok.** *Makan papeda dengan daging merpati raja, enak.* Eating sago combined with meat of the imperial pigeon is delicious.
- imut₂ *kk. langkah (melangkah)*; step, walk. **Wadi go, at go yap kading logo nando lo imot? Siapa yang melangkah di samping rumahku?** Who was walking around my house last night?
- imutebuem *kb. siku*; elbow. **Imutebuem nogo klou so, aya to-ton.** *Bapak menderita bisul pada siku.* Father is suffering from a boil on his elbow.
- in₁ *kb. galah*; long pole (to get fruit from a tree). **Daguit walong go, in logo so mea suk.** *Pinang yang tinggi, dapat menjolok dengan galah.* The nuts of a high betelnut tree can be knocked down with a stick.

- in₂ *kket. musim*; season. **Semu in nogo, semu mata so.** *Di musim matoa, banyak bua matoa.* During the matoa fruit season, there are a lot of matoa's.
- ina *kk. aniaya (menganiaya)*; torture, maltreat. **Uduo demun, sogo so ina-togoy?** *Mengapa engkau menganiaya anjing?* Why are you torturing the dog?
- inenga *kket. kemarin*; yesterday. **Inenga go, babu nalo semlea ey dasi ey mo dam.** *Kemarin nenek telah makan papeda dengan tikus.* Yesterday grandmother ate rat with sago.
- inengada go *kket. kemarin lalu*; a few days ago. **Inengada go, mot nago sik so?** *Kemarin lalu, engkau dari mana?* Where were you a few days ago?
- inenga wadi *kb. kemarin malam*; yesterday evening, last night. **Inenga wadi mo isaniu.** *Sudah datang kemarin malam.* I came last night.
- ingan 1 • *kb. percikan*; spattering, splashing. **Bu ingan pling golo, amka ey mo say.** *Pakaian basah oleh percikan air.* The clothing is wet because of splashing water.
- 2 • *kbil. sedikit*; little bit. **Drem bu, ingan so mo itak.** *Air di drem tinggal sedikit.* There is a little bit of water left in the drum.
- ingguening *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Mia go mlebui no pung go ingguening, mo babu.** *Pohon 'ingguening' yang di bekas kebun ibu sudah besar.* The 'ingguening' tree in Mother's old garden has grown large.
- ingok *kb. buluh (bambu kecil)*; bambu. **Aka namon, pay no, ingok ibot so mo klong.** *Kakak berdua, telah ke dusun, memotong bulu.* The two older brothers have gone to the woods to cut down some bamboo.
- ingok sebui *kb. anak panah dari bambu*; bamboo arrow. **Wate, ingok sebui so suon-ton.** *Paman sedang meruncing anak panah bambu.* Uncle is sharpening the bamboo arrow.
- inia Variant: **inya.** *kk. aniaya, cambuk (mencambuk)*; mistreat, whip. **Denok seguay go motnang lo inia go kua nabay-sing!** *Kalian jangan membiarkan menghina (menganiaya) anak kecil!* You are allowing this small child to be mistreated!
- inim Syn: **imening, demening.** *kket. baru (hal)*; fresh, new. **Bu inim-a, genam nogo se sre.**

Mengisi air yang baru untuk saya. Get me some fresh water.

inim so-iwa so *kket. berganti-ganti*; change.

Nemot go amka inim so iwa so be.

Pakaianya selalu berganti-ganti. She is always changing her clothes.

inim-diplo woy *kket. musim panas*; hot (dry)

season. **Inim-diplo woy no koy dali se**

plo go ta. *Harus menyiapkan kayu bakar*

pada musim panas. You must get all your firewood ready during the dry season.

ining *kk. pital (memital)*; roll; twist (string). **Mia dan so ining-tugun.** *Ibu sedang memital banang/tali noken.* Mother is twisting the string for her bag.

inya₁ *kb. nama kapung*; name of a village. **Balaybu Inya yakena lo gemang betep.** *Kali Bayai mengalir dari kampung Inya.* The Bayai River runs down from Inya village.

inya₂ *kk. ganggu*; interfere with. **Koy ta lo kua inya.** *Jangan mengganggu api.* Don't interfere with (touch) with the fire.

inye *kb. kus-kus kecil*; cuscus, small. **Inye sop, wala kading ba lo susuing.** *Kus-kus kecil tinggal di pandan kering.* The small cuscus lives in a dry pandannus tree.

ip₁ *kk. diri (berdiri)*; stand up. **Wate wisi so kua ip ey.** *Jangan paman berdiri.* Uncle, sit here, don't stand.

ip go *kk. bengkak (membengkak)*; swollen. **U kangok so klouo golo, nemu ey ip go.** *Karena menangis banyak, mata bengkak.* Because she cried a lot, her eyes were swollen.

ip go klong *kk. pergi, pindah*; go, move. **Mot, yakena no nase ip go klong.** *Engkau harus pergi ke kampungmu.* You have to go to your village. **Sedue ngga nago no ip go klong?** *Kemana orang itu pindah?* Where did that person move to?

ip bata Variant: 1. *kket. botak*; bald. **Esang, ngguot gluen ngga, ip bata go.** *Pemuda itu sudah botak, kasihan.* That young man is already bald, what a shame!

ip tet Variant: 2. *kk. botak (membotak)*; bald. **Aka Jacob go ip tet go.** *Abang Jacob sudah membotak.* Brother Jacob is already bald.

ip₂ *kk. mati, wafat*; die. **Esang! Ngga duo penggu, gabe mo ip-nawon.** *Kasihan!*

Orang itu sudah wafat. I'm sorry! That person has already died.

ip₃ *kb. santan*; coconut milk. **Kin wok go ip nase sik.** *Peraslah santan dari kelapa parut.* Squeeze the coconut milk out of the grated coconut.

igluom ip *kb. racun (tumbuhan)*; poison (plant). **Igluom ip logo waybot mea kebong.** *Air tuba mematikan ikan-ikan.* Poisonous plants are used to kill fish.

ip-naku *kb. sum-sum*; marrow. **Ip-naku eygo ba sono go mea uluk.** *Menembus kedalam sum-sum.* Penetrating into the marrow.

mlabui ip (nebleng ip) *kb. racun (binatang)*; poison. **Lema go mlabui ip logo sedue mea kebong.** *Racun air liur ular dapat mematikan orang.* The poison in a snake's saliva can kill a person.

ipot-sot *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Ipot-sot yap di sogo teguop seni.** *Kayu 'ipot-sot' indah untuk kayu rumah.* Wood from the 'ipot-sot' tree makes a beautiful house.

iram *kb. raja*; king. **Aya denguenta, iram tuik genang so gabe.** *Bapak ondoafi akan dinobatkan jadi raja.* The chief will be installed as King.

Iram Demu *kb. takhta Allah, takhta raja*; throne of God. **Wali Sam Klaut ba no pu go, Iram Demu gemang.** *Dalam Alkitab mengatakan bahwa takhta Allah.* In the Bible it talks about the throne of God.

iram nali *kb. mahkota*; crown. **Nemot go wengkabui no iram nali gemang kut.** *Di kepalanya memakai mahkota.* On his head he wears a crown.

iram temuit *kb. lantik (melantik)*; install. **Deguenta iram temuit sogo, kebal ta mea mlak.** *Pekerjaan untuk penobatan ondoafi, akan dimulai.* The process of installing an ondoafi has begun.

iram-tegay *kb. kepala-kepala*; headmen. **Iram-tegay lo nebut se pu.** *Harus diputuskan oleh kepala-kepala.* The leaders have to make the decision.

irop *kkt. tergeliat, engkel*; twisted, sprained (ankle). **Bale sogo no, masi ey irop go.** *Kaki tergeliat waktu main bola.* I twisted my ankle playing football.

irop-irop *kk. silau (mengilau)*; dazzling in the sun.

Tamlas sogo yap irop-irop so i-ikum.

Kantor desa di Merem kelihatan mengilau. The District office in Merem is dazzling in the sun.

irop-irop ey *kkt. berkilauan*; lustrous, sparkling.

Debui ngga go amka, irop-irop ey.

Pakaian putri itu berkilauan. That girl's clothes are sparkling.

isa *kb. ubi, ubi jalar*; sweet potato. **Isa ngga, sedue Kemtuik go lom dam.** *Ubi adalah makanan khas orang Kemtuik.* Sweet potatoes are special food for the Kemtuik people.

isang₁ *kk. kuras (mengguras)*; drain, deplete. **Woy-banu, bu isang so mo lek-lak.** *Semua orang telah pergi menguras air.* Everyone went to drain the water.

isang₂ *kk. ungkil (mengungkil)*; pry open. **Kim suey so se isang, ta nogo naning.** *Hati-hati ungkil kelapa, jangan kena tangan.* Careful prying open that coconut, don't hurt your hands.

isang₃ *kb. burung, ayam hutan*; bird, brush turkey. **Aya, isang nogo tegan iwalom no, ta so mo klong.** *Bapak ke hutan memasang jerat untuk ayam hutan.* Father went to the forest to make a trap for the brush turkey.

isebet li sik *kk. bersin (membersin)*; sneeze. **Nemot lo isebetlisik go, at ey pling go.** *Saya kaget sebab ia bersin.* His sneeze surprised me.

isegabuem *kb. lutut*; knee. **Isegabuem yay suey so se suing.** *Jagalah lutut dengan baik.* Look after your knees well.

isegan₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Di kangok dega go ngga, Isegan.** *Pohon besar itu adalah 'Isegan'.* That big tree is an 'Isegan' tree.

isegan₂ *kb. cakar*; claws. **Kaley go isegan, don kangok dega.** *Cakar burung rajawali, terlalu kuat.* The claws of the rajawali bird are very strong.

isegateba *kb. tulang kering*; shin bones. **Bale sogo no, isegateba seblong-nenawon go.** *Tulang kering ditabrak ketika main bola.* Shin bones get broken when playing football.

isegluan *kb. anggur hutan*; wild grapes. **Isegluan unen go don anggul ey kerlam.** *Buah anggur hutan serupa buah anggur.* Wild grapes look like cultivated ones.

iseguo *kb. kalawai, semacam tombak*; spear with several prongs. **Beap dasi uluk genang**

iseguo walong dega. *Kalawai penikam ikan sangat panjang.* The trident-type spear used to kill fish is very long.

isegupon *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Genam-a isegupon no gabe lit.** *Saya terkandas pada pohon 'isegon'.* I am stranded in the 'isegon' tree.

ise-ise *kb. kerang laut;* shells, mollusks. **Ise-ise biap ba lo susuing-lak.** *Kerang laut hidup di lautan.* Sea shells live in the sea.

iseng *kket. sakit, menderit;* sick, in pain. **Genam teguan iseng ey be.** *Saya sakit perut.* My stomach hurts.

iseng ey *ksif. jahat;* evil. **Iseng eygo menay, but go se kebong.** *Binatang jahat harus dibunuh mati.* Rabid (evil) animals should be killed immediately.

iseng kalong *kb. penderitaan;* suffering. **Iseng kalong suali sogo tebadali mea kap.** *Akan lari menyasar karena takut penderitaan.* Being afraid for suffering and pain, he just ran off.

iseng-sesat *kb. penderitaan;* suffering. **Iseng sesat eygo way meno duo lo mea taling.** *Orang lain akan membalas penderitaan.* Other people will respond to your suffering.

iseng way *ksif. membalas;* repay, avenge. **Iseng way kua itil!** *Jangan membalas penderitaan!* Don't avenge your hurts!

iseton *kk. kita pergi;* we go. **Iseton go ngge, mea kua weng.** *Kita pergi sekarang ini, tidak akan kembali.* If we go now, we won't come back.

isewat *kb. mengap (menguap);* yawn. **Usne tra go, at isewat mea guk.** *Bila mengantuk, aku akan mengap.* If I feel sleepy, I will yawn.

isewep *kb. burung terkuak;* bird, bush hen. **Udong ba logo isewep mata so.** *Burung terkuak banyak di alang-alang.* There are a lot of bush hens in the blade grass.

isi *kb. hobatan;* curse, magic, charm, hidden thing. **Nemot isi kok go sik so kebong go.** *Ia meninggal, sebab disembunyikan sisa makan.* He died because the men put a curse on his left-over food.

isi blue *ksif. hobatan;* magic spell. **Sedue ngga, isiblue unen gemang.** *Orang itu pandai hobatan.* That person is a very clever spell-maker.

isi idok *kk. pungut (memungut);* pick up (from the ground). **Isi idok eygo, dam-kuk dia lo kua tega.** *Jangan buang sisa makan, supaya orang tidak pungut.* Don't throw away your leftover food where people can pick it up (and use it to put a curse on you).

isi kok *kk. sembunyi (menyembunyikan);* hide. **Andua go saysuk, sedue lo isi kok golo mot go.** *Badan teman bengkak sebab orang menyembunyikan sisa makan.* My friend's body was swollen, because men had cursed his left-over food.

isikamea *kk. zinah;* illicit sex. **Isikamea duo koy ba no mea betep.** *Pelaku zinah akan di buang kedalam api.* The adulterer will be thrown in the fire.

isuali *kb. burung kasuari;* bird, cassowary. **Isuali di don so dedam gono, aya lo but go.** *Bapak menembak kasuari ketika makan buah.* Father killed the cassowary, while it was eating from the fruit.

isuali-isuali *kb. belalang;* grasshopper. **Banim go sedue, isuali-isuali si gemang dedam.** *Orang dahulu, suka makan telur belalang.* In former days people liked to eat the eggs from the grasshoppers.

isuip *kb. lalat kuda;* horse fly. **Esang, genam nebut so pepen, isuip lo glok go.** *Ketika aku berceritera, digigit lalat kuda.* I was bitten by a horse fly while I was talking.

isum *ksif. ujung pisau, ujung parang;* blade of a knife. **Tengan isum, kalong kangok.** *Ujung pisau/parang terlalu tajam.* The blade of the knife is too sharp.

isuo *kb. jeruk hutan;* wild citrus fruit. **Denok-tiat isuo ple mea tui.** *Anak-anak akan bertanding panah jeruk.* The children will compete to see who can shoot a citrus fruit with an arrow.

isuo ple *kk. latih (melatih);* teach. **Denok sogo isuo ple tuk-eaku.** *Waktu kecil kami berlomba panah buah jeruk.* From small we have competed in shooting arrows at oranges.

itak *kk. tinggal (meninggalkan); biar;* leave behind; permit. **Aya lo genam bu no itak go.** *Saya ditinggalkan ayah di sungai.* I have been left in the river by father.

itak *kk. henti (berhenti);* stop. **Nebut ngga yam no itak.** *Hentilah pembicaraan.* Stop talking.

- itak *kk. terlihat*; be seen. **Blo sik sogo, ku duen pay, neguon so mo itak.** *Dari atas, kelihatan seluruh dunung dan lembah sampai jauh.* From above, the bushy areas and valleys could be seen from far.
- itak-lak *kk. lepas (terlepas)*; free. **Bayi tabang eygo logo, dabui ngap ey itak-lak.** *Terbang dengan pesawat, merasa hati terlepas.* When you fly in a plane, you feel free in your spirit.
- itay *kb. bintanggor*; nutmeg. **Itay don dam golo, wasrang yangu go.** *Makan buah bintanggor, gigi jadi kuning.* Formerly I ate nutmeg and now my teeth are yellow.
- itenguo *kb. bunyi burung katik kembang*; sound of the wompoo fruit dove. **'Tegui-a tegui' itenguo go nebut.** *Burung katik kembang adalah bersuara 'Tegui-a tegui'.* The wompoo fruit dove says 'Tegui-a tegui'.
- iti *kk. 1 • beri (memberi), bagi (membagikan)*; give, distribute. **Duo ngga no, nemot lo sam mo iti.** *Dia memberikan surat kepada anak itu.* He gave the letter to the child.
- iti go pung *kk. bawa (membawa) keluar*; send. **Aka go ten, iti go pung.** *Bawalah keluar makanannya kakak.* Take the food for the older brother outside.
- taiti *kb. hadiah*; gift. **Taiti ngga nase iti.** *Terimalah hadiah itu.* Accept that gift.
2 • terima (menerima) ;; take, receive. **Taut ngga iti ya.** *Ambillah barang itu.* Take those goods.
- iti go li *kk. bawa (membawa)*; carry. **Daguit suk go ngga, iti go li.** *Bawalah turun pinang itu.* Carry that betelnut down.
- iti-itak *kk. ambil lepas, kawin cerai*; separate, divorce. **Kabung ngga, sedue lo iti-itak golo mo mlay.** *Wanita itu sudah biasa kawin-cerai.* That lady is already used to marry and to divorce.
3 • angkat (mengangkat); take. **Blo sono di ngga iti-a.** *Angkatlah kayu itu ke atas.* Take that wood upstairs.
4 • panen (memanen); harvest. **Wasma klong go itil!** *Pergilah untuk memanen!* Go and harvest!
- iti-betep *kk. oleng (mengoleng)*; roll (in heavy seas). **Bayi, kayem lo iti-betep klong go.**

- Kapal diolengkan oleh angin taufan.* The ship rolled in the cyclonic winds.
- iti-tui *kk. bimbang*; worried, indecisive. **Iti-tui eygo tap masi, kua klong!** *Kalau bimbang jangan adakan perjalanan!* If you keep hesitating, you'll never find your way!
- iti-tui sogo *kk. tunda (menunda)*; cancel, postpone. **Sedue ngga iti-tui sogo gemang.** *Orang itu suka menunda.* That person is always cancelling (his appointments).
- ituoli *kb. kedondong*; fruit with firm fibrous flesh like an apple. **Ituoli don dam go, tom ey.** *Enak makan buah kedondong.* Kedongdongs are delicious.
- ituon₁ *kk. cabik (mencabik)*; destroy, tear apart. **Uduo wasrang lo, dasi yam so ituon go.** *Anjing mecabik tikus tanah dengan gigi.* The dog tore the bandicoot in pieces.
- ituon₂ *kb. urat, otot*; vein. **Wate go masi ituon, tengang katui lo tong go.** *Otot kaki paman terpotong oleh kapak.* Uncle's vein was cut by an axe.
- ituon tang *kb. urat nadi*; aorta, jugular vein. **Pui golo, ituon tang tong go.** *Urat nadi putus karena jatuh.* He cut his aorta when he fell.
- iwa *1 • ksif. kering*; dry. **Amka mo iwa go, se idok.** *Angkatlah pakaian yang kering.* When the clothes are dry, you can take them inside.
2 • kket. ringan; light, therefore dry (fruit). **Kim ngge, mo iwa go wa.** *Kelapa ini sudah kering.* This coconut has already dried out.
- iwalom *kb. kb; nama tempat, tempat kering*; dry area. **Iwalom usu no akanang mo klong-lak.** *Kakak sekalian sudah ke kebun di Iwalom.* All my older siblings have gardens in Iwalom.
- iwalom un *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Iwalom un koy nebleng kangok go se.** *Kayu bakar 'iwalom un' nyalahnya besar.* The wood of the iwalom tree makes a big fire.
- iwang *kb. burung nuri*; bird, black capped lorikeet. **Suom un sogo iwang mata so susuom.** *Banyak nuri mengisap bunga pohon.* There are lots of black capped lorikeets sucking nectar from the tree flowers.
- iwat₁ *kk. 1 • setuju (menyetujui)*; agree; want. **Walop kangok so pla genang deguena mo iwat.** *Ondoafi telah menyetujui merayahkan pesta besar.* The clan head agreed to hold the big party.

- 2 • *berkenan*; pleased. **Ngge genam lo iwat go duo gabe.** *Inilah anak yang berkenan di hatiku.*
- iwat₂ *kb. rangkai*; bunch. **Kim newi iwat klaya pui golo but go.** *Dibunuh oleh satu rangkai kelapa tua yang jatuh.* Killed by a bunch of overripe coconuts, falling off the tree.
- iwayay *kb. nama orang*; name of a person. **Iwayay ngga, Okowali Meykali no klak-banwon go.** *Iwayay adalah Okowali, yang datang ke Meikari.* Iwayay is Okowali, who came to Meikari.
- iway *kb. berita*; news, report. **Mia kebong go iway, at mo tup.** *Telah ku dengar berita kematian ibu.* I heard already the news that mother died.
- iwaysip *kkt. tempat pujian*; place of praise. **Iwaysip nogo nebut piam go kua pu.** *Jangan mengatakan yang kotor di tempat pujian.* Don't talk trash in this place of praise (to God).
- iwon *kb. kepala*; head. **Yap ngge sogo no dam go nebo iwon klaya.** *Satu kepala babi dimakan waktu bangun rumah ini.* The head of one pig is eaten during the building of this house.
- iwondrang *kb. pembayatan kepala*; head. **Aya go iwondrang aytemaidiyap no mo king.** *Harta kepala ayah telah bayar kepada ayah sepupuh.* Father's bride price has been paid already to father of the groom.
- iwonnedi *kb. bantal*; pillow, head rest. **Genam nogo iwonnedi ding lo se semu.** *Buatlah bantalku dari gaba-gaba.* Make a headrest from gaba-gaba.
- iwot *kk. 1 • balik (membalikkan)*; turn over. **Dasi idi iwot se, koy lo kuim ey go.** *Membalikkan ikan, supaya tidak hangus.* You have to turn the fish over so that it will not be burnt.
- 2 • *kembali*; return. **Mot ngge sik so se iwot go klong.** *Engkau harus kembali dari sini.* You have to return from here.

- iwotdak *kk. terbalik*; turn back, roll over. **Keda so ngge iwotdak.** *Turn back here quickly.* Ini terbalik secepatnya.
- iwotklong *kk. memutar (kata)*; distort. **Kabung ngga lo nebut iwotklong go.** *Wanita itu memutar berita.* That woman distorted the message.
- iwot-sing *kk. berbalik, bertobat*; turn around, change, repent. **Dabui lo iwot-sing go, seni eygo-a se taling!** *Tunjukkanlah yang benar kalau sudah bertobat.* If you have repented, do then what is right!
- iwoy *kb. siul*; whistle. **Nando go iwoy? Siulnya siapa?** Who's whistle is that?
- iwoy sruan *kk. bersiul*; whistle. **Nando lo iwoy sruan-ton?** *Siapakah yang bersiul?* Who is whistling?
- iwoydron *kb. burung pengicau dada coklat*; bird, 'vogelkop' scrub wren. **Tap kuntegu gono, iwoydron gabe tup.** *Saya mendengar siul burung pemicu di perjalanan pulang.* I heard the sound of the 'vogelkop' scrub hen on my way home.
- iyem *kk. nongkrong (menongkrong), nganggur (menganggur)*; sit around doing nothing. **Yakena iyem-a susuing go.** *Hanya nongkrong di kampung.* There's nothing to do in the village but sit around.
- iyem-blang *kk. buru (berburu)*; hunt. **Wate iyem-blang so duen no mo kap.** *Paman sudah ke hutan untuk berburu.* My uncle has gone hunting.
- iyoy *kkt. setuju*; agree. **Iyo, genam mea keng.** *Yah, saya setuju.* Yes, I agree.

K – k

- ka *kk. pindah (berpindah)*; move. **Ketang sono se ka, oto uweng go.** *Pindah ke pinggir ada mobil lewat.* Move to the side of the road, there is a car coming.
- kabam *ksif. tua (sayuran)*; old (vegetables). **Usu damoy suot mo kabam.** *Daun gedi di kebun*

- sudah tua.* The gedi leaves in your garden are too old (to eat).
- kabap *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Kabab don, tuin lo dedam go.** *Merpati tanah makan buah 'kabap'.* The ground dove eats the fruit of the 'kabap' tree.

- kabot *kb. burung mambruk*; bird, crowned pigeon. **Kabot, duoy nay sogo kua iti. Dilarang menjual mambruk.** Selling crowned pigeons is forbidden.
- kabotsinson *kb. burung kipas belukar hitam*; bird, black thicket fantail. **Kabotsinson go dit teguop seni. Bulu burung kipas belukar hitam sangat indah.** The feathers of the black fantail bird are very beautiful.
- kabui₁ *kb. belanga*; cooking pot. **At go kabui put mo pung. Belangaku sudah bocor.** My cooking pot has a leak.
- kabui₂ *kb. 1 • kulit kerang*; conch shell. **Banim go, gledia degut sogo kabui mea u. Dahulu, meniup kulit kerang untuk ibadah.** Long ago, a conch shell was blown in order to call the people to church.
- kabuisegla *kb. mertua*; parents-in-law. **Unen kabuisegla ikum go, nemot yakay kua. Dia tidak merasa sejahtera kalau melihat mertuanya.** She didn't feel safe when she saw her parents-in-law.
- kabuisruo *kb. adik perempuan*; sister (younger). **Ye... genam go kabuisruo nago no mo lit? Adik perempuanku terkandas dimana?** Where has my younger sister been stranded?
- kabuisruo(yap) *kb. saudari(-saudari)*; my younger sister(s). **Ye, kabuisruo penggu nago no lit? Aduh, saudariku terlantar di mana?** My, where is my younger sister stranded?
- 2 • pesta**; celebration. **Banim no sikabung Kemtuik iram kabui mo kong. Dahulu orang Kemtuik telah pesta pelantikan raja.** In previous times the Kemtuik people had a party to inaugurate a new clan leader.
- kabuikin *kb. burung kedasi hitam kecil*; bird, lesser black coucal. **Woy yam nogo kabuikin nebut gemang ikak. Pada sore hari burung kedasi hitam kecil bersuara.** In the evenings the lesser black coucal sings.
- kabuit *kket. samping*; side. **Kabuit sono go se kok dali. Harus membangun lagi ke samping.** You must build it again to the side.
- kabukluip *kb. lambung*; bilge, waste. **Kabukluip-a, kim dop no se keduik. Mengikat lambung saja di daun kelapa.** Wrap up the waste in coconut leaves.

- kabung *kb. perempuan, istri*; woman, wife. **Nago sono genam go kabung mo klong? Istriku pergi kemana?** Where did my wife go to?
- kabung denok *kb. pemudi*; young girl. **Kabung denok ngga masi-masi so mo klong. Pemudi itu sudah pergi berjalan-jalan.** The young girls went window-shopping.
- kabungdok *kk. menikah*; marry. **Andua kabungdok sogo mot ya pung? Apakah engkau datang ke pernikahan teman?** Do you come at the marriage of your friend?
- kabung drang *kb. mas kawin*; bride price. **Kabung drang duoy logo mea semu dali. Kamu dapat membayar mas kawin dengan uang.** You must pay the bride price in money.
- kabung iti-itak *kk. cerai (mencerai)*; divorce. **Sedue ngga, kabung iti-itak so sesemu. Orang itu mencerai istri.** He divorced his wife.
- kabung kaguit *kb. pemudi*; girl. **Balepoli kabung kaguit lo mea puik. Pemudi akan bermain volly.** Volleyball will be played by girls.
- kabungnali *kb. wanita cantik*; beautiful young woman. **Kabungnali sang mo kap. Kasihan, wanita cantik sudah kabur.** Alas, the beautiful young woman has disappeared.
- kabungnalo *kb. 1 • janda*; widow, old woman. **Aka logo kabung nalo ngga sedue mo iti. Janda dari abangku telah bersuami.** The widow of my older brother has remarried.
- 2 • perempuan tua**; old woman. **Kabung nalo go duoy nando lo iti? Siapa mencuri uang perempuan tua?** Who stole the old woman's money?
- kabung wipdok *kk. nikah (menikah)*; marry (legally). **Sedue nogo kabung wipdok go suey. Untuk menjadi istri lebih baik menikah.** To become a wife, it's better if you get married (legally).
- kabut *kk. tutup (menutup)*; close. **Yatap ngga ey kabut-nalo. Menutuplah pintu itu.** Close that door.
- kadok *kk. kunyah (mengunyah)*; chew. **Daguit-a kadok-ton go be. Dia mengunyah pinang saja.** He is just chewing betelnut.
- kadon₁ *kb. pipi*; cheek. **Genam go kadon iseng ey. Pipi saya sedang sakit.** My cheek hurts.

- kadon₂ *kket. Syn: **namon.dua**; two. **Woy kadon no amble kebali mea yam. Pegawai negeri selesai kerja pada jam dua.** Government employees finish working at two o'clock.*
- kadun *kk. tutup (menutup); close. **Yataput ngga se kadun. Harus menutup pintu itu.** That door must be closed.*
- kagot *ksif. haram; forbidden. **Denok ngga semlea kagot so. Anak itu haram dengan makanan papeda.** Sago pudding is a forbidden food for that child.*
- kaguit *kb. pemuda; girl. **Use go, kaguit tiat mea yaluim. Pemuda akan berkumpul sore.** The young girls get together in the afternoon.*
- kakui *kb. ulat; caterpillar, grub, worm. **Usu inim sogo senim kakui ey. Sayur bayam di kebun baru sudah berulat.** The spinach in the garden has been eaten by caterpillars.*
- kakuon *kb. pisang hutan; wild bananas. **Kakuon don dam go mea yane. Kalau makan buah pisang hutan akan gila.** If you eat wild bananas, you'll go crazy.*
- kala *kb. rotan, keranjang; rattan, basket. **Pay ba logo, kala mata so. Di rawa banyak rotan.** There is a lot of rattan in the swamp.*
- kaley₁ *kb. burung rajawali; bird, type of. **Bat wasi blo so, kaley susuing. Burung Rajawali tinggal di pohon kayu besi besar.** The rajawali bird lives in the tops of big ironwood trees.*
- kaley₂ *kk. rampas (merampas); seize, rob (of). **Ngga duo go senun, kaley-nenawon go. Istri lelaki itu, dirampas orang.** That man's wife was stolen.*
- kaley yap *kb. rumah panjang; long house. **Yap tenglam babu go, kaley yap so se klik. Bagi keluarga besar, membangunlah rumah panjang.** For the clan as a whole, build a long house.*
- kaley-kaboy *kb. beriang-sombong; gloating, happiness because of winning. **Kaley-kaboy so gemang nategun-lak. Mereka pergi dengan beriang-sombong.** They went off, gloating.*
- kaley-kaley *ksif. sombong sekali; very arrogant. **Motnang kaley-kaley so se. Kalian mulai sombong sekali.** You are becoming very arrogant.*

- kali *kb. cabang; branch. **Di kali ngge, nando lo iti go weng? Siapa yang membawa cabang kayu ini?** Who brought the tree branches?*
- kalik *kb. seperti; as; like. **Nemot go nebut bluem mot logo kalik. Intonasi suaranya seperti suaramu.** Their intonation is the same as yours.*
- kali-kali *kb. ranting; twig. **Kali-kali-a koy no se puit. Rantingnya dibakar saja.** The twigs were just burned.*
- kalong *kket. 1 • **tajam, pintar**; sharp, intelligent. **Tengang-bisuo ngge kalong ey. Pisau ini tajam.** The knife was sharp. **Kabung ngga nemot go kunala, kalong ey. Perempuan itu pintar sekali.** That woman is a sharp (intelligent) woman.*
- 2 • *ujung; edge. **Tawon kalong lo se mlak. Peganglah dengan ujung kuku.** Pick it up with the edge of your nail.*
- kalong ey se duing *kk. berpikir bijak, pikir; think wisely. **Sedue suey go, kalong ey se duing. Orang baik harus berpikir bijak.** Good people must think wisely.*
- kalong li *kkf. asah (mengasah); sharpen (knife). **Wate tengang kalong li so. Paman hendak mengasah parang.** He is sharpening his bushknife.*
- kalong pung *kket. sudah tajam; sharpened. **Tengang buin kalong pung go. Parang tua sudah tajamkan.** The old shoper has been sharpened.*
- kalong suon *kk. runcing (meruncingkan); sharpen to a point. **Denok go pinsil kalong suon so. Hendak menajamkan potlot anak.** Each child wants to sharpen his pencil.*
- kalong tong *kk. menajamkan; sharpen. **Wali kalong tong so aya mo nawon. Bapak sudah pergi menajaman tonggak.** Father has gone to sharpen a pole.*
- kalui *kb. lumpur; mud. **Bu klak go, kalui mata so. Kalau banjir banyak lumpur.** When the river floods, there is a lot of mud.*
- kaluk₁ *kk. gigit (mengigit); bite. **Kambo dasi don uduo lo kaluk go. Anjing mengigit tulang tikus tanah.** The dog bit the bandicoot's bones.*
- kaluk₂ *kb. pohon lenggua putih; tree, type of. **Kaluk klong lo begit king go don kangok. Tiang rumah dari lenggua putih kering sangat kuat.** House posts made from white lenggua wood are very strong.*

- kalung₁ *kb. cacing*; worm. **Denok ngga go teguan kalung lo babu go.** *Perut anak itu besar sebab kecacingan.* The stomach of that child has become big caused by worms.
- kalung₂ *kk. nasib*; fate (to). **Kalung go tang so, nebo gabe but.** *Karena nasib dapat membunuh babi.* That pig was fated to be killed.
- kalung₃ *kb. sumbu*; wick, stalk. **Yu go kalung, nesip ba lo gemang.** *Sumbu sayur lilin ada di tengah.* The stalk of the candle vegetable is in the middle.
- kam *kb. ujung*; end. **Udui pun kam tom ey.** *Ujung sagu pisang enak.* The ends of the sago and banana mixture are very delicious.
- kamso *kkt. coba tapi tidak jadi*; try in vain. **Kamso wet-ton, nebo kua but-srewon.** *Orang itu coba berburu, tapi tidak membunuh babi.* That man tried in vain to find a pig to kill.
- kama *kb. telinga*; ear. **At go kama, suey so kua tup go.** *Telingaku tidak mendengar baik.* I can't hear very well.
- kamadop *kb. kuping*; ear (animal). **Gadia go kamadop bata dega.** *Kuping gaja sangat lebar.* The elephant's ear is very large.
- kama iwoy *kk. bunyi telinga (tanda sesuatu)*; to get information through a noise in the ear (telepathy). **Inenga go, kamaiwoy mo pung.** *Kemarin telah ada bunyi telinga (tanda).* Yesterday I received information through the noise in my ear(telepathy).
- kamaketok *kb. masa bodoh, tidak mau tahu*; person who ignores good advice. **Bu lo kama ketok go nogo.** *Dia masa bodoh karena suka mabuk.* He would rather be drinking than listening to good advice.
- kamakui *kb. tahi telinga*; ear wax. **Kama ey kamakui lo wik go se.** *Tahi telinga menyumbat telinga.* Ear wax stops up the ear.
- kamakuo *kb. sakit telinga*; ear infection. **At go andua kama kuo ey.** *Teman saya sakit telinganya.* My friend has an ear infection.
- kamaput *kb. lobang telinga*; earhole. **At go kamaput ba lo bu degut go.** *Air masuk ke lobang telinga-ku.* Water entered my earhole.
- kamasua *kb. daun telinga, kuping*; auricle of ear. **Demun go kamasua unen lo mo pung.**

- Ibu sudah menusuk daun telinga anaknya.* Mother pierced her child's ears.
- kamatang *kb. batang telinga*; ear. **Kama tang no denok ngga but go.** *Anak itu dipukul pada batang telinganya.* The child was hit on its auricle.
- kamawik *kkt. tuli*; deaf. **Esang, babu kama mo wik.** *Kasih, nenek sudah tuli.* Alas, Grandmother was already deaf.
- kamawolu *kb. anak telinga*; ear drum. **Kamawolu iseng so wate sesrek.** *Paman sedang menderita anak telinga.* He was sleeping because his eardrum was hurting.
- kambo *kb. tikus tanah*; bush rat, bandicoot. **Woy sogo, kambo dasi miam ey.** *Adalah banyak tikus tanah di musim panas.* There are lots of bush rats in the hot season.
- kamea *kk. berzinah*; adultery. **Nemot andua go senun ey kamea pluok go.** *Dia berzinah dengan isteri temannya.* He committed adultery with his friend's wife.
- kameabu *kb. hasil perzinahan*; results of illicit sex. **Kameabu semu golo pupluok go-wa.** *Dia berbuat jahat sebab hasil perzinahan.* He behaves badly because he's the result of illicit sex (Nobody wants to claim him).
- kampanasi *kb. selimut*; blanket. **Genam go kampanasi, nando lo iti?** *Siapa mengambil selimut saya?* Who took my blanket?
- kamso *kk. mencoba*; try. **Kamso semu-etenatu.** *Sudah kami mencobanya.* We have already tried.
- kandong *kkt. pincang*; lame. **Mia go masi mo kandong sang.** *Sayang, kaki ibu sudah pincang.* Alas, the woman has a lame foot.
- kang₁ *kk. sisip (tersisip), tersangkut*; food caught in teeth. **Kukuok eygo menay wasrang no mea kang.** *Makan daging keras akan tersisip di celah gigi.* When I eat tough meat, food gets caught in my teeth.
- kang₂ *ksif. terlepas, gugur*; thrown away, released. **Menay nekom go mo kang.** *Daging yang busuk sudah terlepas.* The rotten meat was thrown away.
- kang₃ *ksif. hujan rintik*; pouring out. **Sa kang go ba lo gabe ibantu.** *Kami datang sementara hujan rintik.* We came while the rain poured out.
- kangkuong *kb. kangkung*; type of spinach. **Kangkuong semlea so be dedam.** *Kami*

- sedang makan papeda dengan kangkung.* We are eating sago pudding and spinach.
- kangk *kket. besar*; big. **Nebo ngga kangkok dega.** *Babi itu sangat besar.* That pig is very big.
- kangk so *kket. banyak*; much. **Duoy kunala kangkok so kua duduing.** *Jangan berpikir banyak tentang uang.* Don't think so much about money.
- kaning *ktan. kapan*; when. **Kaning so ya weng?** *Kapan akan datang?* When will you come?
- kanok *kb. ampas sagu*; leftover pulp and pith from the sago making process. **Kanok kuok no mata so klaut dap go.** *Banyak jamur bertumbuh di ampas sagu.* There are a lot of mushrooms growing in the leftover sago pulp.
- kansiat *kket. tepi (ketepian) lantai*; edge of floor, porch. **Wom sogo uduo kansiat lo gemang keklak.** *Anjing pencuri naik dari tepi lantai.* The thieving dog came up over the edge of the porch floor.
- kap *kk. lari (berlari)*; run away, escape. **Nebo ngganemot mo kap.** *Babi itu sudah lari.* The pig ran away.
- kap go *kk. meninggal dunia*; die, pass away. **Wate kap go logo kua pen.** *Paman yang meninggal tidak berpesan.* The uncle who died didn't leave a will.
- kap go iti go *kk. mendapat gagasan*; get an good idea. **Sedi so kunala kap go iti go sik so gabe lek.** *Mendapat gagasan dari pernyataan dalam mimpi.* Obtaining a good idea from a vision in a dream.
- kapasi *kb. kapas*; cotton. **Banim go kapasi usu gabe klik-nengam.** *Orang dahulu membuat kebun kapas.* People used to plant cotton in their gardens.
- kapklong *kk. lari (berlari)*; run away. **Denok dato ngge mo kapklong.** *Anak kecil itu sudah berlari.* The small child ran away.
- kapot-dak *kk. terperosok*; fall into, slip into. **Put klaya go ba lo nemotnamon mea kapot-dak.** *Keduanya akan terperosok ke lobang yang sama.* They will both fall into the same ditch.
- karet *kb. karet*; elastic. **Karet, amka tum sogo mea semu dali.** *Karet dipakai juga untuk tali celana.* Elastic is used also to make belts.
- kasa *kk. raba (meraba) (tanpa bisa melihat)*; feel for, look for (in the dark; in water). **Wop so kasa-nebiton go.** *Mereka meraba untuk*

- menangkap udang.* He is searching for shrimp in the water.
- kasa *kk. tafsir (menafsirkan)*; interpret. **Wali sam go seni kasa go suey so se mlak.** *Menafsirkan Kitab suci berpeganglah baik isinya.* Get a good grip on the meaning of the Holy Scripture by interpretation.
- kasat *kb. pakis*; edible fern. **Kasat blup menay ey duik go, tom ey.** *Sayur pakis kalau dimasak dengan daging enak.* 'Kasat' ferns are good when they're cooked with meat.
- kasay *kb. rok rumput (bentuk celana kecil)*; grass skirt. **Banim nogo, Kemuik kabung lo kok go kasay.** *Wanita Kemtuik dahulu memakai rok rumput.* Formerly the women in the Kemtuik area wore grass skirts.
- kasbi *kb. singkong, ubi kayu*; cassava. **Duoy nang sogo, kasbi usu nase semu.** *Bukalah kebun singkong supaya dapat menjual.* You should make a cassava garden in order to sell it.
- kasbi *kb. ulat daun*; leaf worm. **Didop temoy no kuon ut semu go, kasbi so gemang pupu.** *Kasbi disebut juga, ulat yang bersarang pada daun.* Leaf worms like to nest in the leaves of the cassava I was just talking about.
- kaseglok *kb. pasir*; sand. **Yap klik genang kaseglok semen ey aka lo iwot go.** *Kakak mencampur pasir dan semen untuk membangun rumah.* He is mixing sand with cement to build a house.
- kaseglokpai *kb. padang pasir*; desert. **Kaseglokpai lekuoy-lekuoy nengkoy ey.** *Padang pasir gersang dan panas.* The desert is a very hot and dry place.
- kasiang *kb. kacang-kacangan*; nuts. **Kasiang muk tom dato ey.** *Sagu kacang tanah sangat enak.* Sago mixed with peanuts is delicious.
- kasiang leng *kb. kacang goreng*; fried peanuts. **Kasiang leng go semlea ey dam go tom ey.** *Kalau makan papeda dengan kacang goreng, enak.* Fried peanuts mixed with sago tastes good.
- kaslogkurla *kb. ikan gabus*; kind of freshwater fish. **Bu kaseglok ba lo kaslogkurla gemang sesrek.** *Gabus pasir tidur di pasir dalam air.* Gabus fish sleep on the sand in the water.
- kasmay *kb. kecoa hitam*; cockroach. **Kasmay kua but, nemon tengin eygo.** *Jangan membunuh kecoak hitam karena berbau.* Don't kill black cockroaches because they stink.

- kaso** *kb. tanah berbatu*; stony ground. **Kaso no isa kualo go, seni mata so.** *Menanam ubi di tanah berbatu banyak isinya.* When you plant sweet potatoes in stony ground, you will get a big harvest.
- kaso idi** *kkt. bagian berbatu*; rocky section. **Kaso idi nogo yense damun mata so.** *Di bagian berbatu, banyak buah keladi.* In the rocky section there are lots of taro.
- kasosop** *kb. burung tetenglet biru*; bird, blue kingfisher. **Kasosop lo dedam go kluom.** *Burung tetenglet biru makan serangga.* The blue kingfisher eats insects.
- kasu** *From: BI kasau.kb. kasau*; rafter. **Yap kasu mo dok-nenawon.** *Mereka telah memasang kasau rumah.* They have installed the rafters.
- kat** *kk. dengkur babi yang mau mati(medengkur)*; grunt (before dying). **Sedue ngga nebo kat tup goso yakay ey.** *Orang itu senang mendengar dengkur babi.* The man was happy because he heard the pig grunting.
- kata₁** *kb. tangkai*; lime gourd. **Babu go kot kata mo bung.** *Tangkai kapur kakek sudah patah.* My grandfather's lime gourd is broken.
- kata₂** *ktan. berapa*; how much. **Mot go ta ba sogo duoy, kata yam so?** *Berapa uang ada di tangan-mu?* How much money do you have in your hand?
- katang** *kb. pinggiran*; edge, side. **Seguola sogo denoktiat, tap katang lo se klong.** *Anak-anak ke sekolah harus berjalan dari pinggir jalan.* When the children go to school, they have to walk at the edge of the road.
- kateba** *kkt. cepat*; quickly. **Mot kateba ngge no weng.** *Kamu cepat datang kesini.* You have to come quickly.
- kati** *kb. bawah*; below. **Kati no imot pluep gono, nebut mea pen.** *Kita akan berbicara setelah berkumpul di bawah.* We will talk after we gather below.
- katikabot** *kb. unggas hutan*; jungle nursery. **Duen ku ngga katikabot go sip, kua tuo.** *Hutan adalah tempat unggas hutan hidup,jangan menebangnya!* The jungle is the nursery living place for jungle hens; don't cut it!
- katia** *kb. cermin*; mirror. **Keba ba no king go katia kluip mo pui.** *Cermin kecil di dalam tas jatuh dan pecah.* The small mirror in the bag fell and broke.

- katik** *kk. rangkak (merangkak)*; crawl. **Masi ip sogo so denok ngga katik go.** *Bayi itu merangkak hendak berdiri.* The baby is crawling and wanting to stand.
- katu** *kkt. besar, berlimpah*; abundant. **Aya go kluom motnang nogo katu ey.** *Kasih Bapak kepada kalian sangat berlimpah.* The Father's love toward you is abundant.
- katui** *kb. gerahan*; molar (tooth). **Katui ba sogo wasrang teguik go.** *Gigi gerahan telah tercabut.* The molar was yanked out.
- tengankatui** *kb. kapak*; axe. **Duot so tetuo gono, aya go tengankatui pedueng go.** *Kapaknya ayah patah, waktu menebang sagu.* When father was cutting the sago tree, his axe broke.
- katuk** *kb. tungku*; fireplace. **Ambleb duik go katuk ketang no mia lo gemang tui.** *Ibu meletakan keladi bakar di pinggir tunggu.* The woman placed the baked taro at the edge of the fireplace.
- kaulang₁** *kb. burung misomela*; bird, type of (myzomela). **Tegan genam lo tui go temoy no kaulang-a, gemang pui.** *Burung misomela terjatoh pada jerat yang saya pasang.* I made a trap that ensnared a myzomela bird.
- kaulang₂** *kkt. tawar*; tasteless. **Bu lo ulum kaulang eygo.** *Jangan sampai air menawarkan sayur.* Too much water makes the vegetables tasteless.
- kaulua** *kb. mama om (istri om)*; wife of uncle, aunt. **Kailua lo suik go bugoy-a genam mo dam.** *Saya sudah makan petatas yang masakan mama-om.* I ate potatoes cooked by my aunt.
- kay** 1 • *kk. lupa*; forget. **Mot go sui genam mo kay.** *Saya sudah lupa namamu.* I have forgotten your name.
- kaysing** *kk. lupakan*; forget about. **Andua logo kuklue se kaysing.** *Melupakan kesalahan teman.* forget about your friend's mistakes.
- 2 • *kkt. mana (dimana)*; where. **Walop semu sogo sam genam nogo kay?** *Mana undangan pesta untuk saya?* Where is my invitation to the party?
- 3 • *kseruh. apakah dia?*; what! **Kay, nemot-a sedue?** *Apakah dia yang jantan?* What! Is that a human being?
- 4 • *kkt. susup, perlahan*; stealthily, slowly. **Sedue piam go kay tap so degut go.** *Orang*

jahat menyusup masuk. The bandit entered stealthily.

kayso *kkt. langsung*; immediately. **Yap sono kayso genam gabe koklong.** *Saya langsung pulang ke rumah.* I immediately went home.

kay-kay so ; kekay tap so *kkt. diam-diam (menyusup)*; quietly. **Sedue piam go kay-kay so mea degut.** *Orang jahat akan masuk diam-diam.* Thieves will enter (your house) quietly.

kayseguong *kkt. sekaligus*; all at once. **Kayseguong so mo klong.** *Telah pergi sekaligus.* left all at once.

kekayso *kkt. tiba-tiba*; suddenly. **Kekayso sambui kalik pung go.** *Dia muncul tiba-tiba seperti setan.* He appeared suddenly, like a demon.

kayang *kk. teriak (berteriak)*; scream. **Lema lo glok go kayang so, denok ngga gemang wakluo.** *Anak itu berteriak karena dipagut ular.* That child screamed because he was bitten by a snake.

kaybabu *kb. peti*; box. **Babu Amose go kaybabu ba sogo wada mataso.** *Di dalam peti tete Amos banyak tomako batu.* Grandfather Amos has many stone axes in his box.

kayem *kb. angin taufan*; typhoon. **Kayem kangok go iti golo, bayi pu ya degut.** *Kapal hampir tenggelam karena angin taufan.* The ship almost capsized because of the typhoon. They left that place and went through the jungle.

kaysruo *kb. ikan belut*; eel. **Gemle bu so genam kaysro mo lek.** *Saya sudah memancing belut di kali Grime.* I was fishing for eel in the Grime River.

ke *kkt. berbiak, berkembang-biak*; proliferate, multiply. **Mot, duo se ke klong.** *Kamu harus berkembang-biak.* You must go and multiply.

keba *kb. noken*; string bag. **Usu sik sogo keba ey mia lo glung go uweng.** *Ibu pulang kebun dengan memikul noken.* Mother is coming from the garden with her string bag.

kebapalo *kb. jala, jaring*; fish net. **Kebapalo lo mianang lo wop mea kuk.** *Ibu-ibu akan menjaring ikan dengan jala.* The women are catching fish with fish nets.

kebasat *kb. noken kecil*; small string bag. **Genam go kebasat duoy king genang.** *Saya*

pakai noken kecil untuk simpan uang. I use a small string bag to carry my money.

kebali *kk. kerja (bekerja)*; work. **Kantor nogo kebali wadikua genam mea klong.** *Saya akan pergi kerja di kantor pagi hari.* In the morning I go to the office to work.

kebali anduasi *kb. teman kerja*; co-worker. **Mot, genam go kebali anduasi.** *Engkaulah teman kerjaku.* You are my co-worker.

kebali pluok *kk. melakukan pekerjaan*; do work. **Sogo kebali pluok-togoy?** *Anda melakukan pekerjaan apa?* What work do you do?

kebalisedue *kb. pekerja*; servant. **Imot naklay, Woy Wali Iram go kebalisedue.** *Kita semua adalah pekerja Allah.* We all are servants of God.

kebaliseguot *kb. upah kerja*; wages. **Kebaliseguot sedue meno logo kua nagluim!** *Jangan orang lain korupsi dengan upah kerja!* Don't allow people to be corrupt with wages!

2 • *kb. orang rajin*; industrious people. **Tema eygo usu, kebalisedue logo so mea klik.** *Orang rajinlah yang bisa membangun pagar keliling kebun.* The fence around the garden was made by industrious people.

kebali ta *kk. mulai kerja*; start work. **Kebalita maning kua mlak go nogo, aya yap so susuing.** *Waktu bapak belum mulai kerja, dia tinggal di rumah.* While father had not started to work yet, he stayed at home.

kebalitap *kb. rencana pekerjaan*; working plan. **Kebalitap ngge-a imot gabe kekeng.** *Rencana pekerjaan inilah yang ada.* We follow this working plan.

kebasring₁ *kb. ulat jijik*; repulsive worms. **Nasrok blo logo kebasring mata so.** *Banyak ulat jijik di sampah.* There are many repulsive worms in the garbage.

kebasring₂ *kb. noken tua*; old string bag. **Kebasring go ngge koy no se puit.** *Dibakar saja noken tua ini.* Let this old string bag be burned.

kebet *kk. tutup, selesaikan*; put a lid on, finish. **Blang ba sogo ten mia lo mo kebet.** *Ibu telah menutup makanan di belanga.* Mother put a lid on the food in the saucepan.

kebleng *kb. para-para*; rack. **Menay ta genang kebleng aka lo mo klik.** *Kakak sudah*

membangun para-para untuk mengeringkan daging. Older brother build a rack to dry meat.

keblon *kb. serat (benang), benang;* vegetable or fruit fiber, thread. **Wate go ta ding keblon lo lot go.** *Tangan paman tersayat serat gaba-gaba.* Uncle's hand was sliced by the fibers in the sago palm stems.

kebong *kk. mati;* die. **Genam go aya mo kebong.** *Ayaku sudah wafat.* My father died.

kekebong *kb. maut;* death. **Kekebong dayput kukuim so.** *Jurang maut sangat gelap.* It is very dark in the Abyss of death.

kebongsang-walisang *kket. antara hidup dan mati;* between life and death, barely alive. **Mia sadui sogo, kebongsang-walisang so.** *Ibu yang sakit ada kemungkinan hidup atau mati.* Mother is so sick she's between life and death.

kebongtamot *kb. malaikat maut;* death angel. **Sikabung go lap kebongtamot lo mea lek.** *Malaikat maut akan merampas nyawa manusia.* The death angel will seize the souls of men.

kebui *kb. penenang;* something that brings peace. **Kebui pen gono iseng gabe kua.** *Setelah memberi penenang, tenanglah ia.* His words calmed the situation and all was peaceful.

kebuim *kb. sejenis pohon;* tree, type of. **Kebuim don so dedam gono wi nok but batu go.** *Saya menembak burung waktu dia makan buah 'kebuim'.* I shot a bird when it was eating the fruit of the 'kebuim' tree.

kebum *kb. paha;* thigh. **Nebo kebum kedong babu ey.** *Paha babi banyak dagingnya.* There is a lot of meat on the thigh of a pig.

kebuo *kk. rintis (merintis);* clear a path. **Duot usu nogo tap, aya lo mo kebuo.** *Bapak sudah membuka jalan ke dusun sago.* Father cleared a path to the sago patch.

kebuo *kk. 1 • bersih (membersihkan);* clean. **Tap nggeasui neguot lo gemang kekebuo.** *Pemuda ada bersihkan jalan sekarang.* The young people will now clean the road.
2 • babat, buka; cut back (bush) to open (a road). **Ngge lo tap demening go mea kebou.** *Akan membuka jalan baru dari sini.* They will open up a new road here.

keda *kket. cepat;* quick. **Ngga sik sogo, denok ngge keda so gabe pung.** *Anak ini tiba*

secepatnya. This child arrived quickly from there.

kedaso *kket. segera;* immediately. **Aya genam go sam way keda so se klik.** *Bapak harus segera membalas surat saya.* Father must answer my letter immediately.

kedaso kua *kket. terlambat;* late. **Sogo so mot kedaso kua pung?** *Mengapa engkau terlambat?* Why are you late?

kedau *kb. bentul raja;* kind of large vegetable (aroid family). **Banim go sedue kedau dedam.** *Orang dahulu makan bentul raja.* People used to eat bentul vegetables.

kedik *kk. sempit;* narrow. **Kedik go ba logo yakot so se klong.** *Melewati hati-hati di jalan yang sempit.* Go carefully in the narrow streets.

kekedik *kket. jadi sempit;* narrow, tight. **Duen ba logo tap ngge kekedik so.** *Jalan ini sangat sempit karena di hutan.* This trail through the jungle gets very narrow.

lom kedik *kk. tutup mulut, berdiam diri;* keep quiet. **Lom kedik go mot-a kua susuing.** *Engkau jangan tinggal menutup mulut.* Don't stand there, keeping quiet.

kedong *kb. daging;* meat. **Isuali kedong, semla ey dam go tom ey.** *Makan papeda dengan daging kasuari enak.* Sago pudding with cassowary meat is delicious.

keduaptang *kb. nama kampung Kendate;* name of Kendate village. **Keduaptang yakena deguek go ba so.** *Kampung Kendate letaknya di sudut.* Kendate village is located over in the corner (near the ocean).

keduet *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Keduet suk logo, seguep mea klik.** *Noken sago dapat dianyam dari kulit 'keduet'.* The bark of the keduat tree is used to make sago baskets.

keduik *kk. ikat (mengikat);* fasten, tie. **Blindon no sapi tegan keduik go.** *Mengikat sapi pada lehernya.* He tied a rope around the neck of the cow.

takeduik *kk. janji (menjanjikan), bergaul;* promise, associate with. **Nemot ey mot ta kua keduik!** *Engkau jangan menjanjikan kepada dia!* Don't promise anything to him! **Nemot ey mot takeduik eygo!** *Engkau jangan bergaul dengan dia!* Don't associate with him!

- kekeduik *kk. jabat tangan*; shake hands. **Piam go ey ta kekeduik go, mot go wali ey mea waluk dali.** *Pergaulan yang buruk merusakkan ahlakmu yang baik.* If you shake hands with evil people, it will destroy your life as well.
- keduong *kb. sulung*; the oldest one. **At go duo keduong sogo seguola degut so gabe.** *Anakku yang sulung akan bersekolah.* My oldest child wants to go to school.
- kekena *kkt. protes, benci*; protest, hate. **Nemot go wengkabui nogo kekena ey mea pupluok.** *Dia selalu berprotes terhadap pimpinannya.* He is going to work with despicence towards his master. **Sogo kalik go kekena so pluok-tugun?** *Apa yang sedang diprotesnya?* What are you protesting now?
- kekle *kb. pala hutan*; wild nutmeg. **Kekle go don, buom-buom so.** *Buah pala hutan berwarna merah.* Wild nutmeg is red.
- kekley *kb. burung cenderawasih coklat*; bird, brown bird of paradise. **Duen ku nogo so kekley mea ikum.** *Cenderawasih coklat dapat dilihat di hutan lebat.* The brown bird of paradise can be seen in the dense jungle.
- kekokako *kb. ular bodoh*; snake, type of. **Yap kasu no pok go Kekokako aka lo gemang ikum.** *Kakak melihat ular bodoh melingkar pada kasau rumah.* Older brother saw a snake coiled up in the rafters of his house.
- kelok *kb. guruh*; thunder. **Kukluim betep go, kelok ey tuot go.** *Bunyi guruh dan guntur bersahutan.* The thunder rolled back and forth (over the sky).
- keli *kb. jambu asam*; fruit, sour roseapple. **Keli sengin so babu yaluim-tugun.** *Nenek sedang mengumpulkan jambu masak.* Grandmother is collecting the ripe jambu fruit.
- kelui *kkt. empuk*; mellow flavored, juicy. **Semu kelui go, tom naklay seni.** *Buah matoa empuk, rasanya sangat enak.* Juicy, mellow matoa fruit are good to eat.
- keluk *kb. kadal*; lizard. **Keluk temoy, sagon lo mo dam.** *Bangkai kadal telah dimakan semut.* The dead lizard was eaten by ants.
- kelukkatuik *kb. bunglon*; chameleon. **Kelukkatuik, didop ba so got-ton.** *Bunglon sedang berada dibawah daun.* There is a chameleon under the leaf.

- keluknadiboy *kb. kadal coklat*; brown lizard. **Keluknadiboy duen nogo mata so.** *Banyak kadal coklat di hutan.* There are a lot of brown lizards in the jungle.
- keluknaliboy *kb. kadal coklat kecil*; small brown lizard. **Woy sogo, keluknaliboy ku lo kukuek.** *Di musim panas kadal coklat bermain di tanah.* When it is the hot season, brown lizards play in the dirt.
- kemaning *kkt. saat ini*; this moment, now. **Kemaning go, nebut mea pen-eyon.** *Kita akan membicarakan sekarang ini.* Now we will talk to each other.
- kemdet *kb. kakak laki-laki*; older brother. **Demanon lo duing go, kemdet bu lo mo lek.** *Saudaranya pikir, saudaranya sudah terhanyut.* The younger sister thought that her older brother had been caught in the flood.
- kemla 1 • *kb. maki*; abusive and vulgar language. **Nemot lo kemla pu go.** *Dia mengucapkan kata maki.* He used a vulgar word.
- kemla kuep *kk. caci-maki (mencaci maki)*; insult; ridicule. **Koy saula so kemla nemot lo kuep go.** *Ia mencaci-maki musuhnya.* He ridiculed his enemy.
- kemla 2 • *ksif. baru untuk orang*; new for somebody. **Kemla sogo nogo nemot ey lasu go.** *Karena baru bagi dia membuatnya capek.* The child became tired, because the activity was new for him.
- kemlawong *kb. sungga; bambu runcing*; sharp stake, sharpened bamboo. **Kemlawong no nebo pui go.** *Babi tertikam pada sungga.* The pig was stabbed with a piece of sharpened bamboo.
- kemle 1 • *alas, dasar*; foundation, bottom layer. **Muk tui sogo seguep kemle nogo sua se king.** *Mengalas daun pada alas noken saat mengisi sagu.* Put leaves in the bottom of the string bag before adding the sago.
- 2 • *bagian bawah lowest section.* **Kemle nogo uduisengin usum lo mo dam.** *Tikus telah makan pisang di bagian bawah.* The rat ate the lowest bananas (on the stalk).
- kemlebu *kb. hasil pertama*; first fruits. **Wep kemlebu iti go, duoy so kua nay.** *Hasil pertama bete jangan dijual.* Don't sell the first fruit of your crop.

- kemlesing *kb. pantat*; buttocks. **Walong so suing go nogo, at go kemlesing ey srang go.** *Pantatku keram karena duduk lama.* When I sit very long, my buttocks feel sore.
- kemo *kkt. cekung*; sunken, concave. **Mot go saula ngge kemo so semu go. Tempayanmu ini dibuat cekung.** This water jar has a concave shape.
- kemsi *ksif. jantan*; male (animal). **At go uduo kemsi lo nebo mlak go. Anjing jantanku yang menangkap babi.** It was my male dog who caught the pig.
- kemtuik Variant: **kemtuk.** *kb. nama suku, bahasa; bahasa*; name of language and tribe; name of language. **Kemtuik, blubu dagu so. Kemtuik adalah dekat danau Sentani.** The Kemtuik area is situated close to Lake Sentani. **Kemtuk nebut Suoli nebut ey kua kerlam. Bahasa Kemtuik tidak sama Bahasa Sentani.** The Kemtuik language is not the same as the Sentani language.
- kemuk Variant: **takemuk.** *kb. kepal*; fist. **Sedue ngga takemuk lo but go. Meninju orang itu dengan kepan tangan.** Hit that person with the fist.
- kemuo *kk. tergali dalam*; dug away. **Bu kukurlui golo yam so kemuo go. Tergali dalam oleh air terjun.**
- kendate *kb. nama kampung Moi*; name of a Moi village. **Kendate yakena beap bu lo kenok go. Kampung Kendate terendam air laut.** The village of Kendate was covered by sea water.
- keneng *kk. lalai*; careless, negligent. **Inenga go kebal mo keneng. Engkau sudah lalai pekerjaan kemarin.** You were careless in your work yesterday.
- keng *kkt. penurut*; obedient. **Nemot ngga keng denok gemang. Dia adalah anak penurut.** He is an obedient child.
- kengduk Variant: **kekengduduk.** *kkt. setia dan taat (ketaatan)*; faithful and obedient. **Kekengduduk tang sogo so, nemot gabe senong. Ia pintar karena taat dan setia.** He is clever because he is faithful and obedient.
- keng sogo *kb. mau ikut*; want to accompany. **Usu sono keng sogo se. Saya mau ikut ke kebun.** I want to accompany you to the garden.
- kekeng *kb. penurut, setiawan*; follower, disciple. **Nemot ngga kekeng denok gemang.**

Dialah anak penurut /setiawan. He is a follower.

- kenin *kb. suami*; husband. **Wadikua usu tema klik so kenin mo klong. Suaminya telah pergi pagi membuat pagar kebun.** Her husband went in the morning to build a fence for the garden.
- kenip *kkt. suram*; dim. **Nemot go koy mo kenip. Cahayanya sudah pudar.** The light has gone dim.
- keno *kb. limpa*; spleen. **Bale sogo no, keno no but eygo. Kalau main sepak bola jangan kena limpa.** If you play football, don't get hit on your spleen.
- kenok₁ *kk. tindis (menindis), tekan (menekan)*; press down. **Nan no nemot go masi lo kenok go. Dia menindis ke tanah dengan kakinya.** He pressed down on the earth with his foot.
- kenok₂ *kkt. melanda*; attack violently, pound (by storm or fire). **Pay ba Glime bu klak golo kenok. Banjir kali Grime melandah dusun.** The orchard is pounded by the Grime River.
- kenok go *kk. luap (meluap)*; overflow. **Yap ba yam so bu lo kenok go. Air meluap kedalam rumah.** The water overflowed into the house.
- kenok so kenok *kkt. tidak dapat bernafas baik*; unable to stand. **Baple sadui so kenok so kenok. Saya tidak dapat bernafas baik karena sakit menikam.** I can't stand up because I've been stabbed.
- kenok₃ *kk. pukul*; strike (of clock). **Woy nesip no kenok go ten dali se semu! Sudah pukul sebelas harus menyiapkan makan!** Prepare the food for eleven o'clock.
- kenong Variant: **kunuong.** *kk. jatuh (menjatuh)*; fall down. **Kim newi tuot go kenong so gemang. Ada pohon kelapa tua yang mau jatuh.** The old coconut tree is about to fall.
- kenong-kenong so Variant: **kunuong-kunuong so.** *kkt. bungkuk*; stooped over. **Kunuong-kunuong so koklong go kabung ngga. Wanita itu berjalan bungkuk.** That woman walks stooped over.
- kenop₁ *kb. kancing*; button. **Babu amka kenop so sebut-tugun. Nenek sedang menjahit kancing baju.** Grandmother is sewing a button on her shirt.
- kenop₂ *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Kenop sop, kim un so susuom. Burung 'kenop' mengisap**

bunga kelapa. The 'kenop' bird feeds on the coconut tree flower.

kenuim *kb. awan*; cloud. **Ut kenuim lo woy mo teglue.** *Matahari sudah tertutup awan.* The sun was covered by clouds.

kenuimklaut *kb. awan putih*; white clouds.
Kenuimklaut nemu ey kiklik. *Awan putih menyilaukan mata.* White clouds dazzle the eyes.

keong *kb. ular mono*; a type of snake. **Keong didop ba lo mea sesrek.** *Ular mono tidur di dalam daun.* The snake sleeps in the leaves.

keongnalo *kb. ular bodoh*; snake, small, harmless variety. **Yap kasu no pok go keongnalo aka lo gemang ikum.** *Kakak melihat ular bodoh melingkar pada kasau rumah.* My older brother saw a small, harmless snake in the rafters.

kep *kkt. ekor*; tail. **Nemu kep lo ikun-situ go.** *Saya melihatnya dengan ekor mata.* I am looking out of the corner (tail) of my eye.

kepoki *kb. terung*; eggplant. **Kimip no kepoki se suik.** *Masaklah sayur terung di santan.* Cook the eggplant in coconut cream.

kerlam *ksif. sama*; equal. **Duo ngga, nglangin ey mo kerlam.** *Anak itu sama dengan ayahnya.* The child looks exactly like his father.

kerlam-kerlam *kkt. bersama-sama*; together.
Kerlam so nemotnang ey mea dam. *Akan makan bersama mereka.* Later on we will eat together with them.

kekerlam *kk. seimbang*; well balanced, equal, the same as. **Ntaton ey nemot gemang kekerlam.** *Dia mulai seimbang dengan saudaranya.* He is becoming equal with his brothers.

kerlam so *kk. beriringan*; successively, in rows.
Nemotnang ey kerlam so genam weng go. *Saya datang beriringan dengan mereka.* We came with them in rows.

kerlok *kk; garuk, bersihkan.* **Ut ngge ey se kerlok.** *Garuklah sampah ini.* Collect all the trash here.

kesuop *kk. pecah (memecahkan)*; smash. **Glasi ngge, nemot lo kesuop go.** *Dia yang memecahkan gelas ini.* He smashed this glass.

ket *kkt. jauh*; far. **Coklat usu ket so.** *Kebun coklat jauh.* The cocoa tree garden is far away.

ketang *kb. pinggir*; edge, river bank. **Nemot Gemle bu ketang lo mo nawon.** *Dia sudah pergi lewat*

pinggir kali Grime. He went along the bank of the Grime River.

keteng *kb. pinggir*; edge. **Bu keteng lo se klong!** *Berjalanlah di pinggir kali!* Walk on the edge of the river!

keteng lo pay *kk. menyimpang*; diverge, go astray.
Mot-a keteng lo pay sando. *Engkau saja yang menyimpang.* You are the only one who has strayed.

ketok₁ *kk. jepit (menjepit)*; squeeze, clamp. **Kleme no sam ketok go, nemot mo klong.** *Memejepit buku pada ketiakanya, lalu pergi.* He clamped the book under his arm and left.

ketok₂ *kb. tutup*; shut. **Yataput mo ketok? Sudahkah menutup pintu rumah?** Have you shut the door to the house?

ketok go gigit *kkt. tetap tertutup*; firmly shut.
Ngga kalik ketok go gigit go yap wa. *Rumah itu tetap tertutup seperti itu.* Like that it is a firmly locked up house.

ketui *kb. daratan*; inland. **Ketui sedue banim go masi lo beap nogo koklong.** *Orang daratan berjalan kaki kepantai di waktu lalu.* In the old days the inland people came walking to the shore.

ketui nebit *kb. angin darat*; land wind. **Beap sono bayi ngga ketui nebit lo gemang motdak go kap.** *Angin darat mendorong kapal itu ke lautan.* The wind from the land pushed the boat out into the ocean.

key *kk. mengkilat*; shine, flash. **Suondon ey woy lo key go.** *Dahinya mengkilat kena matahari.* The forehead (of the bald man) shines in the sun.

keypu *kb. bayi mungil*; cute baby. **Duo keypu ngga min se kok.** *Menyusuilah bayi mungil itu.* Breastfeed that cute baby.

keyung *kkt. keruh*; make muddy (water). **Bu so uwata golo yam so mo keyung.** *Air telah keruh karena mandi.* The water in the river was muddy because they bathed there.

kekeyung *kk. goncang*; shake. **Ki Walitamot lo kekeyung gono se degut.** *Sementara digoncangkan air oleh malaekat, baru orang boleh masuk.* The moment the angel shakes the water, people may enter.

ki₁ *kb. rayap*; white ant, termite. **Banim go yap buim ki mata so.** *Rumah tuaku banyak rayap.* My old house is full of termites.

- ki₂ *kb. Allah*; God. **Ki Wali Blong lo mablong so itak go. Tetap bercahaya oleh kemuliaan Allah.** Always illuminated by the glory of God.
- ki₃ *ksif. hijau*; green (general). **Kim ngge kiki suk sogo gabe. Ini kelapa berwarna hijau.** This coconut is green.
- kiki *kkt. mentah*; unripe. **Udui ngge suey so kua dasing, maning kiki so. Pisang ini masih mentah, belum masak baik.** These bananas are still unripe, not fully ripe.
- kiki-kiki *kkt. hijau (kehijau-hijauan)*; dark green. **Nemu iti go, naklay kiki-kiki so gigit. Semua terlihat kehijau-hijauan.** They all look dark green.
- kiki sagot *kkt. setengah mentah*; half uncooked, raw. **Senim lop go kiki sagot sogo tom ey. Bayam direbus setengah mentah enak.** Half-cooked spinach is delicious.
- kikitaot *kb. harta kekal*; eternal treasure. **Kikitaot-a senang so mea gigit. Harta kekallah yang akan tinggal tetap.** Eternal treasure stays secure 'se kiki taut.
- kikiblong *kb. kemuliaan Allah*; God's glory. **Meduim blo no kikiblong lo teglue go. Diliputi oleh kemuliaan Allah di atas gunung.** Covered by God's glory on the top of the mountain.
- kikidemu *kb. takhta Allah, bilik maha kudus*; thrown of God. **Trang kangok go-a kikidegu nogo mea degut. Imam besar saja yang bisa masuk ke bilik maha kudus.** Only the High Priest is allowed to enter the Holy place.
- ki-newet-klaut *kb. Roh yang kekal kudus*; Holy and eternal Spirit. **Ki Wali Newet ngga, kinewet klaut. Roh Allah adalah Roh yang kekal dan kudus.** The Spirit of God is an eternal and everlasting Spirit.
- kisebui *kb. hukuman Allah*; God's law. **Wali tap kua keng go, Kisebui mea iti. Yang tak percaya akan mendapat hukuman Allah.** Those who do not believe will be judged by God.
- Ki Wali Iram *kb. nama Allah (Allah-Hidup-Raja)*; name of God in the Kemtuik area. **Ki Wali Iram seguong nogo-a susubu se wit. Hanya kepada Allah saja boleh menyembah.** It is only God we are allowed to worship.

Tuhan Allah yang Mahakuasa (Allah-Hidup-Senantiasia); Lord God Almighty (God-Life-Everlasting-Raja). **Ki Wali Mani Iram go klum tong-kua tong. Kasih Allah tidak terputusnya.** The love of God is everlasting.

Ki Wali Iram go tap *kb. Pemerintah Allah*; Kingdom, rule of God. **Ki Wali Iram go tap nemudi so. Pemerintah Allah adalah adil.** The rule of God is righteous.

Ki Wali Kumam *kb. Allah yang Mahakuasa, Allah pencipta*; Almighty God, Creator God. **Ut-nan Ki Wali Kumam lo semu go. Langit dan bumi diciptakan Allah Pencipta.** Heaven and earth are made by God, the Creator.

Ki Wali Waglo *kb. Roh Allah (indentitas)*; Spirit of God. **Ki Wali Waglo logo imot mea nguok. Roh Allah dapat mengajar kita.** The Spirit of God can teach us.

Ki Wali yakena *kb. sorga (Allah - Life - kampung)*; heaven (as the place of God). **Ki wali yakena ba sogo blong kangok. Di dalam sorga penuh kemuliaan.** The heaven is full of glory.

Ki Wali yap *kb. Bait Allah*; temple of God. **Ki Wali Yap kangok go Salomo lo mo klik. Salomo telah membangun bait Allah yang besar.** Solomon built a large temple for God.

kibam *ktsf. ungu*; purple. **Kibamsuk sogo amka-a gemang kok. Memakai pakaian berwarna ungu.** Wear something purple.

kik *kk. tarik (menarik)*; draw (a bow). **Aya lo ple yatrang kik go. Bapak coba menarik jubi.** He tried to draw his bow.

kikim *kb. pohon kelapa hutan*; tree, wild coconut palm. **Kikim temoy oto-oto so denok lo semu go. Anak-anak membuat mobil mainan dari batang kelapa hutan/kurma.** The children made a toy car from wild coconut palm wood.

kikim don *kb. biji kelapa hutan*; coconut found in the wild. **Kikim don genam logo mea dam. Saya bisa makan buah kelapa hutan.** I will eat wild coconut.

kikimka *kb. pohon, sejenis palem*; tree, type of wild palm. **Kikimka dop srem so semu go suey. Dekorasi dengan daun 'kikimka' indah.** Decorations made from the kikimka pal are beautiful.

kikirking *kb. burung (burung, sejenis);* bird, type of.
Kikirking aka lo but go. *Kakak menembak burung kikirking.* Older brother shot a 'kikirking' bird.

kikirlong *kb. burung (burung, sejenis);* bird, type of.
Dikali blo so kikirlong lo gemang tutuot. *Burung kikirlong bersuara di atas cabang.* The 'kikirlong' bird sings in the branches.

kim *kb. kelapa;* coconut. **Genam kim bu drop so.** *Aku mau minum air kelapa.* I want to drink coconut milk.

kim-daguit *kb. tanaman;* plants. **Wate kap go logo, kim-daguit mata so.** *Paman meniggalkan banyak tanaman.* Uncle left behind a lot of plants.

kimdun *kb. kelapa mudah;* young coconut. **Kimdun dam so genam duduung.** *Saya ingin makan kelapa mudah.* I am longing to eat the inside of the young coconut.

kimidi *kb. separuh kelapa;* half a coconut. **Genam no kimidi se itak.** *Tinggalkan kelapa separuh untuk saya.* Leave half the coconut for me.

kimip *kb. santan kelapa;* coconut cream. **Kimip sik so mlay suik go kinemon ey.** *Minyak yang dibuat dari santan kelapa harum.* Oil made from coconut cream has a nice perfume.

kimisuo *kb. mayang kelapa;* palm blossom. **Kimisuo aka lo kop go.** *Kakak memotong mayang kelapa.* Older brother cut the palm blossoms.

kimisuo bu *kb. saguer;* palm wine. **Nggeasui go, kimisuo bu lo puplu go mata so.** *Banyak orang sekarang, yang mabuk saguer.* Nowadays many people get drunk on palm wine.

kim mli *kb. tombong;* coconut seed-bud. **Kim mli dam go tom kangok** *Makan tombong kelapa sangat enak.* Coconut seed-buds are good to eat.

kim malew *kb. kelapa mudah;* young coconut. **Nay sip no kim malew ikum so babu mo nawon.** *Kakek telah kepasar melihat kelapa muda.* Grandfather went to the market to find a young coconut.

kim mlay *kb. minyak kelapa;* coconut palm oil. **Kim mlay no ten suik go tom ey.** *Masak di minyak kelapa sangat enak.* Cooking in coconut oil makes the food taste good.

kim newi *kb. kelapa tua;* old coconut. **Nggeasui go kimnewi duoy blo no.** *Sekarang harga kelapa tua mahal.* The price for an old coconut is now very high.

kimnok *kb. bibit kelapa;* coconut palm seedling. **Mia logo kimnok ngge usu no mea kuali.** *Bibit kelapa dari ibu akan tanam di kebun.* I am going to plant Mother's coconut palm seedling in the garden.

kim ntam *kb. tapisan kelapa;* strainer, sieve. **Kim ntam no kanok mianang gemang susuik.** *Ibu-ibu memakai tapisan kelapa untuk ramas sago.* In order to strain the sago the women are using a sieve.

kim so wok go *kb. parutan kelapa;* grater. **Basi sik so kim so wok go semu go.** *Parutan kelapa terbuat dari besi.* Coconut grates are made from metal.

kimsruk *kb. kulit kelapa;* coconut husk. **Kimsruk logo tegan mea ining.** *Kulit kelapa dapat dipintal untuk tali.* Coconut husks can be made into rope.

kim un *kb. bunga kelapa;* coconut flower. **Kim un sogo wi nok mata so.** *Banyak burung mengisap bunga kelapa.* Many birds like to eat from coconut flowers.

kim waku *kb. pelepah kelapa;* coconut leaf rib. **Kim waku koy nogo ten mianang logo susuik dali.** *Pelepah kelapa digunakan ibu-ibu untuk memasak.* Coconut leaf ribs are used by the women for cooking.

kim yagsam *kb. kelapa mangkar, setengah masak;* half-ripe coconut. **Kim yagsam so babu dam-tugun.** *Nenek sedang makan kelapa mangkel.* Grandmother is eating the half-ripe coconut.

kimtadi *kb. pagar;* fence. **Tatamang kimtadi ey se teteguot.** *Tanaman harus dilingkari pagar.* Land must have a fence around it.

kimbutaguoy₁ *kb. burung cuit;* bird, yellow bellied longbill. **Kimbutaguoy, kim un sogo mata so mea pluep.** *Banyak burung cuit berkumpul karena bunga kelapa.* The yellow bellied longbills gather when the coconut trees are in flower.

kimbutaguoy₂ *kb. sendok tempurung;* spoon made from coconut shell. **Kimbutaguoy ngge, babu lo semu go.** *Sendok tempurung ini dibuat oleh kakek.* That coconut shell spoon was made by my older brother.

kimidi	<i>kk. balas (pembalasan);</i> repay, get revenge. Nemot lo sesemu go kimidi way gemang. <i>Itu adalah balasan perbuatannya.</i> That's payback for what he did.
kin	<i>kb. darah;</i> blood. Ngga sogo kin? Darah apakah itu? What blood is that?
kin-bu	<i>kk. cuci darah;</i> wash blood. Kinbu suey so se ulu. <i>Harus mencuci darah dengan baik.</i> You have to wash the blood (away) well.
kin ey	<i>kkt. berdarah;</i> bleed. Genam go masikuo, kin ey pupung. <i>Luka kaki saya berdarah.</i> My wound is bleeding.
kin-kedong	<i>kb. mendarah daging;</i> blood relative. Duo ngga at go kin kedong lo. <i>Anak itu adalah mendarah dagingku.</i> That child is my blood relative.
kin nadui	<i>kb. darah mati;</i> black bruises. Demun lo kin nadui go. <i>Darah mati karena dipukul.</i> Black bruises because he was hit.
kin pung	<i>kk. darah (berdarah);</i> bleed (to). Tengang lo at go masi kop go, kin pung go. <i>Kakiku yang terpotong, berdarah.</i> My foot was cut by the knife and was bleeding.
kinemon	<i>kk. harum;</i> smell. Kinemon eygo beap dasi so at mea iti. <i>Ikan yang harum akan ku beli.</i> The fish that smells good is the one I will buy.
kinsu	<i>kb. luka memar;</i> bruise. Aya go ta, yataput lo nedik go, kinsu go. <i>Luka memar tangan ayah karena terjepit pintu.</i> Father's hand was bruised because it was pinched in the door.
king ₁	<i>kk. isi (mengisi);</i> fill. Keba ba no mot go duoy mo king? <i>Sudah mengisi uangmu di tas?</i> Have you put the money in your bag?
king ₂	<i>kk. tebus (menebus);</i> redeem, compensate. Boy ba sogo sedue ngga drang lo gabe king. <i>Orang yang ditahani ditebus dengan uang.</i> People who are arrested can be paid compensation.
king-king so	<i>kk. lari (berlari cepat);</i> run away (quickly). Mot-a king-king so se kap-bitogoy. <i>Kau saja yang berlari dahulu.</i> You just ran away earlier.
kinsay	<i>kb. bayi;</i> baby. Duo kinsay ngganemot, amka lenan lo pok go gemang. <i>Seorang bayi dibungkus dengan kain lenan.</i> That baby is wrapped in strips of cloth.
kinsuk	<i>ksif. merah;</i> red. Kinsuk sogo Lemakupiamgo dega, gemang ikum. <i>Kelihatan seekor naga</i>

	<i>merah yang besar sekali.</i> A huge red dragon appeared.
kip	<i>kk. hajar (menghajar);</i> hit hard. Denok ngga wotang demun lo kip go. <i>Anak itu dihajar dengan rotan.</i> The child was hit soundly with a piece of rattan.
klak	1 • <i>kkt. naik (menaikkan);</i> go up, climb, promote. Nemotnang amka pap klak genang tegan so rlek. <i>Mereka menarik tali menaikkan bendera.</i> They are pulling on the rope that raises the flag. 2 • <i>kk. naik (menaiki, mendaki);</i> climb. Meduim sono genam klak so. <i>Saya mau mendaki ke gunung.</i> I am going to climb up the hill.
klang ₁	<i>kk. campur (mencampur);</i> mix. Genam papu so gabe klang tugu. <i>Saya sedang mencampur sago, kelapa, dan daging.</i> I am mixing sago, coconut, and meat.
klang-klang	<i>kk. membunyikan kaleng;</i> noise of a tin. Bleki kluim nando lo klang-klang. <i>Siapa yang buat bunyi kaleng.</i> Who is banging on a tin can?.
klang ₂	<i>kb. pohon, sejenis;</i> tree, type of. Klang wali lo kualo go sagot seni kangok. <i>Tanam jagung dengan kayu 'klang' hasilnya banyak.</i> If you plant corn with a 'klang' stick, the harvest will be large.
klangwali	<i>kb. sejenis pohon;</i> tree, type of. Klangwali koy nebleng kangok. <i>Kayu pohon 'klangwali' besar nyalahnya.</i> Wood from the 'klangwali' tree flames up very high.
klasok	<i>kk. gulat (bergulat), lawan (melawan);</i> wrestle, quarrel. Sedue namon sagui so klasok-kleton. <i>Dua orang sedang bergulat.</i> Two people are wrestling. Sogo so klasok-kletogoy? <i>Mengapa kalian berkelahi?</i> Why are you quarreling? Sogo tang so nemotnang keklasok? <i>Karena apa mereka saling bertengkar?</i> Why are they quarrelling with each other?
klat	<i>kb. babi hutan;</i> pig found in the wild. Ayanang nebo klat so pen-neton. <i>Bapak-bapak sedang rencana perburuan babi hutan.</i> The men are planning to go hunt a wild pig.
klatyat	<i>kk. buru babi (memburu);</i> hunt pigs (by chasing them out of the grass). Sedue naklay klat yat so mo klong. <i>Semua laki-laki sudah pergi memburu babi.</i> All the men have gone pig hunting.

- klaudi *kb. pohon lebani merah*; tree, type of. **Klaudi lo klik go yap don ey.** *Rumah yang dibangun dengan kayu lebani kuat.* A house built with lebani wood is strong.
- klaut *kb. 1 • putih*; white. **Wi nok ngga dit klaut so.** *Warna bulu burung itu putih.* That bird has white feathers.
- 2 • jamur (jenis sayur)**; mushrooms. **Kim ip no suik go klaut tom ey.** *Jamur yang masak di santan enak.* Mushrooms cooked with coconut milk are very delicious.
- 3 • kudus**; holy. **Newet Klaut logo so mea senong.** *Dapat diketahui oleh Roh Kudus.* Can be known by the Holy Spirit.
- klawasong *kb. plafon*; ceiling. **Klawasong sik so yap so kiklik go sedue kenong go.** *Tukang bangunan jatuh dari plafon rumah.* The builder fell from the house ceiling.
- klay *kb. sogok, suap*; bribe. **Klay nemotnang pepen.** *Sedang merencanakan sogok.* Planning (how to get) a bribe.
- klaydrang *kb. uang suap*; bribe money. **Klaydrang iti genang wate moy so.** *Paman menolak uang suapan.* Uncle does not want to receive bribe money.
- klayduoy *kb. uang suap*; bribe. **Klayduoy ten sogo kua iti go dam.** *Jangan belanja makan dengan uang suap.* Don't shop for food with bribe money.
- klay gono *kkt. bersatu*; united. **Klay gono imot mea suing.** *Kita akan bersatu.* We will stay together.
- klay gono mluong go *kb. kerumun (mengerumuni)*; throngs, swarms. **Nay sip nogo nabuin, klay gono mluong go.** *Di pasar lalat mengurumuni.* At the market the flies are in swarms.
- klayking *kkt. tunggal, unik; hanya satu*; only, unique, esa. **Nglangin lo nemot–a klayking so tui go.** *Anak tunggal yang diperanakan ayahnya.* The only child of his father. **Nemot klayking seni gemang.** *Hanya dia satu-satunya.* He is the only one.
- klay–klay *kbil. satu per satu*; one by one. **Klay–klay motnang se weng.** *Datanglah kalian satu per satu.* Come one by one.
- klaysedue *ksif. mata-mata (intel)*; spy. **Nggeasui go klay sedue mata so.** *Ada banyak intel*

sekarang disini. There are lots of spies around here now.

kk. rencana membunuh; plot to kill

(someone). **Klaytaduing–neyom go se!**

Telah ikut rencana membunuh! Joined the plot to kill!

klayta *kb. tangan jahat*; violently. **Denok klayta lo kua but.** *Jangan memukul anak dengan tangan jahat.* Don't hit your child violently.

klaytaduing *kb. kompromi membunuh*; compromise killing. **Nemot ey klayta mo duing.** *Dia sudah ikut kompromi membunuh.* He joined in with the compromise killing.

klaya *kbil. satu*; one. **Genam go yap suey go klaya.** *Saya mempunyai satu rumah yang baik.* I have one good house.

klebet *kb. tutup (menutup)*; cover. **Sa sogo so udui sua–a mia lo gemang klebet.** *Ibu menutup diri dengan daun pisang karena hujan.* The woman covered herself with banana leaves because it was raining.

klebon *kb. tajam, runcing*; sharp. **Sabung klebon sedue ngga lo tui go.** *Orang itu meruncing taring.* That man sharpened the pig's tusk.

klegeng *kb. pohon kenari*; tree, canari tree (like an almond). **Klegeng don genam mo dam.** *Saya pernah makan buah kenari.* I once ate a canari tree nut.

klegeng don *kb. biji kenari*; canari nut. **Lueyluay logo, klegeng don mea pang.** *Kakatus raja dapat memecahkan buah kenari.* The king cockatoos break open the canari nuts.

klemaning *kkt. sebentar*; in a while. **Klemaning Jayapura no genam mea klong.** *Saya akan ke Jayapura sebentar.* I am going to Jayapura in a while.

kleme *kb. ketiak*; armpit. **Nemot go kleme ba no kluo pang go.** *Bisul timbul dalam ketiaknya.* A boil came up in his armpit.

klemetawit *kb. ketiak*; armpit. **Bu kua wata go klemetawit nemon ey.** *Jika tidak mandi ketiak berbauh.* If you don't bathe, your armpits stink.

kleng–kleng₁ *kb. lincah panjat (memanjat)*; climb (in a tree). **Genam logo ulu blo kleng–kleng.** *Saya lincah memanjat pohon sukun.* I am good at climbing the sukun tree.

kleng–kleng₂ *kkt. rajin*; industrious; diligent; active. **Kebali sogo at go duo ngge kleng–kleng**

ey. *Anakku ini rajin bekerja.* My child is very diligent in his work.

kli 1 • **kket.** *silau (menyilaukan);* dazzle, blind. **Woy ngap lo nemu ey kli go.** *Matahari menyilaukan mata.* The sun dazzles the eyes.

2 • **kk.** *hilang (menghilang);* disappear. **Sedue meno duen no kli go.** *Ada orang yang hilang di hutan.* Someone has disappeared in the jungle.

klik₁ **kk.** *bangun (membangun);* build. **Sedue ngga yap so kiklik.** *Orang itu sedang membangun rumah.* That man is building a house.

klik₂ **kk.** *tulis (menulis);* write. **Sam ngga nando lo klik?** *Siapa yang menulis surat itu?* Who wrote that letter?

klik₃ **kk.** *lengang;* deserted. **Sip ngge ku yam so klik-anategun go.** *Tempat ini lengang sama sekali.* This place is completely deserted.

klik₄ Variant: **u; pu.** **kk.** *buat (mengerjakan)* hobatan; work magic. **Sa blue nglangin lo klik go.** *Bapaknya buat obatan untuk hujan.* Father worked magic to make it rain. **Sa blue nglangin lo u-biwon go.**

klik go betep **kk.** *catat (mencatat);* jot down. **Walop nang sogo glop aya lo klik go betep-sing?** *Apakah bapak sudah mencatat dan membagi undangan?* Are the invitations that Father jotted down been distributed?

kling₁ **kk.** *jolok (menjolak);* pick fruit with a stick, touch. **Kim newi so kabung ngga kling-tugun.** *Perempuan itu sedang menjolok kelapa tua.* The woman brought down a coconut with a pole.

kling₂ **kk.** *sentuh (menyentuh);* touch. **Nemotnang no weng go gemang kling.** *Dia datang menyentuh mereka.* He came and touched them.

kling₃ **kb.** *katak;* frog. **Kling duik go semla ey mea dam.** *Akan makan katak goreng dengan papeda.* Will eat fried frog with sago pudding.

klinsi **kb.** *kelinci;* rabbit. **Klinsi go temdam ngga ningkoy blup.** *Makanan kelinci itu daun ubi.* Rabbits eat sweet potato leaves.

klong **kk.** *pergi, berjalan, berlayar;* go. **Mot yakena no se klong.** *Engkau harus pergi ke kampung.* You must go to the village!

pling go klong **kk.** *terbang;* fly (to). **Bat no gualing go wi pling go mo klong.**

Burung yang hinggap di pohon kayu besi sudah terbang. The bird that was perching in the ironwood tree has flown off.

ip go klong **kk.** *pergi (bepergian), pindah;* move.

Yakena sono ip go mot nase klong. *Silahkan engkau pergi ke kampung.* You have to go to your village. **Nago no sedue ngga ip go klong?** *Kemana orang itu pindah?* Where did that person move?

klong-weng **kk.** *mondar-mandir;* to and fro. **Sedue ngga yakena nesip lo klong-weng go.** *Orang itu mondar-mandir di tengah kampung.* That person walked to and fro in the middle of the village.

klong ikum **kk.** *periksa (memeriksa);* inspect. **Genam go kim ey klong ikum.** *Periksalah juga pohon kelapa saya.* Inspect my coconut tree as well.

klong srek **kk.** *pergi tidur;* go to sleep. **Utep go kebal eygo mot klong srek** *Kau pergi tidur, besok ada pekerjaan.* You go to sleep, tomorrow we'll work.

klop **kb.** *ampas (makanan);* left over food. **Lom nogo ten klop bu lu-a.** *Kumurlah ampas makanan di mulut.* Wash all the leftover food out of your mouth.

kluan **kb.** *pohon, sejenis;* tree, type of. **Isangsi kluan dop no gemang dodok.** *Telur ayam hutan dibungkus pada daun 'kluan'.* Eggs from the jungle hens are wrapped up in 'kluan' leaves.

klue **kk.** *teliti (meneliti);* particular, careful, accurate. **Denok no duoy iti sogo aya klue seni.** *Bapak sangat teliti untuk memberi uang kepada anak.* Father is very careful about giving money to his children.

kluet₁ **kb.** *pohon, sejenis;* tree, type of. **Tenudi kluet lo semu go don dega ey.** *Penokok yang dibuat dengan kayu pohon 'kluet' sangat kuat.* A hammer made out of wood from the 'kluet' tree is very strong.

kluet₂ **kk.** *buka (membuka);* open, peel. **Patiakuon mia lo kluet go.** *Ibu membuka ulat kayu.* The woman cut open the wood grub.

kluguan **kk.** *gulung (menggulung);* roll. **Suot kluguan so mia susuik.** *Ibu memasak sayur gedi gulung.* Mother is cooking vegetables 'gedi'.

kluguok **ngeram (mengeram); hatch, brood. **Si blo lo ayang unen mo kluguok.** *Ayam betina telah***

mengeram. The mother hen hatched (her chicks).

kluguon *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Kluguon kuon genam mo dam.** *Saya sudah makan ulat kayu 'kluguon'.* I ate a grub from the 'kluguon' tree.

klui *kb. guru;* teacher. **Klui ngga denok nguok genang.** *Guru adalah pendidik anak.* Teachers teach children.

kluik *kk. babat (membabat);* cut (grass). **Butegut kluik so mianang mo-nenawon.** *Ibu-ibu telah pergi untuk babat rumput.* The women are going to cut grass.

kluim *kb. bunyi, suara;* sound, voice. **Sa sogo ku kluim mea betep.** *Akan bunyi guntur kalau hendak hujan.* You can hear thunder if it's about to rain.

kluim kua *kket. tenang, diam;* calm, quiet. **Sadui sogo mit nogo kluim kua.** *Tenang kalau dekat orang sakit.* Be quiet around sick people.

kluing₁ *kk. pukul (lonceng, tifa);* beat (bell, drum). **Kuklik klaya nemotnang lo negui kluing go.** *Mereka memukul tifa sepanjang malam.* They beat the drum the whole night long.

kluing₂ *kb. sambung (menyambung);* connect. **Genam logo ey mot go duduung se kluing.** *Pendapatmu harus sambung dengan pikiranku.* Your opinion has to connect with my thinking.

kluip *kb. sepotong;* slice. **Dasi kluip uduo lo dam go.** *Sepotong ikan dimakan oleh anjing.* The fish slice was eaten by the dog.

kluit *kb. hati;* liver. **Kluit temoy no tay gemang tebok.** *Empedu menempel pada hati.* Bile comes from the liver.

kluitdabui *kb. jantung;* heart. **Kluitdabui kua go kalik,uwet go.** *Berjalan seperti orang yang tidak punya jantung.* Walk like heart less person.

klum *kb. kasih karunia, cinta;* grace, mercy, love, affection. **Ki Wali Aya go klum ba nogo tang so.** *Oleh karena kasih karunia Allah.* Only by the grace of God.

klumten *kb. jamuan kasih;* love feast. **Klum ten ta-newon go dam sogo.** *Hendak makan jamuan kasih yang disiapkan.* Want to eat the love feast that has been prepared.

klung *kk. 1 • memahat;* carve out. **Wate, nemot go bayi dabui ba so klung-ton.** *Paman sedang*

memahat dalaman perahunya. Uncle is carving out the inside of his boat.

2 • *teriakan;* screaming, shouting. **Kayang ey wak ey keng go klung-bantegun go sel** *Dengan teriakan dan ribut ia sedang mengikuti.* With lots of screaming and noise, he is coming with us.

kluo *kb. bisul;* boil. **Kluo go iseng genam mo tra.** *Saya sudah merasakan sakitnya bisul.* My boil is hurting a lot.

kluo muok ey *kb. bernanah;* ooze pus (from a boil). **Nemot go kluo muok ey.** *Bisulnya bernanah.* My boil is oozing pus.

kluok *kk. kupas (mengupas);* peel, skin (animal). **Koyglang keba suk so nemot kluok-ton.** *Dia sedang mengupas kulit rusa.* He is skinning a deer.

kluom *kb. agas;* sandflies, gnats. **Kluom mata sogo sip dasi miam ey gemang.** *Tempat yang banyak agas ada banyak ikan.* The place where there are lots of sandflies is also where there's lots of fish.

kluong *kket. kelaparan;* famine. **Kluong ku pung go nogo, tebadali go ten ey mea dam.** *Akan makan sembarang makanan jika tiba masa kelaparan.* When there is a famine, one eats whatever there is.

kluopang *kb. bisul;* abscess, boil. **Kluopang goso to-togoy?** *Kamu tidur karena sakit bisul?* Are you still sick from the abscess?

klupkua *kket. 1 • tidak lama, sangat cepat;* quickly, short period of time. **Sedue ngga go masi klup kua.** *Perjalanannya tidak lama.* The trip will not take long.

2 • *tidak terlambat, segera;* not late. **Klupkua goso mot se weng.** *Jangan datang terlambat.* Don't be late.

3 • *tidak tahan;* not endure. **Tegek genang sogo di ngga klupkua.** *Kayu itu tidak tahan kalau dibelah.* Wood doesn't last long after it cracks.

kodu *kk. rusak;* broken. **Mia go blang demu no kodu go.** *Wajan ibu rusak kena batu.* Mother's cooking pot was damaged by a flat stone.

kok *kk. 1 • pakai (memakai); sisip (menyisipkan);* wear, insert, put in or on. **Nemot amka mo kok.** *Dia sudah berpakaian.* He is already wearing his clothes.

2 • *Syn: degut.*

masuk (memasukkan); put into, insert. **Yense damun sung koy ba lo kok.** *Masukan keladi ke dalam abu panas.* Put the taro into the hot ashes.

3 • *menyisipkan;* put on. **Aya, yabla so kok-ton.** *Ayah sedang menyisipkan atap.* Father is busy putting on the roof.

4 • *berlindung;* shelter. **Ngga ba no saysuk kok genang sogo wa.** *Hanya untuk tubuh berlindung di dalamnya.* It's only (big enough) to shelter me inside.

5 • *sembunyi (barang);* hide (goods).
Syn: maykok. **Dasi temu ngga ba no kok go mo dam gabe.** *Saya sudah makan ikan yang disembunyikan.* I have already eaten the fish that was hidden.

6 • *tusuk (menusuk);* prick. **Kedong-a sit no kok go se duik.** *Menusuk daging kepada lidi saja lalu dibakar.* Prickle the meat first to a stick, then bake it.

kokok *kk. sembunyikan;* hide. **Isangsi so kokok go imot kua senong.** *Kita tidak tahu persembunyian telur ayam hutan.* We don't know where the jungle hens hide their eggs.

kok go gigit *kk. rahasia;* secret. **Demu nebut mia nogo yakua pen, ngga ba no kok go gigit.** *Rahasia adat tidak dapat diberitahukan kepada ibu.* The secrets of the culture cannot be shared with women.

koluntong *kb. burung, sejenis;* bird, type of.
Koluntong mot mo ikum? *Sudahkah engkau melihat burung 'koluntang'.* Have you seen the 'koluntong' bird?

kon 1 • *kb / kket. kotoran, kotor;* dirt; dirty. **Amka kon eygo bu mia lo mo ulu.** *Ibu telah mencuci pakaian yang kotor.* Mother already washed the dirty clothes.
2 • *kb. dosa, najis;* sin, profane, unclean. **Kukunan blo sogo sedue naklay kon ey.** *Semua orang di dunia sudah berdosa.* All people are sinners. **Dabui ba kon, lom ba sik so pupung go logo-a mea tui.** *Yang keluar dari mulutnya, itulah yang menjadikan dia najis.* What comes out of the mouth makes him unclean.

kon ey *kket. kotor;* dirty. **Denok ngga go saysuk kon ey.** *Anak itu kotor badannya.* That child is dirty.

kon kua *kket. bersih;* clean. **Kon kua go taut banom so se ta.** *Barang bersih harus*

dipisahkan. Separate out the things which are already clean.

kon kua tebok *kket. tidak bernoda;* not stained.
Nemotnang go amka, kon kua tebok. *Pakaian mereka tidak bernoda.* Their clothes were not stained.

kon keba *kb. dosa;* sin. **Kon keba eygo sedue.** *Orang yang berbeban dosa.* People loaded down by sin.

konkebamling *kb. dosa-dosa;* sins. **Konkebamling sik so Blong Dem go kin lo imot mo sesuoy.** *Kita diselamatkan dari dosa-dosa oleh darah Yesus.* We have been saved from sins by the blood of Jesus.

kong *kk. 1 • letak (meletakkan beriri);* put down. **Di ngga mia lo kong-batun go.** *Ibu meletakkan beriri kayu itu.* She put the wood (there).
2 • *angkat (mengangkat), mendirikan;* carry, raise. **Wengkabui no, bu Nay sop lo kong go kuntegun.** *Nona itu mengangkat air di kepalanya.* The woman carried the water on her head.

kontrop *kb. sisik ikan;* fish scales. **Kongtrop eygo dasi suey so se dam.** *Hati-hati makan ikan yang bersirip.* Be careful when you eat fish with scales.

kop₁ *kk. potong (memotong), tersayat;* cut, slice.
Genam go ta tengang lo kop go. *Tanganku terpotong parang.* My hand was cut by a knife.
Genam go ta tengang bisuo lo kop go. *Tanganku tersayat.* My hand was sliced by a knife.

kop₂ *kb. kayu gorden;* curtain. **Yap kop kebalisedue lo mo tegak.** *Tukang telah paku kayu gorden pada kap rumah.* The tradesman nailed the curtain to the rafters.

kop₃ *kb. bajak (membajak);* plough (plow). **Nan so kop go sapi go lom kua dok.** *Jangan memberangus mulut kerbau yang membajak.* Don't muzzle the water buffalo when it's ploughing the land.

kopi *kb. kopi;* coffee. **Kokoy ey kopi drop go suey.** *Baik kalau minum kopi panas.* It is good to drink hot coffee.

kopla *kb. cicak dengan mata merah;* lizard with red eyes. **Wate lo kopla mo but go kebong.** *Paman telah membunuh soa-soa mata merah.* Uncle killed a red-eyed lizard.

- kopoki** *kb. buah terung*; eggplant. **Kopoki mia lo kim ip no suk go.** *Ibu memasak terung di santan.* Mother is cooking eggplant in coconut milk.
- kose** *kb. tokoh adat*; traditional leader. **Kose go nebut kua seguoy.** *Jangan melawan perkataan tokoh adat.* Don't go against the word of the traditional leaders.
- kose-trang** *kb. pemuka adat*; traditional leaders. **Kose-trang nebut so pu-neton.** *Pemuka adat sedang rapat.* The traditional leaders are having a meeting.
- kot** *kb. kapur (makan)*; lime (for chewing betelnut). **Kot daguit dam genang gemang?** *Apakah engkau ada kapur untuk makan pinang?* Do you have lime for your betelnut?
- kot don** *kb. kerang (kerang laut)*; sea-shell. **Beap nesip sogo kot don mata so.** *Banyak kerang di tengah laut.* There are a lot of shells in the ocean.
- kotu₁** *kb. sagu hutan*; type of wild sago tree. **Kotu nemot-a duot kalik, no yakua dam.** *Sagu hutan serupa sagu tetapi tidak dimakan.* Sago from the forest looks like normal sago, but you can't eat it.
- kotu₂** *kb. muarah (Grime)*; estuary (of the river Grime). **Kaso nalo kotu no gemang natun.** *Kasuari tua pergi ke muara Grime.* The old cassowary went to the estuary of the Grime River.
- kotu iwang** *kb. burung nuri hijau (jenis burung)*; greater streaked lory. **Kotu iwang duot un so susuom.** *Nuri hijau sedang mengisap bunga sagu.* The Great Streaked Lory is sucking from the sago flower.
- kow** *kb. burung prang*; bird, type of. **Bat kali blo so kow nebut tutuot.** *Burung 'kow' sedang bersuara di cabang kayu besi.* The 'kow' bird is singing in the branches of the ironwood tree.
- koy** *kb. 1 • api*; fire. **Koy sono nasrok se puit.** *Sampah harus dibakar.* You have to burn your rubbish.
- koybutasemu** *kb. budak, pembantu rumah*; servant, slave. **Koybutasemu nogo bebat so kua pu.** *Jangan berkata kasar untuk pembantumu.* Don't speak harshly to your servant.
- kokoy** *kkt. panas*; hot (water, food). **Bu ngge maning kokoy ey.** *Air ini masih panas.* This water is still hot.

- koyku** *kkt. pinggir api*; edge of a fire. **Koyku so got-tenawon.** *Dia duduk di pinggir api.* He sat down by the fire.
- koyladegit** *kb. arang*; charcoal. **Nggeasui go koyladegit duoy sogo mea nay.** *Arang dapat menjual sekarang.* Charcoal is now for sale.
- koylap** *kb. korek api*; matches. **Saboy aya lo koylap no puit go.** *Bapak membakar rokok dengan korek api.* Father lit his cigarette with a match.
- koy mlay** *kb. minyak tanah*; kerosene. **Nggeasui go koy mlay duoy blo no.** *Minyak tanah sudah mahal sekarang ini.* Kerosene is very expensive now.
- koyndop** *kb. asap*; smoke. **Kimsruk puit golo koyndop mata so.** *Ada banyak asap karena membakar kulit kelapa.* There is a lot of smoke because we're burning coconut husks.
- koynebleng** *kb. nyala (menyala)*; flame. **Uso koy aya lo kok go koynebleng kangok.** *Kebun yang Bapak bakar sangat besar nyalanya.* When our father burned off the land for his garden, the flames were very high.
- koynegu** *kb. bara api*; glowing coals. **Koynegu no sagot mia lo duik go.** *Ibu membakar jagung di bara api.* Mother cooks corn over the glowing coals.
- koyunen** *kb. sumber api*; fire source. **Koyunen-a nemot no mo itak.** *Dia berkuasa atas sumber api.* He was put in charge of keeping on the fire.
- 2 • *jahat, bahaya* ;; wicket, danger, evil. **Koyunen pu golo piam go.** *Dia jahat karena dikutuk berhala api.* He is wicket because he is cursed by a fire demon.
- 3 • *puntung api*; remaining of a fire. **Babu go koyunen no mot go se duo.** *Pasanglah apimu pada puntung apinya kakek.* Set your fire with the remaining fire of grandmother.
- koy kangok** *kb. neraka*; hell. **Dabui lo kekeng go, koy kangok go ba nogo, yakua degut.** *Yang percaya sungguh tidak masuk neraka.* Those who believe from the heart will not enter the big fire (=hell).
- koysaula** *kb. musuh*; enemy. **Koysaula kama gemang tutui.** *Musuh sedang mendengar.* The enemy is listening.

koysedue *kb. orang jahat*; wicked people.

Koysedue logo mea kua tup. *Orang jahat tidak akan mendengar.* Wicked people won't listen.

koytap *kb. jalan berbahaya*; dangerous road.

Koytap lo imot kua pung. *Kita jangan melewati jalan berbahaya.* Let's not go on that dangerous road.

koy wong *kk. rintangan*; obstacle. **Wali keballi**

sogo koy wong mataso. *Melayani Tuhan banyak rintangan.* There are many obstacles to serving the Lord.

koywong idekeba *kb. hakim (menghakimi,*

penghakiman); judgment. **Nan ngge go wali, koywong idekeba lo mo damoy.** *Bumi ini penuh dengan penghakiman.* This world is full of judgment.

koywong iseng *Variant: koyiseng. kb. derita*

(menderita, penderitaan); suffering. **Koywong iseng kangok so Nemot lo lek go.** *Ia telah menanggung banyak penderitaan.* He was responsible for lots of suffering.

koy wong taling go *kk. siksa (menyiksa, siksaan)*;

torture. **Bu drop goso nemot no plesedue lo koywong taling go.** *Tentara menyiksanya karena mabuk.* The soldier tortured him for being drunk.

koyglangekeba *kb. rusa*; deer. **Koyglangekeba**

Merauke sogo mata so. *Di Merauke banyak rusa.* In the Merauke area, there are a lot of deer.

ku₁ *kb. hari, waktu, zaman, jam*; day, time, period,

hour. **Ku sabtu nogo keballi yakua semu.** *Saya tidak bekerja pada hari sabtu.* On Saturday I don't work. **Ku walong dato so way-way sogo sam imot kua klik.** *Waktu yang lama kita tidak saling mengirim surat.* For a long time we haven't written letters to each other. **Ku banim go nogo, ngge kalik kua.** *Pada zaman dahulu tidak seperti ini.* In the old days it was not like this.

kublong *kb. siang*; daytime. **Kublong go keballi so**

sedue kabung mea klong-lak. *Pada siang hari orang akan pergi bekerja.* At daytime people go to work.

kublung *kket. mulanya*; beginning. **Kublung kong**

go sik so mo iti. *Sudah diambil dari mulanya.* Taken from the beginning.

ku buem tebot *kket. waktu sangat singkat*; very

brief time. **Ku buem tebot-a gabe mo itak** *Waktu telah sangat singkat (sebelum akhir jaman).* very brief time (before the end of the age).

kuklik-kublong *kket. siang-malam*; all day long.

Kuklik-kublong u-a kukluo. *Siang-malam hanya menangis saja.* All day long she just cries.

ku meno *kket. lain kesempatan*; later time. **Ku**

meno no genam mot eygo nebut mea pen. *Saya akan berbicara dengan kamu di lain kesempatan.* At a later time I will talk with you.

kuno-kuno *kket. setiap hari*; every day. **Kuno-**

kuno yakay ey. *Gembira setiap hari.* Be happy every day.

kusantugun *kket. masa depan*; times to come.

Kusantegun go nogo ey se duing. *Ingatlah juga untuk masa depan.* Think about the times to come.

kusemugoku *kb. hari terakhir*; last day

(judgement). **Kusemugoku no tap piam golo keng go koy sono mea puit.** *Pada hari kiamat orang yang buat kejahatan akan dibakar.* At the end of age evil people will be burned.

ku₂ *kb ; kket. tanah, tempat, bumi*; soil, place,

world. **Ku ngge, Ki Wali Iram lo semu go.** *Tanah ini diciptakan oleh Allah.* This earth is created by God.

kudaguit *kb. pinang hutan*; wild betel nut.

Kudaguit don daguit kalik gabe. *Buah pinang hutan serupa pinang.* The fruit of the wild betelnut trees looks like normal betelnut.

kudalip *kket. musim dingin*; cool season. **Kudalip**

sogo amka kangok go se kok. *Harus berpakaian tebal sebab musim dingin.* You have to wear thick clothes in the cool season.

kudalu *kket. musim penyakit*; sick season (when

many people get sick). **Kudalu uweng go kong genang.** *Supaya bertahan di musim penyakit.* Please get through the sick season (without getting sick).

kuglim *kk. bulan gelap*; moon dark. **Kuglim sogo**

beap dasi mata so. *Di bulan gelap, banyak ikan laut.* When there is no moon, there are a lot of fish in the lake.

- kuketok *kkt. gelap mendadak*; suddenly dark. **Woy nesip no kuketok go. Gelap mendadak pada siang hari.** It suddenly became dark in the middle of the day.
- kukluk *kb. subuh*; dawn. **Kukluk no nay sogo, genam mea klong. Saya akan pergi ke pasar pagi subuh.** I will go to the market at dawn.
- kuking *kkt. mendung*; cloudy. **Nggeasui go kuling sogo sa mea pu. Hari ini mendung pasti mau hujan.** To-day it is cloudy; for sure it will rain.
- kuking sogo woy *kkt. mendung*; overcast. **Nggeasui go ku, kuling sogo woy kua pli. Hari ini mendung, matahari tidak bersinar.** Today it's overcast, the sun isn't shining.
- kuklik *kkt. kegelapan*; darkness. **Koy blon-a, kuklik go. Nyalakan api sebab hari sudah gelap.** Light the fire, it's a dark day.
- kukua *kkt. jauh sekali*; far away. **Sip kukua goso at go wate susuing. Paman saya tinggal di daerah yang sangat jauh.** My uncle is staying in a far-away area.
- kukuim *kkt. gelap gulita*; pitch dark.
- kumeduim *kb. gunung (pegunungan)*; mountains. **Dun kumeduim suoli yakena so gigit. Pegunungan Siklop letaknya di kota Sentani.** The Cyclops Mountains are located in Sentani.
- kukunan *kb. bumi, dunia*; world. **Kukunan sogo sudue kabung mata dega so. Manusia sangat banyak di bumi.** There are a lot of people in this world.
- kukunan go senong *kb. hikmat dunia*; worldly wisdom. **Kukunan sogo senong don kua. Hikmat dunia tidak dapat bertahan.** Worldly wisdom will not last.
- kukunan sik so *kb. dari dunia*; earthly. **Kukunan sik sogo kunala logo, mot mea nega. Pikiran dari dunia akan menyesatkan engkau.** Wordly thinking will mislead you.
- kunan Variant: **kukunan.** *kb. bumi*; land, world. **Kunan ngge muong-muong so gabe. Bumi ini bulat adanya.** The earth is round.
- kunebit *kb. subuh hari*; dawn. **Kunebit nogo, dalip kangok. Pada subuh hari, dinging sekali.** At dawn it is very cold.

- kusut *kb. pemandangan*; view, vision. **Blubu ketang go kusut, nemu rlam so. Pemandangan danau Sentani sangat indah.** The view of Sentani lake is very beautiful.
- kusedue *kb. tuan tanah*; Big Man, local leader of the pack. **Kusedue logo sedue mea but. Tuan tanah bisa membunuh orang.** The Big Man is allowed to kill people.
- kuwaw *kkt. wabah*; epidemic situation. **Nggeasui go kuwaw piam go mo pung. Wabah yang merusak sudah tiba sekarang.** A bad epidemic situation has arrived now.
- ku₃ *kd. bawah*; below. **Kebleng ku idi no nevo temu mia lo gemang tui. Ibu menyimpan daging babi di para-para bagian bawah.** Mother keeps pork in the lower rafters.
- kuno *kb. wc, ke bawah*; toilet. **Kuno aya mo klong. Bapak sudah pergi ke toilet.** Father has gone to the toilet.
- ku no kenok *kk. tindis (menindas)*; press down. **Aka duosat lo ku no kua kenok. Adik jangan menindas kakak.** Younger brother, don't press your foot down.
- kuteguot *kb. rahang bawah*; lower jaw. **Kuteguot-a diglang no mea glung. Rahang bawah saja yang digantung pada kayu.** Only the lower jaw is hanging from the wood.
- kuduen 1 • *kb. hutan lebat*; luxuriant jungle. **Kuduen ngge babunang lo uwet go. Kakek mengembara di hutan lebat ini.** Older brother painted a picture of the luxuriant jungle.
- 2 • *kbl. pertama*; first. **Kuduen sogo duo ngga diding ba lo gemang. Anak yang pertama itu dalam penderitaan.** His first child is suffering.
- kudiadrang *kb. harta kawin*; marriage wealth. **Kabung ngga go kudiadrang mo king. Harta kawin dari perempuan itu sudah lunas.** The marriage payment has already been settled.
- kukedik₁ *kb. kesempitan*; narrow place. **Ku kedik go ngge ba nogo saysuk yay suey so se suing. Jagalah dirimu dalam kesempitan ini.** Watch yourself in that narrow place.
- kukedik₂ *kb. musibah*; disaster. **Nemot go yap no kukedik lemoy go. Terjadi musibah di rumahnya.** There has been a big disaster in your house.
- kuwabu *kb. jangkrik*; cricket. **Kuwabu mot go amka ba lo degut go. Ada jangkrik masuk dalam pakaianmu.** A cricket got into your clothes.

- kua 1 • *kket. tidak*; not. **Amble nogo bu duoy kua iti go, bu tap namboy mea tong. Kalau tidak membayar air pam diputuskan sementara.** If you don't pay your waterbill, the water will be cut off.
- 2 • *kk. tidak dapat, hilang (menghilang)*; not happen, run out, disappear. **Imot go babuasinang ten mo kua-natun dali. Nenek moyang kita tidak mendapat makanan juga.** Our ancestors came also into a situation of not having food.
- kua-kua go Variant: **senang so; mani so.** *kket. selama-lamanya*; never ending. **Ten kua-kua go, usu so maning, yap so maning.** *Tidak pernah kehabisan makanan, selalu berlimpah.* Food never runs out, it is always abundant.
- kua mlay *kk. tak terbiasa*; not usual. **Kua mlay go nogo, kua dam-srewon. Karena tak terbiasa, ia tidak makan.** Because (the food) wasn't what he usually ate, he wouldn't eat it.
- kuaseni *kket. kutuk*; curse. **Mia sadui tra go sedue lo nebut kuaseni go pu go. Ibu sakit karena ada orang yang mengutuk.** Mother is sick, because somebody cursed her.
- kua seni go day *kb. jurang maut*; Abyss, Hell. **Kupiam go, kua seni go day no mea betep! Si jahat akan dilemparkan ke jurang maut!** The wicked will be thrown into Hell!
- kua senong go *kket. yang tolol*; stupid, simple minded. **Mot suey so kua senong go sogo kalik ya? Akan bagaimana, kamu yang tolol?** And then what, are you stupid?
- kuadon *kb. batu pualam*; marble, small stone. **Lemple demu kuadon lo, Goliat Daud lo mo but go kebong. Daud membunuh Goliat dengan kartapel batu pualam.** David killed Goliath with a small stone.
- kuala *kket. lepas (terlepas)*; release, free. **Denok ngga ta kuala go mea kenong. Anak itu akan terlepas tangannya dan jatuh.** That child freed her hand and fell.
- kuala-kuala *kket. longgar*; loose. **Kuala-kuala so tegan ngge dok go. Ikatan tali ini longgar.** The knot on this rope is loose.
- kualang *kk. kupas (mengupas)*; peel (fruit); **Kim sruk so nemot kualang-ton. Dia sedang mengupas kulit kelapa.** He is peeling the outside husk off a coconut.

- kualaptakuem *kb. rumput kuda*; grass type. **Mia go yap seboy kualaptakuem pung go. Di halaman rumah ibu tumbuh rumput kuda.** She planted grass in her yard.
- kuali *kket. tanam (menanam)*; plant. **Sedue ngga go usu no, yense gemang kuali. Dia menanam keladi dikebun itu.** That man is planting taro in his garden.
- kualop-kualop *kb. burung paok (perut merah)*; bird, red breasted pitta. **Woy yakay sogo nogo, kualop-kualop mata so. Karena hari panas burung paok sangat ramai.** The red breasted pitta makes a lot of noise when it is hot.
- kuang-kuang *kb. suara burung*; bird-sound. **Wi yasu lo kuang-kuang go, u ey tra go se. Saya merasa sedih karena mendengar suara burung 'yasu'.** I feel sad when I hear the sound of the 'yasu' bird.
- kuaseni go *ksif. jahat*; evil, wicked. **Sogo temoy no idakuaseni go atnang lo yat go yakua pung? Apa sebab kami tidak dapat mengusir roh jahat itu?** Why couldn't we drive the demon out?
- kuasep *kb. roh*; spirit. **Kuasep mata so gemang. Ada banyak roh.** There are a lot of spirits.
- kuasi *kb. ikan belang*; fish, type of striped or spotted fish. **Aka lo kuasi mlak go. Kakak menangkap ikan belang.** Older brother caught a 'kuasi' fish.
- kuasim *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Mia no kuasim wali ey iti go weng. Bawalah tonggak dari pohon 'kuasim' kepada ibu.** Take this pole from the 'kuasim' tree to Mother.
- kuasitang *kb. ikan gete-gete*; fish type. **Kuasitang, igluom logo mata so mea kebong. Ikan gete-gete akan mati banyak oleh air tuba.** Lots of 'gete-gete' fish die when the water is poisoned.
- kuasom *kb. ketimun surih*; cucumber, type of. **Mia go usu sogo kuasom mata so. Banyak ketimun surih di kebun ibu.** There are lots of 'surih' cucumbers in mother's garden.
- kuat-kuat *kb. katak sore*; evening frog. **Ku klik sogo nogo, kuat-kuat nebut mu ikak. Pada sore hari katak sore bersuara.** The evening frog croaks in the evening.
- kuayang *kk. kunyah (mengunyah)*; chew. **Menay daguin eygo so be kuayang-tugu. Mengunyah daging yang keras.** Tough meat we have to really chew.

- kubluik *ksif. guguran*; fallen. **Yamson kubluik mata so.** *Banyak buah gora berguguran.* There's lots of fallen 'gora' fruit.
- kublung *kkt. permulaan*; beginning, origin. **Kublung so kong go ut-nan gabe.** *Langit dan bumi adalah dari permulaan.* Heaven and earth existed from the very beginning.
- kubup *kb. embun*; dew, steam. **Kubup balo nay so mia mo klong.** *Ibu pergi jualan waktu masih berembun.* Mother went to the market when the dew was still on the ground.
- kuda *kb. kuda*; horse. **Kuda go ten nenguen.** *Rumput adalah makanan kuda.* Grass is food for horses.
- kudanok *kb. keledai*; donkey. **Kudanok tegan lo dok go, nase plet.** *Harus lepaskan anak keledai yang terikat.* Release the donkey that is tied up.
- kudaguit *kb. pinang liar*; betel nut found in the wild. **Daguit kua goso, kudaguit-a gabe dedam.** *Makan pinang liar karena tidak punya pinang.* He has to chew wild betel nut because he doesn't have any ordinary kind.
- kudemat *kb. 1 • tuan tanah*; property owner, Big Man. **Sedue ngga kudemat ey ta keduik go.** *Orang itu bergaul dengan tuan tanah.* That person associates with the Big Man.
2 • tabu, larangan; taboo, forbidden. **Kudemat nebut tebadali kua pen.** *Jangan bicara sembarang yang tabu.* Don't talk about what's forbidden.
- kudidemat *kb. roh-roh jahat*; demons. **Menay ngga kudidemat walop sik so mo iti.** *Makanan itu datang dari pesta roh-roh jahat.* That food is taken from festivals of demons.
- kuduen₁ *kkt. pertama*; first. **Kuduen sogo duo diding ba lo.** *Anak pertama biasanya sulit.* The first child is usually difficult.
- kuduen₂ *kb. hutan rimba*; thick jungle. **Kuduen no nemot banom go suali ey.** *Kalau sendiri di hutan rimba, ia takut.* When he is on his own in the thick jungle, he feels afraid.
- kuduen-pay *kb. hutan belantara*; jungle. **Papua go kuduen-pay maning kangok.** *Hutan belantara Papua masih luas.* There is still a lot of jungle in Papua.
- kuduet *kb. sejenis pohon*; tree, type of. **Kuduet suk so aya guk-ton.** *Bapak sedang membuka kulit pohon 'kuduet'.* Father is stripping bark off the 'kuduet' tree.

- kuduiblim *kb. burung patuk madu kuning*; bird yellow-bellied sunbird. **Babu go usu sogo kuduiblim mata so.** *Banyak burung patuk madu kuning di kebun nenek.* There are many yellow-bellied sunbirds in my mother's garden.
- kuduong *kb. sulung*; first born child. **Kabung ngge duo kuduong sogo, mo tui.** *Ibu ini sudah pernah melahirkan anak pertama.* She gave birth to her first child.
- kuek *kk. lari (berlari)*; run. **Seguola denok mo kuek.** *Anak-anak sekolah sudah lari.* The schoolchildren ran away.
- kuem₁ *kb. burung, sejenis (burung bayan)*; bird, eclectus parrot. **Genam go usu sogo yensagot yam so kuem lo mo dam.** *Jagung saya di kebun sudah dimakan habis oleh burung bayan.* My corn in the garden was all eaten by an Eclectus Parrot.
- kuem₂ *kb. tongkol jagung*; corncob (empty). **Yensagot kuem dia no kua betep.** *Jangan membuang tongkol jagung di luar.* Don't throw the corncobs outside.
- kuem nebokayang *kb. burung betet alap alap*; bird, vulturine parrot. **Kuem nebo kayang nemot mo ikum.** *Dia sudah melihat burung betet alap-alap.* He saw a Vulturine Parrot.
- kueng *kk. gonggong (anjing menggonggong)*; bark. **Uduo kueng babu lo gemang tup.** *Nenek mendengar anjing menggonggong.* Grandmother heard the dog barking.
- kuensi *kb. tanah liat*; clay. **Kuensi no sedak go mia pui go.** *Ibu jatuh karena tergelincir di tanah liat.* Mother fell because she slipped on the clay.
- kuep₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Genam kuep di maning kua ikum.** *Saya belum pernah melihat pohon 'kuep'.* I had never seen a 'kuep' tree.
- kuep₂ *kb. ikan kali*; fish found in the river. **Demu kuep seguay-seguay go mata so gemang.** *Ikan kali kecil sangat banyak.* There are a lot of little fish in the river.
- kuep₃ *kk. tengkar (bertengkar), maki (memaki)*; fight with, have a dispute, abuse verbally. **Aka so babu lo kuep-ton.** *Kakek sedang bertengkar dengan kakak.* Grandfather is having a dispute with my older brother.

- kuep₄ *kk. babat, cabut (mencabut);* pull out, dig out. **Woyo srang, tenggang lo se kuep. Akar rumput harus dibabat dengan parang.** The grass roots must be dug out with a bushknife.
- kuet *kb. sembuh, pulih (luka sembuh);* healed, recovered. **Aya go masi kuo mo kuet. Kaki luka bapak sudah sembuh.** The wound on my father's foot is already healed.
- kugla *kk. sayang (menyayangi);* love. **Mia ngga, nemot go duo kugla so. Ibu itu sedang menyayangi anaknya.** That mother loves her child.
- kuglim *kb. bulan gelap;* dark moon. **Kuglim sogo dasi mata so mea pung. Banyak tikus keluar pada bulan gelap.** When the moon is dark, many rats come out.
- kuglo₁ *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Kuglo pap lo kaybabu klik go. Peti dibuat dengan papan 'kuglo'.** The box was made from 'kuglo' wood. *pinggang;* waist. **Bu li go, kui yam so. Air turun sebatas pinggang.** The water has come down to my waist.
- kui₂ *kb. tay; kotoran;* faeces, animal droppings. **Menay kui lo, dia yam so piam go. Halaman penuh dengan kotoran ternak.** The yard is full of animal droppings.
- kuiat; kukuiat *ksif. pedis, pedas;* hot, seasoned, sharp, stinging. **Beap bu betey lo nemu ey mo kuiat. Mata terasa pedis oleh air laut.** My eyes were stinging from the salty water.
- kuipuk₂ *kk. kentut;* pass wind. **Kuipuk go nemon ey. Kentutnya berbau.** When you pass wind, it smells bad. *kkt. karat (berkarat);* rusty. **Taut ngga, keda so kui tui go. Barang itu, cepat berkarat.** That new stuff gets rusty quickly.
- kuibey *kb. ikat pinggang;* belt. **Aya go kuibey duoy blo dega so. Ikat pinggang ayah mahal harganya.** My father's belt is very expensive.
- kui bu *kkt. diare, buang-buang air;* diarrhea. **Ten nukui dam golo, denok ngga kui bu tra go. Anak itu menceret karena makan makanan basi.** The child had diarrhea because he ate spoiled food.
- kui nen *kk. berak;* defecate. **Uduo lo yataput no kui nen go. Anjing berak di depan pintu.** The dog is defecating at the door.

- kui put *kb. dubur;* anus. **Uduo kui put iseng so, kayang uwaklo. Anjing sedang teriak, karena duburnya sakit.** The dog was whining because it had a sore anus.
- kui tap lo tuk go *kk. jatuh terduduk;* fall on behind. **Denok ngga, nan blo no kui tap lo tuk go. Anak itu jatuh terduduk ke tanah.** That child fell on his behind on the ground.
- kui teben *kb. ikat pinggang;* belt. **Babu go kuiteben, tegan lo semu go. Ikat pinggang nenek terbuat dari tali.** Grandmother's belt is made from string.
- kuiat *kkt. pedis;* stinging. **Beap bu wata golo, genam go nemu kuiat go. Mata saya pedis karena mandi air laut.** My eyes are stinging because I was swimming in the ocean.
- kuibata *kb. lebarnya;* width. **Yakena ngga go kuibata, masiwalong, kerlam seguong. Kota itu berbentuk persis persegi empat. panjangnya sama dengan lebarnya.** The city was perfectly square, as wide as it was long.
- kuibey *kb. ikat pinggang;* belt. **Aya go kui bey duoy blo dega so. Ikat pinggang ayah mahal harganya.** My father's belt is very expensive.
- ku-ibui *kb. buah bergetah;* fruit, sticky. **Kabot, ku-ibui lo sebut go. Mambruk tertempel di buah getah.** The crowned pigeon is stuck in the sticky fruit.
- ku-idop Variant: **ku-irop.** *kb. halilintar;* flash of lightning. **Ku-idop ey sebuk go, wate sadui kangok yabung. Sekarang ada halilintar, mungkin paman sakit keras.** There's lightning around, maybe Uncle is very sick.
- kuim *kk. 1 • bakar (membakar); hangus (menghangus);* burn, singe. **Nemot go yap koy lo mo kuim. Rumahnya sudah terbakar.** His house was burnt down. *2 • hangus (menghangus);* singe, scorch. **Yensagot, koy lo kuim eygo. Awas, nanti jagung hangus.** Be careful, the corn will be scorched.
- kuim-kuim sogo *kkt. berwarna hitam;* black. **Sip kuim-kuim sogo no degut sogo, genam moyso. Saya tidak mau masuk di tempat yang berwarna hitam.** I don't like going into black places.
- kuip *kk. gigit (mengigit);* bite. **Son lo nemot kuip go. Ia di gigit nyamuk.** He was bitten by a mosquito.

- kuiseguo *kb. usus besar*; large intestine. **Kuiseguo no nebo but go.** *Menembak babi pada usus besarnya.* The pig was shot in his large intestine.
- kuit *kb. puncak (pohon)*; top (of a tree). **Di kuit ngga blo so ibam gemang.** *Burung kakatua putih ada di atas puncak pohon itu.* The white cockatoo lives in the tops of trees.
- kuiteben keduik *kb. upacara adat*; traditional ceremony. **Banim go, sedue denok kekangok go kuiteben mea keduik.** *Anak remaja laki-laki, pada jaman dahulu, akan ikut upacara adat.* In the old day, adolescent boys were allowed to attend traditional ceremonies.
- kuk *kk. 1 • sendok (menyendok)*; spoon in or out. **Ulum nemot lo kangok so kuk go.** *Dia menyendok sayur banyak.* He spooned a lot of vegetables (onto his plate).
2 • jaring (menjaring); catch fish. **Ngga nemotnamon go kebal: dasi kuk genang.** *Itu adalah pekerjaan mereka: menjaring ikan.* It was his profession: catching fish.
- kuklue *kb. 1 • salah (kesalahan)*; fault, mistaken. **Nemotnang kuklue mataso mo semu.** *Mereka telah melakukan banyak kesalahan.* They have made many mistakes.
2 • langgar (pelanggaran); offence. **Kuklue so semu go sedue, ide se iti.** *Orang yang buat pelanggaran harus dihukum.* The person who offends must be brought to justice.
- kukluim *kb. guntur*; thunder. **Kukluim betep golo, kama ey ketok.** *Bunyi guntur mengakibatkan telinga tuli.* The noise of the thunder caused him to go deaf.
- kuklum–kuydop *kb. guruh*; thunder. **Kuklum–kuydop ey sesebuk go.** *Bunyi guruh yang besar.* loud clap of thunder.
- kukluing *kk. tabu (menabuh)*; beat on a drum. **Negui so denok kukluing.** *Anak menabuh gendang.* The child beat on a drum.
- kuklung *kk. berteriak*; scream. **Wak nando lo kuklung?** *Siapakah yang berteriak?* Who is screaming?
- kukluo *kk. menyanyi*; sing. **Nando lo u kukluo?** *Siapa yang menngisi?* Who is singing?
- kukluok *kk. buka (membuka)*; skin, take the bark off. **Nemot koyglang keba go suk so kukluok.** *Dia sedang membuka kulit rusa.* He is skinning the deer.

- kuku *kb. burung (sejenis burung)*; bird, type of. **Kim usu so kuku lo nebut tutuot.** *Burung 'kuku' sedang bersuara di kebun kelapa.* The 'kuku' bird sings among the coconut trees.
- kukui *1 • kk. gugup*; nervous, jittery. **Nemotnang ey kukui go.** *Mereka menjadi gugup.* They became nervous.
2 • kk. heran; astonished. **Ngga naklay ikum go, unen–nglangin kukui go, nemu–a bubung.** *Orang tua-nya pun heran melihat dia.* His parents were astonished when they saw him.
3 • kk. gugup, panik; be panicky, shocked. **Esang, nemot go aya kebong go nebut tup gono, kay so kukui go.** *Waktu dia mendengar berita kematian bapaknya, dia langsung menjadi gugup.* When he heard the news of his father's dead, he was immediately went into shock.
4 • kket. mundur; reverse. **Oto ngga, kukui lo koklong go.** *Mobil itu berjalan mundur.* That car is going backwards.
- kukuim *kket. terbakar*; burnt. **Duen koy lo kukuim go se.** *Hutan terbakar dengan api.* The jungle was burnt.
- kukunu *kb. sesepu; sepupu*; cousins. **Genam go kukunu ngga teguop seni.** *Sepupuku itu sangat baik.* My cousins are very good.
- kukunuyap *kb. sepupu sekalian*; all the cousins. **Kukunuyap weng go sogo se.** *Karena sepupu sekalian sudah datang.* Because all the cousins came.
- kukunuyap–kabuisroyap *kb. sepupu laki-perempuan*; male and female cousins. **Kukunuyap–kabuisroyap suey gemang!** *Sepupu laki-laki dan perempuan, syalom!* All my male and female cousins, welcome!
- kukuo *kb. pelindungan*; shelter. **Duot kukuo aka lo mo tebok–nawon.** *Kakak telah membuat pelindungan sago.* Older brother made a sago shelter.
- kukuok *ksif. keras*; hard, tough. **Bebek go kedong kukuok kangok.** *Daging bebek keras sekali.* Duck meat is very tough.
- kukuot *kb. katak kecil*; frog, small. **Sa eygo, kukuot mata so mea pluep.** *Kalau hujan katak kecil akan muncul banyak.* Lots of small frogs appear when it rains.

- kukuot₂ *kb. daun sirih, daun sirih hutan*; leaf chewed with betelnut. **Kim nuik ba nogo, kukuot dop gemang.** *Macam daun sirih ada di bawah pohon kelapa.* A type of 'sirih' leaf can be found under coconut trees.
- kukup *kb. remah-remah*; left over. **Uduo lo ten kukup net go-a gemang dam.** *Anjing hanya makan remah-remah makanan yang jatuh.* The dog only ate the left-over food that fell from the table.
- kunala *kb. kb. pikiran*; thinking. **Mia sadui eygo so kunala babu so duing go.** *Karena ibuku sakit, saya pikiran keras.* My mother is ill, so I have to think a lot about her.
- kunalablong *kb. pikiran cerah, pintar*; Clear thinking. **Kunalablong no kebal se usey.** *Berusalah dengan pikiran cerah.* Try to think clearly.
- kunala duing *kb. pendapat, ide*; opinion. **Sogo kalik go kunala duing-to? Apa pendapatmu?** What are you thinking about? **Sogo kalik go kunala duing-to? Ide apa yang kau pikirkan?** What is your opinion?
- kunala eygo *kkt. dengan akal (berakal)*; intelligent. **Kunala eygo sedue mlue genang yakua.** *Sulit membohongi orang yang berakal.* It's hard to lie to an intelligent person.
- kunala ide ey *ksif. kuatir*; worried. **Wali nogo, kunala ide ey kua tra!** *Jangan kuatirkan tentang kehidupan!* Don't worry about your life.
- kunala iguong *kb. kesadaran*; awareness consciousness. **Kunala iguong ey mo plet-dak.** *Sudah mempunyai kesadaran tinggi.* He is very aware of things.
- kunala iwot *kk. ubah (berubah) pikiran*; change mind, thinking. **Nggeasui nemot kunala mo iwot.** *Dia telah berubah pikiran sekarang.* He has now changed his mind.
- kunala kalong *kkt. bijaksana*; wise. **Kunala kalong eygo denok mot gabe.** *Kamu adalah anak yang bijaksana.* You are a wise person.
- kunala kua go *kkt. bodoh; dungu ;;* stupid. **Ngga kunala kua go denok.** *Itu anak bodoh.* That child is stupid.
- kunala nebut *kkt. ilmu pengetahuan*; science. **Kunala nebut-a aka logo gabe pepen.**

Yang diceritakan kakak ilmu pengetahuan. Older brother gave us our science knowledge.

kunala piam go *kb. pikiran jahat*; wicked thoughts. **Kunala piam go sedue ey, genam tegu genaning.** *Supaya jangan bertemu orang yang berpikiran jahat.* I don't want to meet people who think wicked thoughts.

kunala sedue *kb. orang pintar*; clever person. **Nemot go aya, ngga kunala sedue.** *Ayahnya itu orang pintar.* His father, that is a clever man.

kunala sedue

2 • *kb. tukang hobatan*; shaman. **Kunala sedue ngga logo daguit kua dam!** *Jangan makan pinang dari tukang hobatan itu.* Don't eat betelnut from that shaman.

kunala walong *kb. gelisah (menggelisah)*; worried. **Kunala walong so kua lek.** *Jangan gelisah.* Don't be worried.

kung₁ *kb. pohon beringin*; tree, banyan. **Ngge nebut senang eygo kung gabe.** *Pohon beringin ini mempunyai cerita sejarah.* The banyan tree has a story about its history..

kung₂ *kb. burung, sejenis (berantena)*; bird, type of. **Duen nesip nogo so kung mea ikum.** *Burung 'kung' dapat dilihat di tengah hutan.* The 'kung' bird can be seen in the bush.

kung unen *kb. burung cenderawasih raja*; bird, king bird of paradise. **Kung unen go dit teguop seni.** *Sangat indah bulunya burung raja.* The king bird of paradise has very beautiful feathers.

kungap *kb. penglihatan, pandangan*; ray of light. **Duen ku no tap nega go kungap ikum go mea yakay.** *Bila tersesat di hutan, senang kalau melihat titik cahaya.* If you are lost in the jungle, you are happy if you see a ray of light.

kungday *kb. nama kampung*; name of a village. **Kemtuik sogo yakena meno Kungday.** *Salah satu kampung di Kemtuik adalah Kungday.* There is a little village in the Kemtuik area called Kungday.

kunuop *kb. burung isap*; bird, meliphage. **Kunuop sop bu so dedrop.** *Burung 'isap' sedang minum air.* The meliphage bird is drinking water.

kuo₁ *kb. luka*; wound. **Aka go kuo nemon ey.** *Luka kakak berbau.* My older brother's wound smells bad.

- kuo₂ *kk. ganti kulit, menyalin kulit*; shed (skin). **Lema ngga suk maning kua kuo. Ular itu belum menyalin kulit.** That snake has not yet shed its skin.
- kuobu *kb. air luka*; fluid from a wound. **Kuobu lo say go amka bu se ulu! Harus cuci pakaian yang basah air luka.** You must wash your clothes that are wet from your wound.
- kuo piam go *kb. borok (luka berbau)*; tropical ulcer. **Nemot go saysuk no kuo piam go pung go. Badannya telah kena borok.** He has tropical ulcers.
- kuok₁ *kb. burung rahib bertopi*; bird, helmeted friarbird. **Kuok kedong genam mo dam. Saya sudah makan daging rahib bertopi.** I have eaten a helmeted friarbird.
- kuok₂ *kb. ampas (pinang, sagu, kelapa)*; chewed up remains (betelnut/sago/coconut). **Sungkatuk no daguit kuok mia lo tui go. Ibu meletakan ampas pinang di pinggir tungku.** The woman placed the remains of her betelnut at the edge of the fire.
- kuok₃ *kk. layu*; wilt. **Woy pli golo suot yam so mo kuok. Sayur gedi layu karena terik matahari.** Gedi leaves wilt in the intense sun.
- kuom *kb. pinggang*; waist, side. **Genam kuom iseng ey. Saya sakit pinggang.** I have pain in my side.
- kuom bung go *kkt. keguguran*; miscarriage. **Kabung ngga kuom bung go se. Wanita itu mengalami keguguran.** That girl experienced a miscarriage.
- kuom iseng *kkt. sakit pinggang*; sore side. **Wadi go kuom iseng so tom ey tup go. Malam sangat menderita sakit pinggang.** At nights I suffer from a sore side.
- kuom sadui so *kb. sakit belakang*; backache. **Kuom sadui so wate srek-ton. Paman menderita sakit belakang.** Uncle is suffering from a backache.
- kuon *kb. ulat (sagu, sukun, kayu, tanah)*; sago grubs. **Duot kuon dam sogo mia yakay ey. Ibu sangat senang makan ulat sagu.** She is very happy to eat sago grubs.
- kuon-kuon so *kb. bintik (berbintik)*; spotted. **Amka kuon-kuon ey kok go nando? Siapa yang berpakaian bintik?** Who is wearing spotted clothes?

- kuon seba *kb. kepompong*; cocoon. **Kuon seba wang go, wikabot so mea lemoy. Kalau kepompong menetas, menjadi kupu-kupu.** The cocoon will become a butterfly.
- kuong₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Yap klik genang so aya lo kuong tuo go. Bapak menebang pohon 'kuong' untuk membangun rumah.** Father cut down a 'kuong' tree to build his house.
- kuong₂ *kk. menyuruh*; send. **Mot nogo kung nando lo king? Siapa yang menyuruh engkau?** Who sent you?
- kuong₃ *kb. sayang, menciumi*; love, kiss. **Debui sop nebuem kuong tebok-a! Mencuilah kekasihmu!** Kiss your beloved!
- kuongking *kb. memberi nasihat, dorong (mendorong)*; give advice, urge, encourage. **Kebali semu genang so deguena lo kuong king go. Ondoafi mendorong orang untuk bekerja.** The clan head urged his people to work together.
- kuongsabu *kb. burung cenderawasih*; bird, lesser bird of paradise. **Kung don so kuongsabu pluep go mata so. Cendrawasih betina banyak yang makan buah pohon beringin.** The Lesser Bird of Paradise eats lots of figs.
- kuop₁ *kb. ekor ikan*; fish tail. **Dasi kuop kalik bayi ngga semu go. Perahu itu dibuat seperti ekor ikan.** The canoe was shaped like the tail of a fish.
- kuop₂ *kb. pinggir perahu*; side of boat. **Bayi kuop no kua gualing. Jangan menginjak pinggir perahu.** Don't stand on the edge of the canoe.
- kuopuit *kb. bekas luka*; scar. **Kuopuit yay ey se suing. Berhati-hati dengan bekas luka.** Be careful with that scar.
- kuot₁ *kk. cedera*; have minor physical encounter. **Bale sogo no masi kuot go. Kaki cedera ketika bermain bola.** My leg was kicked when I was playing football.
- kuot₂ *kk. bekas (berbekas)*; dented. **Bleki ngge pui golo kuot go gabe. Kaleng ini berbekas sebab jatuh.** This can is dented because it fell.
- kuoy *kk. pilih (memilih)*; choose, appoint. **Seduena nemot-a blung lo mo kuoy. Dialah yang dipilih oleh rakyat menjadi pemimpin.** He was the one chosen by the people to be their leader.

- kukuoy *kket. bengkok*; crooked. **Denok ngga go masi kukuoy go.** *Kaki anak itu bengkok.* That child's leg is crooked.
- kupiam *kket. hari buruk*; bad day. **Nggeasui go kupiam imot kua senong gabe.** *Kita tidak mengerti hari buruk sekarang ini.* We don't understand about bad days now.
- kupiamgo *kb. si Jahat, Satan, Maut*; Satan, the Evil One, Death. **Kupiam go duding no lemoy go.** *Terjadi menurut kehendak si Jahat.* It happened according to the will of the Evil One. **Kupiamgo day bano gemang betep.** *Maut dilemparkan kejurang.* Death will be thrown into the Abyss.
- kusadui *kb. kelaparan*; famine.
- kurla *kb. kolam*; pool. **Kurla wok go ba lo nebo ngga sreng go.** *Babi itu tidur di kolam yang galinya.* The pig is asleep in the pool that he dug out.
- kurleng *kb. jangkrik*; cicada. **Woy yam sogo no kurleng nebut mea ikak.** *Jangkrik akan bersuara di senja hari.* The cicadas sing every evening at twilight.
- kurling *kb. tanah merah*; red soil. **Yakena Kuansu ey Buglang eygo nan kurling.** *Kampung Kuansu dan Bongrang tananya merah.* The villages of Kuansu and Bongrang have red soil.
- kurlu *kk. buang (membuang)*; throw away. **Ide ey goso, blo sik so blasi nemot lo kurlu go.** *Karena berat dia membuang beras dari atas.* Because it was heavy, the man threw the rice down from above.
- kurlua *kk. 1 • kejar (mengejar); buru (memburu)*; chase, hunt. **Aya nebo so kurlua go.** *Babi dikejar ayah.* Father chased the pig.
2 • buru (memburu); hunt. **Denok nebo so kurlua go. *Anak-anak memburu babi.* The children hunted the pig.**
- kurlui *ksif. terjun (air)*; fall (water). **Bu kurlui go dagu no kua klong.** *Jangan pergi dekat air terjun.* Don't go near the waterfall.
- kurluk *kb. bongkar (membongkar)*; pull down. **Yap mo buin go, ngga sono kurluk-a.** *Bongkarlah rumah tua itu.* Pull that old house down.
- kurlung *Variant: wabu kurlung. kb. burung tekukur*; bird, large turtledove. **Banu sogo wabukurlung mata so.** *Banyak burung*

- tekukur di terang bulan.* When the moon is bright there are lots of large turtledoves.
- kusemle *kb. tarian adat*; traditional dance. **Inenga go kusemle way so tong go gabe pong.** *Kemarin telah mulai dengan tarian adat.* Tomorrow we'll begin with traditional dances.
- kuso-bloso *kket. tidak seimbang*; not equal, not in balance. **Kuso-bloso go taut kua wasey.** *Kalau tidak seimbang, jangan bagi barang.* If you can't make it equal, don't divide the stuff up.
- kusui *kb. muntahan*; vomit. **Sadui tra golo denok ngge kusui mot go.** *Anak ini muntah karena sakit.* That child vomited because he is sick.
- kusui rlom *kb. rasa mual*; feel queasy, nauseous. **Dasi kin nemon dop golo kusui rlom ey tra go.** *Rasa mual karena mencium bau darah ikan.* He feels queasy because he smelled the fish blood.
- kut₁ *kk. tunduk (menunduk)*; bend down. **Ku sono se kut di kali gemang.** *Tuduk ke bawah sebab ada cabang.* You must bend down to go under this tree.
- kut₂ *kk. tutup (menutup)*; close. **Bu mo gliuk blang dam se kut.** *Setelah timba air harus tutup belanga.* After ladling in the water, close the pot.
- kut₃ *kb. rambut putih*; hair. **Genam go babu kut yam so mo blong.** *Nenek saya sudah putih rambutnya.* My grandmother has already grey hair.
- kut₄ *kb. ribut, isak-tangis*; noise. **Kut-kayang ey gemang segueng.** *Kedengaran rebut isak-tangis.* I hear crying and screaming.
- kut₅ *kb. pasang (memasang)*; install, put on. **Nali ngga wengkabui temoy no gemang kut.** *Sebuah mahkota dipasang di atas kepala raja.* A crown was put on the king's head.
- kutruai *kb. dasar*; base, foundation. **Kutruai so demu ngge se tui.** *Letakkanlah batu ini sebagai dasar.* Put this rock in as the foundation.
- kuwabu *kb. jangkrik*; termites. **Kuwabu lo di put rluo go.** *Jangkrik membuat lobang pada kayu.* Termites have made a whole into wood.
- kuydop; *Variant: ku-idop; ku-irop. kb. halilintar*; bolt of lightning. **Kuydop lo kim sak go.** *Halilintar menyambar pohon kelapa.* A bolt of lightning struck the coconut tree.

- kuysu Variant: **ku i su**. *kb. gempah bumi*; earthquake. **Nabire kuysu kangok go mo lek. Gempah yang besar pernah goncangkan Nabire.** There has been a dreadful earthquake in Nabire.
- kusui *kb. muntah*; vomit. **Kusui uduo lo mot go. Anjing sudah muntah.** The dog vomited.

- sui eygo *kb. orang penting*; important person. **Mot ngge sui eygo sedue. Engkau ini adalah penting.** You are an important person.

L – I

- la *kk. lega*; relief. **Dabui ba ey gabe la-asitun. Merasa lega di dalam hati.** I felt relief in my heart.
- la *kk. tenang*; pacific, calm. **Ngga ey, kekayso bu alui se la-anatun. Dan ombakpun segera teduh.** And immediately there was a great calm at the lake.
- ladi *kb. bekas kaki*; footprint. **Wom sedue go masi ladi babu no ikum go. Nenek melihat bekas kaki pencuri di kebun.** Grandmother saw the footprints of a thief.
- lak₁ *kket. layu*; dried out, withered. **Usu sogo ulum woy lo lak go. Sayuran diladang layu karena panas mata hari.** The vegetables were withered from the heat of the sun.
- lak₂ *kket. semua*; all. **Nemotlo pu gono naliwabu kekayso gemang pluep-lak. Setelah ia menyuruh, semua roh-roh keluar pergi.** Because he ordered them, the evil spirits came out and left.
- lakay *kket. panas*; hot. **Mia dalip sogo so bulakay-a gemang drop. Karena dingin, ibu minum air panas.** Because it was cold, Mother drank hot water.
- lam *kket. pulas*; fast asleep. **Ku klik go sedue kabung usne so mo lam. Di waktu malam orang tidur pulas.** In the evening the people were fast asleep.
- lante *kb. rosleteng, rantai*; zipper, chain. **Genam go selana lante mo tong. Rosleteng celana saya sudah putus.** My zipper is broken. **Uduo lante lo se dok. Ikatlah anjing dengan rantai.** Chain the dog.
- lap₁ *kb. roh, jiwa*; spirit. **Lap kua go sikabung ngga mo kebung. Orang yang tidak berjiwa itu jenzah.** People without spirits are dead bodies.
- lap₂ *kk. bakar habis, hampir padam*; burn completely. **Nemot go koy kenen yam so mo**

- lap. Kayu apinya sudah habis terbakar.** The firewood was totally burned up.
- lap-lap *kk. tembus pandang, pakaian yan tipis*; thin, see-through clothes. **Nemot lo kok go amka lap-lap so. Dia memakai pakaian yang tembus pandang.** She is wearing thin, see-through clothes.
- lapui *kk. tuntas, sanggup*; complete, be capable. **Usu kangok go banom yam so lapui go. Saya tuntaskan menanam sendiri kebun yang besar.** I completed to plant the big garden myself.
- lasam *kk. semangat*; enthusiasm, zest for life. **Sadui srek golo lasam ey tebung go. Semangatnya berkurang karena sakit.** When you're sick, your zest for life ebbs.
- lasang *kb. busuk (kelapa)*; rotten (coconut). **Kim lasang go bu nemon ey. Air kelapa yang membusuk berbau.** The milk from a rotten coconut smells bad.
- lasom *kket. gairah hidup*; enthusiasm, passion in life. **Uusey genang lasom ey nemot go nebutpen lo but go. Kritiknya mematikan gairah usahaku.** Criticism killed my enthusiasm.
- lasu *kket. 1 • capai*; tired, weak. **Usu keballi sogo nogo saysuk mo lasu-tun. Ia (perempuan) capai karena kerja kebun.** She was tired because she had been working in the garden.
- 2 • layu*; wilted. **Woy lo ulum ey lasu go. Sayur layu oleh panas matahari.** The vegetables were wilted because of the hot sun.
- lasu so lasu *ksf. setengah masak*; half-cooked food. **Koy no duik go udui lasu so lasu go. Pisang yang dibakar setengah masak.** The roasted bananas are only half-cooked.
- latang *kket. banjir besar*; flood, big. **Wadi sa pu golo bu latang ey klak go. Banjir besar karena hujan semalam.** All the rain last night caused a big flood.

- lay *kb. punggung (ular besar);* back of snake. **Lema ngge srek go lay-a kong so kong.** *Kalau ular itu tidur punggungnya tinggi.* If this snake sleeps, he lays on his back.
- lay saguip *kk. tidak kelihatan;* cannot be seen. **Kekayso nemot go lay saguip go.** *Sudah tidak kelihatan limbahnya.* The garbage dump can't be seen.
- leba *kk. melakukan;* do. **Sogo so leba-togoy? Apa yang sedang engkau melakukan?** What work are you doing?
- leben *kksf. air keruh;* turbid, cloudy, muddy water. **Bu leben go nogo wop mata so.** *Karena air keruh banyak ikan muncul.* Because the water is muddy, many fish appear.
- leging *kk. mengguling;* roll. **Simu so wik go demu mo leging-nawon.** *Dia sudah mengguling penutup kubur.* He rolled the grave covering (into place).
- legong *kk. potong (memotong);* cut. **Wate duot so legong-ton.** *Paman sedang memotong sago.* He is cutting sago.
- leguit₁ *kk. suap (menyuap makan);* eat with one's hands. **Mamtaton nogo ten so leguit tegun.** *Nenek sedang menyuap cucunya.* Grandmother fed her grandchild with her hands.
- leguit₂ *kk. tunjuk, memperlihatkan;* show. **Mot go andua nogo sam ngge se leguit!** *Perlihatkanlah surat ini kepada temanmu! Tunjukanlah surat ini kepada temanmu!* Show the letter to your friend!
- leguot *kk. meninggal dunia (banyak orang);* die (many people). **Ple ba no plesedue leguot go.** *Tentara mati dalam perang.* Many soldiers died in the war.
- leguoy *kk. membalikkan (bagian dalam);* turn inside out. **Aka go keba kua leguoy ey.** *Jangan membalikkan noken kakak.* Don't turn your older brother's string bag inside out.
- lek *kk. 1 • hanyut (menhanyutkan);* washed away. **Nemotnamon bu klak golo mo lek.** *Banjir telah menghanyutkan keduanya.* The flood washed the two of them away.
- 2 • pikul (memikul);* carry on shoulders. **Klui nogo di ey andua lek go naton.** *Teman memikul kayu untuk guru.* The friend carried wood for the teacher.
- 3 • tarik (menarik);* pull. **Tegan so aya lek-ton.** *Bapak sedang menarik tali.* He is pulling on the rope.

- lek-lak *kk. pindah (kelompok);* leave (of a group). **Yakena sikabung mo lek-lak.** *Semua orang kampung telah pergi.* All the village people have gone away.
- lek-luik *kkt. ragu-ragu;* undecided, wishy-washy. **Atuia semu go pluok genang, lek-luik so kua.** *Jangan ragu-ragu melaksanakan rencana.* Don't be so wishy-washy about carrying out the plan.
- lekek *kk. toleh (menoleh);* turn one's head. **Sogo ikum so lekek-togoy? Kamu menoleh untuk melihat apa?** Why are you turning around to look at?
- lekok *kk. putar kata, menghasut;* incite, stir up. **Mot nando lo nebut lo lekok? Siapa yang mememutar kata untuk kamu?** Who stirred you up?
- lekop *kb. kotoran;* dirt. **Nemu ba lekop eygo kalik tra-tugu go.** *Saya merasa seperti ada kotoran di mataku.* It felt like there was some dirt in my eyes.
- lekuet *kb. jahe;* ginger. **Naysip nogo lekuet duoy blo no.** *Harga jahe di pasar mahal.* Ginger is very expensive at the market.
- lekueysing *kb. ungkit (mengungkit), masalah;* talk again about former problems. **Nemot go piam tandali kua lukuey-sing.** *Jangan mengungkit-ungkit masalahnya lagi.* Let's not talk about the problems any more.
- lekuoy *kkt. kering;* dry. **Yen ngga yam so mo lekuoy.** *Kacang itu sudah kering.* The peanuts are dry.
- lema *kb. ular;* snake. **Usu no lema aya lo mlak go.** *Bapak menangkap ular di kebun.* Father is catching the snake in the garden.
- lemabeno *kb. ular tanah;* earth snake. **Lema beno aya lo but go.** *Bapak membunuh ular tanah.* Father is killing the earth snake.
- lemabualing *kb. ular air;* water snake. **Lemabualing suali so, demu blo sono denok ngga klak go.** *Anak itu naik ke atas batu karena takut ular air.* That child is climbing on the rock, because he/she is afraid of water snakes.
- lemadidoy *kb. ulat cin-cin;* centipede. **Kamaput ba no lemadidoy degut go mea kebong.** *Kalau ulat cin-cin masuk telinga orang bisa mati.* If a centipede gets in your ear, you can die.

lemadiduoy *kb. ular berbulu*; hairy caterpillar.
Saysuk lemadiduoy lo wang go igon ey.
Ulat berbulu mengenai badan terasa gatal.
 The caterpillar feels itchy.

lemadongenuik *kb. ular halus*; type of snake.
Dibuin ba lo lemadongenuik susuing.
Ular halus hidup di dalam kayu lapuk. The
 snake lives in rotten wood.

lemagit *kb. ular hijau*; green snake. **Duoy nang so
 lemagit wate lo mlak go.** *Ular hijau
 ditangkap paman untuk dijual.* Uncle
 caught the green snake in order to sell it.

keongnalo *kb. ular bodoh*; type of small, harmless
 snake. **Yapkasu no pok go Kekokako aka
 lo gemang ikum.** *Kakak melihat ular
 bodoh melingkar pada kasau rumah.* Older
 brother saw a harmless snake in the rafters.

lemakuayam *kb. ular air (jenis ular kali)*; water
 snake. **Waling bu sogo Lemakuayam
 gemang.** *Di kali Waring ada ular air.* In
 the Waring river there are a lot of water
 snakes.

lema-lema *kb. ulat daun*; leaf wor. **Webdop lema-
 lema lo dam go.** *Daun talas dimakan ulat
 daun.* The leaf worm eats taro leaves.

lemasemukali *kb. ular patola*; kind of snake. **Di
 blo lo lemasemukali susuing.** *Ular patola
 hidup di atas pohon.* The 'patola' snake
 lives in trees.

lemasenang *kb. naga tua (dragon)*; old dragon.
**Kusemugo ku nogo Lemasenang don
 mea pedueng.** *Pada hari kiamat kekuatan
 naga tua itu akan dipatahkan.* At the end of
 age the strength of the old dragon will be
 broken.

lematabon *kb. ular bodoh*; kind of a harmless
 snake. **Sa sogo lematabon mata so.**
Banyak ular bodoh kalau hujan. There are
 lots of harmless snakes around when it
 rains.

lemaudongkalong *kb. ular pencil*; kind of a
 snake. **Sedue lemaudongkalong logo
 yakua glok.** *Ular pensil tidak memnggigit
 orang.* This snake does not bite people.

lemawanggi *kb. ular cincin*; centipede.
Lemawanggi go masi miam dega ey.
Kaki ular cincin sangat banyak. The
 centipede has lots of legs.

lemawit *kb. ular berbisa, ular beludak*; venomous
 snake, viper. **Lemawit lo aka dem glok go
 mo kebong.** *Kakaku meninggal digigit
 ular berbisa.* My older brother died because
 he was bitten by a venomous snake.

lemawongtelui *kb. ular bercanda (tidak takut)*;
 kind of a snake. **Lemawongtelui logo rlam
 ey mea semu.** *Ular 'wongtelui' suka
 bercanda.* The 'wongtelui' snake likes to
 play around.

lemayagon *kb. ular berbisa, ular jahat*; venomous
 snake. **Lemayagon lo glok go sedue ey
 mea kebong.** *Manusia akan meninggal
 bila dipagut ular berbisa.* Anyone bitten by
 a venomous 'yagon' snake will die.

lemakui Variant: **lemakuipok.** *kb. pelangi*; rainbow. **Sa
 blo idi logo lemakui mea puk.** *Akan ada
 pelangi sesudah hujan.* Rainbows appear after
 the rain.

lema kupiamgo Variant: **kupiamgo.** *kb. ular; setan,
 naga*; snake, Satan, dragon. **Sikabung lema
 kupiamgo logo gabe mumlue.** *Manusia
 digoda oleh Setan.* Mankind is tempted by
 Satan.

leme *kb. bumbu, sejenis*; spice. **Leme dam go tom
 ey.** *Enak makan buah 'leme'.* Food with 'leme'
 spice is delicious.

lemet *kb. lengkuas*; gingerroot. **Lemet srang nay so
 mia mo klong.** *Ibu sudah pergi menjual
 lengkuas.* She went to sell the gingerroot.

lemit (sedue) Variant: **truik (menay).** *kk. buru
 (memburu)*; chase after. **Sedue piam go mlak
 so plusi lo lelemuit.** *Polisi memburu orang
 jahat untuk ditangkap.* The police chased after
 the criminal in order to catch him.

lemo *kb. jeruk*; lemon. **Lemu buo so aya ey mia ey
 klong go.** *Ibu dan bapak pergi memetik jeruk.*
 Mother and Father went lemon-picking.

lemok *kk. berdiang (= menghangatkan diri)*; get
 warm. **Dalip lemok genang koy se puit.**
Bakarlh api supaya kita berdiang. Make a fire
 so that we can get warm.

lemoy *kk. menjadi*; become. **Sedue kangok goso
 nemot mo lemoy.** *Dia sudah menjadi orang
 penting.* He became an important person.

lemoyso-lemoygo *kk. mendadak, tiba-tiba, tanpa
 rencana*; suddenly, without advance
 warning. **Lemoyso-lemoygo mea sanyun.**
Dia (perempuan) akan datang mendadak.

She arrived suddenly, without advance warning.

lemtobat *kb. burung balak (ekor panjang);* bird, longtailed buzzard. **Lemtobat genam maning kua ikum.** *Saya belum pernah melihat burung balak.* I have not yet seen a longtailed buzzard.

lemuk *kb. tali tonggak;* jungle vine. **Lemuk ibot so aya mo nawon.** *Ayah telah pergi memotong tali tonggak.* He went to cut a jungle vine.

lenan *kb. kain lenan;* linen cloth. **Amka lenan lo gemang pok.** *Membungkus dengan kain lenan.* Wrap it up with linen cloth.

leng *kb. pincang;* crippled (arm, leg). **Masi leng go, nemot go betedon meno.** *Yang pincang adalah saudaranya yang lain.* The one with the crippled limb is his other younger brother.

lenso *kb. sapu tangan;* handkerchief. **Lenso lo suguot se drok.** *Sapulah keringat dengan sapu tangan.* Wipe off your sweat with a handkerchief.

lentora *kb. pohon lamtoro;* tree, type of. **Lentora don genam logo dedam.** *Saya suka makan buah lamtoro.* I love to eat lamtoro fruit.

lepe *kb. garpu ;;* fork. **Lepe logo so semlea mea pok.** *Papeda bisa diputar hanya dengan garpu.* Sago pudding can only be stirred with a fork.

lepuk *kk. remuk, patah;* smash, break. **Nemot go don oto ey pui golo lepuk go.** *Tulangnyanya patah karena jatuh dengan mobil.* His bone was broken in a car accident.

li₁ *kk. turun;* climb down. **Genam-a mea li, mot namon se suing!** *Sayalah yang turun, kalian berdua harus tinggal.* I will go down, you two stay here.

li-klak *kk. naik-turun;* go up and down. **Duen sogo sedue meduim-a li-klak go.** *Orang di pedalaman selalu naik-turun gunung.* The highland people are always going up and down the mountains.

li₂ *kk. asah (mengasah);* hone (knife), sharpen. **Tengang so sedue ngga li-ton.** *Orang itu sedang mengasah parang.* That man is sharpening his knife.

leging *kk. guling (menggulingkan);* roll over. **Bat temoy so nemotnang leging-neton.** *Mereka sedang menggulingkan batang kayu besi.* They are turning over the piece of ironwood.

lim *kk. sangat kotor;* sticky with dirt. **Denok ngga kon lo mo lim.** *Tubuh anak itu sangat kotor.* The child was sticky with dirt.

lemit *kk. menjejaki;* follow trail, track down. **Nebo masi lemit so nemotnang klong go.** *Mereka sudah pergi menjejaki jejak babi hutan.* They were following the tracks of a wounded pig.

ling *kk. getar (bergetar);* shake. **Play bebetep go klim ling go.** *Getaran karena bunyi tembakan.* Trembling because of the sound of gunfire.

lenget *kk. gerak (tergerak) hati;* moved with emotion. **Nemot ey lenget go mo bantun.** *Dia (perempuan) sudah tergerak hati untuk datang ke sini.* She was moved in her heart to come here.

lesik *kk. bersin;* sneeze. **Isebet lesik golo duo ey buong go.** *Anak kecil terbangun karena bersin.* The small child was woken by a sneeze.

lit *kk. kandas (terkandas), sangkut (tersangkut);* aground, be caught up in ; **Demanon dikali no gemang lit.** *Saudaranya tersangkut cabang.* His sister was caught in a branch of a tree.

litlit *kk. luncur (meluncur);* slide. **Denoktiat litlit rlam so.** *Anak-anak sedang bermain meluncur.* The children were playing a sliding game.

lom *kb. mulut;* mouth. **Lom ba lo sikabung logo ten gabe dedam.** *Manusia makan melalui mulut.* People eat with their mouths.

lomsuk *kb. bibir;* lip. **Pui gono lomsuk tegek go.** *Bibirnya luka karena jatuh.* His lip was cut when he fell.

lomdam *kb. makanan;* food. **Wep sedue kabung Kemtuik go lomdam.** *Talas adalah makanan khas orang Kemtuik.* Taro is a typical food of the Kemtuik people.

lomdemun kuip *kk. menggigit bibir;* bite lip. **Nando so, lomdemun kuip-to.** *Anda menggigit bibir untuk siapa.* Who are you biting your lip over?

lom nebit-a u *kk. tiup (meniup);* blow. **Mot go bulakay lom nebit-a u.** *Silahkan ditiup air panasmu.* It's OK to blow on your hot drink.

lomtui *kb. gosip;* gossip. **Lomtui eygo ta kua kedui.** *Jangan bergaul dengan tukang gosip.* Don't talk to gossips.

lon *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Lon koy negu wasema duik genang suey.** *Bara kayu 'lon' baik untuk membakar makanan.* The wood from the 'lon' tree is very good for baking food.

londa	<i>kb. setan</i> ; devil. Mot londa lo mlue genaning. <i>Jangan engkau tergoda setan.</i> Don't be tempted by the devil.
long	<i>kk. miring</i> ; slope. Yap ngga nebit lo mo long. <i>Rumah itu termiring oleh angin.</i> Because of the wind the house was sloping.
long-long so	<i>kkt. kemiringan</i> ; crooked. Long-long sogo no nemot suing go. <i>Dia duduk di kemiringan.</i> He sits crooked.
lop	<i>kk. bakar (membakar)</i> ; burn. Sagon ut so nemot lop-ton. <i>Dia sedang membakar sarang semut.</i> He is burning out the ants nest.
lot ₁	<i>kk. baris (berbaris)</i> ; make straight line. Seguola denok tala so mo lot-sing. <i>Murid sekolah sudah berbaris.</i> The schoolchildren were already in line.
lot ₂	<i>kk. sisip (menyisipkan)</i> ; insert. Kim so tengang biso lo lot-ton. <i>Dia sedang menyisipkan kelapa dengan pisau.</i> He is inserting the knife into the coconut.
loti	<i>kb. roti</i> ; bread. Atnang logo loti, taidi yam dato so. <i>Kami hanya punya lima roti.</i> All we have here are five loaves.
lu	<i>kk. cuci (mencuci)</i> ; wash. Amka bu lu so genam gabe. <i>Saya hendak pergi mencuci pakaian.</i> I want to go wash my clothes.
luagit	<i>kb. lintah</i> ; leech. Sedue go kin luagit lo lek go. <i>Lintah mengisap darah orang.</i> Leeches like to suck human blood.
luamang	<i>kb. nama suku</i> ; clan name. Mlem so Luamang duo gemang. <i>Suku Luamang ada di Merem.</i> The Luamang clan lives in Merem.
luan	<i>kb. sepupu</i> ; cousin. Luan lo pu-nawon goso gabe bantu. <i>Karena dipesan sepupuku saya ke sini.</i> Because all my cousins were called, I am here.
luananing	<i>kb. petatas</i> ; various tubers. Luananing duik go tom ey. <i>Betatas bakar sangat enak.</i> Baked tubers are very good.
luanda	<i>kb. mahluk halus, mahluk anah</i> ; supernatural creatures. Luanda ngga dabuilap so pu go. <i>Mahluk halus itulah disebut roh-roh.</i> These supernatural creatures are called spirits.
luandante	<i>kb. penculik, pencuri manusia</i> ; kidnapper, person who steals people. Sum ba so denok dato luandante lo nsuong go. <i>Penculik mengambil anak dari gendongan.</i> The kidnapper took the child from his carrying cloth.

luay	<i>kk. mengajak senyum (tersenyum)</i> ; bercanda dengan bayi; try to make a young child smile. Nemot go duo so mia luay-tugun. <i>Ibu sedang bercanda dengan anaknya.</i> Mother is trying to make her child smile.
lue	<i>kk. goyang (menggoyangkan)</i> ; move violently, shake. Genam kuisu lue go suali ey. <i>Saya takut kalau ada gempa.</i> When the earth shakes, I am afraid.
luep ₁	<i>kb. tempat daging kering</i> ; place to dry meat. Walop sogo menay luep no se ta. <i>Menyiapkan daging kering di parapara untuk pesta.</i> Prepare the dry meat for the party in the rack.
luep ₂	<i>kk. halang (terhalang)</i> ; obstruct, block, be in the way. Didop lo luep go nogo suey so ya kua ikum. <i>Tidak terlihat jelas karena terhalang daun.</i> Can't see well because leaves are in the way.
lueti	<i>kb. gurita</i> ; octopus. Lueti kedong kukuok ey. <i>Daging gurita sangat keras.</i> Octopus meat is tough.
lueyluay	<i>kb. kakatua raja (jenis burung)</i> ; bird, King Cockatoo. Lueyluay lo dedam go klegeng don. <i>Kakatua raja makan buah kenari.</i> The King Cockatoo likes to eat canari tree nuts.
leguok-leguok so	<i>kkt. tidak kokoh</i> ; unstable, not firm. Sipsing ngga luguok-luguok so. <i>Kursi itu tidak kokoh letaknya.</i> That chair isn't in a stable position.
leguoy	<i>kk. cabut dengan akar</i> ; pull out by the roots. Begoy serang ey denok lo leguoy go. <i>Anak-anak mencabut petatas dengan akarnya.</i> The children were pulling out the potatoes by the roots.
leguoy	<i>kk. terbalik (keluarkan bagian dalam)</i> ; turn inside out. Amka ngga lui lo leguoy go, woy no se glung. <i>Menggantukan pakaian yang dibalik di matahari.</i> Hang those clothes inside out into the sun.
lui ₁	<i>kk. putar (memutar)</i> ; stir. Mia semlea so lui-tugun. <i>Ibu sedang memutar papeda.</i> Mother is stirring the sago.
lui ₂	<i>kb. buah pelir</i> ; penis. Babu lui iseng so to-ton. <i>Kakek menderita sakit buah pelir.</i> Older brother is suffering from a problem with his penis.
lui ₃	<i>kb. bagian dalam</i> ; inside. Amka ngga lui lo leguoy go, woy no se glung. <i>Menggantukan</i>

pakaian yang dibalik di matahari. Hang those clothes inside out into the sun.

lui blop *kk. kebiri (mengebiri);* castrate. **Nebo lui blop sogo mot se weng.** *Engkau harus datang untuk mengebiri babi.* You must come to castrate the pig.

luik *kk. tarik (menarik);* draw, stretch. **Way-way so tegan mea luik-nenayon.** *Mereka akan saling menarik tali.* They will each pull on the rope.

luik-sra *kk. kejang-kejang;* spasm, cramp. **Tamasi luik-sra go, lom ba logo magon ey mea mot.** *Badannya kejang-kejang sampai mulutnya berbusa.* His body comes into a cramp, so that he foams at the mouth.

luim *kb. pohon nibung;* tree, nibung palm. **Luim dop mo lekuoy.** *Daun pohon nibung sudah kering.* The leaves of the nibung palm are already dry.

luimyeyp *kb. pucuk muda;* tip of a leaf, sprout. **Luim yeyp mea suik go dam.** *Pucuk mudah nibung dapat disayur.* The new tips of nibung palm leaves can be used as a vegetable.

luing *kk. bertiup;* pushed by wind. **Nebit beap sik so luing golo gabe mot-dak.** *Bertolak oleh angin yang bertiup dari lautan.* Pushed by the wind blowing from the sea.

luk₁ *kk. pecah (memecahkan);* break. **Glasi ngga kenong gono luk go.** *Gelas itu pecah karena jatuh.* The glass broke when it fell.

luk₂ *kb. lobang;* hole. **Di luk ngga ba lo lema gemang degut.** *Ular masuk ke lobang kayu itu.* The snake went into a hole in the wood.

luk₃ *kk. tikam (menikam);* stab. **Puok no nevo no aya lo luk go.** *Bapak menikam babi di paru-paru.* Father stabbed the pig in the lungs.

luku₁ *kb. pelepah sagu;* rib of palm leaf. **Kanok suik genang so mia luku lek go.** *Ibu pikul pelepah sagu untuk rams sagu.* Mother carried the sago palm ribs needed to squeeze the sago.

luku₂ *kk. lingkaran (melingkar);* coil, put in a circle. **Tegan ngga dali-dali luku-sing.** *Lingkarkan tali itu supaya tersedia.* Coil the string so it is ready for me.

lekuoy *kb. kering;* dry. **Udui dop woy lo mo lekuoy.** *Karena panas daun pisang sudah kering.* Because it was hot, the banana leaves were already dry.

lung *kk. pecah;* brake. **Glasi suey so se mlak, lung genaning.** *Hati-hati memegang gelas, supaya tidak pecah.* Take the glass carefully, in order not to brake it.

luo-luo *kb. pohon mengkudu; pohon pace;* tree, type of. **Sadui pali genang luo-luo-a suik go se drop.** *Minumlah air rebusan dengan kayu dari pohon mengkudu supaya sembuh.* Drink water boiled with some wood from the 'mengkudu' tree and you'll get better.

luong *kb. barang;* goods. **Naynang sogo luong mia lo ikak go.** *Ibu memberi barang untuk jualan.*

donluong *kb. rangka kepala;* skull. **Donluong sip no pung gono, di no gemang tegak.** *Sesudah tiba di tempat tengkorak lalu disalibkan.* After arriving at the 'place of the skull', he was nailed on the wood.

luop *kk. rusak (merusak);* ruin. **Yap demening go ki lo mo luop.** *Rayap sudah merusak rumah baru itu.* Termites ruined the new house.

luot *kk. pipil (memipil);* shelling corn. **Sagot so mianang luot-neton.** *Ibu-ibu sedang memipil jagung.* The women are shelling corn.

lup *kb. bakul daun kelapa;* basket made from coconut leaf. **Semlea dalip king genang lup se klik.** *Anyamlah bakul daun kelapa untuk mengisi papeda dingin.* Plait a coconut leaf basket to fill with cold sago.

lupli *kb. pluit;* whistle. **Lupli sruan go, ngga bale puik genang.** *Bunyi pluit tandanya hendak bermain bola.* The sound of a whistle that is the signal to begin playing football.

lepuk *kk. patah;* broken. **Nemot lo mo lupuk-sing.** *Dia sudah mematahkan ranting.* He broke the twig.

lepuk-lepuk ey *kk. jalan dengan banyak ribut, tidak hati-hati;* clump along, making lots of noise. **Lupuk-lupuk ey nando uweng?** *Siapa yang datang beribut-ribut begitu?* Who is coming, making all that noise?

lusegom *kb. sukun;* breadfruit. **Lusegom buo so mo nenawon.** *Mereka sudah pergi memetik buah sukun.* They have gone to pick breadfruit.

lusi *kb. urusan;* arrangement. **Nggeasui plesagui semu go lusi mea pluok-neyon.** *Perkelahian mereka akan diurus sebentar.* The arrangement of the fight will take place later today.

lesuik *kk. potong (memotong) dengan rapi;* cut neatly. **Di kali suey so se lesuik.** *Harus memotong*

cabang kayu dengan rapi. You must cut the

branches neatly.

M – m

- ma₁ *kk. berikan;* give. **Duoy ey genam no ma.** *Berikan uang kepada saya.* Give the money to me.
- ma₂ *kb. vagina, kelamin wanita;* vagina. **Debui ngga ma no sagon lo glok go.** *Gadis itu digigit semut pada vagina.* The ants bit the girl's vagina.
- mabu *kk. kencing, pipis (wanita);* urinate (female). **Duo ngga mabu sogo.** *Anak itu hendak kencing.* That young girl wants to urinate.
- madenok Variant: **kaguit.** *kb. nona; perawan;* unmarried girl, virgin. **Madenok ngga go wali suey seni.** *Nona itu baik kehidupannya.* That young girl lives a good life.
- mablong so *kkt. terang;* bright. **Nemot go blong lo mablong so itak.** *Cahayanya menerangi semuanya.* The light brightens everything.
- mabuit *kb. kayu kapur;* tree, type of. **Mabuit git kangok kunala temoy no se.** *Kayu kapur banyak getahnya, harus hati-hati.* Be careful of the 'mabuit' tree, as it has a lot of sap.
- magon *kkt. busa (berbusa);* foaming, scummy. **Sabu temu magon ey gabe kuntugun.** *Air berbusa sebab baru selesai hujan.* The water is full of scum because it's just finished raining.
- magop *kb. punggung, pundak;* upper back. **Nemot go denun magop no mia lo tegak go.** *Ibu memukul anak perempuannya pada pundak.* She is hitting her child on her upper back.
- magopba iseng *kkt. sakit punggung;* backache. **Magopba iseng sogo segley-a se ut.** *Menggosoklah daun gatal kalau sakit punggung.* Rub (your back) with 'gatal' leaves if you have a backache.
- magu *kb. hutan;* jungle. **Magu ba lo menay blang so duo neguot mo klong.** *Pemuda sudah pergi berburu di hutan.* The young men went hunting in the jungle.
- makuin Variant: **yapkuin.** *kb. ikan gabus;* fish, freshwater. **Sibeto sogo makuin mata so.** *Banyak gabus di telaga.* There are a lot of 'gabus' fish in the lake.

- malakum *kb. nama tanah orang;* earth name. **Mot mit no Malakum gemang uweng.** *Malakum sedang datang kepadamu.* Malakum is coming to you.
- malo *kkt. lemah;* weak, soft. **Nemot go don mo malo.** *Kekuatannya sudah lemah.* His strength was gone.
- malo-malo so *ksif. lemah-lembut;* gentle. **Malo-malo sogo sedue-a don ey mea suing.** *Orang yang lemah lembut akan bertahan.* The gentle person will endure. **Kabung ngga naklay malo-malo sogo be.** *Lemah-lembut perempuan itu.* That woman is very gentle.
- malongbun *kb. burung bondon Papua;* bird, Papuan parrot finch. **Malongbun nebut tuot go kebong so gemang.** *Waktu dengar burung bondong bersuara pasti ada berita duka.* When you hear the song of the parrot finch bird, you know that somebody has died.
- mam *kkt. dahsyat, luar biasa;* awe-inspiring, extraordinary. **Mam dega go ngga Ki Wali Kumam.** *Yang luar biasa adalah Pencipta.* Awe-inspiring is the Creator.
- mamblang *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Mamblang logo yap mea klik.** *Rumah dapat dibangun dengan kayu 'mamblang'.* A house can be built from 'mamblang' tree wood.
- mambut Variant: **mamnebut.** *kk. cerita dongeng;* legend, traditional story. **Babu lo mambut pen go.** *Nenek menceritakan dongeng.* The old people tell the legends.
- mambutpen *kk. cerita-cerita takhayul;* stories, phantasy. **Mambutpen tebadali ta ey kua mlak.** *Jangan percaya dengan cerita-cerita takhayul.* Don't believe phantasies just like that.
- mamdat *kb. cucu;* grandchildren. **Mamdat tang so se duing.** *Harus cucu berpikir sendiri.* The grandchildren have to think for themselves.
- mamlang *kb. Sungai Mamberamo;* Mamberamo River. **Mamblang bu bata dega.** *Sungai Mamberamo sangat lebar.* The Mamberamo River is very wide.

mamluey Variant: **isuali-isuali**. *kb. belalang panjang*; grasshopper. **Usu sogo suot mamley lo dam go.** *Sayur gedi di kebun dimakan belalang panjang.* The 'gedi' leaves in the garden are being eaten by grasshoppers.

mamtaton *kb. cucu*; grandchild. **Mamtaton nogo babu klum kangok.** *Nenek sangat mengasihi cucunya.* Grandmother loves her grandchild very much.

mamtatonyap *kb. cucu (dari satu keluarga)*; grandchildren (in a family).

mang *kb. nasihat*; advice. **Mia logo nebut mang se tup.** *Dengarlah nasihat ibu.* Listen to your mother's advice.

mangking *kb. nasihat (menasihati)*; advise. **Duo no aya lo mangking go.** *Bapak menasehati anaknya.* Father is advising his children.

mangklum *kb. nasihat kasih*; loving advice. **Wate suey golo mangklum gemang king.** *Karena paman mengasihi dapat menasihatu.* Because Uncle loves you, he can advise you.

mang mo kalik *kket. mungkin*; possibly. **Mang mo kalik, genam kua senong.** *Mungkin juga saya tidak mengerti.* Possibly also I don't understand.

mangpen *kb. nasihat-nasihat*; words of advice. **Mangpen mot nogo so pen go kua kay.** *Jangan lupa nasihat-nasihat yang diberikan kepadamu.* Don't forget the words of advice given to you.

mani Variant: **maning**. *kket. melimpahan*; fixed, abundant. **Usu so mani-yap so mani.** *Melimpahan di kebun dan di rumah.* Abundance in the garden and at the house.

mani-mani wali *kb. hidup melimpah-ruah, kekal*; full life, eternal. **Nemot ngga mani-mani wali.** *Dia adalah kekal hidupnya.* He (God) is eternal.

mani so mani *kket. selamanya*; forever. **Imot go wali mani so mani genang.** *Supaya kita hidup selamanya.* In order we live forever.

maning Variant: **mani**. *kket. sedang*; ongoing. **Namboy, genam maning keballi kua semu go.** *Sabar, saya belum bekerja.* I am not working yet.

maning gono *kket. masih muda*; still young. **Denok ngga maning gono sedue mo iti.** *Anak itu masi sangat muda sudah bersuami.* That very young child is already married.

maning so maning Variant: **kua-kua go**. *kket. kekal*; eternal. **Imotnang go wali maning gigit genang.** *Hidup kita akan kekal.* Our life will be eternal.

maniso-manigo *kket. abadi, kekal selamanya*; for ever. **Taitisopuitgo trang, maniso-manigo Melkisedek gabe.** *Melkisedek adalah imam yang kekal seamanya.* Melkisedek is highpriest for ever.

masi *kb. kaki*; foot. **Mia go masi iseng ey.** *Kakinya ibu sakit.* Mother's foot is hurting.

masi ba no *kket. dekat*; near. **Moy ay go masi ba no se suing.** *Hiduplah dibawah orang tua.* Live close to your parents.

masi besik *kket. bersilang*; crossed. **Sedue ngga masi besik gono suing go.** *Laki-laki itu duduk bersilah.* Men sit with their legs crossed.

masi dabui *kb. telapak kaki*; sole of foot. **Genam go masi dabui wong lo kualo go.** *Telapak kaki saya tertikam duri.* The soles of my feet have been pricked by thorns.

masi drang Variant: **drang**. *kb. uang jalan*; travel money. **Masi drang so genam uwet.** *Saya sedang mencari uang jalan.* I am looking for travel money.

masi glang *kb. jari kaki*; toe. **Imot go masi glang tanamon yam so.** *Jumlah jari kaki kita sepuluh.* We have ten toes.

masi gualing > gualing *kb. injak (menginjak)*; tread, step on. **Masi gualing genang so demu ngga tui go.** *Meletakkan batu ini untuk menginjak.* Put this stone here for people to step on.

masi-idi *kb. kaki sebelah (kanan, kiri)*; leg on one side (right, left). **Masi idi lo bale dak go.** *Menendang bola dengan kaki sebelah kanan.* Kick the ball with the right foot.

masi keblon *kket. tepian kaki*; tiptoes. **Masi keblon lo mot se gualing!** *Engkau harus menginjak dengan tepian kaki!* You must step on it with your tiptoes!

masi kemungdon *kb. mata kaki*; ankle. **Masi kemungdon no lewawit lo glog go mea kebong.** *Kalau ular berbisa memagut pada mata kaki orang akan mati.* If a snake bites you on your ankle, you will die.

masi ladi Variant: **masi sip**. *kb. tanda kaki*; foot print. **Akanang go masi ladi no se keng.**

- Ikutilah tanda kaki rombongan kakak.*
Follow older brother's footprints.
- masi-masi so *kk. berjalan-jalan*; go for a walk.
Genam masi-masi so, gabe koklong.
Saya pergi untuk jalan-jalan. I am gingo for a walk.
- masi-mlabui *kb. filaria (kaki gaja)*; elephantitis.
Obet dem masi mlabui ey. Sdr Obet menderita filaria (kaki gaja). Obet is suffering from elephantitis.
- masi nakom *kb. betis*; calf (of leg). **Aya go masi nakom kangok dega.** *Betis ayah sangat besar.* Father's calf is very big.
- masinan *Variant: masisung. kb. tanah di kaki*; dirt on feet. **Masinan suey so se lu. Cuci bersih tanah di kaki.** Wash the dirt from your feet.
- masi ndruim *kb. pergelangan kaki*; ankle. **Bale so puik golo, masi ndruim tebuet go.**
Pergelangan kaki cedera karena main bola. My ankle is sprained because of playing football.
- masi nebot *kb. lipatan kaki*; crease behind the knee. **Masi nebot ba no luagit glung go.**
Lintah tergantung di lipatan kaki. There is a leech hanging from the back of your leg.
- masi suk *kb. sepatu, kulit kaki*; shoe. **Mia lo masi suk iti go. Ibu yang memberikan sepatu.** Mother gave me some shoes.
- masisung *kb. debu kaki*; dust on feet; Kebaskan debu kaki dan tinggalkan. **Masi sung tegue go se itak.** Shake out the dust on your feet and leave it behind.
- masi unuik *kk. berlutut*; kneel. **Dewi so masi unuik go. Berlutut untuk berdoa.** Kneel to pray.
- masi wak *kk. melangkah*; walk. **Masi wak go keda so gualing.** *Melangkahlah dengan cepat.* Walk quickly.
- masi walong *kb. lambang*; sign, symbol. **Motnang go masiwalong sogo? Apa lambang kalian?** What's your sign?
- masi wik *kk. melangkah cepat*; walk quickly. **Masi wik-a, ku kiklik go. Melangkah cepat karena hari mulai gelap.** Walk quickly because it's almost dark.
- masi wisi *kb. tumut*; heel. **Lema logo, masiwisi no mea glok.** *Ular memagut pada tumit.* The snake bit his heel.

- masi won *kb. kuku kaki*; toenail. **Aya go masi won walong dega.** *Kuku kaki bapak sangat panjang.* Father's toenails are very long.
- masikap *kk. terbesar kemana-mana*; more widely. **Nemot sogo iway masikap so gemang kap.** *Kabar tentang dia makin tersebar ke mana-mana.* The news about him spread all the more widely.
- maso *kb. iblis*; devil. **Dabui piam ngga maso go keballi.** *Amarah itu adalah pekerjaan iblis.* Anger is the work of the devil.
- masopung *kb. ubun-ubun*; fontanel. **Duo kinsay go masopung bubu so maning.** *Ukun-ubun anak bayi masih lembek.* The fontanel of the baby is still soft.
- mata *kb. banyaknya*; quantity. **Kebali ngge mata kua.** *Pekerjaan ini tidak banyak.* There isn't much work.
- mata so *kket. banyak*; many. **Walop sogo sikabung mata so pluep go.** *Banyak orang hadir ke pesta.* Many people came for the feast.
- matu *kb. tanduk*; horns (cow, goat, chicken). **Koylangkeba go matu kali taidi yam so.** *Tanduk rusa bercabang lima.* That deer has five horns.
- mawo *kket. bisu*; dumb, mute. **Esang, sedue mawo nebut kua pepen.** *Kasihannya orang bisu tidak dapat bicara.* I feel sorry for mute people who can't talk.
- mawo sogo *kket. yang bisu*; mute. **Nemot go duo ngga mawo sogo.** *Anaknya itu bisu.* These are his mute children.
- may *kb. kodok cokelat*; frog, brown. **May aka lo temoy-a but go.** *Kodok cokelat dibunuh oleh kakak.* The brown frog was killed by my older brother.
- maykok *kk. sembunyi, rahasia*; secret. **Maykok so nebut kua pen-sretu.** *Saya tidak berbicara secara rahasia.* I don't tell secrets.
- may-may *kk. berair, berbuih*; be liquid, watery. **Nemot go masi kuo may-may eygo.** *Luka di kakinya berair.* The wound on his leg is draining liquid.
- mea *kket. akan*; will. **Utep so Jayapura no genam mea klong.** *Besok saya akan ke Jayapura.* Tomorrow I will go to Jayapura.
- meam *kk. banyak (kebanyakkan)*; much, a lot of. **Genam go yap ba taut mo meam.** *Di rumah*

saya sudah banyak barang. There is a lot of stuff at my house.

mean 1 • Variant: **tegek**.

kk. sumbing; chipped, cut. **Kabung ngga pui go lom suk ey mean go.** *Karena jatuh bibir wanita sumbing.* Because she fell, she cut her lip.

2 • *kk. mencair, meleleh*; melt, liquefy, thaw. **Sa kangok so pu golo, muk mean go.** *Hujan lebat membuat sagu meleleh.* Heavy rain caused the sagu to liquefy.

media *kb. meja*; table. **Kabung ngga media ey pui go.** *Wanita itu jatuh dengan meja.* That lady fell down with the table.

medon *kb. keladi hutan*; wild taro. **Medon igon kangok.** *Keladi hutan terlalu gatal.* Wild taro feels very scratchy.

medop Syn: **mabluey, suot maklok, tebin.** *kb. belalang*; grasshopper. **Medop sukmeno–sukmeno so.** *Ada banyak jenis-jenis belalang.* There are a lot of different grasshoppers.

medop–tebin *kb. belalang hijau*; green grasshopper. **Medop tebin nebut tuot go.** *Ada suara belalang hijau.* It is the noise of the green grasshopper.

meduim *kb. gunung*; mountain. **Nsong eygo nemot meduim yakua klak.** *Karena batuk dia tidak dapat mendaki gunung.* Because he has a cough, he can't climb the mountain.

meduimdedon *kb. bukit*; mountain. **Meduimdedon blo sik so Wali tap Yesus lo nguok go.** *Yesus menajar injil dari atas bukit.* Yesus taught the Gospel from the top of a mountain.

mekuey *kb. nama kampung*; name of a village. **Mekuey sikabung go nebut, banom dali so.** *Bahasa orang Mekuey juga berbeda.* The language of the Mekuey people is different.

mekui *kb. lipat*; fold. **Ta ba no duoy kua mekui.** *Jangan melipat uang dalam tangan.* Don't fold money in your hand.

melanggo *kk. berbuat, melakukan*; do, perform. **Sogo so melanggo–togoy?** *Lagi berbuat apakah kamu?* What are you doing now again?

memawo *kk. membisu*; keep quiet. **Sogo so memawo?** *Mengapa membisu?* Why are you so quiet?

membeng *kb. kanguru*; tree kangaroo. **Nemot membeng mo dam dali.** *Dia juga sudah*

makan daging kanguru. He ate kangaroo meat as well.

men *kb. ayun, mengayun*; play on a swing. **Walamen Dame idam go danon lo men go.** *Anak Dame Idam yang bermain ayunan.* The child of Dame Idam was playing on a swing.

menam *kb. moncong*; beak (bird). **Ngga, menam walong go wi.** *Burung iti panjang moncongnya.* That bird has a long beak.

menay *kb. 1 • daging hewan*; animal meat. **Walop sogo menay se wet!** *Carilah daging untuk pesta!* Look for meat for the feast!
2 • *mahluk*; creature. **Nan blo menay mata so.** *Banyak makhluk di bumi.* There are many creatures on earth.

menay blim *kb. binatang liar*; wild animals. **Menay blim iseng ey.** *Binatang liar jahat.* Wild animals are dangerous.

menay demat *kb. roh berburu*; hunting spirit. **Sedue ngga menay demat mo suing.** *Orang itu sudah dikuasai roh berburu.* That person was overcome by a hunting spirit.

menay temoy *kb. bangkai*; carcass. **Tema idi so menay temoy ngga.** *Ada bangkai hewan di luar pagar.* There is a carcass (of an animal) outside the garden fence.

mendo *kb. gatal*; itch. **Masi mendo ey tra–situgu go.** *Kakiku terasa gatal.* My foot is itching.

mendo ey *kb. dicincang*; chopped-up. **Mot tenang lo mendo eygo.** *Supaya engkau jangan dicincang dengan parang.* In order not to be chopped up by the cleaver.

mendok *kb. cukur, mencukur*; shave, shear. **Aya dit so mendok–ton.** *Ayah sedang mencukur jenggot.* Father is shaving (his/the) beard.

mendu *kb. ketapang*; tree, type of. **Mendu go tom kim kalik.** *Enaknya ketapang seperti kelapa.* The 'ketapang' seed tastes very good like a coconut.

mene–mene *kb. bingung, ragu-ragu*; confused, perturbed. **Sogo sik so mene–mene so pen–togoy?** *Mengapa anda bingung menceriterakan?* Why are you so perturbed about telling the story?

mene–mena *kkt. dengan keras*; severe, hard. **Naliwabu mene–mena so teglok go, gemang pluep–lak.** *Roh-roh jahat itu menggoncang-goncangkan dengan keras, kemudian keluar.* The evil spirit shook the

man hard, gave a loud scream, and came out of him.

- menggo** Variant: **mengko**. *kb. handai-taulan, teman-teman, tamu keluarga*; friends, guest of the family. **Genam go mengko mo weng.** *Handai-tolanlah telah tiba.* My friends have arrived.
- meno** *kkt. lain*; different. **Nemotnang nebut meno.** *Lain bahasa mereka.* Their language is different.
- meno-meno** *kkt. lain-lain*; other (plural). **Nebut meno-meno nemot mo senong dali.** *Dia mengetahui juga lain-lain bahasa.* He also knows a few other languages.
- menosam-menosam** *kst. bermacam-macam*; variety. **Amka ngga, suk menosam-menosam so.** *Pakaian itu bermacam-macam warnanya.* The clothes were a variety of colors.
- meno-suk** Variant: **meno sam**; **meno tang**. *kst. warna lain, berbeda warna*; different color. **Ngge-a meno-suk so be.** *Ini yang berbeda warna.* This is a different color.
- tang-meno** *kkt. rumpun berbeda*; different varieties of plants. **Tang meno-a kua ibot.** *Jangan memotong rumpun yang berbeda.* Don't cut any of the different varieties of plants.
- mesa** *kb. ipar laki-laki*; brother-in-law. **Mesa dem nago yakena sik sogo?** *Ipar berasal dari kampung mana?* From which village does your brother-in-law come?
- tunas muda*; young shoot. **Dinuik temoy mesa ey wo-sing go.** *Tunas muda bertumbuh pada pangkal pohon.* The young shoot grew from the base of the tree.
- mesem** *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Mesem kuadon yap klik genang suey.** *Kayu 'mesem' baik untuk bangun rumah.* The wood of the 'mesem' tree is good for building houses.
- meseng drang** *kb. bayar pesta babi*; pig party price. **Meseng drang king so nemotnang mo klong.** *Mereka telah pergi untuk membayar pesta babi.* They went to pay for the pig party.
- mesip** *kbel. belakang, menyusul*; behind, follow behind. **Mesip so sedue ngga banton.** *Orang itu, sedang menyusul.* That man is following along behind.

- mesop** *kk. hancur, pecah*; broken, smashed. **Samonsuip ngga mo mesop.** *Botol itu sudah pecah.* That bottle is broken.
- mesoy** *kb. pohon mesoy*; tree, type of. **Mesoy suk drang sogo mea iti.** *Kulit pohon mesoy bisa dijual.* The wood of the 'mesoy' tree can be sold.
- mesruip** *kb. sirip udang*; sharp nose of a shrimp or lobster. **Aya go ta, wop mesruip lo uluk go.** *Tangan ayah tertusuk sirip udang.* Father's hand was pricked by the sharp nose of the shrimp.
- mesruip dit** *kb. 1 • kumis (binatang)*; whiskers (of an animal). **Uduotusi go mesruip dit walong.** *Kumisnya kucing panjang.* The cat's whiskers are very long.
- 2 • kumis (manusia)*; moustache. **Sedue ngga go, mesruip dit walong.** *Kumisnya orang itu sangat panjang.* That man's moustache is very long.
- mesru-masru** *kk. orang banyak*; many people. **Mesru-masru pluep go.** *Orang banyak berkumpul.* Many people gathered together.
- mesuglup** *kb. jepit (terjepit)*; be caught in. **Genam go kemlesing waklap lo mesuglup go.** *Pantat saya terjepit dengan lantai (nibung).* My bottom is caught in the flooring.
- mesui** *kb. pusar*; navel. **Denok ngga mesui lo puk go.** *Bayi itu terlilit tali pusar.* The baby was wrapped around by its umbilical cord.
- mesuop** *kk. hancur (menghancurkan)*; destroy. **Saula ngga nando lo mesuop.** *Siapa yang menghancurkan periuk itu.* Who destroyed this cooking pot?.
- met** *kb. minyak*; oil. **Memot go nebuem met-a tui.** *Gosok saja minyak hidungnya.* Rub oil on your nose.
- met-met so** *kkt. berminyak, mengkilat*; oily, greasy, shiny. **Nemot go kluo met-met so i-ikum.** *Bisulnya kelihatan mengkilat.* The boil looks shiny.
- metam** *kb. jalanan ternak*; animal trail. **Tablang ba nebo metam mata so.** *Di lereng gunung ada banyak jalan babi.* On the hillside are many pig trails.
- metin** *kkt. licin, lumuran*; slippery, smeared. **Tap ngge mo metin.** *Jalan ini sudah licin.* This road is slippery. **Sagui so pung go sedue namon kin lo metin go.** *Kedua orang yang*

metuik

berkelahi berlumuran darah. The two boys who were fighting were smeared in blood.

metuik *kb. 1 • bukit, bukit batu;* hill, rocky hill. **Nemot go yap metuik so gemang.** *Rumahnya ada di bukit.* The house is build on a hill.

2 • *daratan;* inland. **Metuik tap lo imot mea klong.** *Kita akan berjalan melalui darat.* We will be walking inland.

metuk *kb. haluan;* bow (boat). **Bayi metuk-a woyklak sogo se iwot.** *Arahan haluan kapal ke timur.* The boat's bow is pointed east.

mewi *kk. hancur (menghancurkan);* destroy. **Demu temoy no kim ey mewi.** *Hancurkan kelapa tua di batu.* Destroy the old coconut in the rock.

mew-mawi *ksr. silahkan;* please. **Mew-mawi go imot go glop suing-lak se.** *Tamu kita harus dipersilahkan duduk.* Our guests had to be asked to sit down.

mia *kb. ibu;* mother. **Mia lo ten suik go.** *Ibu memasak makanan.* Mother is cooking the food.

miam *kket. kket. jumlah;* total amount. **Nemot go miam, kata? Berapa jumlahnya?** How many is the total amount?

miam ey *ksif. kaya;* rich. **Nemot taut miam eygo.** *Dia orang kaya.* He is a rich man.

miam ey

2 • *ksif. banyak;* many. **Nemotnamon go denok miam ey.** *Mereka dua mempunyai banyak anak.* Those two had many children.

miam so *kket. yang banyak;* many, lots of. **Kim miam so se yalium!** *Kumpulkan kelapa yang banyak!* Pick lots of coconuts!

min *kb. 1 • payudara;* female breast. **Aka min kuo so sesrek.** *Kakak kangker payudara.* Older sister has breast cancer.

2 • *susu;* milk. **Duo ngga min-a kok.** *Berikan anak itu susu.* Give that child milk.

minbu *kb. mata air;* spring. **Demu minbu druop go dabui ey suot.** *Minum dari mata air batu karang sejuk.* Drink from a fresh coral spring.

min leguit *kk. menyusui;* suckle. **Mia duo min so leleguit.** *Ibu sedang menyusui anaknya.* She is suckling her child.

mlabui suop (sedue sono)

min sup *kk. menete(susu ibu); menyusui;* nurse, drink from mother's breast. **Min sup u so denok ngga kukluo go.** *Anak itu menangis untuk menyusui.* The child is crying, because she wants to be nursed.

min wasrang *kb. gigi susu;* milk teeth. **Duo ngga go min wasrang yam so mo net.** *Semua gigi susu anak itu sudah gugur.* That child has lost all his milk teeth.

minaku *kb. intisari susu ibu;* essence of the mother's milk. **Mia logo minaku mot eygo se.** *Supaya jangan muntah intisari susu ibu.* So that you don't vomit up.

minbu *kb. mata air;* spring of water. **Nagoso mo minbu klaya go ba sik so bete ey tom eygo bu ne pupung?** *Apakah ada mata air yang memancarkan air tawar dan air pahit dari sumber yang sama?* No spring of water pours out sweet water and bitter water from the same opening.

minggu *kb. minggu;* week.

ku minggu *kb. hari minggu;* sunday. **Ku Minggu ngga dewi pu genang ku.** *Hari Minggu adalah hari beribadah.* Sunday is the day to go to church.

minip *kb. makanan bayi;* baby food. **Motnang nogo, nebutpen minip kalik go-a gabe i-iti.** *Pengajaran kepada kalian diberi seperti makanan bayi.* I had to feed you with instructions like baby food.

mintuk *kb. dada;* chest. **Mintuk no nebo but go mea kebong.** *Bila panah babi di dada akan mati.* When the pig was shot in his chest, he soon died.

mit *kdep. bersama, kepada;* jointly. **Genam aya mit no klong so.** *Saya mau pergi kepada bapak.* I am going to my father.

mla *kb. manja;* friendly. **Maning gono mla-a tueng go nogo.** *Karena waktu kamu kecil dimanja.* Because when you were small, you were friendly.

mlabui *kb. ludah;* spit. **Dia nogo mlabui nando lo tui-a?** *Siapa yang meludahi keluar?* Who dropped spit outside?

mlabui suop (sedue sono) *kk. meludahi;* spit. **Genam sono sedue ngga lo mlabui suop go.** *Orang itu meludahi aku.* That man is spitting on me.

- mlabui tui-a (nan sono) *kk. meludah*; spit. **Daguit dam go mlabui se tua.** *Kalau makan pinang harus meludah.* If you chew betelnut, you have to spit.
- mlabui-ip *kb. air ludah*; saliva. **Tebadali mlabui ip-a gabe gugut.** *Hanya menelan air luda saja.* Only swallowing saliva.
- mlak *kk. 1 • tangkap (menangkap)*; catch, hold. **Sedue ngga go nebo mlak so.** *Orang itu mau menangkap babi.* He is going to catch a pig.
2 • pegang (memegang). **Ta se mlak pui genaning!** *Peganglah supaya tidak jatuh!* Hold on so that you don't fall!
- mlan *kket. keram, kesemutan*; have cramps, become numb. **Ku no walong so suing go masi ba ey mlan-klong.** *Karena duduk lama kaki saya kesemutan.* When I sit too long, my feet become numb.
- mlatueng *kk. hibur (menghibur)*; *berjasa, patut*; console, deserve, equitable. **Sikabung klay-klay go seguot Ki Wali Iram lo mlatueng go, sui blo no mea iti.** *Setiap orang menerima dari Allah pujian yang patut diterimanya.* All will receive from God the praise they deserve.
- mlay₁ *kb. minyak*; oil. **Kim mlay suey.** *Minyak kelapa baik.* The oil from coconut is very good.
- mlay ey tasuk *kk. memijit dengan minyak*; massage with oil. **Sadui sogo sedue mlay ey tasuk go suey.** *Memijit orang sakit dengan minyak, itu baik.* When people are sick it is good to massage them with oil.
- mlay ut *kb. gosok, urapi (dengan minyak)*; brush, rub with oil. **Namot go masi no mlay lo gemang ut.** *Menggosok kakinya dengan minyak.* Brush your feet with oil.
- mlay₂ *kk. terbiasa, berbuat*; habitual, normal. **Ngga kalik go genam mo mlay.** *Saya sudah terbiasa berbuat seperti itu.* I usually do it like that. **Masi seguong lo keklong go nemot mo mlay.** *Dia sudah terbiasa berjalan kaki.* He habitually walks.
- memlay *kk. terbiasakan*; do in routine. **Mot se memlay dali.** *Engkau juga harus membiasakan diri.* You also must get into a routine.
- ta ba no mlay go *kb. jinak*; tame. **Uduo ngge ta ba no mlay go.** *Anjing ini jinak.* This dog is very tame.

- mlean *kk. terjangkit(terserang)*; itch. **At go saysuk ayang sena lo mlean go.** *Badanku terjangkit(terserang)kutu ayam.* My body is itching, because of the chicken lice.
- mlebui *kket. bekas kebun*; old garden; disused garden. **Aka go usu mlebui ba, nebo masi mata so.** *Ada banyak jejak babi di bekas kebun kakak.* There are many pig tracks in my brother's old garden.
- mlem *kb. nama kampung Kemtuik*; name of Kemtuik village. **Yakena Mlem namon ey.** *Kampung Merem ada dua.* There are two Merem villages.
- mlemduo *kb. soa-soa*; large lizard. **Mlemduo kedong mot mo dam?** *Pernakah engkau makan daging soa-soa?* Have you ever eaten soasoa meat?
toke sungai; kind of animal. **Woy sogo, bu logo mlemduo mata so.** *Banyak toke di sungai pada musim panas.* There are a lot of animals in the river during the hot season.
- mlena *kb. keturunan*; offspring. **Nemotnang ngge go mlena babu.** *Mereka ini berketurunan luas.* They have a lot of offspring.
- mlena walasrang *kb. akar turunan*; origin of family. **Babu Adam sik sogo mlena-walasrang imot gabe.** *Kita berasal dari akar keturunan nenek-moyang Adam.* We all originate from ancestor Adam.
- mleasrang *kb. rumpun turunan*; descendant. **Ngga nemotnang go mleasrang dali.** *Dia adalah rumpun turunan mereka juga.* He's one of their descendants too.
- mling *kb. lemak*; dirty. **Bu blo mling lo mo kedik.** *Permukaan air tertutup lemak.* The surface of the water is covered in dirt.
- bu mling *kb. permukaan air yang berlemak*; covered by. **Bu mling betik genang, wosum git-a se tui.** *Supaya bersih permukaan air, teteslah getah tali.* In order to clean the surface of the water, drop in a waxed string.
- mlue *kk. bujuk (membujuk)*; coax, persuade. **Danon trang so nglangin mlue-tenawon.** *Bapaknya sedang membujuk anak sulungnya.* Father is trying to persuade his eldest son.
- memlue *kk. memikat, membujuk*; entice. **Nebo blim tem no se mumlue.** *Membujuk babi liar dengan makanan.* Entice the wild pig with food.

- mluey *kk. mengasingkan*; isolate. **Duo mluey so akan be got-tugun.** *Kakak sedang mengasingkan diri, sebab baru melahirkan.* Older sister is isolating herself because she's just given birth.
- mluk *kk. ngorok (mengorok)*; snore. **Duo ngga sesrek go mluk ey.** *Anak itu suka ngorok waktu tidur.* That child snores when he sleeps.
- mluong *kk. kerumun*; swarm over. **Gula tang so sagon mluong go.** *Semut berkerumun karena gula.* Ants are swarming around the sugar.
- mo *kk. sudah*; already. **Aya go kebal mo yam.** *Pekerjaan bapak sudah selesai.* Father's work is already finished.
- mok *kk. nanah*; pus. **Kluo mok pung go.** *Nanah dari bisul sudah keluar.* Pus from the boil has come out..
- mon *kk. pasang (memasang)*; set (trap). **Sado mon so nemot koklong.** *Dia pergi untuk memasang jerat.* He has gone to set a trap.
- mong Variant: **muong.** *kket. bulat*; round, circular. **Mong-mong sogo wow tom ey.** *Mangga bulat enak juga.* The round mango is delicious as well. **Nemot go wengkabui muong-muong so.** *Kepalanya berbentuk bulat.* The head is a round shape.
- mong yagui sa *kb. burung mandar*; bird, purple swamp hen. **Mong yaguisa mo pling.** *Burung mandar sudah terbang.* The purple swamp hen already flew off.
- mop₁ *kb. mangkok, cangkir*; cup. **Aya go mop kangok dega.** *Cangkir bapak besar.* His cup is very big.
- mop₂ *kb. petutup*; stopper, lid. **Samonsuip mop wik!** *Tutuplah penutup botol!* Put the lid on the bottle!
- mot₁ *kgan. engkau*; you. **Mot, sogo kalik?** *Bagaimana kabarmu?* How are you?
- motgo-motgo *kket. masing-masing kalian*; each of you. **Motgo-motgo se ikak-sing.** *Masing-masing kalian harus mengambil.* Each of you must take (something).
- mot₂ *kk. dorong (mendorong)*; push. **Gerobak so nemot lo momot.** *Dia sedang mendorong gerobak.* He is pushing the wheelbarrow.
- mot₃ *kk. muntah (memuntahkan)*; vomit. **Kuisui so nemot momot.** *Dia sedang muntah.* He is vomiting.

- mot₄ *kk. disuruh, utus (mengutus)*; sent for, ordered. **Aya lo mot go genam gabe kuntu.** *Saya disuruh bapak datang kesini.* I have been ordered by Father to come here.
- mot-dak *kk. utus (mengutus)*; *angkut*; send for. **Genam-a deguena lo gabe mot-dak.** *Saya yang diutus raja.* I have been sent for by the King.
- mot₅ *kk. angkut (mengangkut)*; carry, transport. **Usu blo sogo di so mot-kesiton.** *Keduanya(laki)sedang mengangkut kayu ke kebun.* Those two men are carrying wood to their garden.
- mot₆ *ksif. bengkak (membengkak)*; swollen. **Nemot go masi ey mot go.** *Kakinya bengkak.* His foot is swollen.
- mot₇ *kb. tampung (menampung) air*; store water. **Walopnang sogo bu se mot.** *Harus menampung air untuk pesta.* You must store up water for the feast.
- moy₁ Variant: **moynalo**; **mia**; **moya.** *kb. mama*; mother. **Moy nalo mo kepong.** *Mamanya sudah wafat.* His mother died already.
- moy-ay *kb. orang tua (bapa-mama)*; parents. **Suey sogo ten, moy-ay logo so mea iti.** *Orang tualah yang dapat beri makan dengan baik.* Parents know how to give good food.
- moy-awea *kb. bapa - mama*; father and mother. **Suey sogo ten, moy-awea logo so mea iti.** *Bapa mama yang dapat beri makan dengan baik.* Father and Mother know how to give good food.
- moya *kb. ibu*; mother. **Awea, moya ey mo kenatun.** *Bapak telah pergi bersama ibu.* Father and mother have already gone.
- moya sop *kb. ibu yang kekasih*; beloved mother. **Moya sop mo klong.** *Ibu yang kekasih sudah pergi.* Our (beloved) mother went already.
- moymin *kb. sumber hidup*; life blood. **Moymin sik sogo kua tong.** *Jangan terputus dari sumber hidup.* Don't cut off his life blood.
- moysat *kb. adiknya ibu*; aunt, younger sister of mother. **Esang, moysat banom susuing.** *Adiknya ibu hidup sendiri, kasihan.* I feel sorry for my aunt, she is staying on her own.

- moyyap *kb. ibu sekalian*; all the women. **Moyyap se tup-lak!** *Dengarlah, ibu sekalian!* Listen, all you women!
- moynalo *kb. janda*; widow. **No, moynalo ngge taut kua.** *Tetapi, janda ini sangat miskin.* But this widow was very poor.
- moy₂ Variant: **moi.** *kb. nama bahasa*; name of language. **Wablung sikabung Moy nebut so pepen.** *Orang Waibron berbahasa Moy.* The people from Waibron speak the Moy language.
- moyso Variant: **mo i so.** *kk. tidak mau*; not want. **Nemot go duo ten moyso.** *Anaknya tidak mau makan.* His child does not want to eat.
- moyso *kket. segan*; unwilling. **Sedue meno lo moysogo sip no mot wawi go mea klong.** *Orang lain yang akan membawa engkau ke mana kau tidak mau pergi.* Others will take you and lead you where you don't want to go.
- mu Ant: **simu.** *kb. lubang, lobang*; hole. **Genam go uduo mu ba no kenong go.** *Anjing saya jatuh ke dalam lubang.* My dog fell into a hole.
- mu no tuet *kk. kubur (mengubur)*; bury. **Utep so sedue kebong go ngga, mu no tuet.** *Orang yang meninggal itu besok dikuburkan.* The man who died will be buried to-morrow.
- muep *kk. remuk (meremukkan)*; shattered, smashed. **Di ngge yam so mo muep.** *Kayu ini sudah diremukkan.* The fire wood is already split.
- muew *kk. pecah (memecahkan)*; break open (coconut). **Kim dam sogo so, demu temoy no nemot lo muew go.** *Dia pecahkan kelapa di batu untuk dimakan.* He broke the coconut on a stone because he wants to eat it.
- muey *kb. cicak hijau*; green lizard. **Muey duik go genam mo dam.** *Saya pernah makan cecak hijau.* I have eaten a green lizard.
- muk *kb. sago (tepung sago)*; sago. **Nebo kedong muk so mia duik-tugun.** *Ibu sedang membakar sago dengan daging.* She is baking sago with pig meat.

- mun 1 • *kbil. lima*; five. **Genamnang naklay mun gabe.** *Kami semua sudah lengkap.* We are five altogether.
- 2 • *kket. genap, komplet*; complete. **Ngge lo mun gabe.** *Dengan ini sudah genap.* With this, it is complete.
- mundu *kb. ketapang*; jungle nut. **Ngge mundu seni in kua.** *Ini bukan musim buah ketapang.* This is not the 'ketapang' season.
- muom *kk. mamah, mengunyah*; masticate food (mother for child). **Denok seguay go nogo ten se muom.** *Harus mengunyah makanan untuk bayi.* You have to chew up the food for the little child.
- muong₁ *kb. burung tikusan*; bird, chestnut rail. **Udong ba logo muong mata so.** *Banyak burung tikusan di alang-alang.* There are a lot of chestnut rail birds in the blade grass.
- muong₂ *kk. kumpul (mengumpulkan)*; collect together in one place. **Utep wadikua nemotnang mea muong-lak.** *Mereka akan berkumpul besok pagi.* To-morrow morning they will meet together.
- muongkeypu *kb. burung tikusan tengkuk merah*; bird, rednecked rail. **Muongkeypu nok ut ba so susuing-lak.** *Anak-anak burung tengkuk merah tinggal di sarang.* The rednecked rail bird is staying in his nest.
- musruem Variant: **musruemnakom.** *kb. rumput kuda*; weed. **Musruemnakom un mata so.** *Rumput kuda banyak bunganya.* There are many flowers among the weeds.
- mutuk *kket. muka*; front. **Bayi mutuk blo sono klak go gemang got-nawon.** *Dia naik keatas muka perahu dan duduk.* He went up to the front of the boat and sat down.

N – n

- na *kket. pasti*; certainly. **Na li go sogo, bu no gabe mo suing.** *Seandainya menyebrang*

sungai, pasti hanyut. If I were to cross the river, I would certainly be washed away.

- na kua go sogo *kkt. hampir*; almost. **Nakua go sogo gabe mo kap.** *Hampir dia lari kabur.* He almost got away.
- nabay *kk. diabaikan, ditiadakan*; be neglected, erased. **Demu plon klaya nang go yakua nabay-sing.** *Satu bagian kecil tidak akan diabaikan dari hukum.* Not one little detail is going to be erased from the law.
- nabuin *kb. lalat*; fly. **Ten blo nabuin yat-a!** *Usirlah lalat diatas makanan!* Get rid of those flies on the food!
- nadi Variant: **tegunnadi.** *kb. penimba*; bailer. **Tegunnadi waluk go inim-a se semu.** *Kalau penimba rusak, buatlah yang baru.* If the bailer is broken, make a new one.
- nadruim Variant: **kin nadruim.** *kb. gumpalan darah, darah hitam*; blood clot. **Masi tong go kin nadruim mata so pung go.** *Banyak gumpalan darah keluar dari kaki yang terpotong.* Many clots of blood came out of his leg when it was cut.
- nadui *kb. luka lebam*; bruise with blood. **Aya go taunen won kin lo nadui go.** *Kuku jari bapak luka lebam.* Father's thumbnail has been bruised so badly it has blood underneath it.
- nagi *kb. urat nadi*; vein. **Sedue ngga go nagi ey duen nebo lo tong go.** *Babi hutan memutuskan urat nadi pria itu.* The wild pig broke the boy's veins.
- naglap *kkt. kerikil*; gravel, small pebbles. **Teblo nusu go yakena demu naglap blo no klik go.** *Kampung Tabla Nusu dibangun di atas kerikil.* Tabla Nusu village is built over small pebbles.
- naglong *kk. muka cemberut*; sullen, glum-faced. **Nemotnang lo naglong goso at kua degut.** *Karena muka mereka cemberut saya tidak mampir.* Because their faces were so glum, I didn't visit.
- naglong-naglong sogo *kkt. perlakuan kasar*; coarse behavior. **Naglong-naglong sogo wengkabui nogo se keng dali!** *Taat juga kepada majikan yang berlaku kasar.* Obey also bosses who behave coarsely.
- nagluim *kk. menguasai, merampas*; take over (without asking), overpower. **Nemotnang go nan klaya duo seguong lo nagluim go.** *Satu orang yang menguasai tanah milik mereka.* One person took over all their family land.

- nago *kkt. mana*; where. **Nago-a mot nogo so ya iti?** *Untukmu akan diserahkan yang mana?* Where will I give it to you?
- nago lo *kkt. dimana*; where (at). **Nago lo sedue ngga srek?** *Orang itu tidur dimana?* Where did that man sleep?
- nago no *kkt. kemana*; where (to). **Nago no nemot klong so?** *Ia akan pergi kemana?* Where did he go to?
- nago so *kkt. dimana (persis)*; where (precisely). **Nago so nemot got-ton?** *Tepatnya dia tinggal di mana sekarang?* Where is she precisely?
- nagosomo *ksf. tidak mungkin*; not possible. **Nagosomo? Nemot ngga sedue suey go!** *Tidak mungkin, karena dia orang baik.* It is not possible, because he is a good man.
- nago-nago *kkt. mana-mana, kemana saja*; where ever. **Nago-nago sono sedue koklong go, nemot ey keng go gemang uwet.** *Suami pergi kemana saja, dia mengikutinya.* Where ever the man went, he went with him.
- nagui *kb. pohon palem*; tree, type of palm. **Duen ba logo nagui mata so.** *Di hutan banyak pohon palem.* In the forest there are a lot of 'nagui' palm trees.
- nagut *kb. sagu (campur dengan kelapa dan) pisang*; mixture of sago, coconut, and bananas. **Babu lo suik go nagut tom ey.** *Sagu pisang yang dimasak nenek sangat enak.* The sago, coconut, and banana mixture cooked by my grandmother is very delicious.
- naklay 1 • *kkt. semua*; all, everyone. **Usuku lo sikabung naklay mo lek-lak.** *Semua orang sudah pergi ke kebun.* All the people have gone to their gardens.
- 2 • *ksf. sangat*; very. **Sedue ngga naklay go gemang.** *Orang itu sangat baik.* That man is very good.
- naklay dega go *ksf. luarbiasa, jagoan*; extraordinary, a champion. **Sedue ngga naklay dega.** *Orang itu luarbiasa / jagoan.* That person was extraordinary, a real champion.
- naklay nega go *kk. semuanya, seluruhnya*; all of something. **Genam go duoy naklay nega go.** *Uang saya hilang semuanya.* All my money disappeared.

naklay seni so *kkt. lebih baik*; better, more.

Nemotnang go taiti naklay seni so.

Mereka memberi lebih baik. They gave better, more (than someone else).

nakom *kb. 1 • biji pinang*; betelnut seed. **Nakom eygo daguit–a ikum go se iti!** *Harus membeli pinang yang sudah berbiji.* You have to buy betelnut that already has seeds.

2 • telur; egg. **Wadiwalong wasa nakom blay go.** *Katak bertelur se malam.* Frogs lay eggs in the evenings.

nakua *kkt. hampir*; almost. **Nakua go denok ngga di lo mo gluik.** *Anak itu hampir tertindis kayu.* That child was almost crushed by a piece of wood.

nala *kkt. tua (perempuan)*; old (woman). **Babu sop mo nalo.** *Nenekku sudah tua.* My grandmother is old.

naley *kst. lalai (dilalaikan); abaikan*; neglectful, careless. **Nemotnang go, mot lo kua naley–srelo.** *Jangan engkau melalaikan milik mereka.* Don't be careless with their possessions.

nali **1 • ksif. cantik**; beautiful. **Saysuk nali yay suey so se suing.** *Peliharalah tubuh-mu yang cantik.* Look after your beautiful body.

naliblong *kst. mahkota kemuliaan*; glorious crown. **Iram temuit genang naliblong mea kok.** *Untuk melantik raja akan dipakaikan makota kemuliaan.* A King must wear a glorious crown at his installation.

2 • kb. pohon cemara (pohon casuari); tree, casuarina. **Seboy no nali kualo go suey dato so i-ikum.** *Pohon cemara di halaman sangat indah kelihatannya.* The casuarina tree in our yard is very nice.

3 • kb. Variant: baliategak.

kb. burung cenderawasih; bird of paradise. **Drang sogo nali kua nay.** *Jangan menjual burung cenderawasih.* Don't sell the cenderawasih bird.

nali sot *kb. antena*; wires (on the bird of paradise). **Nali sot namon ey gemang.** *Cenderawasih mempunyai dua antena.* The bird of paradise has two wires.

nali usre *kb. tarian cendrawasih*; dance (with bird of paradise feathers). **Kabung dok genang nali usre mea pla.** *Kalau pesta perkawinan bisa dirayakan dengan tarian*

cenderawasih. When there is a wedding, we celebrate with the bird of paradise dance.

4 • kb. spirit; ghost. **Kabung nali ngga, nali degut golo, puplu go.** *Wanita cantik itu gila karena kemasukan roh.* Because a ghost entered her, that pretty woman became mad.

nali duo *penunggu hutan (laki-laki)*; male spirits who guard the forest. **Nali duo ey sedue ngga ta kedui go.** *Pria itu bergaul dengan penunggu hutan.* That boy was friendly with the forest spirits.

nali kabung *kb. penunggu hutan (perempuan)*; *hantu*; female guardians of the jungle, ghosts. **Sedue kabung, nali kabung lo mea mlue.** *Manusia bisa tertipu oleh penunggu hutan.* People can be tricked by female guardians of the jungle (ghosts).

naliwabu *kb. roh-roh*; spirits. **Kukunan sik sogo naliwabu mata so.** *Sangat banyak roh-roh dari dunia ini.* There are a lot of spirits in this world.

nalo *ksif. tua*; old. **Nemot yay kabung nalo lo gemang susuing.** *Perempuan tua yang menjaganya.* An old woman looked after him.

namboy₁ *kk. pinjam*; borrow. **Amble go taut aka lo namboy ikak go.** *Kakak meminjam barang dari orang pendatang.* My older brother borrowed some goods from an outsider.

namboy₂ *kk. tunggu*; wait. **Namboy ngge no mot–a bong.** *Kamu tunggu sebentar di sini.* You wait here a moment.

namboy lit *kk. meringgir*; go to the side. **Namboy lit–a, sedue ngga besi sogo!** *Minggirlah engkau, orang itu akan ke depan!* Go to the side; that person wants to pass!

namboyna *kkt. sementara*; temporarily, for a while. **Ngga tang so boy ba sono namboyna gemang betep.** *Karena itu, dia dipenjarakan sementara.* Because of that, he turned around for a while.

namkuon *kb. soa-soa hijau*; green lizard. **Genam namkuon kua dedam.** *Saya tidak biasa makan soa-soa hijau.* I usually don't eat green lizards.

namon *kbil. dua*; two. **Nemot go yap namon ey.** *Rumahnya ada dua.* He has two houses.

namon–namon *kbil. empat*; four. **Sedue namon namon, mot go yap no gemang uweng.** *Ada empat orang yang datang ke rumahmu.*

There are four people coming to your house.

namonidikay *kb. kembar*; twin, double. **Ngga namon idikay so pung go di.** *Pohon itu bertumbuh kembar.* That tree has grown up with double trunks.

namseguon *kb. serangga madu hutan*; wild honey bee. **Sa eygo pay ba namseguon mata so.** *Di musim hujan banyak serangga madu di hutan.* In the rainy season, there are many wild honey bees.

namseguongit *kb. manis, madu*; sweet, honey. **Lom ba nogo namseguongit kalik mea tra.** *Di dalam mulutmu akan terasa manis seperti madu.* In the mouth it will taste sweet like honey.

namsuik *kb. melinjo*; type of edible tree leaf. **Kim ip no dasi dagon ey namsuik suik go tom ey.** *Kalau melinjo dimasak dengan santan dan ikan kering sangat enak.* 'Namsuik' leaves cooked with dried fish in coconut milk is very delicious.

namuing *kk. gema, bunyi*; echo. **Sa namuing gabe tup tegu.** *Saya mendengar gema hujan lebat.* I hear an echo in the thick jungle.

nan *kb. tanah*; earth, soil, land. **Nan ngge drang sogo yakua iti.** *Tanah ini tidak bisa dijual.* This land cannot be sold.

nan mung *kb. bedeng*; embankment, dike. **Nan mung suey so se semu.** *Buatlah bedengan tanah dengan baik.* Make the earthen embankment well.

nan muong *kb. gumpalan tanah*; clump of clay; From one clump of clay, two bowls can be made. **Nan muong klaya go sik sogo, saula namon eygo mea semu.** *Dari satu gumpalan tanah, dapat membuat dua buah periuk.*

nan-nan *kb. negara*; countries. **Nan-nan naklay nogo, woy kua kerlam.** *Di setiap nagara berbeda waktu.* In each country there are different time zones.

nan seguo *kb. tanah hitam*; black soil. **Nan seguo no kuali go duot, klup kua goso mea ip.** *Sagu yang ditanam di tanah hitam bertumbuh subur.* Sago that is planted in black soil will grow quickly.

nansu *kb. cacing tanah*; earth worm. **Dasi yano nansu lo gabe betep-tugu.** *Saya*

memancing ikan dengan cacing tanah. I catch fish with earth worms.

nan sui *kb. nama tanah*; earth name. **Mot go nan sui nando?** *Siapa nama tanahmu?* What is your earth name?

nan tenuing *kk. tanah longsor (melongsor)*; landslide. **Nan tenuing golo tap ey mo puem.** *Tanah longsor menutup jalanan.* The landslide closed the road.

nantebot *kb. 1 • sebidang tanah*; island, piece of land. **Nemot go nantebot duoy so mo nay.** *Tanahnya sebidang sudah dijual.* This piece of land has been sold.

2 • pulau; island. **Nemot ngga nantebot Siprus sik sogo.** *Dia itu berasal dari pulau Siprus.* He comes from the island of Cyprus.

nanbakutemung *kb. ular tanah*; snake type. **Nanbakutemung nemot mo ikum.** *Dia sudah melihat ular tanah.* He saw the snake.

nanbu *kb. kubangan*; puddle, small pond of water. **Nebo nanbu no bu gemang tang.** *Babi mandi di kubangan.* The pig bathed in the puddle.

nando *kt gt. siapa*; who. **Mot go sui nando?** *Siapa namamu?* What is your name?

nan₁ *kfun. jamak (orang)*; plural marker. **Nggeasui go mot-nang nago no?** *Kalian hendak kemana sekarang?* Where do you (plural) want to go to now?

nan₂ *kfun. maksud, untuk*; purpose. **Di ngganemot, sogo nang so?** *Untuk apa kayu itu?* What is the purpose of that wood?

nannglik *kbil. 1 • tiga, sedikit*; three. **Nemot go ntaton nannglik ey.** *Dia mempunyai tiga saudara laki-laki.* He has three brothers.

2 • sedikit; few. **Inenga go nannglik dato so yaluim go.** *Yang berkumpul kemarin sedikit saja.* Just a few people gathered yesterday. **Nemot go nannglik ey.** *Miliknya hanya sedikit.* His possessions are few.

naning *kb. ubi*; sweet potato. **Koy no duik go naning tom ey.** *Syapu yang di bakar enak rasanya.* Baked sweet potatoes are very delicious.

naningkang *kb. ikan gabus kali*; fish, freshwater. **Naningkang so denok lo memlak go.** *Anak-anak sedang menangkap gabus kali.* The children are catching river fish.

naningmagon *kb. kadal tanah*; lizard, type of. **Di ba sono naningmagon kap go gemang degut.** *Kadal tanah lari dan masuk di dalam kayu.* The lizard ran off into the pile of wood.

nanu *kb. tikus hutan*; jungle rat. **Nanu, nemot kua dedam.** *Dia tidak makan tikus hutan.* He doesn't eat jungle rat.

napu *kkt. hari lusa, dua hari mendatang*; day after tomorrow. **Napu go mot nago no?** *Hari lusa kamu akan kemana?* Where will you be the day after tomorrow?

nasabuwaling *kb. burung kris ekor kipas*; bird, type of fantail. **Nasabuwaling bu blo lo mea pling go kap.** *Burung Kris ekor kipas akan terbang diatas permukaan air.* The fantail bird is flying above the surface of the water.

nase *kkt. harus*; must. **Sedue ten nase iti. Harus memberi makan orang.** You must give them food. **Motnang-a nase, genam kua.** *Kalianlah yang, saya tidak.* You must (do that), not me.

nasi *kb. buah nenas*; pineapple. **Yap kading sogo wala nasi mo sengin.** *Buah nenas di pingkir rumah sudah masak.* The pineapple at the side of our house is already ripe.

nasong *kbel. belakang*; at the back, behind. **Betui ngga yap nasong so.** *Kandang itu di belakang rumah.* The enclosure was at the back of the house.

nasongput *kb. pintu belakang*; back door. **Nemot, nasong put lo gabe mot.** *Dia lompat melalui pintu belakang.* He jumped through the back door.

nasrok *kb. sampah*; rubbish. **Mu ba sono nasrok se betep.** *Sampah harus dibuang dalam kolam.* You have to throw the rubbish in the pool.

nasui *kb. anak saudara (keponakan)*; sister or brother's child. **Ngga nemot go duo nasui.** *Itu adalah keponakannya.* That is your sister's child.

nasup *kkt. mati lemas, tenggelam*; drowned. **Bu klak golo nasup go mo kebong.** *Dia mati tenggelam karena banjir.* He was drowned in the flood.

nat₁ *kk. ngambek (mengambek)*; sulk, mope. **Nglangin lo bebat go nogo, nemot mo nat.** *Dia ngambek karena ditegur ayahnya.* After he was told off by his father, he sulked.

nat₂ *kb. menonjol*; sticking out. **Di kali nat go ngga se kop.** *Potonglah cabang yang menonjol.* Cut off the branches that are sticking out.

natkong *kk. menolak*; reject, refuse. **Seguay so iti goso, nemot natkong go.** *Dia menolak karena mendapat sedikit.* He refused (to agree) because he was getting so little.

nawit *kk. 1 • marah*; angry. **Sogo nebut so mia nawit-tun?** *Ibu sedang marah apa?* What is Mother angry about?

2 • bercelaka; have a misfortune. **Ta blo no mea pui, mot go masi nawit eygo.** *Akan jatuh di atas tangan supaya kakimu tidak bercelaka.* Fall on your hands so that you don't hurt your feet.

nay₁ *kb. belanja*; shop. **Kota no nay idok so gabe koklong.** *Saya ke kota untuk belanja.* I am going to town to shop.

naysedue *kb. pedagang*; shopkeeper, merchant. **naysedue go kebalı nay gemang ta.** *Pekerjaan pedagang itu berjualan.* The job of a shopkeeper is selling.

naysip *kb. pasar*; market. **Naysip sogo sikabung, mata so.** *Ada banyak orang di pasar.* There are many people at the market.

nay yap *kb. toko, pasar*; store, shop, market. **Nggeasui go, nay sip mata so keklik.** *Banyak toko yang dibangun sekarang.* There are a lot of shops being built now.

nay₂ *kkt. pedas*; hot, spicy. **Alisya ngge nay ey.** *Cabe ini pedas.* This pepper is hot.

nay₃

nay sop *kb. yang kekasih (anak)*; beloved children. **Ye, nay sop wadikua seni weng go be!** *Wah, kekasih-ku datang pagi sekali!* Wow, our beloved children have arrived very early in the morning!

naykabui *kb. pundak*; shoulders. **Naykabui no duo kong so.** *Mau mendudukan anak di pundak.* I am going to carry my child on my shoulders.

ndeng *kb. sayap*; wing. **Wi ngge ndeng mo pedeng.** *Sayap burung ini sudah patah.* The wings of the bird were broken.

ndengtabang *kb. berlingung*; protected. **Deguenā go ndengtabang ba no se suing.** *Berlingung di bawah kekuasaan raja.* Protected by the power of the King.

- ndengdon *kb. kekuasaan*; power. **Degueno no ndengdon mo iti gemang.** *Mereka telah di berikan kekuasaan kepada raja.* Power was given to the King.
- ndengon *kb. saudari*; sister. **Marta go ndengon Maria.** *Maria adalah saudari Marta.* Martha had a sister Mary.
- ndengtabang *kb. perlindungan*; protection. **Genam degueno go ndengtabang lo yay gabe susuing.** *Saya tinggal di dalam perlindungan ondoavi.* I stay in the protection of the clan leader.
- ndo *kb. atap rumah*; roof. **Nemot go ndo sa pu go lo put ey mo pung.** *Atap rumahnya lobang akibat hujan.* The rain made a hole in the roof of the house.
- ndok *kb. cukur (mencukur)*; shave. **Sena eygo beto mea ndok.** *Saya akan mencukur karena ada kutu.* I will shave my hair because I have fleas.
- ndop *kb. asap*; smoke. **Uso sogo koy ndop ngga.** *Ada asap di kebun.* There is smoke in that garden.
- ne *kket. malah*; instead, on the contrary. **Namon so pu go, nangglik so ne iti.** *Dia memohon dua, malah diberikan tiga.* He asked for two, instead he was given three.
- nebit *kb. angin*; wind. **Woy eygo nebit iti go suey.** *Kalau panas sebaiknya ada angin bertiup.* It would be good to have some wind as it's hot.
- nebit tap *kb. mata angin*; eye of a storm, center of windstorm. **Nebit tap no walikabung gemang suing!** *Mahkluk duduk di mata angin!* Creatures sit in the eye of the storm!
- nebit uluing *kb. angin sepoi-sepoi*; gentle wind. **Nebit uluing golo, usnenemu ey tetra.** *Saya rasa mengantuk karena angin sepoi-sepoi.* I feel drowsy in this gentle wind.
- nebleng *kb. 1 • lidah*; tongue. **Genam go nebleng kuo ey.** *Lidah saya ada luka.* I have a sore on my tongue.
- neblengiblon *kb. menjilat*; lick. **Neblengiblon ey dam–siwon go.** *Dia makan sampai menjilat.* He ate the food and licked (his plate).
- neblengnebut *kb. canda, gurau*; freak, joke. **Neblengnebut so kua pen gabe.** *Saya tidak bercanda.* I am not a freak.

- nebleng klik *kb. tertawa*; laugh. **Sedue sadui eygo, nebleng kangok so kua klik.** *Jangan tertawa karena ada orang yang sakit.* Don't laugh (loudly) because there's a sick person (close by).
- neblengseguo *kb. gelak-tawa*; laughter. **Nebleng seguo lo iti–tui.** *Terdengar gelak-tawa selalu.* Continuous laughter can be heard.
- 2 • *nyala api*; flame. **Koy nebleng kua blon.** *Apinya tidak menyala.* The fire wouldn't light (flame up).
- nebleng lo iblon *kb. jilat (menjilat)*; lick. **Uduo unen nok so nebleng lo i–iblon.** *Anjing betina sedang menjilat anaknya.* The female dog is licking her puppy.
- nebleng segot–a luik *kb. senyum (tersenyum)*; smile. **Mia nebleng segot–a luik go.** *Ibu tersenyum.* She is smiling.
- nebleng seguo *kb. tertawa (mentertawakan)*; laugh loudly. **Kay nebleng seguo nando nang lo?** *Siapa-siapa yang tertawa?* Who is laughing so loudly?
- nebleng sok *kb. menyulurkan lidah*; stick tongue out. **Genam sono sedue ngga lo nebleng sok go.** *Orang itu menyulurkan lidah kepada saya.* That person stuck his tongue out at me.
- neblong *kb. terang, cahaya*; bright, clear, light. **Banu neblong kangok.** *Bulan cahaya terang.* The moon is shining brightly.
- nebluim *kb. moncong, hidung*; snout. **Nebluim nogo nebo nando lo but?** *Siapa yang pukul babi pada moncong?* Who hit the pig on his snout?
- nebo *kb. babi*; pig. **Ngga nebo so popong go sedue.** *Itu adalah peternak babi.* That is a pig farm.
- nebo blim *kb. babi liar*; wild pig. **Blim so kli go nebo bena dega ey.** *Babi liar banyak lemaknya.* There is a lot of fat on wild pigs.
- nebo ut *kb. sarang babi*; pig hole. **Nebo ut tebok so, aya klong go.** *Bapak pergi mengintai sarang babi.* Father went to lie in wait by the pig hole.
- nebo–nanbu *kb. kubangan babi*; puddle used by a pig. **Nebonanbu nogo bu kua seni.** *Air kubangan tidak bersih.* The water in the pig's puddle isn't clean.

- nebo-nebo so *kb. jalan berjongkok*; walk in an obsequious manner. **Nebo-nebo so se degut.** *Harus masuk berjongkok.* You have to come in obsequiously.
- nebo-isuali *kb. binatang, ternak*; farm animals (generic term). **Ngga nebo-isuali so popong go sedue.** *Orang itu adalah peternak.* That man keeps a lot of animals.
- nebot₁ *kb. lipatan kaki*; back of knee. **Genam go nebot iseng ey.** *Lipatan kakiku sakit.* The back of my foot is sore.
- nebot₂ *kb. muat (memuat)*; carry load. **Nay sogo taut so nebot-tugun.** *Dia (perempuan) sedang muat barang jualan.* She is carrying her goods to sell.
- neboto *kb. bantalan*; floor joists. **Neboto-a banim mu ba lo se dok.** *Harus mengikat bantalan di bagian bawa.* You have to tie the floor joists underneath.
- nebowow *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Nebowow so wate lo tuo-ton.** *Paman sedang menebang pohon 'nebowow'.* Uncle cut down the 'nebowow' tree.
- neboy *kb. mendesak (negatif)*; beg, push. **Nemot lo neboy goso amka ngga mo iti.** *Karena didesaknya telah memberikan pakaian itu.* Because he was pushed into it, he gave some clothes.
- nebu *kb. nama kali, sungai*; name of a river. **Nebu li sogo kunala temoy no se!** *Berhati-hati menyebrang kali nebu.* Be careful crossing the Nebu River.
- nebuek *kb. tumpah*; spill. **Bu ngga no kua nebuek!** *Dilarang tumpah air di situ!* Spilling water there is forbidden.
kb. pohon, sejenis; tree, type of. **Nebuek don so winok pluap go.** *Banyak burung berkumpul makan buah pohon 'nebuek'.* Many birds gather to eat the 'nebuek' tree fruit.
- nebuem **1 • kb. hidung**; nose. **Nemot go nebuem tebot.** *Hidungnya pesek.* His nose is flat.
- nebuembu *kb. ingus*; mucus. **Nebuembu ey senot!** *Buanglah ingus!* Blow the mucus from your nose!
- nebuemdon *kb. batang hidung*; nose bone. **Unen go nebuemdon nemot no semu go.** *Batang hidung ibunya terciplak padanya.* He got the nose bone of his mother.

- nebuemgit *kb. kotoran hidung*; snot. **Nebuemgit ey truk!** *Lepaskan kotoran hidung!* Get rid of the snot!
- nebuemku *kket. hadapan*; front. **Nebuemku lo kua ton.** *Jangan menghalangi di hadapanku.* Don't place obstacles in in my face.
- nebuem kuong tebok *kb. cium (mencium)*; kiss. **Nebuemkuong so nemotnamon tetebok.** *Keduanya sedang berciuman.* The two of them are kissing.
- nebuemnebit *kb. 1 • napas*; breathe. **Nebuemnebit eygo so gabe got-eton.** *Hidup karena bernapas.* We live because we breathe.
2 • naluri; instinct. **Menay kalik nebuemnebit-a semu go.** *Seperti binatang yang hidup oleh naluri.* Animals live by instinct.
- nebuemnebit lek *kb. tarik napas (bernapas)*; breathe. **Nebuemnebit lek-a!** *Silahkan tarik napas!* Please breathe!
- nebuemnemu *kb. roman muka; raut wajah*; shape of face and figure. **Nemot go nebuemnemu unen kalik.** *Roman muka dia seperti ibunya.* She looks very much like her mother.
- nebuemnemu-ta masi *kb. Segambar, serupa*; image of, like. **Ki Wali Iram go nebuemnemu-tamasi imot gabe semu.** *Kita diciptakan segambar dengan Allah.* We were created in the image of God.
- nebuemput *kb. lobang hidung*; nostril. **Uduo go nebuem put seguay.** *Lobang hidung anjing kecil.* A dog's nostrils are very small.
- nebuembu sadui *kb. sakit beringus, pilek*; cold. **Denok ngga nebuembu so.** *Anak itu sedang pilek.* That child has a cold.
2 • kb. perbaiki (memperbaiki); bring in order. **Sam mot lo klik go ngga mo nebuem?** *Sudah memperbaikikah suratmu itu?* Have you already improved this letter of you?
- nebut *kb. 1 • cerita*; talk. **Sogo nebut so motnang pepen?** *Apa yang sedang kalian ceritakan?* What are you all talking about?
- nebutbluem *kb. logat (bahasa)*; dialect, language, accent. **Saula meno go nebutbluem be tup-tu!** *Saya mendengar logat suku lain.* I hear the language of another ethnic group.

nebutdegut *kk. pertemuan, rapat, musyawara*;
meeting. **Nebut degut so aya mo klong.**
Ayah telah pergi ke pertemuan. Father has
gone to a meeting.

nebutdop *kb. ilustrasi, gambaran (ceritera)*;
picture. **Nebutdop pen go seni ey se
taling.** *Ilustrasi itu harus dijelaskan isinya.*
The contents of that picture need to be
clarified.

nebutdrom *kb. nasihat*; advice. **Aya nebut drom
so, denok no pen-ton.** *Bapak sedang
memberi nasihat kepada anak-anak.* Father
is giving advice to his children.

nebutiwot *kk. dusta, saksi palsu*; lie, deceive.
**Nando lo nebutiwot? Siapa yang
mendustai?** Who is lying?

nebut kluim *kb. gema suara*; echo of voice.
Nebutkluim-a gemang tup-natu. *Saya
mendengar gema suara saja.* I only heard
the echo of his voice.

nebut kua yung *kk. jangan ribut*; don't make a
noise. **Nebut kua yung klong.** *Kalau
berjalan jangan ribut.* Don't make a noise
while you're out walking.

nebut lek so lek *kb. bicara tarik-menarik*;
argument. **Nebut lek so lek go seni yakua
ikum.** *Pembicaraan tarik-menarik tidak
ada hasilnya.* Arguing doesn't produce
results.

nebut lom tui-lom tui *kb. gosip*; gossip. **Nebut
lomtui-lomtui kua pepen!** *Jangan
bergosip!* Don't gossip!

nebutmang *kb. nasihat*; advice. **Mot nogo
nebutmang nando lo ya king?** *Siapa yang
dapat menasehati engkau?* Who can advise
you?

nebutnebleng *kb. senyum (tersenyum)*; smile.
Kabung ngga nebutnebleng kangok go.
Perempuan itu suka tersenyum. That
woman likes to smile.

nebut nemuklayaseni *kb. perkataan penting*;
important word. **Nebut nemuklaya seni-a,
mot no gemang mo pen.** *Perkataan
penting telah aku katakan kepadamu.* The
important word is the one I say to you.

nebutpen *kb. pembicaraan khusus*; special
instructions, oral will. **Nebutpen ngga
babu lo iti go.** *Pembicaraan itu*

diwariskan nenek. Grandmother gave her
oral will.

nebut rlon *kb. pidato pendek*; short speech. **Nebut
rlom so aya klik-ton.** *Bapak sedang
menulis pidato pendek.* Father is writing a
short speech.

nebutsagui *kb. perselisihan, bertengkar*; quarrel,
argue. **Nebutsagui kua sosok!** *Jangan
bertengkar!* Don't quarrel!

nebutsedi *kk. sengketa*; dispute, quarrel, law suit.
**Nggeasui go nebutsedi-a gemang
pupluok.** *Hanya persengketaan saja
sekarang.* At the moment they only take
part in a quarrel.

nebutsegut *kb. bersungut*; grouchy. **Nemotnang lo
nebut segut iti go.** *Mereka hanya
bersungut saja.* They're just grouchy.

nebutsemu *kb. ceritera palsu*; false story.
Nebutsemu-a pen-won go. *Dia bercerita
palsu.* He's telling a false story.

nebut semu inya *kb. bercanda*; joke. **Nebutsemu
so inya-ton.** *Dia (laki) sedang bercanda.*
He's just joking.

nebut tuon-tuon *kb. pertengkaran*; fighting,
quarreling. **Motnang ba nogo nebut
tuon-tuon kua pung.** *Jangan muncul
pertengkaran diantara kalian.* Let there be
no fighting among you.

nebut senang *kb. ceritera tua*; old story, legend.
**Nebut senang babunang lo mo pen-
nengam.** *Para leluhur telah
menceriterakan ceritera tua.* The ancestors
used to tell those old stories.

nebut sok *kb. perselisihan*; quarrel. **Nebut sok
itak go dabui-a se iti.** *Tinggalkan
perselisihan dan bersatu hati.* Stop
quarreling, make peace.

nebut tegadi *kket. janji, pesan*; promise, request.
**Denun ey nebut tegadi so mia dok-
tugun.** *Ibu sedang berbuat janji dengan
putrinya.* Mother is making a promise to her
son.

2 • *bahasa*; language. **Inggris nebut sogo mot
logo ya pen?** *Engkau dapat berbahasa
Inggris?* Can you speak English?

3 • *suara*; voice. **Nebut kangok go gemang
tup.** *Mendengarlah suara besar.* Listen to that
loud voice.

- nebutway *kk. menjawab*; answer. **Nebutway, sogo kalik mo pu?** *Mereka sudah menjawab apa?* What kind of reply was given?
- nedik₁ *kk. tumbuk (menumbuk)*; pound (bark). **Kabung ngga namsuik dan so nedik.** *Ibu itu sedang menumbuk kulit genemo.* That woman is pounding 'genemo' bark.
- nedik₂ *kk. hancur*; destroy. **Nemot go masi di lo nedik go.** *Kakinya tertumbuk kayu.* His leg was destroyed by being beaten with wood.
- nega *kk. hilang*; disappeared. **Duen no nemot nega go.** *Ia hilang di hutan.* He disappeared in the forest.
- negap *kk. gugup*; nervous. **Nemot ey negap-nawon go.** *Ia menjadi gugup.* He became nervous.
- negi *kkt. kaburkan*; make unclear, clouded, muddy. **Bu damoy no denok lo negi go.** *Anak-anak kaburkan air di hulu.* The children muddied the water in the upper river.
- negluep *kk. tusuk (menusuk)*; stab. **Andua welu lo negluep go.** *Temanku tertusuk dengan sangkur.* My friend was stabbed with a bayonet.
- negluong *kkt. jernih*; clear, transparent. **Bu yam so mo negluong.** *Air sudah jernih.* The water is very clear.
- negobui *kb. tas dari kulit pohon nibung*; bag made from nibung palm bark. **Banim go keba ngga negobui lo.** *Tas orang dulu dibuat dari nibun.* Formerly bags were made from nibung palm bark.
- negom *kb. buaya*; crocodile. **Woy sogo menduim sono negom mea klak.** *Kalau panas buaya akan naik ke darat.* When it is hot weather, the crocodile will come up on shore.
- negot *kk. 1 • tikam (menikam)*; stab. **Srom lo mot negot so?** *Maukah saya menikam engkau dengan garpu.* Do you want me to stab you with this fork?.
- 2 • *tekan (menekan)*; menanam; press, plant. **Nan ba sono duot nok negot-silo.** *Menekan anakan sagu ke dalam tanah.* Press the sago seeds into the ground.
- neguat *kb. puncak tajam*; mountain top. **Neguat so nemotnamon gemang susuing.** *Keduanya tinggal di puncak tajam.* The two stayed at the top of the mountain.

- neguen₁ *kk. tumpul*; blunt. **Yalam go tengang mo neguen.** *Parangnya Yalam sudah tumpul.* Yalam's bushknife has become blunt.
- neguen₂ *kb. rumput*; grass. **Neguen ngge nase trok!** *Babatlah rumput ini!* Cut this grass!
- neguenun *kb. bunga rumput*; grass flowers. **Neguenun koy no se puit.** *Bakar bunga rumput pada api.* Burn the grass flowers in the fire.
- negui *kb. tifa*; drum. **Aka dem negui so semu-ton.** *Kakak sedang membuat tifa.* He is making a drum.
- neguipondo *kb. tifa induk bersejarah*; ancient traditional drum. **Neguiplondo mianalo ey mo iti go nawon.** *Tifa induk diangkutnya bersama ibu tua.* The traditional drum was carried along with the old lady.
- neguim *kb. ular, sejenis*; snake, type of. **Lema neguim aka dem lo mlak go.** *Ular 'neguim' ditangkap oleh kakak.* A 'neguim' snake was caught by my older brother.
- negum₁ *kb. buaya*; crocodile. **Gemle damoy no negom dega nemot lo mlak go.** *Dia menangkap buaya besar di hulu Grime.* He captured a big crocodile in the upper reaches of the Grime River.
- negum₂ *kb. tabung batok kelapa*; coconut shell container. **Negum ba no kot aya lo duik go.** *Ayah membakar kapur dalam tabung batok kelapa.* Father baked his lime in the coconut shell container.
- neguo₁ *kb. kumbang*; beetle. **Kim ngga neguo lo mo dam.** *Kelapa itu sudah dimakan kumbang.* The coconut was eaten up by beetles.
- neguo₂ *kb. parit jalan*; ditch along the road. **Banim go neguo wali lo tuet-neakam.** *Dulu menggali parit jalan dengan tonggak.* Before, we used to dig ditches along the road with sticks.
- neguon₁ *kk. lihat (terlihat), tahu (diketahui)*; make known. **Maykok sogo nebut dia sono mea neguon dali.** *Ceritera yang tersembunyi akan diketahui juga.* The hidden stories will be made known as well.
- neguon₂ *kb. tiang poros*; pivot pole, center pole. **Yap neguon bat klong lo se king.** *Tanam tiang poros rumah pakai kayu besi.* Use iron wood for the center pole.

- neguon mu *kb. lobang tiang*; post hole. **Neguon mu ngga ba sono se tuet!** *Galilah lobang tiang yang dalam!* Dig the posthole deep!
- neguot₁ *kb. pemuda*; unmarried young man. **Neguot ngga kabung mea dok.** *Pemuda itu akan menikah.* That young man will get married.
- neguot-kaguit *kb. pemuda-pemudi*; young people. **Neguot-kaguit bale rlam so.** *Pemuda-pemudi sedang bermain bola.* The young people are playing ball.
- neguot₂ *kk. gertak (menggertakkan)*; threaten. **Nemot-a neguot go se itak.** *Bisa menggertaknya saja.* He can only threaten.
- neko *kb. udang halus*; shrimp. **Neko dam go tom ey.** *Makan udang halus sangat enak.* Shrimp is very delicious.
- nekom *kket. busuk (membusuk)*; rotten. **Menay ngga nekom go.** *Daging itu sudah membusuk.* The meat has gone rotten.
- nekon *kket. lumpur; rawa*; muddy, swampy. **Bu ngge nekon so mo lemoy.** *Air ini sudah menjadi rawa.* The water here has become muddy and swampy.
- nekueli *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Nekueli dan lo klik go keba dedon kua.** *Noken dari kulit 'nekueli' sangat halus.* String bags made from the bark of the 'nekueli' tree are very fine.
- nekui *kket. apak; basi*; stale. **Ten ngge mo nekui.** *Makanan ini sudah basi.* The food is stale.
- nekuoy₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Nekuoy don maning kua tagot.** *Pohon 'nekuoy' belum berbuah.* The 'nekuoy' tree has not yet had any fruit on it.
- nekuoy₂ *kb. cerewet, ribut*; fussy, noisy. **Sogo nebut so nekuoy-togoy?** *Apa yang kamu ributkan?* What are you making a noise about?
- nele *kket. cemburu*; jealous. **Nemot go senun so nele-ton!** *Orang itu sedang cemburu terhadap istrinya.* That man was jealous towards his wife.
- nele-nele *kk. benci*; hate. **Andua nogo nele-nele kua.** *Jangan membenci temanmu.* Don't hate your friends.
- neli *kk. lumut*; moss. **Bu neli dop sran-sran so.** *Lumut di air berdaun halus.* Water moss has very fine leaves.

- nemon *kb. bau*; smell. **Nemon eygo ten kua dam.** *Jangan makan makanan yang berbau.* Don't eat the bad-smelling food!
- nemon dop *kk. cium (mencium)*; smell (to). **Wow sengin nemon dop go.** *Ibu mencium bau mangga masak.* Mother was smelling the ripe mango.
- nemot 1 • *kgan. dia*; he, she. **Nemot kua senong.** *Dia tidak tahu.* He/she does not know.
2 • *kket. cukup*; enough. **Mot nogo duoy mo nemot?** *Apakah sudah cukup uang untuk engkau?* Is the money I gave you is enough?
- nemotgo-nemotgo *kket. masing-masing*; each one. **Nemotgo-nemotgo ten se idok go weng.** *Masing-masing harus membawa makanan.* Each one has to bring food.
- nemotgoda *kket. bergelombang, bertingkat ; ;* level, degree. **Nemotgoda-nemotgoda so se wasey-sing.** *Membagi menurut tingkatan umur.* Divide it up according to age.
- nemu *kb. mata*; eye. **Nemu logo tang so sogo-sogo mea ikum.** *Segala sesuatu bisa dilihat karena ada mata.* Everything can be seen because we have eyes.
- nemublup *ksif. indah, sempurna*; beautiful, perfect. **Amka inim lo nemu blup go.** *Kelihatan indah berpakaian baru.* The new clothes look beautiful.
- nemu bung *kk. tatap (menatap)*; stare. **Sogo nemu so bung-togoy?** *Mengapa engkau menatap?* Why are you staring?
- nemudamoy *kket. terlentang*; supine, lying on back. **Nemudamoy sono srek-a!** *Tidurlah terlentang!* Lie on your back!
- nemudi *kket. adil, lurus, jujur*; just, fair, straight. **Duoy nemudi so se iti!** *Engkau harus membayar dengan adil!* You have to pay fairly!
- nemudit *kb. 1 • alis mata*; eyebrow. **Debui ngga,nemudit ndok go.** *Wanita itu mencukur alis matanya.* Young girls shave their eyebrows.
2 • *bulu mata*; eye lash. **Mot go nemudit suey dato.** *Bulu mata kamu indah.* Your eye lashes are very pretty.
- nemu ey kli *kket. silau*; dazzle. **Mot go nemu ey kli?** *Apakah silau matamu?* Are your eyes dazzling?

nemuguom *kkt. pusing*; dizzy, unwell.

Nemuguom ey tra-situ go. *Saya merasa pusing.* I feel very dizzy.

nemuguoy *kk. kunjung (mengunjungi); jenguk (menjenguk)*; visit. **Nemotnang nemuguoy so mia mo klong.** *Ibu sudah pergi untuk menjenguk mereka.* Mother went to visit them.

nemu iti *kk. lihat (melihat)*; see. **Aya nemu iti go nemot gabe ikum.** *Kemudian bapak melihat dia.* Then Father saw him.

nemu iwoy *kb. lensa mata*; eye lens. **Nemu iwoy mo seguey.** *Lensa mata sudah kecil.* Our eye lens is very small.

nemukadon *kk. melirik*; steal a glance at. **Sogo so, nemu kadon lo ikum-togoy?** *Mengapa engkau melirik?* Why are you stealing glances?

nemukalong *kb. penglihatan*; eyesight. **Woy logo nemukalong ey mea seguoy.** *Matahari dapat merusakkan penglihatan.* The sun can ruin your eyesight.

nemukatui *kb. kening*; forehead. **Nemot go nemukatui di lo luk go.** *Keningnya tertikam dengan kayu.* He hit his forehead on some wood.

nemukatui dit *kb. alis mata*; eyebrow. **Mia go nemukatui dit teguop.** *Alis mata ibu cantik.* The woman's eyebrows are beautiful.

nemuki *kkt. masih hidup*; still alive. **Maning nemuki sogo no, ta suey se semu.** *Kita harus berbuat baik selagi masih hidup.* As long as we live, we have to do good works.

nemuki so *kk. hidup-hidupan*; alive. **Sedue kabung temu nemuki so tuet go.** *Orang lain dikuburkan hidup-hidup.* Others were buried while they were still alive.

nemuku so *kkt. di hadapan*; facing. **Genam go nemuku so motnang se!** *Kalian harus ada di hadapanku!* You have to be facing me!

nemu klaya seni *kkt. yang utama*; most important, number one. **Nemu klaya seni ngga, keng-duduk a se.** *Yang terutama adalah ketaatan.* It is most important to be obedient.

nemu klaya so *kkt. serupa*; similar. **Wada ngga nemu klaya so.** *Harta batu itu serupa.* The treasure looks like a rock.

nemu kli *kkt. rabun*; dim, twilight. **Nemu kli go nogo babu koy ey mlak go.** *Nenek memegang api karena rabun.* Grandmother has a torch because it's getting dark.

nemuku *kkt. di depan*; in front. **Nemuku no ip-lak!** *Berdirilah di depan!* Stand in front!

nemukuablup *kkt. jelek*; ugly. **Sadui lo nemukuablup.** *Jelek karena sakit.* Ugly because sick.

nemukum *kkt. 1 • pelit*; stingy. **Aka nemukum ey.** *Kakak sangat pelit.* Older sister is very stingy.

2 • iri hati; jealous. **Nemukum so, genam nogo kua iti.** *Karena iri hati, ia tidak memberi untukku.* Because he is jealous, he does not give money to me.

nemu leguoy *kkt. mata juling*; cross-eyed. **Sedue ngga nemu leguoy go.** *Orang bermata juling.* His eyes are crossed.

nemu luik *kk. teliti (meneliti)*; look carefully at. **Yap so keklik go sedue nemu luik so.** *Dia sedang meneliti tukang bangunan.* He looks carefully at the man who is building the house.

nemu negluong *kkt. mata jernih*; clear eyes. **Mia go nemu negluong go.** *Mata ibu sudah jernih.* Mother's eyes have cleared up again.

nemu pli *kk. melek (mata terbuka)*; literate, eyes open. **Nemot go nemu tandali mo pli.** *Matanya sudah melek lagi.* Our eyes have again been opened.

nemupung *kkt. buta*; blind. **Nemu pung go, sogo-sogo ya kua semu.** *Kalau buta tidak dapat berbuat sesuatu.* If someone is blind, they can't do anything.

nemurlam *kkt. indah sekali*; very scenic. **Kusut ngga sono ikum go nemurlam so.** *Melihat pemandangan itu sangat indah.* Look, the view is very scenic.

nemu uluik *kkt. pemantau*; monitor. **Sip nemu luik so nemotnang mo klong.** *Mereka sudah pergi untuk memantau situasi.* They went to monitor the situation.

nemu tapuikuo *kb. sakit mata*; eye sickness. **Denok ngga, nemu tapui kuo tra go.**

Anak itu menderita mata 'bilolo'. That child suffers from an eye-sickness.

nemutegun *kb. bola mata*; eyeball. **Nemutegun yay suey so se suing!** *Jagalah bola matamu dengan baik!* Guard your eyeballs well!

nemu ting *kb. susah untuk tidur*; difficulties sleeping. **Wadi go genam nemu ting go ya kua sreks.** *Semalam saya susah untuk tidur.* I had problems sleeping last night.

nemutong *kk. periksa (memeriksa)*; check. **Nemu tong gono se suing.** *Periksalah dahulu baru duduk.* Check it before you sit down.

nemu tuiso-tuigo *kb. nanti (menantikan)*; watch for. **Nemu tuiso-tuigo mot so ne bubung.** *Malah saya menantikan kamu terus.* On the contrary, I am watching for you.

nen *kb. zakar*; penis. **Denok ngga nen igon so.** *Anak itu kudis pada penisnya.* That child has a rash on his penis.

nenbu *kk. kencing (laki-laki)*; urinate (men). **Dia no nenbu dengok lo nen go.** *Anak kencing sembarang di luar.* The boy is urinating all over the place outside.

nendedok *kb. jejaka*; bachelor, young man. **Nendedok ngga, teguop seni.** *Jejaka itu sangat cakap.* That young man is very competent.

nenaglong *ksif. kejam*; cruel. **Nenaglong eygo wengkabui nogo, ngga kalik dali se!** *Itu juga terjadi kepada kepala-kepala yang kejam.* That should happen also to those bosses who are cruel.

nenagluim *kb. keserakahan*; avarice. **Dabui ba nenagluim lo mo tram-sing.** *Di hati penuh dengan keserakahan.* Inside he is full of avarice.

nenam *kket. kuat*; strong. **Yap klik sogo neguon nenam so se king!** *Untuk membangun rumah, tiangnya harus tancap dengan kuat.* The center poles to build the house, should be strongly fixed.

nenam ey *kb. dengan teguh*; firm. **Nenam ey ip go se suing!** *Berdirilah tetap dengan teguh!* Stand up firmly!

nenat *kk. salah (menyalahkan)*; blame. **Way-way sogo, tandali go imot ta kua nenat!** *Janganlah kita saling menyalahkan.* We must stop blaming others.

nenem *kb. sukacita*; happy. **Sogo kalik mot nenem kua?** *Bagaimana kamu tidak bersukacita?* Why are you not happy?

nenem-yakay *kb. damai sejahtera*; everlasting peace. **Nenem-yakay-a, mot ey mea susuing.** *Damai sejahtera akan menyertaimu.* May everlasting peace be with you.

nenep *kket. asing, baru*; strange, new. **Nenep sogo sedue kalik kua.** *Jangan seperti orang asing.* Don't act like a foreigner.

nengada *kket. kemarin dulu*; day before yesterday. **Motnang nengada go nago no klong?** *Kemana kalian kemarin dulu?* Where did you go to the day before yesterday?

nengkoy *ksif. panas*; hot. **Genam go saysuk nengkoy ey.** *Badan saya terasa panas.* I am feeling hot.

nengluong *ksif. jernih*; clear. **Gemle bu yam so mo negluong.** *Air sungai Grime sudah jernih.* The water of the River Grime is clear.

nenguong *kket. terang, jelas, nyata*; clear. **Genam go yap sik so tap sono go neguong so.** *Dari rumahku terlihat jelas ke jalan.* The road can be seen clearly from my house.

nenguot *kb. pemuda-pemuda*; young men. **Nenguot bale rlam so.** *Pemuda sedang bermain bola.* The young men are playing football.

nesip *kb. tengah*; middle. **Deguenaga go yap yakena nesip so gemang.** *Rumah ondoafi terletak di tengah kampung.* The clan chief's house is in the middle of the village.

net *kk. jatuh (menjatuhkan)*; fall, throw away. **Wow sengin mata so nebit lo net go.** *Banyak mangga jatuh karena tiupan angin.* A lot of mangoes fell because of the wind.

neweng *kket. kehangatan*; heat. **Koy neweng pupung golo, yabla mo segu.** *Atap menjadi garing karena kehangatan api.* The roof became dry and crispy from the heat of the (inside) fire.

netuik *kket. mata kayu*; protruding knot in wood. **Di netuik eygo lo nemot but go.** *Dia dipukul dengan kayu yang bermata.* He hit (his head) on a protruding knot in the wood.

newet *kb. 1 • uap air panas*; steam. **Bulakay newet ey maning.** *Air panas masih menguap.* The hot water is steaming.

newet teguik *kb. menguap*; evaporate. **Woy sogo, nan ba sik sogo newet teguik go, mea**

ikum. Kalau panas akan terlihat penguapan dari tanah. When it's hot, you can see evaporation going up from the earth.

2 • *angin, roh*; wind, ghost. **Sikabung, Wali Newet go don lo gabe wali.** Manusia hidup oleh kekuatan Roh yang Hidup. Mankind lives because of the power of the Spirit.

Newet klaut *kb. Roh suci*; Holy Spirit. **Wali Newet klaut koynebleng kalik li go.** Roh suci turun seperti nyalah api. The Holy Spirit came down like a flame of fire.

newi 1 • *kk. mengering, kering* ;; dry out, choke. **Teganwong deding eygo lo di ngga pok go, se newi-anatun.** Semak berduri itu menghimpit pohon itu sampai mati. Those thorn bushes pressed the tree till it died.

2 • *ksif. tua*; old. **Kim ngge yam so mo newi.** Kelapa ini sudah tua. The coconut is already old.

ney *kb. daging buah*; fruit flesh. **Ulu ngge ney ey se dam!** Makanlah sukun ini dengan dagingnya! Eat this whole breadfruit!

neyboy *kb. adil (mengadili)*; judge. **Nggeasui, sedue ngga mea neyboy-nebayon.** Orang itu akan diadili hari ini. That man will be judged today.

ngan *kb. kulit*; shell, skin. **Kaisang ngan dia no kua betep.** Jangan buang kulit kacang keluar. Don't throw the peanut shells outside.

ngang 1 • *kket. terbuka*; open. **Yataput nando lo ngang so itak?** Siapa yang membiarkan pintu terbuka? Who left the door open?

2 • *kk. buka (membuka)*; open (to). **Lom ta lo ngang go, duoy namon ey mea ikum-nalo.** Sesudah dibuka mulutnya itu engkau akan menemukan mata uang. After opening its mouth you will find a coin.

lom ey ngang *kk. heran*; amazed. **Sedue go andua-andua nebut ngga tup go, lom ey ngang-nenawon.** Kata-kata orang itu membuat pengikut-pengikut-nya heran. Hearing these words, his followers were even more amazed.

ngap *kk. 1 • sinar (bersinar), menerangi*; shine, cast light, understand. **Koy neblong ngga lo yap ba nogo mo ngap.** Lampu itu sudah menerangi di dalam rumah. The lamp was shining in the house.

ngengap *kk. pemahaman cerah, pencerahan*; understand. **Nemotnang nogo, blong so mo ngengap.** Telah menjadi terang (pencerahan) bagi mereka. Everything became clear for them.

2 • *terkena*; struck. **Ngga idi, woy lo ngap go.** Di sebelah sana terkena matahari. Over there the sun will strike you.

ngaynalo *kb. tante*; aunt. **Mot go ngay nalo nago so?** Di mana tante kamu? Where is your aunt?

ngengam *kb. damai*; living in peace. **Walop pla sogo, yaptenglam ngengam ba lo se.** Keluarga harus hidup damai kalau mau berpesta. If they want to have a party together, families have to live in peace.

ngengam so *kk. teman (menemani)*; accompany as a friend. **Nemot ey ngengam so se klong!** Harus jalan menemaninya! You must go as with a friend!

ngengam-yakay *kket. damai-sukacita*; peaceful. **Motnang ngengam-yakay no se susuing.** Hiduplah dalam damai sukacita. Live peacefully.

kk. damai (berdamai); peace. **Motnamon sogo kalik so kua ngengam?** Mengapa kalian berdua tidak berdamai? Why don't you the two of you make peace?

ngga *kpeng. itu*; that. **Genam ngga no mot mea tegu.** Saya akan menjumpai kamu di situ. Later on I will meet you there.

ngga ey *khub. dengan itu, setelah itu, selanjutnya*; with that. **Ngga ey nemot-a kim nuik ba no son go bubung.** itu, dia sembunyi di balik pohon kelapa dan menunggu. With that, she hid herself behind the coconut tree and waited.

ngga lo *kpeng. dari sana*; from there. **Ngga lo tong se!** Menghambat dari sana! Start the blockage from there!

ngga no 1 • *kpeng. ke sana*; there (to). **Nemot yakena ngga no mo klong.** Dia sudah pergi ke kampung sana. He has already gone to the village over there.

2 • *khub. dan*; and. **Nggano tandali se weng.** Dan harus kembali lagi. And you have to come back.

ngga so *kpeng. di sana (persis)*; there (precise). **Atnang go bu mu ngga so gemang.**

Sumur kami ada di sana. Our well is right there.

nggaku-nggaku *kkt. tempat perantauan*; foreign land. **Nggaku-nggaku koklong go, yakena kua kay!** *Kalau merantau jangan lupa kampung!* If you go to a foreign land, don't forget the village!

ngganemot *kpeng. tersebut*; already mentioned, that. **Sedue ngganemot gemang weng.** *Orang tersebut ada datang.* That man I mentioned has come.

ngganemot sogo so *kfun. sebab itu*; because of that. **Bu mo klak, ngganemot sogo so genam ya kua weng.** *Kali sudah banjir sebab itu kami tidak datang.* The river flooded, and because of that we did not come.

ngga tang sogo so *kf. makanya*; so, accordingly. **Genam don kua; ngga tang sogo so sam kua klik.** *Saya merasa capai, makanya saya tidak menulis surat.* I was tired so I didn't write a letter.

ngga temu lo *kpeng. di sana*; there (at). **Aka ngga temu lo mo blon.** *Kakak ada ke tepi di sana.* My brother is at the edge over there.

nggablo-nggablo *kkt. berdesak*; crowding. **Mot sono nggablo-nggablo sikabung weng-lak go.** *Ada begitu banyak orang datang yang berdesak-desakan engkau.* There are so many people coming and crowding around you!

ngge *kpeng. ini*; this. **Udui sengin ngge mot dam so.** *Apakah kau mau makan pisang masak ini.* Do you want to eat this cooked banana?

nggenemot *kpen. ini adalah*; this (foc.). **Nggenemot mot go tete?** *Apakah ini adalah kepunyaanmu?* Is this yours?

nggeasui *kkt. sekarang*; now. **Ngeasui genam mea klong.** *Saya akan pergi sekarang.* I will go now.

nggesono-nggasono *kk. ke sana-ke mari, mondar-mandir*; back and forth; to and fro. **Nggesono-nggasono kua uwet!** *Jangan berjalan ke sana-ke mari!* Don't go back and forth.

ngguot *kb. pemuda*; young man. **Nguot lo nebo but go.** *Pemuda membunuh babi.* The young man killed the pig.

ngguot-kaguit *kb. pemuda-pemudi*; young people. **Nngguot-kaguit usre so wata.** *Pemuda-*

pemudi sedang berdansa. The young people are dancing.

nging *kkt. nyaring*; piercingly loud, sonorous.

Nemot go negui klum nging so. *Nyaring bunyi tifanya.* His drum has a piercingly loud sound.

ngingit *kk. pening*; dizzy. **Genam go wengkabui ey ngingit go.** *Kepalaku terasa pening.* My head feels dizzy.

nglabui *kb. air ludah*; saliva. **Nglabui kua gut.** *Jangan menelan air ludah.* Don't swallow your saliva.

nglabui tua *kk. buang ludah (meludah)*; spit. **Tebadali dia no nglabui tua genaning.** *Jangan buang ludah sembarangan.* Don't spit just anywhere.

nglangin *kb. bapak*; father. **Nglangin ey danon ey sagui so.** *Bapak dengan anak sedang bertengkar.* Father is quarrelling with his child.

nglebui *kb. bekas kebun*; old garden. **Nglebui ngge aya logo gabe.** *Ini bekas kebun dari ayah.* This is my Father's old garden.

ngleng *kk. tenang*; quiet, peaceful. **Ku yam nogo unen min temoy no, mo ngleng-sing.** *Karena sudah malam, semuanya tenang pada masing-masing induk.* Because it was night, all was quiet among the animals.

nglok *kk. gelengkan kepala*; shake head. **Susu nglok ey gemang waysro-netenawon.** *Mereka menghujat sambil menggelengkan kepala.* Shake head while they blaspheme.

nglom *kb. mata keladi*; soft top part of taro plant. **Amblep nglom tom ey.** *Mata keladi sangat enak.* The soft top part of the taro is very delicious.

nglong *kk. bangkit (membangkitkan)*; rise. **Kebong sik so, tandali nemot mo nglong.** *Dia sudah bangkit dari kematian.* He rose from the dead.

nglot *Variant: kuonglot. kb. bekas luka*; scar. **Nemot go kuonglot kangok dega.** *Bekas lukanya sangat besar.* It's a big scar.

ngoy *kb. manik-manik*; brideprice beads. **Nggeasui go, ngoy mo nega-klong.** *Sekarang manik-manik sudah berkurang.* These days prices of bride beads are going down.

ngoydan *kb. kalung*; necklace. **Ngoydan tong genaning!** *Hati-hati supaya kalung tidak putus!* Be careful that your necklace doesn't break!

- ngoyun *kb. manik-manik kecil*; small brideprice beads. **Ngoyun suey so tegang no se koki!** *Harus menusuk baik manik-manik kecil pada tali!* Tie the small beads carefully with string!
- nguok₁ *kk. ajar (mengajar)*; teach. **Sogo kalik nemotnang nogo wali nebut suey so ya nguok?** *Bagaimana bisa mengajar Injil dengan baik kepada mereka?* How will we teach the Gospel to them in a proper way?
- nguok₂ *kk. petik (memetik)*; pick. **Ngga ku no yensagot nguok go nemot lo dedam. Hari itu, dia petik jagung dan makan.** That day he picked corn and ate it.
- nguokklong *kk. mengajar (sambil membuat lain)*; teach (while doing something else). **Tap masi ku logo mea nguokklong. Dia dapat mengajar dalam perjalanan.** He can teach while traveling.
- nguot *kb. anak sapi, sapi jantan muda*; calf. **At go sapi nguot mlak sogo se. Akan menangkap sapi jantan mudaku.** I am on my way to catch my calf.
- nik *kb. 1 • turun (menurunkan)*; drop. **Dasi ngga tandali nemot lo mo nik. Dia sudah menurunkan kembali kus-kus itu.** He made that cuscus come down again.
2 • duduk (mendudukkan); put in a seat, sit (someone) down. **Denok seguey go, nggeno nik-a. Mendudukan anak kecil itu di sini.** Sit that little child down here.
- nim₁ *kk. sembuh (menyembuhkan)*; is healed. **Babu go sadui mo nim. Tete sudah sembuh.** Grandfather is healed.
- nim₂ *kk. dingin*; cold. **Aka go bulakay koy mo nim. Kopinya kakak sudah dingin.** Older brother's coffee has become cold.
- nimla *kk. istirahat, rekreasi, bersantai*; rest. **Duo yap ey nimla genang ku. Waktu untuk beristirahat dengan anak sekalian.** Time to relax with children.
- nin *kb. suami*; husband. **Senun, nin lo yat go. Suami mengusir istrinya.** The husband chased his wife away.
- nin-senun *kb. suami-isteri*; husband-wife, married couple. **Nin-senun ngga naklay suey seni. Kalau suami-istri itu sangat baik.** Being a married couple is very good.

- nini-nana *kb. sesuatu*; something. **Genam go nini-nana, ngga ba so gemang. Aku mempunyai sesuatu yang tersembunyi.** I have something hidden.
- nisonoso *kfs. dengan berani*; bravely. **Nisonoso se ip-nalo! Engkau harus berdiri dengan berani!** You have to stand up bravely!
- no₁ *kpeng. tetapi, walaupun*; but, however. **No, mia-a kua tup. Tetapi ibu tidak mendengar.** But mother didn't hear (what was said).
- no₂ *kata fun. ke, tujuan*; to, destination. **Mot nago no? Kemanakah engkau?** Where are you going to?
- nok *kb. 1 • anak ayam*; chick. **Amble wi nok wisuiam lo mo dam. Anak ayam sudah dimakan elang.** The chick was eaten by the eagle.
- nok so kua *kkt. sangat banyak, tidak sedikit*; very much, a lot. **Bale ikum sogo, sedue kabung nok so kua. Orang sangat banyak menonton bola.** He watches a lot of sports.
2 • bibit; seedling. **Genam senim nok idok sogo mea klong. Saya akan pergi untuk mengambil bibit bayam.** I am going to get some spinach seedlings.
- nom *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Yapdi nang so nom aya lo tuo go. Bapak menebang pohon 'nom' untuk bangun rumah.** Father cut down a 'nom' tree to build a house.
- nsan *kb. pohon yang kecil*; tree, small. **Kaning so, mot go usu di nsan ya sok? Kapan menebang pohon kecil di kebunmu?** When are you going to cut down the little trees in your garden?
- nsawon *kb. piatu*; orphan. **Denok nsawon ngga ten mo dam? Sudah kasi makan anak piatu itu?** Have you fed that orphan child?
- nsebet *kb. bersin*; sneeze. **Nsebet lisik go ngga sadui suey genang. Kalau bersin tandanya mau sembuh.** Sneezing is a sign that he is recovering.
- nsong *kb. batuk, TBC*; cough, tuberculosis. **Nsong sadui so nemot gemang. Dia sedang sakit batuk.** He is sick with a cough.
- nsong-dabui *kb. sakit paru-paru*; tuberculosis. **Kaso dem nsong dabui mo iti. Saudara Kaso telah kena paru-paru.** Friend Kaso has tuberculosis.

- nsring *kk. urut (mengurut);* massage. **Duo yambi kuom no didop lo se nsring.** *Anak yang merayap harus di urut pinggang dengan ramuan.* When babies begin to crawl you have to massage their backs with a special concoction (to make them strong).
- nsrung *kket. bondong (berbondong);* in a throng, crowd. **Sikabung nsrung–nsrung ey gemang keng–lak go koklong.** *Orang banyak mengikuti dengan berbondong-bondong.* Masses of people followed.
- nsui *kk. mual (memual);* feel queasy. **Ten lo dabui nsui ey tra go.** *Karena lapar terasa mual.* Because I'm hungry, I feel queasy.
- nsuong *kk. keluarkan (mengeluarkan);* take out, remove. **Keba ba sik so naning mia lo nsuong go.** *Ibu mengeluarkan ubi dari noken.* The woman took the sweet potatoes out of her string bag.
- ntam *kb. tapisan (dari daun kelapa);* strainer (made from coconut leaves). **Kanok suik genang ntam mo tong?** *Sudah siapkan tapisan untuk ramas sago?* Have you already prepared the strainer to wash (pressing process with water) the sago?
- ntaton *kb. saudara laki-laki;* brother. **Nemot go ntaton mo kebong.** *Saudara laki-laki sudah meninggal.* His brother died already.
- ntatonyap *kb. saudara-saudaranya;* brothers. **Ntatonyap kua keng seni.** *Tidak ada saudaranya yang ikut.* None of his brothers came with him.
- ntrui *kk. gosok (menggosok);* to brush, to scrub. **Wate top so demu lo ntrui-ton.** *Paman sedang menggosok kaskadonya.* Uncle is scrubbing on his ringworm.

- nu₁ *kb. perut;* stomach. **Genam nu mo temoy.** *Perut saya sudah kenyang.* My stomach is full.
- nu₂ *kb. lihat (melihat);* see. **Nebo but go mo nu–nato?** *Engkau sudah melihatkah babi yang dibunuh?* Have you already seen the killed pig?
- nuseget *kb. pantaperut (sesudah dilahirkan);* abdominal wall (after delivering baby). **Mia ngga nuseget kua.** *Pantaperut ibu itu normal.* That mother's abdominal wall is normal again(not swollen).
- nuey Variant: **nueya.** *kk. biar;* permit, allow. **Wate nuey–a, kua keng.** *Biarlah paman jangan ikut.* Let Uncle go, don't go with him.
- nugum *kb. buaya;* crocodile. **Nugum ngga iseng eygo menay.** *Buaya adalah binatang buas.* The crocodile is a dangerous animal.
- nuik₁ *kb. batang;* tree trunk. **Kim nuik ba no kua suing.** *Jangan duduk dekat batang pohon kelapa.* Don't (sit under and) lean on the trunk of a coconut tree.
- nuik₂ *kb. pokok, tema, judul;* main point, theme. **Sam ngge nemot go nuik sogo?** *Apa tema dari surat ini?* What is the point of this letter?
- nuik₃ *kb. asal silsilah;* clan origin, genealogy. **Nemotnang go nuik nago sik so?** *Dari mana silsilah kalian?* Where did your clan originate from?
- nuik₄ *kb. sumber;* source. **Ki Wali Iram seguong–a klum nuik.** *Hanya Allah saja sumber kasih.* Only God alone is the source of love.
- nunggu *kb. bara api;* embers (fire). **Genam go ta koy nunggu lo duik go.** *Tangan saya terbakar dengan bara api.* I burnt my hand in the embers of the fire.

O – o

- obi *kb. kutu busuk;* bedbugs. **Yap ngga ba nogo, obi mata dega so.** *Di dalam rumah itu banyak kutu busuk.* There are lots of bedbugs in the house.
- oto *kb. mobil;* car. **Babu oto no se klak lo.** *Kakek harus numpangi mobil.* Grandfather has to be picked up in the car.
- otososueygo *kb. montir, ahli mesin;* mechanic. **Genam go aya otososueygo.** *Bapak saya adalah montir.* My father is a mechanic.

- ototrek *kb. mobil truk;* truck. **Wate ototrek blo sik so mo kenong.** *Paman jatuh dari truk.* Uncle fell from the truck.

P – p

pa	<i>kk. belah (membelah);</i> split. Wo so aka pa-ton. <i>Kakak sedang membelah rotan.</i> He is splitting the rattan into strings.
padak	<i>kk. lepas (terlepas);</i> escape. Kisebui so padak go tap-a ne itak. <i>Malah mereka meninggalkan jalan kelepasan dari hukuman.</i> Instead, they desert the road of deliverance from judgement.
padu	<i>kk. lipat (melipat);</i> fold. Sip srek ngga sono padu salo. <i>Lipatlah tempat tidur itu.</i> Fold up the bed over there.
paku	<i>kb. paku;</i> nail. Naynang sogo paku gemang? <i>Adakah paku untuk dijual?</i> Are there nail for sale?
pali	<i>kk. hidupkan (menghidupkan);</i> bring to life, revive. Usu sogo tomat yay mo pali. <i>Bibit tomat di kebun sudah hidup lagi.</i> The tomato seedlings in the garden have all revived.
pali	<i>kk. pulih (memulihkan);</i> recover from illness. Sedue ngga sadui srek go mo pali. <i>Orang yang sakit berat itu sudah pulih lagi.</i> That very ill man has recovered again.
pali-pali	<i>kb. sehat walaviat;</i> hale and healthy. Denok ngga pali-pali so gemang. <i>Anak itu sehat walaviat.</i> That child is hale and healthy.
palo	<i>kb. jaring;</i> fishing net. Palo logo so dasi mea kuk. <i>Dengan jaring dapat menangkap ikan.</i> With a net, one can catch fish.
palom	<i>kb. batasan;</i> border. Genam go usu palom-a, mot ey mea wok. <i>Kebun saya berbatasan dengan kamu.</i> My garden borders on your garden.
palu	<i>kb. burung bangau;</i> bird, heron. Palu mata so menay temoy so dedam. <i>Banyak bangau sedang makan bangkai.</i> Many herons are eating the carcass.
pam	<i>kb. pohon, sejenis pohon nibung;</i> tree, type of nibung palm. Pam kuwon genam mo dam. <i>Saya sudah makan ulat pohon nibung.</i> I ate a caterpillar from the 'pam' tree.
pang ₁	Variant: plapang. <i>kk. tampar (menampar);</i> slap. Kenin lo kadon no pang go. <i>Pipinya ditampar suami.</i> That woman was slapped on the cheek by her husband.

pang ₂	<i>kk. tetas (menetas) telur;</i> hatch (an egg). Genam go ayangsi naklay so mo pang. <i>Telur ayamku sudah menetas semua.</i> All the eggs from my chicken have already hatched.
pang ₃	<i>kk. kering;</i> dried up. Bu mo pang. <i>Air sudah kering.</i> The water dried up.
pang ₄	<i>kk. buka (kacangan);</i> Peel, crack open (beans, peanuts). Kaysang seni ey pang. <i>Bukalah kulit kacang.</i> Crack open the nuts.
pap	<i>kk. tipis (menipis);</i> become thin. Genam go tenggang tala mo pap. <i>Parangku sudah menipis.</i> My bushknife has become thin (from use).
partay	<i>kb. partai;</i> political party. Partay ngga sikabung lo kua kuoy go. <i>Partai itu tidak dipilih oleh masyarakat.</i> That party has not been chosen by the people.
pasing	<i>kk. fitnah, hujat;</i> slander. Nemot koy saula mo pasing. <i>Dia sudah menghujat musuhnya.</i> He slandered his enemy.
paska	<i>kb. paskah;</i> easter. Walop Paska no kebong sik so tandali Yesus mo nglong. <i>Yesus dibangkit pada hari raya Paskah.</i> Jesus was risen up from the dead again at Easter.
pat ₁	<i>kket. kering;</i> dry. Bu eygo amka ngga woy lo mo pat. <i>Pakaian basah itu sudah kering oleh matahari.</i> The wet clothes have dried in the sun.
pat ₂	<i>kb. daging rukus tikus;</i> rat meat. Kambo pat semla ey dam go tom ey. <i>Makan rusuk tikus dengan papeda enak rasanya.</i> Rat meat with sago pudding tastes very good.
pato	<i>kb. rak;</i> shelves. Ten ta genang pato kabuit sono se tong. <i>Untuk simpan makanan, dia membuat rak ke samping.</i> He made some shelves to the side to store food. <i>kk. mengantar;</i> carry, bring. Ngaynalo nogo pato so mianang mo klong. <i>Ibu-ibu mengantar makanan untuk tante.</i> The women brought food for Aunt.
patung	<i>kb. patung;</i> statue. Patung ngga nando lo semu? <i>Siapa yang membangun patung itu?</i> HOW made that statue?
patut	<i>kk. tempel (menempel);</i> stick to, adhere. Di no iduk patut go mlak so gabe. <i>Saya hendak</i>

tangkap kodok yang menempel pada pohon. I want to catch the frog that is sticking on the side of the tree.

pau go *kk. terapung (mengapung);* float. **Ding ngga bu blo lo pau go.** *Gaba-gaba itu mengapung di permukaan air.* The palm palm stems floated on the surface of the water.

pay₁ *kb. tempat rawa (dusun sago);* swampy area with many sago trees. **Pay sono wate mo nawon.** *Paman sudah pergi ke tempat rawa dusun sago.* Uncle went to the swampy sago patch.

pay-pay *kket. lekak-lekuk; jalan bersembunyi;* potholes; go via a back road, secretly. **Tap ngge pay-pay so.** *Jalan ini berlekak-lekuk.* This road is full of potholes. **Suali sogo so pay-pay so nemot uwet.** *Dia jalan bersembunyi karena takut.* Because he was frightened, he took a back road, secretly.

pay₂ *kk. putar (memutar);* go around. **Nasong tap lo nemot mo pay.** *Dia sudah putar ke jalan belakang rumah.* He already turned around to the road at the back of the house.

pay-pay *kb. liku-likuk;* curve. **Blubu ketang logo tap pay-pay so.** *Di pinggir danau Sentani jalan berliku-likuk.* The road along the edge of Lake Sentani has many curves.

pepay go *kket. tanjung;* peninsula. **Pepay golo bayi mo wik.** *Kapal terhalang karena tanjung.* The ship disappeared around the end of the peninsula.

pay₃ *kk. dilantik;* appoint. **Suey so tetaling genang so nemot mea pay.** *Dia akan dilantik untuk mengatur baik.* He will be appointed because he's a good organizer.

paya *kb. pepaya;* papaya. **Uso nogo paya mia lo mo kual.** *Ibu sudah menanam pohon pepaya di kebun.* Mother planted papaya trees in the garden.

paya blup *kb. daun pepaya;* papaya leaves. **Paya blup ulum suey go.** *Daun pepaya itu sayur yang baik.* Papaya leaves are a good vegetable.

paya sengin *kb. pepaya masak;* ripe papaya. **Paya sengin uduo lo mo dam.** *Anjing sudah makan pepaya masak.* The dog ate the ripe papaya.

payan *kk. tua (daun);* get old (leaf). **Namsuik ngga mo payan.** *Sayur melinjo itu sudah tua.* The 'melinjo' leaves got old already.

paylop *kk. Berlindung di balik pohon (binatang);* take shelter behind a tree (animal). **Sedue suali so, di temoy no ditebok paylop go.** *Karena takut orang toke berlindung dibalik pohon.* The lizard took shelter behind the tree because it was frightened.

paysing *kk. seleweng (menyeleweng), belok (membelok);* digress, be unfaithful, turn away. **Nemot go kenin lo paysing go.** *Suaminya yang menyeleweng.* It was the husband who was unfaithful.

hujat; blaspheme. **Sikabung so paysing pu go, mea suep.** *Kalau menghujat, manusia dapat diampuni.* If you have blasphemed (God), you can be forgiven.

pedom *kb. umpan, jimat;* special food, amulet, spell-makers. **Menay mlak genang uduo pedom se iti.** *Anjing pemburu harus diberi umpan.* Hunting dogs must be given special food. **Sedue ngga lo uwawi go pedom don kua.** *Jimatnya orang itu tidak mampu.* That person's spell-makers don't work.

pedot *kket. padat, keras;* dense, full, hard. **Yam so woy lo pedot go duot.** *Sagu yang padat oleh matahari.* Sago that went hard in the sun.

pedueng *kk. 1 • patah (mematahkan);* break. **Nando lo di ngge pedueng?** *Siapa yang mematahkan kayu ini?* Who broke this piece of wood?

2 • singkat (mempersingkat); shorten. **Ngga lemoy genang, ku tebot so mea pedueng.** *Untuk melakukan itu akan mempersingkat waktu.* In order to do that, the time will need to be shortened.

pega₁ *kb. keinginan;* desire. **Seguola kangok go degut genang pega gemang.** *Ada keinginan untuk kuliah.* His desire was to go on to higher education.

pega₂ *kb. sifat, bakat;* character, talents. **Nglangin go pega nemot lo gemang iti.** *Dia mewarisi bakat ayahnya.* He inherited his father's talents.

pegat₁ *kk. angkat jempol;* raise thumb as a sign of congratulations. **Kebali suey goso taunen pegat go.** *Kami mengangkat jempol karena baik kerjaannya.* We raise our thumbs when someone does a good job.

ta pegat *kk. hakim (menghakimi), tuduh;* judge, accuse. **Genam sono andua lo ta pegat**

- go.** *Saya dihakimi teman.* I was judged by my friend. **Genam sono andua lo ta pegat go.** *Saya dituduhi teman.* I was accused by my friend.
- pegat₂ *kk. terpisah;* separated. **Banom so nemot pegat go.** *Dia terpisah dari kami.* He has separated himself from us.
- pegop *kk. lembek (melembekan);* make soft, squish. **Udui ta logo nando lo pegop?** *Siapa yang melembekan pisang dengan tangan?* Who squished the banana?
- mo pegop *kket. busuk;* rotten. **Papaya ngga mo pegop.** *Pepaya itu sudah busuk.* That papaya was rotten.
- pegoy *kk. melintang;* lie across. **Di pegoy go bu klak golo mo lek.** *Pohon yang melintang sudah hanyut.* The tree that was across the river has been washed away.
- pegu *kk. luka (melukai);* wound. **Genam go masi di kalong lo pegu go.** *Kaki saya dilukai ujung kayu.* My leg was wounded by a sharp piece of wood.
- peli *kket. waspada;* cautiously, watchfull. **Wali peli ey se koklong.** *Harus hidup berwaspada.* You need to live cautiously.
- pelita *kb. lampu;* electric light. **Pelita neblong kua sut.** *Jangan padamkan lampu.* Don't put out the lights.
- pen *kk. bicara (membicara);* talk, say. **Imot sogo nebut nemotnang gemang pepen.** *Mereka sedang bicara tentang kita.* They are talking about us.
- penklong *kk. beritakan;* tell (something). **Wali nebut se penklong!** *Kamu harus memberitakan kabar keselamatan!* You have to tell them the good news!
- pena *kket. ringan;* light weight, slight. **Nggeasui go nemot go sadui mo pena.** *Sakitnya sudah ringan sekarang.* He is only slightly sick now.
- peng *kket. bertahun-tahun lamanya, bukan sedikit;* for years, not just a few. **Yagui sa peng, aya lo keballi semu go.** *Bukan sedikit tahun bapak bekerja.* It's not just a few years that Father has been working.
- pegat *kk. lepas (terlepas);* cut off, get rid of. **Luagit ey ba pegat-sing.** *Mari melepaskan lintah.* Come and cut off these leeches.

- penggu *kk. rasa terharu;* feel sympathy, pity. **Esang nemot penggu.** *Kasihannya, saya terharu terhadap dia.* I pity him. **Aya dem penggu mo, klong ba sang!** *Saya sayang karena Bapakku sudah pergi.* I was sorry to see my Father go. **Ngga duo penggu mo ip-nawon.** *Kasihannya, orang itu sudah wafat.* What a shame, that person has died.
- pentakosta *kb. pentakosta;* pentecost. **Ki Wali Waglo li go ku, Pentakosta.** *Hari keturunan Roh Kudus adalah Pentakosta.* The day that the Holy Spirit came down is Pentecost.
- penteguoy *kb. kecebong;* tadpoles. **Bukon sogo penteguoy mo babu.** *Kecebong di telaga sudah besar.* The tadpoles in the pool are really big.
- pep *kk. kupas (mengupas), kuliti (menguliti);* peel. **Begoy suk pep gono, se suik.** *Sesudah di kuliti petatas, nanti akan masak.* First peel the potatoes and then cook them. **Di suk so nemot lo pep-ton.** *Dia sedang mengupas kulit pohon.* He is peeling bark off the tree.
- perla *kk. muncul tiba-tiba;* suddenly appear. **Dabuilap kalik perla-sing go be.** *Dia muncul tiba-tiba seperti roh.* He suddenly appeared, like a spirit.
- pesi *kk. iris (mengiris);* slice. **Menay so tengang lo pesi-tugun.** *Ibu itu sedang mengiris daging.* That woman is slicing the meat.
- peswasing *kb. kumbang;* beetle. **Pes wasing logo kim-dagut mea buing.** *Kumbang bisa mematikan tanaman.* Beetles can kill the crops.
- peti₁ *kket. asin;* salty. **Dasi ngga peti ey.** *Ikan itu asin.* That fish is salty.
- peti₂ *kb. empedu;* gall, bile. **Dasi go peti puk eygo.** *Jangan pecahkan empedu ikan.* Don't break the bile of the fish.
- pey *kk. kupas kulit;* peel (fruit). **Denok ngga wow suk so pey-ton.** *Anak (laki-laki) itu sedang membuka kulit mangga.* The boy is peeling a mango.
- peysing-paysing *kket. putar-balik;* in circles. **Peysing-paysing so pepen go.** *Dia berbicara putar-balik.* He is talking in circles.
- pi *kk. menuangkan;* pour (water). **Mia pu go, bu se pi.** *Ibu menyuruh untuk menuangkan air.* Mother said, we have to pass water.

pipi	<i>kk. menumpahkan</i> ; spill. Bu aka lo pipi go wa. <i>Kakak yang menumpahkan air.</i> It is Older brother who spilled water.
piam	1 • <i>kk. memberang</i> ; become angry. Ngga ey yakena sogo sikabung naklay sagui lo se piam-anatun. <i>Lalu kerusuhan itu meluas ke seluruh kota.</i> With that the whole city came into a riot. 2 • <i>ksif. salah, palsu</i> ; wrong, false ; Mot tasam piam go mo semu. <i>Kamu sudah berbuat salah.</i> You did the wrong thing. Nabi piam go, tap nega genang-a mea nguok. <i>Nabi palsu mengajarkan pengajaran sesat saja.</i> A false prophet will just mislead you. Wali tap lo kua keng go, piam eygo lo mea keng. <i>Kalau tidak ikut jalan keselamatan akan ikut jalan sesat.</i> If you don't follow the way of salvation, you'll follow the way of sin.
piam go	<i>ksif. jahat</i> ; evil, wicked. Ngga sedue piam go. <i>Itu orang jahat.</i> He's a wicked person.
piam pupu	<i>kk. kutuk (mengutuk)</i> ; curse. Sedue ngga piam pupu golo waluk go. <i>Orang itu rusak karena mengutuk.</i> That person has been ruined by a curse.
piam so pu go	<i>kk. rendah (merendahkan)</i> ; to look down on somebody. Genam mot lo piam so pu go, nuey-a. <i>Tidak masalah kalau kamu merendahkan saya.</i> It does not matter if you look down on me.
pincil	<i>kb. pensil</i> ; pencil. Mot go pensil nago no? <i>Dimana ada pensilmu?</i> Where is your pencil?
pincil suk meno	<i>kb. pensil warna</i> ; colored pencil. Mot go pensil sukmeno gemang? <i>Apakah engkau punya pensil warna?</i> Do you have a colored pencil?
pincil susuon	<i>kb. sleper</i> ; pencil-sharpener. Ngga nando go pincil susuon? <i>Sleper itu milik siapa?</i> Who owns this pencil sharpener?
ping	<i>kk. pecah</i> ; chip, split, brake. Genam go glasi mo ping. <i>Gelas saya sudah pecah kecil.</i> My glass is broken into pieces.
pintadi	<i>kb. pagar</i> ; fence (round house). Pintadi so wate semu-ton. <i>Paman sedang membangun pagar.</i> Uncle is making a fence.
pla ₁	<i>kk. bersih (membersihkan)</i> ; clean. Yap ba ut so aka pla-tugun. <i>Kakak sedang membersihkan rumah.</i> She is cleaning the house.
pla ₂	<i>kk. rayakan (merayakan)</i> ; celebrate. Kabungdok walop so pla-neton. <i>Mereka</i>

	<i>sedang merayakan pesta nikah.</i> They are celebrating a wedding feast.
pla ₃	<i>kk. buka (membuka)</i> ; open. Nemu som deguo teguop lo mo pla. <i>Kabar baik yang telah membuka mata.</i> The good news opened his eyes.
pla ₄	<i>kket. silahkan</i> ; please. Pla ikum! <i>Silahkan lihat!</i> Please look!
plabum	<i>kket. pulih</i> ; recovered; better. Sedue ngga go nemu mo plabum. <i>Mata orang itu sudah pulih kembali.</i> That man's eyes have recovered.
plambang	<i>kk. ledakan</i> ; explosion. Kukluim plambang go. <i>Bunyi ledakan seperti guntur.</i> The explosion sounded like thunder.
plang ₁	<i>kk. angkat (terangkat)</i> ; lift up. Seding no kua gualing di plang eygo. <i>Jangan injak ujung supaya kayu tidak terangkat.</i> Don't step on the end so that the wood can't be lifted up.
plang ₂	<i>kk. sedih (bersedih)</i> ; sad (become sad). Dabui ba ey mia go nebut lo plang go. <i>Dia sedih karena mendengar suara ibu.</i> He was sad when he heard his mother's voice.
plap	<i>kket. tipis</i> ; thin. Dipap ngge plap go. <i>Papan ini sudah tipis.</i> This piece of wood is very thin.
plapang	<i>kk. tempeleng</i> ; slap around the head. Denun wate lo plapang go. <i>Paman tempeleng putrinya.</i> Uncle slapped the girl around the head.
platebok	<i>kk. lincah</i> ; agile, energetic. Denok ngga kim blo, keda so mea platebok. <i>Anak itu lincah memanjak kelapa.</i> That child climbs the coconut tree very energetically.
plawet	<i>kb. kodok jawa</i> ; Javanese frog. Plawet mot logo mo dam? <i>Sudahkan kau makan kodok jawa?</i> Have you eaten Javanese frogs?
play	<i>kb. senjata</i> ; gun, rifle. Ple sedue go play. <i>Senjata pemilik tentara.</i> The military have guns.
ple	<i>kb. 1 • pohon, sejenis pohon palem</i> ; tree, type of palm tree. Ngga ple unen gemang. <i>Pohon ple adalah palem yang biasa di pakai untuk jubi.</i> The 'ple' palm is the one used to make bows. <i>2 • jubi, busur</i> ; bow. Ple demening goso aya lo bing-ton. <i>Bapak sedang membuat jubi baru.</i> He is making a new bow.
pleday	<i>kb. anak panah</i> ; arrow. Ple day-a aka lo iti go gemang nawon. <i>Kakak hanya membawa anak panah.</i> He is only bringing an arrow.

- plepong *kb. jari telunjuk*; index finger. **Nando sono ta plepong nat-togoy?** *Kepada siapa kamu menunjuk jari?* At whom are you pointing?
- plewo *kb. kb. tali jubi*; bow string. **Aya go plewo mo utuik.** *Tali jubi bapak sudah putus.* Father's bow string was broke.
- 3 • *kb. perang*; war. **Ple so klong go plesedue diding ba lo.** *Tentara yang ikut perang itu tidak aman.* When the military is in war, he is not save.
- plepung *kk. peperangan (berperang)*; fight. **Plepung go nago no imot ya kap?** *Akan kemana kita kalau berperang?* Where can we go if there's a war?
- plesagui *kb. perkelahian*; fight, quarrel. **Plesagui logo wali ya kua suing.** *Tidak akan hidup bila ada perkelahian.* We can't continue to live if there are fights.
- plesi
- 1 *kb. musuh*; enemy. **Uduo go plesi ngga, uduotusi.** *Kucing adalah musuh anjing.* Cats are the enemies of dogs.
- 2 *kb. tentara*; soldier. **Saula meno sik sogo plesi gemang.** *Ada tentara dari negara lain.* There are soldiers from another country.
- plesiwengkabui *kb. jendral*; general.
- ple srom *kb. bidikan panah*; attack, offence. **Ple srom go suey so se dap!** *Harus menangkis bidikan panah musuh dengan baik!* You must ward off the arrows well when the enemy attacks!
- plenemu *ksf. hobi berperang*; ready for war. **Plesedue ngga plenemu-a susuing go.** *Prajurit itu hobi berperang.* The battalions are ready for war.
- pletengang *kk. penganiayaan*; mistreatment, persecution. **Walitap no keng go pletengang balo gabe.** *Kalau ikut jalan keselamatan itu ada penganiayaan.* If you follow the path of salvation, there will be persecution.
- pletegut-sam *kb. lukisan panah*; picture, carving on spear. **Banim go pletegut-sam mea klik.** *Dahulu anak panah akan diukir.* In former times the spears were carved.

- plegey *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Nemudi so kualo go plegey.** *Pohon 'plegey' ditanam berbaris.* The 'plegey' trees are planted in rows.
- pleklik *kb. tikus suka makan kelapa*; rat that eats coconuts. **Peklik mot mo ikum?** *Apakah kau telah melihat tikus pemakan kelapa?* Have you seen that coconut-eating rat?
- plem *kk. gigit*; bite, eat. **Ye...genam go udui yow lo mo plem.** *Aduh...pisang saya digigit-gigit kelelawar.* Oh, my banana has been eaten by a bat.
- pleng
- kk. 1 • bersihkan (luka)*; clean out (a wound). **Babu masi kuo so pleng-tugun.** *Nenek sedang membersihkan luka di kaki.* Grandmother is cleaning out the wound on her foot.
- 2 • *cungkil (mencungkil)*; digging up. **Beguoy yatrang so mia pleng-natun go.** *Ibu coba mencungkil betatas.* Mother is trying to dig up potatoes.
- pepleng *kk. mencari*; look for. **Maning sreng so mia pepleng.** *Ibu sedang mencari ubi.* Mother is looking for sweet potatoes.
- 3 • *lambat kerja*; late for work. **Amka bu kateba ulu kua pleng ey.** *Cuci pakaian dengan cepat, jangan lambat kerja.* Wash the clothes quickly, don't be late for work.
- plesing *kk. menyingkar*; deny, go back on. **Tegadi nemot lo plesing go.** *Dia menyingkar janji.* He went back on his promise.
- plet *kk. lepas (terlepas)*; take off (something), untie. **Sedue ngga go, sapi tegan mo plet.** *Tali sapi orang itu sudah terlepas.* That man untied his cow.
- pleunen *kb. pohon nibung hitam*; tree, black nibung palm. **Ple suon genang pleunen lo se.** *Jubi harus dibuat dari batang nibung hitam. Pohon nibung hitam digunakan untuk membuat jubi.* The black nibung palm is used to make bows.
- plewalu *kb. burung pipit*; bird, sparrow. **Kim dop blo no plewalu gemang gualing.** *Burung pipit hinggap di atas daun kelapa.* Sparrows perch on the coconut tree leaves.
- plewalu *kb. burung cenderawasih hitam*; bird of paradise, black. **Mot plewalu mo ikum?** *Apakah engkau pernah melihat cenderawasih hitam?* Did you ever see the black bird of paradise?

- pleway *kk. pembalasan*; repayment. **Pleway nemotnang lo but go. Mereka mengadakan pembalasan.** They arranged repayment.
- pley *ksif. mantan*; ex, former. **Nemot kluanu pley gemang. Dia adalah mantan korano.** That man is the former chief of the village.
- pli *kk. bersinar, bercahaya*; shine. **Inenga banu mo pli. Bulan telah bersinar kemarin.** The moon shone yesterday.
- pipli *kk. terbit*; rise, emerge. **Woy pipli golo ulum mo kuok. Matahari yang terbit melayukan sayuran.** The sun rises to shine on the vegetables.
- plim *kb. piring*; plate. **Nggeasui go plim, bumeno-bumeno so. Model piring sekarang bermacam-macam.** Now there are different types of plates.
- pling *kk. terbang (menerbang)*; fly. **Blo dega sono wi ngga mo pling. Burung itu sudah terbang tinggi.** That bird flew very high.
- mo pipling *kk. pintar terbang*; able to fly. **Wi nok ngga mo pipling. Anak burung itu sudah pintar terbang.** The chick is already able to fly well.
- plo₁ *kk. belah (kayu)*; cut wood. **At namon koy plo so. Kami berdua hendak membela kayu bakar.** We two want to cut wood.
- plo-plo *kk. merusak*; ruin, wreck. **Sip ngge plo-plo so lemoy go. Merusakan tempat ini.** Wreck this place.
- plo₂ *kb. bia*; shelled marine creature, conch, snail. **Plo mot logo ya dam? Apakah engkau dapat makan bia?** Can you eat snails?
- plon *kb. suban*; splinter. **Babu go masi di plon lo dak go. Kaki kakek terkena suban.** Grandfather had a splinter in his foot.
- plong *kk. paksa (memaksa)*; force, compel. **Seguola so danon plong go. Dia memaksa anaknya untuk ke sekolah.** He is forcing his child to study.
- plopinsi *kb. provinsi*; state, province. **Plopinsi papua so imot gabe. Kita berada di Provinsi Papua.** We are in Papua Province.
- plu *ksf. bodoh*; stupid. **Plu so kua semu ey! Jangan berlaku bodoh.** Don't act stupid.
- pluep *kk. 1 • kumpul (berkumpul)*; gather. **Sedue kabung mo pluep. Orang sudah berkumpul.** The people have gathered already.

- 2 • *keluar*; go out. **Dia no motnang pluep-a. Keluarlah kalian ke halaman.** Everyone go out to the yard.
- 3 • *tiba*; arrive. **Ayanang mo pluep? Sudah tibakah bapak-bapak?** Have the older men arrived?
- pluik *kk. tetes (menetes)*; drip. **Nemot go masi kin pluik go. Darah luka kakinya menetes.** Blood dripped off the wound on his foot.
- pluk *kk. cabut (mencabut)*; extract, pull out. **Mia wi dit so pluk-tugun. Ibu sedang mencabut bulu burung.** The woman is plucking (pulling out feathers) the chicken.
- plumdon *kb. kepangan kecil*; small braids. **Aka debui beto plumdon so dodok. Kakak sedang mengikat rambut kecil-kecil.** She tied her hair in small braids.
- plungoy *kk. merasa sakit perut, terputar*; feeling stomach ache. **Mot go teguan sogo lo plungoy? Apa yang membuat perutmu terputar sakit?** What caused you stomach to ache?
- plunguon *kk. ukir (mengukir)*; carve. **Nemot tegu nogo sam so plunguon-ton. Dia mengukir anak panah.** He is carving symbols on the arrow.
- pluo₁ *kb. karang air tawar*; freshwater shellfish. **Pluo kedong genam mo dam. Saya sudah makan daging karang air tawar.** I have already eaten freshwater shellfish meat.
- pluo₂ *kb. ikatan*; bundle. **Koy pluo ngge nando lo tui-won? Siapa yang meletakkan ikatan kayu bakar ini?** Who put this bundle of firewood here?
- pluok₁ Variant: **pupluok.** *kk. lakukan (melakukan)*; perform, do. **Sogo so aya pluok-tenawon? Apa yang sedang bapak lakukan?** What is father doing? **Yap ba kebal mia lo mo pluok. Ibu sibuk melakukan pekerjaan dalam rumah.** Mother busies herself with house keeping.
- pluok₂ *kk. tikam (menikam)*; stick into, stab. **Kim ey tengang lo pluok. Tikam kelapa dengan parang.** Stick the bushknife into the coconut.
- pluok₃ *kk. terdesak, urus (mengurus)*; urged, care for; **Genam go dabui ba no pluok goso, gabe bantu. Saya datang kesini karena terdesak dalam hatiku.** I came here because my heart urged me to. **Nando lo mo pluok-won? Siapa yang mengurusnya?** Who is caring for him?

- pluokso-pluokgo *kk. desak (mendesaki)*; push, press. **Mot sogo kalik so, pluokso-pluokgo?** *Bagaimana kamu mendesak terus?* Why are you so pushy?
- sagui pluok *kk. memusuhi*; be hostile. **Nemot sono sagui-a pluok-keaka!** *Dulu kalian memusuhi-nya.* Long ago hostilities were done against him.
- pluop *kket. kempes*; flat (ball, tyre, stomach). **Bale ngge mo pluop.** *Bola ini sudah kempes.* This ball is already flat.
- pok *kk. bungkus (membungkus)*; wrap. **Masi kuo, amka pap lo se pok!** *Bungkuslah luka dengan perban!* Wrap your wound with a bandage!
- pong₁ *kk. pelihara (memelihara)*; look after, keep (animals). **Uduo mata so wate lo pong go.** *Paman memelihara banyak anjing.* Uncle keeps a lot of dogs.
- pong₂ *kk. tutup (menutup)*; close. **Ku mo klik go, yatap se pong.** *Tutuplah pintu kalau sudah gelap.* If it's already dark, close the door.
- pong₃ *kk. bernyanyi*; song. **Gleja ba nogo imot walidemi se pong.** *Kita harus menyanyi lagu rohani di dalam gereja.* We sing spiritual songs in the church.
- porok *kb. garpu*; fork. **Semlea porok lo kuk go, kekoy ey.** *Papeda terasa panas jika dimakan dengan garpu.* Sago pudding feels hot if it is eaten with a fork.
- pot *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Klawasong nang so pot tegin ngge tuo-a!** *Silahkan tebang kayu 'pot' ini untuk bangun rumah.* Go ahead and cut down the 'pot' tree to make your house.
- poyuk-poyuk *kk. layu, kempes*; withered, deflated. **Ulumsan woy lo poyuk-poyuk go.** *Sayuran layu karena panas.* The vegetables withered in the heat.
- pu *kk. 1 • kata (berkata)*; tell. **Sogo so aya pu?** *Apa yang dikatakan bapak?* What did father tell?
2 • suruh (menyuruh); order. **Nemot mo pu go klong.** *Sudah menyuruh dia pergi.* He was ordered to go.
- pu kua tup *kk. malas tahu (acuh)*; too lazy to find out, refuse (to do something). **Yataput no kangok so mo usi, no, tup go pu kua tup.** *Dia malas tahu walaupun di panggil dengan keras di depan pintu.* He refused to

- move even though he was called loudly at the door.
- pu ya *kket. hampir*; almost. **Nebit lo bayi pu ya tegek** *Perahu hampir terbelah oleh angin.* The canoe almost turned over in the wind.
- pue go *kk. terlepas*; dislocated. **Bale sogo no pui go, teguot don pue go.** *Rahangnya terlepas karena jatuh saat bermain bola.* He dislocated his jaw because he fell while playing football.
- puem₁ *kk. tutup (menutupi)*; close. **Nemotnang go tap dipedueng golo mo puem.** *Jalan mereka tertutup pohon yang roboh.* There road was blocked by a broken tree.
- puem₂ *kk. hapus (menghapus)*; wipe away. **Se senong: klum logo so, piam mata so mea puem-sing.** *Ini penting: oleh kasih banyak kesalahan akan dihapus.* Know this: Love wipes away many sins.
- pupuem *kket. tebal*; thick. **Tengang ngga, pupuem ey.** *Parang itu terlalu tebal.* That machete is too thick.
- puemklong *kk. menipu*; cheat. **Way-way so wamoymlue-a puemklong golo mea nega.** *Mereka menipu orang lain padahal mereka sendiri pun tertipu.* As they fool others they are fooled themselves.
- pui₁ *kk. jatuh (menjatuhkan)*; fall. **Kim newi yap blo no pui go.** *Kelapa kering jatuh di atas rumah.* The dry coconut fell on the house.
- puipui *kk. darat (mendarat)*; land (aeroplane). **Yang, bayi ngga puipui go.** *Yah pesawat itu sudah mau mendarat.* Yes, the aeroplane is landing.
- sippui-sippui *kk. melompat-lompat*; jumping. **Sedue yambi yap ba no degut go yakay ey sippui-sippui klong.** *Orang lumpuh masuk rumah dan melompat-lompat dengan kekembiraan.* The lame man walked into the house and jumped happily.
- pui₂ *kk. memburuh*; pursue. **Nan blo no pui-siwon go, nebut gemang tup-biwon, "Sogo-sogo so genam truik-togoy?"** *Dia jatuh ke tanah lalu mendengar suara, "Apa sebabnya engkau memburuh Aku?"* He fell on the ground and heard this, "Why are you pursuing me?"
- pui₃ *kk. menderit*; suffer. **Aya ngga sadui pui go.** *Bapak itu sedang menderit sakit.* Father is suffering from a sickness.

- puik *kk. 1 • tembak (menembak);* shoot. **Nemot lo wi kangok go play lo mo puik.** *Dia sudah menembak burung besar dengan senjata.* He shot a big bird with his rifle.
- 2 • *main (bermain);* play. **Nggeasui go bale mea puik.** *Sekarang akan bermain bola kaki.* Now there will be a football game.
- 3 • *tendang (menendang);* kick a football. **Aka bale so puik-ton.** *Kakak sedang menendang bola.* Older brother is kicking a football.
- puipak *kb. burung rajawali;* bird, large black hawk. **Puipak go tawon walong-walong dega.** *Kuku rajawali panjang-panjang.* The claws of the large black hawk are very long.
- puit *kk. bakar (membakar);* bake, cook, roast. **Domdat, koy-a puit-a imot go amblep ya duik go.** *Cucu buat api untuk kita bakar keladi.* The grandchild lit the fire to roast our taro.
- puk *kk. pecah (memecahkan);* break, burst. **Sedue ngga, tay puk go lo kebong go.** *Orang itu meninggal dunia sebab empedunya pecah.* That man died because his gall bladder burst.
- pun *kb. sago campur kelapa (gulung);* sago mixed with coconut in a roll. **Genam suotpun dam sogo yakay ey.** *Saya senang makan gedi gulung.* I love to eat 'gedi' leaves with sago and coconut.
- pung₁ *kk. kk. keluar;* go outside. **Sadui yap sik sogo mot kaning pung?** *Kapan engkau keluar dari rumah sakit?* When will you be getting out of the hospital?
- pupung *kk. muncul;* appear, come around. **Ngge nogo, senang so kua pupung wa.** *Jarang muncul di sini.* Don't come around here.
- pupung
2 • *kk. tumbuh (bertumbuh);* grow, bud. **Duot glang mo pupung.** *Bunga sago sudah bertumbuh.* The sago flowers have budded.
- kalong pung *kket. tajam (menajamkan);* sharpen. **Mia go tengang kalong pung go.** *Parang ibu sudah ditajamkan.* Mother's knife has already been sharpened.

- pung₂ *kk. tiba;* arrive. **Seni so, aka mo pung.** *Betul, kakak sudah tiba.* True, my brother has arrived.
- pung so pung *kk. muncul tiba-tiba;* suddenly arriving, appearing. **Mot pung so pung go be.** *Kamu ini, muncul dengan tiba-tiba.* You arrived here very suddenly.
- puok *kb. paru-paru;* lungs. **Sedue puok sadui ey, walong kua.** *Orang yang sakit paru-paru, itu berbahaya.* That man has a lung-disease, it is very dangerous.
- pup *kk. kerumun (berkerumun);* crowd together. **Nebo so uwok go sip no, denok tiat mata so mo pup.** *Banyak anak-anak berkerumun di tempat pemotongan babi.* A lot of children crowded together at the place where the pig was being cut up.
- puplu *kket. 1 • gila;* crazy. **Mot nebut sedue puplu kalik so kua pen ey.** *Engkau jangan berbicara seperti orang gila.* Don't talk like a crazy person.
- puplu sogo *kket. bodoh;* stupid. **Mot puplu sogo kabung kalik, kua ey.** *Kamu jangan seperti perempuan yang bodoh.* Don't act like a stupid woman.
- 2 • *stres;* stressed. **Duoy so uwet go no, nemot puplu go.** *Dia menjadi stres karena mencari uang.* He is very stressed, looking for money.
- put₁ *kb. lobang;* hole. **Put ngga se wik uduo degut ey go.** *Tutup lobang itu supaya anjing tidak masuk.* Close up the hole so that the dog doesn't go in.
- put₂ *kk. melobangi;* make a hole. **Duot kuon mot lo se klong go put!** *Engkau harus pergi melobangi sago untuk ulat!* You have to go make a hole in the sago for the grubs (to lay eggs)!
- put₃ *kk. mengeluarkan (duri);* get out (thorns). **Aka go masi nogo wong, put so.** *Dia mau mengeluarkan duri yang ada di kaki kakak.* He wants to take the thorn out of his brother's foot.

- rlak *kk. merayap*; crawl. **Sa sogo nogo, segut mata so mea rlak.** *Pada musim hujan, banyak kepiting yang merayap.* There are always lots of crabs crawling around in the rainy season.
- rlam *kb. main (bermain)*; play. **Bale rlam sogo nemotnang mo klong.** *Mereka sudah pergi bermain bola.* They went to play football.
- rlam-rlam *kk. tidak serius, main-main*; not serious, just playing. **Rlam-rlam sogo kebal kua semu.** *Jangan kerja bermain-main.* Don't play at your work.
- rlang₁ *kk. endap (mengendap)*; pour off excess liquid. **Muk seni mo rlang-tugun?** *Apakah isi sago sudah mengendap?* Has the liquid been poured off the sago yet?
- rlang₂ *kk. mainan ban mobil, mengguling*; play with tyre or tin (children). **Oto ban so denok rlang-neton.** *Anak-anak bermain ban mobil.* The children are playing with a tyre.
- rlang₃ *kk. gosok (menggosok)*; scrub, brush. **Yen gandum ta lo rlang go gemang dedam.** *Menggosok gandum dengan tangan lalu dimakannya.* Brush off the grain with your hand, then eat it.
- rlat *kk. menghilang cepat*; disappear quickly. **Wep dop bu rlat go.** *Air daun talas menghilang cepat.* Water disappears quickly from the taro leaves.
- rlatklong *kk. pergi diam-diam*; go quietly. **Genam mo rlatklong gabe!** *Saya sudah mau pergi diam-diam.* I wanted to go quietly.
- rlat-sing *kk. hilang (menghilang)*; disappear. **Nebut kua pu gono, kuasep mo rlat-sing.** *Roh itu sudah menghilang sebelum berbicara.* That spirit disappeared without talking.
- rlek *kk. angkat (mengangkat) lagu*; sing loudly. **Usam sring nemot lo gemang rlek.** *Dialah yang bantu angkat lagu.* He helped to sing loudly.
- rlem *kket. gembira*; glad. **Rlem dega eygo genam-a gabe.** *Sayalah yang sangat bergembira.* I am very glad.
- rley *kk. beriang*; ditsy, dizzy. **Rley eygo kabung kalik kua.** *Jangan seperti wanita yang suka beriang.* Don't behave like a ditsy girl.
- rley walop *kk. berpesta riang*; cheerful party. **Nguot-kaguit rley walop so mo klong.** *Pemuda-pemudi telah pergi berpesta riang.*

The young people have gone to a cheerful party.

- rleykaboy *kb. bergembira-ria*; cheerfully. **Bluew kebal rleykaboy no se iti.** *Bergotong-royong dengan bergembira-ria.* Help each other cheerfully.
- rli *kk. saring (menyaring)*; refine, filter, sift. **Blang ba sogo bu se rli.** *Saringlah air di belanga.* Filter the water in the cooking pot.
- rling *kk. getar (dari bunyi keras)*; shake (from loud noise). **Koy saula weng goso, nan ba ey rling.** *Tanah bergetar karena musuh datang.* The ground is shaking from the noise of our approaching enemies. **Kukluim, ku ey rling go.** *Getaran karena bunyi guruh.* Shaking because of the thunderous noise.
- rlit *kk. luncur (meluncur)*; slide. **Rlit so denok rlit-netenawon.** *Anak-anak sedang bermain berluncuran.* The children were playing on the slide.
- rlo *kk. geser (menggeser)*; move to the side. **Idi sono nemotnang go sip srek mo rlo.** *Mereka sudah mengeser tempat tidur.* They moved his bed to the other side.
- rlok *kk. gulung (mengulung)*; roll up. **Sip srek so nemot rlok-ton.** *Dia (laki-laki) sedang menggulung tikar.* He is rolling up his bed mat.
- rlom *kk. mual*; nauseous. **Nebo bena dam golo rlom go.** *Merasa mual karena makan lemak babi.* I feel nauseous because I ate pig fat.
- rlu₁ *kk. minta (meminta)*; ask for something. **Mot sogo kalik goso rlu-togoy?** *Apa yang engkau sedang meminta?* What are you asking for now?
- rlu₂ *kk. bengkok (membengkokkan)*; bend. **Sip suing klik genang wo so rlu-ton.** *Dia membengkokkan rotan untuk membuat kursi.* He is bending the rattan to make chairs.
- rlue *kk. bergerak*; move. **Sikabung klong-weng go gabe ikum-tugu, di nebit lo rlue go kalik.** *Saya melihat orang berjalan-jalan tetapi mereka bergerak seperti pohon.* I see people, but they look like trees walking around.
- rluey *kb. lagak*; put on airs, act important. **Tasam rluey mata so be pluok-togoy.** *Engkau berlagak banyak.* You put on a lot of airs.
- rlui *kk. putar (memutar)*; stir. **Semlea wate logo mea rlui.** *Paman dapat memutar papeda.* Uncle can stir the sago porridge.

- rluim *kb.* 1 • *humus, tanah kompos di hutan dari akar, daun, dll*; humus. **Rluim ba no kambo dasi ut klik go.** *Tikus tanah bersarang di dalam tanah kompos.* Rats make their nests in the jungle humus.
- 2 • *akar pohon*; tree root. **Mu kop go rluim se idok.** *Kalau mencangkul harus mengeluarkan akar pohon.* When you do [the ground for the garden], be sure to clear out the tree roots.
- rluk *kk.* *tusuk (menusuk)*; stab, prick. **Nebo so aya rluk go.** *Bapak sedang menikam babi.* Father stabbed the pig.

- rlung *kk.* *lewat, berlalu*; pass by, finished. **Kudalu mo rlung-sing.** *Musim penyakit telah berlalu.* The sickness season has passed.
- rluo *kb.* *bor*; drill. **Yap di put so aka dem rluo-ton.** *Kakak sedang mengebor kayu rumah.* He is drilling the wood for the house.
- rlup *kket.* *tidak subur*; not fertile, not luxuriant. **Woy lo kimdop ey rlup go.** *Karena panas, daun kelapa tidak subur.* Because of the heat, the coconut leaves aren't luxuriant.

S – s

- sa₁ *kb.* *hujan*; rain. **Sa blue nglangin lo pu-biwon go.** *Bapaknya menyuruh hujan turun.* Father ordered magic in order to have the rain fall.
- sabu *kb.* *air hujan*; rain water. **Kwansu Buglang sabu no dedam.** *Orang Kwansu Bongrang hidup di air hujan.* The people from Kwantsu and Bongrang live on rainwater.
- sabu nan *kb.* *tanah (basah oleh) air hujan*; wet earth. **Sabu nan no gluk go tang so, seni mo tagot.** *Karena air hujan meresap tanah, maka berbuahlah mereka.* Because we planted in wet earth, the plants have already produced.
- sanamuing *kb.* *bunyi hujan*; sound of rain. **Sanamuing ngga go; imot ya klong.** *Marilah kita pulang sebab ada bunyi hujan.* There is the sound of a heavy rain; let's go home.
- sanebit *kket.* *angin pengantar hujan*; wind which brings rain. **Sa nebit tra-tugu go; imot ya klong.** *Saya merasa angin pengantar hujan, mari kita pulang.* I feel a rain-bearing wind; let's go home.
- sa net-net *kk.* *hujan rintik-rintik*; drizzling rain. **Nuey-a sa net-net wa.** *Tidak apa-apa, hanya hujan rintik.* It doesn't matter, it is just drizzling.
- sa pupu *kk.* *hujan turun*; continuous heavy rain. **Sa pupu go, bu mea klak.** *Kalau hujan turun akan datang banjir.* When it rains heavily, for sure there will be a flood.

- sa seni Variant: **ku sa.** *kb.* *musim hujan*; rainy season. **Sa seni nogo usu ya kua puit.** *Kalau musim hujan, tida bisa membakar kebun.* We can't burn off our gardens in the rainy (wet) season.
- sa tong *kket.* *hujan reda, hujan berhenti*; time right after rain has stopped. **Sa tong gono se klong!** *Setelah hujannya berhenti, baru pergi!* As soon as the rain stops, go!
- sawatui *kb.* *hujan lebat*; downpour. **Sawatui ey go sogo ten-a ya dam?** *Kita makan apa kalau hujan lebat seperti ini?* What are we going to eat if it keeps raining heavily like this?
- sa wit-sret *kket.* *hujan tak tetap*; rain is short-lived, doesn't last long. **Seding udong blo logo sa wit-sret.** *Di alang-alang 'Seding Udong' hujan tidak tetap.* In the large grassy fields near Bongrang, the rain never lasts very long.
- sa₂ *kk.* *jerit (menjerit)*; scream. **Kuo iseng so ngga duo sa-ton.** *Orang itu menjerit karena luka sakit.* That man is screaming because the pain of his wound.
- sabang *ksf.* *menguat*; growing pains. **Masi sabang genang, sadui tra go.** *Orang sakit supaya kaki menguat.* To have your feet growing, one will experience pains.
- sabeat *kb.* *kulit kayu*; bark. **Babu lo daguit, sabeat ey dam go.** *Nenek makan pinang dengan kulit kayu.* Grandmother eats betelnut with bark.
- sabit 1 • Variant: **peng.**

- kb. sabit*; sickle. **Tengang sabit logo so gabe trok.** *Saya babat rumput dengan pengarik.* I cut the grass with a sickle.
- 2 • *kb. sabit (bulan).*
- kb.* crescent moon. **Banu peng mo sut-situn.** *Bulan sabit sudah turun.* The crescent moon has gone down.
- saboy₁ *kb. tembakau, rokok*; tobacco, cigarette. **Aya ey mia ey, saboy usu trok so mo klong.** *Bapak dan ibu sudah pergi babat kebun tembakau.* Father and mother went to cut their tobacco garden.
- saboy lekoy *kb. menggulung rokok*; roll a cigarette. **Genam go saboy dali mo lekoy.** *Rokok saya sudah digulung.* I rolled my cigarette.
- saboy u *kb. isap rokok (merokok)*; smoke cigarette. **Miam ey saboy u go kua seni.** *Merokok banyak itu tidak baik.* Too much smoking is not good.
- saboy₂ *kb. rawat (merawat)*; look after, take care of. **Duo so saboy tegun.** *Ia sedang merawat bayi.* She is taking care of her baby.
- sabu *kb. ikan gete-gete*; fish, freshwater. **Waling bu no sabu tuk so aka mo klong.** *Kakak pergi mencari ikan gete-gete di kali.* Older brother went to catch 'gete-gete' fish in the river.
- sabung *kb. 1 • jepitan*; claws (crab), tweezers. **Beap segut go sabung, bata dega.** *Jepitan kepiting laut sangat lebar.* Crab claws are very long.
- 2 • *kb.* tusks. *Variant: taring.* **Wate nebo sabung eygo lo mo wok.** *Babi bertaring menggigit paman.* Uncle was killed by the pig's tusks.
- 3 • *kb; gigi berbisa*; poisonous bite. **Sat no tuk go sabung gemang.** *Gigi berbisa kalajengking ada pada ekornya.* The poisonous bite of the scorpion comes from its tail.
- sada *kb. selatan*; south. **Sada idi sik so sa kong go.** *Hujan sudah datang dari arah selatan.* Rain is coming from the south.
- sadalungan *kb. kadal mata merah*; lizard, red-eyed. **Sadalungan duoy sogo mea nay.** *Kadal mata mera dapat dijual.* Red-eyed lizards can be sold.
- sado *kb. perangkap*; trap. **Sado so aka mon-ton.** *Kakak sedang memasang perangkap.* He is making a trap.
- sadong *kb. daun kelapa, daun sagu, daun palem*; palm leaves (coconut, sago, etc.). **Kim sadong blo**

- no nebo se wok.** *Harus membela babi di atas daun kelapa.* You have to cut up the pig on a coconut leaf.
- sadui₁ *kb. sakit*; illness, sickness. **Banu Maret no, genam sadui mo tra.** *Saya sakit pada bulan Maret.* I was sick in March.
- sadui banu *kb. haid (mens)*; menstruate. **Banu sadui ngga kabung go sadui.** *Haid itu dialami oleh wanita.* Menstruation happens only to women.
- sadui buong ey pling *kkt. kaget*; upsetting, frightening. **Sogo kluim betep, sadui buong ey pling go.** *Apa yang berbunyi, membuat saya kaget.* Whatever is making that noise is frightening me.
- sadui kin *kb. demam*; fever. **Wadi go nemot sadui kin tra go.** *Malam dia merasa demam.* During the night he had a fever.
- sadui semu *pulih*; recover. *Variant: sadui suey.* **Mia tandali sadui mo semu.** *Ibu sudah pulih kembali dari sakit.* Mother has already recovered from her illness.
- sadui semu *merusak*; wreck, brake up, compose. *Variant: sadui waluk.* **Sedue kebong go ngga sadui semu go.** *Jenazah orang itu sudah merusak.* The mortal remain of that person already decomposed.
- sadui sogo sedue *kb. pasien*; patient. **Sadui sogo sedue ngga kin mo iti.** *Pasien itu sudah diambil darahnya.* They took blood from the patient.
- saduiyap *kb. rumah sakit*; hospital. **Saduiyap sono genam mea klong.** *Saya akan pergi ke rumah sakit.* I will go to the hospital.
- sadui₂ *kb. penis*; kontol. **Mot go saduisuk nando lo tong?** *Siapa yang memotong kulit penismu?* Who performed your circumcision?
- sadui₃ *kb. badan*; body. **Sadui nawit genaning.** *Hati-hati supaya tidak mencelakanan badan.* Be careful not to hurt your body.
- sadui kenok *Variant: sadui keduik.* *kb. setubuh (bersetubuh)*; copulate, have sexual intercourse, sleep with. **Kabung meno eygo sadui kua kenok.** *Jangan bersetubuh dengan perempuan lain.* Don't sleep with other women. **Kenin ey senun eygo sadui klaya goso mea keduik.** *A man and his wife have sexual intercourse (become one body).* Suami dan istrinya menjadikan satu tubuh.

- saduisuk *kb. kulit kontol*; foreskin of penis. **Denok sogo no saduisuk tong go suey. Kalau potong kulit penis (sunat) waktu kecil itu baik.** If circumcision is done early in life, it's fine.
- saduibong *kb. terkejut*; startled. **Kluim tup gono, babu saduibong ey pling go. Kakek terkejut mendengar bunyi.** He was startled by the noise.
- saduisopali go *kb. dokter, mantri, perawat*; medical person (doctor, nurse). **Saduisopali go sedue ngga suey. Dokter itu baik.** That doctor is good.
- saglang *kk. tercerai-berai*; be separated, dispersed, scatter. **Nebo unen but go nogo, nok banom-banom saglang go. Anak babi tercerai-berai waktu induknya terbunuh.** The mother pig's litter scattered when she was killed.
- saglong *kb. tree, sejenis palem*; tree, type of palm. **Saglong nebo nogo so aya lo tuo go. Bapak menebang pohon 'saglong' untuk makanan babi.** He cut down the 'saglong' tree to use for pig food.
- sagomyali *kb. parang dari kayu pohon nibung*; knife made from cane. **Aya go sagomyali gemang. Bapak mempunyai parang dari nibung.** Father has a knife made from nibung palm cane.
- sagon₁ *kb. semut*; ant. **Tebab temoy so, sagon pluep go. Semut mengerumuni bangkai cecak.** The ants swarmed over the dead ghekk.
- sagon guit *kb. semut merah halus*; red ant. **Ten no sagon guit mata so mluong go. Banyak semut merah mengerumuni makanan.** Lots of red ants swarmed around the food.
- sagon₂ *kk. didih (mendidih)*; boil. **Belang bu mo sagon. Air di belang sudah mendidih.** The water is boiled.
- sagon₃ *kb. pesan*; request. **Daguit ngga, babu lo mo sagon. Pinang itu telah dipesan oleh kakek.** That betelnut has been requested by grandfather.
- sagon₄ *kb. dimiliki dengan kekerasan*; taken by force. **Ple-sagui lo sagon go ngga piam. Memiliki dengan kekerasan itu tidak baik.** Taking something by force is not good.
- sagot *kb. jagung, lalang*; corn, coarse grass. **Yen sagot dop, sagot dop ey mo kerlam. Daun jagung serupa dengan daun lalang.** Corn plant leaves look like coarse grass.

- sagoy₁ *kb. mata*; eye. **Nemot go sagoy mo waluk. Matanya sudah kabur.** His eyes are very bad.
- sagoy₂ *kb. obor*; torch. **Sagoy neblong so, genam go glop pung go. Tamu saya tiba dengan terang obor.** My guest arrived carrying a torch.
- sagui *kk. tengkar (bertengkar)*; quarrel. **Nemotnang sogo sagui so? Mengapa mereka bertengkar?** Why are they quarelling?
- sagui bebat *Variant: sagui kong. kk. memarahi*; angry at. **Sogo tang so mot no aya sagui bebat? Mengapa bapak memarahi engkau?** Why is Father angry at you? **Nemot go wow buo go sik so sagui mo kong. Dia marah karena memetik mangganya.** He is angry because they picked his mangoes.
- sagui nemu *kb. pemarah*; hot-headed, bad-tempered. **Sedue ngga sagui nemu gemang. Orang itu adalah pemarah.** That person is a hot-head.
- sagui pung *kb. berkelahi*; fight, quarrel. **Nay sip no kabung namon sagui pung go. Dua wanita berkelahi di pasar.** Two women were having a quarrel at the market.
- saguip₁ *kb. tenggelam, tertutup (air)*; sink, covered by (water). **Nemot bu lo mo saguip. Dia sudah tertutup oleh air.** He was covered by water.
- saguip₂ *kb. hilang (menghilang)*; disappear. **Nemot nago no saguip? Dia terhilang dimana?** Where did he disappear to?
- saguip₃ *kb. daun sagu kering*; dried sago leaves. **Duot saguip suey so se giang. Harus bersihkan daun sagu kering dengan baik.** You must clean the dried sago leaves well.
- saguip₄ *kket. tersembunyi, tertutup*; hidden, covered up. **Semu kualo go nuwen lo mo saguip go. Biji matoa yang ditanam telah tertutup rumput.** The matoa fruit seeds I planted have been covered up by grass.
- sagum *kket. rabun*; near-sighted. **Nemotnang go nemu sagum go. Sudah rabun matanya.** He is very near-sighted.
- sak₁ *kb. kering (menering)*; dry, withered. **Koy puit golo, kim daguit yam so mo sak. Tanaman menjadi kering karena kebakaran.** The plants withered in the heat of the fire.
- sak₂ *kb. larangan*; prohibition, warning (garden, tree). **Paya sak sedue ngga lo semu go. Orang itu melarang petik pepaya.** The man warned everyone not to pick his papayas.

- sak kok *kket. dilarang*; forbidden. **Sak kok go mot lo kua teglok.** *Jangan membongkar barang yang dilarang.* Don't destroy the forbidden (contraband) goods.
- sakuok₁ *kb. burung isap madu paruh panjang*; bird, longbilled honeyeater. **Di blo so sakuok nebut so tutuot.** *Burung isap madu sedang bersuara di atas pohon.* The longbilled honeyeater is singing in the tree.
- sakuok₂ *kket. tidak ada isi*; nothing inside, shrivelled (vegetables). **Kaisang ngga sakuok sogo.** *Kacang itu tidak berisi.* Those beans are shrivelled up.
- saliyap *kb. rumah adat*; house use for traditional ceremonies. **Saliyap kangok go bano mea pluep.** *Nanti orang berkumpul di rumah adat yang besar.* Later everyone will gather at the large house used for traditional ceremonies.
- salu *kb. sangkur*; bayonet. **Sedue namon sagui sogo, salu ta no mo mlak.** *Kedua laki-laki yang bertengkar sedang memegang sangkur.* Two men were quarrelling were holding their bayonets.
- saludon *kb. kanguru*; tree kangaroo. **Woy sogo, saludon mata so.** *Banyak kanguru pada musim panas.* In the hot season there are a lot of tree kangaroos.
- sam₁ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Genam go yap sam lo klik go.** *Rumahku dibangun dari kayu 'sam'.* My house is built from 'sam' tree wood.
- samgit *kb. getah damar*; resin torch. **Banim go sedue, sam git neblong so got-neakam.** *Orang dahulu memakai getah damar untuk lampu.* People previously used resin torches for lights.
- sam₂ *kb. lukisan*; painting. **Dipap sam Wabu Isak lo gemang klik.** *Wabu Isak melukis di papan.* Wabu Isak paints on wood.
- sam₃ *kb. buku, surat*; book, letter. **Walop pla genang sam mea tega.** *Akan ada surat untuk mengadakan pesta.* You have to send a letter to organize the feast.
- sam ikum *kk. baca (membaca)*; read. **Mot logo deguo sam genam lo mo ikum.** *Saya sudah membaca undanganmu.* I already read your invitation.
- samklik *kb. tulis (menulis), alat tulis*; write, writing implement (pen, pencil). **Seni kua goso, genam go samklik mo betep.** *Alat tulisku*

telah dibuang karena tidak ada isi. I threw my pen out because it ran out of ink.

- sammeno–sammeno *ksf. bermacam-macam*; variety. **Nemot go amka sammeno–sammeno so.** *Pakaiannya bermacam-macam.* Variety of clothes.
- sam way *kket. balasan surat*; reply letter. **Aya logo sam way genam lo mea klik.** *Saya akan menulis balasan surat bapak.* I will send a reply letter to you.
- sambui *kb. hantu (setan); pocong*; demon, ghost. **Sambui go nebut pen no, mot keda so kua keng.** *Jangan percaya cepat kepada ceritera pocong.* Don't believe in those demon stories.
- samkali *kb. ular patola*; snake, type of. **Sedue kabung temu samkali gemang dedam.** *Ada orang lain makan daging ular patola.* Other people eat 'samkali' snakes.
- samon *kb. gelang batu*; stone bracelet. **Babu go samon mo nega.** *Gelang batu nenek sudah hilang.* Grandmother's stone bracelet has disappeared.
- samonsuip *kb. botol*; bottle. **Genam go masi samonsuip lo tegek go.** *Kaki saya terbelah kena pecahan botol.* I cut my foot on a broken bottle. **Pelita mlay ey 'samonsuip' ba no mea sre.** *Mengisi minyak untuk pelita di dalam botol.* Pour oil into the bottle lamp.
- sam–sam *ksif. berbelang*; striped. **Kabung ngga logo keba sam–sam so.** *Nokeng dari ibu itu berbelang.* That woman's string bag is striped.
- sanamuing *kket. deru hujan*; sound of rain. **Sanamuing tup–tegu go.** *Saya mendengar deru hujan.* I hear the sound of rain.
- sana–sana Variant: **duosana–sana.** *kb. boneka, patung*; doll, statue. **Duosana–sana ngga teguop so klik go.** *Patung itu dilukis sangat indah.* This statue is painted very nicely.
- sang₁ *kb. batasan*; border. **Mia go usu sang, aka go ey gemang.** *Kebun ibu ada berbatasan dengan kebun kakak.* Mother's garden has a common border with older brother's.
- sang–yam *kb. batas-batas*; borders. **Ngga, sang–yam mo tui go keballi ba seguong no gabe lelemoy.** *Itu terjadi tetap di dalam batasan yang ditentukan.* This happened exact within the destined borders.
- sang₂ *kb. pohon nibun kipas, pohon areca*; tree, betelnut, areca palm. **Mia go usu sogo sang**

- nebit kangok golo mo pudeng.** *Pohon nibun kipas di kebun ibu patah karena angin keras.* The betelnut tree in the woman's garden broke because of the strong winds.
- sang₃ Variant: **esang; ey sang.** *kket. sayang;* pity. **Nemot no mot se tebok sang.** *Engkau harus membantunya sayang.* You must take pity on him and help him.
- sang₄ *interjection. memang;* indeed. **Nemot kua senong sang.** *Memang dia tidak mengetahui.* He indeed did not understand.
- sang₅ *kk. sisip (menyisipkan);* insert. **Yabla ba lo genam go tengang mo sang.** *Telah menyisip parangku di dalam atap.* I inserted my machete into the grass house roof.
- sani *kb. 1 • rahim, kandungan;* womb. **Mia go sani, dokter lo mo iti.** *Dokter telah mengangkat kandungan ibu.* The doctor took out her womb.
2 • kedalaman dunia, perut bumi; inner parts of the earth. **Kukunan go sani ba nogo mea got-nayon.** *Dia akan tinggal di dalam perut bumi.* He is going to stay in the inner part of the earth.
- sapi *kb. lembu;* cattle. **Sapi nogo neguen se ibot go ta!** *Harus memotong rumput untuk lembu!* You must cut grass for the cattle!
- sarlay *kb. burung malam;* bird, night. **Wadi go sarlay nebut gemang.** *Di malam hari burung 'sarlay' bersuara.* At night you can hear the night birds calling.
- sarlay-kuku *kb. burung hantu;* bird, owl. **Sarlay-kuku lo suing go sip so mea lemoy.** *Akan menjadi tempat tinggal burung hantu.* It will become a place where owls live.
- sasit₁ *kb. embun;* dew. **Wadikua seni usu nogo tap sasit ey.** *Pergi ke kebun pagi ada embun di jalan.* When you walk to the garden early in the morning, there is dew on the path.
- sasit₂ *kk. siram (menyiram) sembarang;* pour out all over the place. **Dia nogo bu nando lo sasit?** *Siapa yang sembarang menyiram air?* Who has been pouring water everywhere?
- sasop *kb. serat;* fibrous, stringy. **Begoy sasop eygo genam moyso.** *Saya tidak mau ubi yang berserat.* I don't want stringy sweet potatoes.
- sat₁ *kb. ekor;* tail. **At go uduo kumsi sat mo tong.** *Anjing jantanku sudah kudung ekornya.* My dog has had his tail cut off.

- sat₂ *kb. adik;* younger brother. **Genam go sat duot so mo klong.** *Adikku telah pergi menokok sago.* My younger brother has gone to chop sago.
- satyap *kb. saudara-saudara (younger);* brothers (younger). **Ngge, Genam go mia, satyap eygo gabe.** *Inilah ibu dan saudara-saudara-Ku.* These are my mother and brothers.
- saula₁ *kb. sempe;* earthenware bowl. **Mianang banim go, saula no semlea lului.** *Ibu-ibu dahulu memutar papeda di sempe.* In former days the women stirred the sago porridge in earthenware bowls.
- saulakabui *kb. tempayan;* crock. **Saula kabui ngga nan sik so semu go.** *Tempayan itu dibuat dari tanah liat.* That crock has been made from clay.
- saulategun *kb. sempe kecil;* small bowl for vegetables. **Senim lop go saulategun no se king!** *Isilah rebusan bayam pada sempe kecil!* Put the boiled spinach into the small bowl!
- saulabon *kb. sempe kecil, piring tanah;* small earthenware bowl or plate. **Nemot go ta kin, saulabon bano gemang leguit.** *Ia menampung darah jarinya di dalam sempe kecil.* He is storing blood from his finger in a little bowl.
- saula₂ *kb. bangsa lain;* other races. **Saula-saula go demu imot go ey kua kerlam.** *Adat kita berbeda dengan adat bangsa lain.* Our customs are different from those of other races.
- saulakuon *kb. suku-bangsa;* ethnic group, tribe. **Saulakuon ngga go dabui demu kalik mo lemoy.** *Hati suku-bangsa itu sudah keras seperti batu.* That ethnic group is very hard-hearted.
- saulatang *kb. rumpun bangsa;* particular group. **Saulatang ngganemot nebo kagot so.** *Rumpun bangsa itu haram makan daging babi.* That particular group is not allowed to eat pork.
- saula₃ *kb. orang pendatang, orang asing;* newcomer. **Ngga nago sik sogo saula?** *Pendatang itu berasal dari mana?* Where does that newcomer originate from?
- sawap *kb. burung malam;* bird, night. **Sawap ngga, sedue kebong sogo lap segloy go.** *Burung*

malam dirasuk roh orang yang mati. Night birds are possessed by spirits of the dead.

sawatui *kb. hujan lebat;* heavy rain. **Sawatui ba logo kua klong.** *Jangan pergi kalau hujan lebat.* Don't go if there's heavy rain.

sawi *kb. sayur sawi;* Chinese cabbage. **Sawi betu bete ey.** *Kua sayur sawi pahit.* Soup made with Chinese cabbage is bitter.

sawiron *kb. nama kampung;* name of a village. **Yakena Sawiron banim go babu dega.** *Kampung Sawiron dahulu sangat besar.* Sawiron village used to be quite large.

sawoy-sagon *kkt. hujan-panas;* sun shower (sun shines while it's raining). **Sawoy-sagon sogo nogo saysuk nengkoy ey.** *Badan panas karena hujan-panas.* I'm hot because it's a sun shower.

say *kkt. basah;* wet. **Nemot go amka bu lo mo say.** *Pakaiannya sudah basah.* The clothes are wet.

sayalui *kb. terung hutan;* wild eggplant. **Sayalui don ulum so suik go gemang mea dam.** *Saya bisa makan terung hutan yang disayur.* I can eat the wild eggplant as a vegetable.

sayam *kk. sangkal (menyangkal, disangkal);* deny. **Nemot-a senong go, no gabe sayam-won.** *Sudah kenal tetapi disangkalnya.* That man knew me, but he denied it.

saynabi *kb. burung tahun-tahun;* bird, type of. **Di luk ba no saynabi si mea tui.** *Burung tahun-tahun bertelur di lobang kayu.* The 'saynabi' bird lays its eggs in the holes of trees.

saysuk *kb. tubuh;* body. **At go saysuk iseng ey.** *Tubuhku terasa sakit.* My body hurts.

saysuk dit *kb. bulu badan;* body hair. **Aka go saysuk dit ey.** *Badan kakak berbulu.* My older brother's body is covered in hair.

saysuk don *kb. kekuatan;* strength. **Saysuk don gabe mo kukua, sang.** *Kasih, kekuatan tubuh sudah berkurang.* Sorry, my strength isn't what it used to be.

saysuk don ey *kkt. badan kuat;* strong body. **Saysuk don eygo so kebal mea semu.** *Dapat bekerja baik karena ada kekuatan tubuh.* I can work well because I have a strong body.

saysuk don kua go *kkt. letih;* weary. **Genam go saysuk don kua go se.** *Tubuhku sangat letih.* My body feels weary.

saysuk go duduing *kb. serakah (keserakahan);* greedy, selfish. **Amble kangok go, saysuk nogo-a duduing.** *Pemuka selalu serakah untuk diri sendiri.* Young people are greedy (to get everything) for themselves.

saysuk temoy *kb. badan; tubuh;* body. **Mot go saysuk temoy nogo sung mata so.** *Banyak debu di badanmu.* You have a lot of dust on your body.

saysuk-waglo *kb. tubuh rohani;* spiritual body. **Nglong go nogo saysuk-waglo-a mea kok.** *Kalau bangkit akan memakai tubuh rohani.* When we rise, we will use a spiritual body.

saysuk-wali *kb. diri sendiri;* ourselves. **Saysuk-wali yatrang imot tang go ikum go, imot nogo kisebui mea kua taling.** *Tetapi kalau kita memeriksa diri kita, kita tidak akan dihukum Allah.* If we judge ourselves, we won't be punished by God.

se₁ *kseru. entah;* who knows. **Se, at kua senong.** *Entah, saya tidak mengetahui.* Who knows, I don't know.

se₂ *kkt. harus, biar;* must, necessity, allow. **Mot lo ten se iti!** *Engkaulah harus memberi makan!* You must give food! **Kunala temoy no se!** *Harus berhati-hati!* Be careful! **Sebewon go gemang mo ikum.** *Kalau dia pergi pasti melihatnya.* If he goes, for sure he'll be seen. **Kabung ngga kalik go, ngga sono se itak.** *Perempuan seperti itu harus dibiarkan pergi.* A girl like that must be allowed to go (to be married).

seba *kb. kepompong;* cocoon. **Seba sik so wikabon wang go.** *Kupu-kupu berasal dari kepompong.* Butterflies hatch out of cocoons.

sebak *kkt. geletak (mengeletak), mau patah;* shaking, about to break. **Di ngga sebak go.** *Kayu itu sudah geletak.* That wood is shaking and about to break.

sebaki *kb. kodok hijau;* green frog. **Sebaki dedam dali.** *Kodok hijau bisa dimakan.* You can eat green frogs.

sebangkut *kb. laba-laba;* spider. **sedue sebangkut logo mea glok.** *Laba-laba bisa mengigit manusia.* Spiders will bite people.

seben₁ *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Seben kin pleunen ut genang.** *Getah 'seben' untuk mengecat jubi.* The sap from the 'seben' tree can be used to paint bows.

seben kin

- seben kin *kb. getah merah*; red tree sap. **Seben kin lo ut go ple dawin ey. Jubi yang digosok getah merah awet.** Bows that are rubbed with red tree sap last a long time.
- seben₂ *kk. cincang (mencincang)*; chop, mince. **Dasi so mia seben-tugun. Ibu sedang mencincang daging.** He chopped up the meat.
- sebendi *kb. kunci*; key, lock. **Yatap sebendi mo kong. Sudah kunci pintu rumah.** The house door has been locked.
- sebendi kangok go *kb. kunci inggris*; crescent wrench, spanner. **Sebendi kangok go mo nega. Kunci inggris sudah hilang.** My crescent wrench is missing.
- sebling *Variant: sedak. kket. licin*; slippery. **Bu ba logo di ngga sebling ey mo tui. Kayu itu sudah licin di dalam air.** The wood under the water was slippery.
- seblong *kb. pukul (memukul)*; hit. **Don no didemun lo seblong go. Dia memukul keras pada tulang dengan kayu.** He hit him hard in the ribs with some wood.
- sebom *kb. jepitan kepiting*; crab's front claws. **Segut sebom tom ey. Jepitan kepiting enak dimakan.** The crab's front claws are good to eat.
- sebong *kb. sabun*; soap. **Taut sebong ey ulu go kon mea kua. Kalau mencuci peralatan dengan sabun akan bersih.** If things are washed in soap, they'll be clean.
- seboy *kb. serambi; halaman depan rumah*; porch. **Yap seboy, dia suing genang. Serambi rumah tempat orang bersantai.** A porch is a place where people relax.
- sebuk *kb. menyambar*; strike. **Ut sik so kuydop sebuk go. Kilat menyambar dari langit.** Lightning strikes from the sky.
- sebut *kk. jahit (menjahit)*; sew. **Amka tegek go, suey so mea sebut. Pakaian yang sobek akan di jahit baik.** Torn clothes will be sewn up again.
- sebut-sebut so *kket. lengket*; sticky. **Sebut-sebut sogo ten genam yakua dam. Saya tidak akan makan makanan yang suka lengket.** I am not going to eat sticky food.
- sebut-sing *kk. seluruhnya dilapisi*; completely covered. **Taut ngga naklay emas lo sebut-sing go. Peti seluruhnya dilapisi dengan emas.** The chest was gold-covered.

sedue kabung

- sedak *Variant: sebling. kk. licin (terlicin)*; slippery, slide away. **Demu temoy no sedak go pui go. Dia jatuh karena terlicin pada batu.** He fell because the rocks were slippery.
- sedaku *kb. cawat*; loincloth. **Banim go sedue sedaku-a kok-neakam. Orang zaman dulu memakai cawat.** In former days the people wore loincloths.
- sedi₁
- sedi srek *kb. mimpi (bermimpi)*; dream. **Wadi go genam lo sedi srek go. Tadi malam saya bermimpi.** Last night I had a dream.
- sedi₂ *visi*; vision. **Yansi genang sedi, sogo kalik mo srek? Bagaimana visimu tentang masa depan?** What is your vision for the future?
- sedi₃ *kb. bertengkar*; argue. **Ku meno no, Yesus go andua-andua, nebut gemang sedi-nenawon. Di antara pengikut-pengikut Yesus timbul pertengkaran.** Jesus' disciples were arguing. **Mia ey aya nebut sedi go. Bapak dan ibu bertengkar.** Father and mother are arguing.
- nebut sedi *kb. bertengkar*; argue. **Babu namon nebut sedi-sedi mo iti gabe. Kakek dan nenek sudah mulai bertengkar.** Grandfather and grandmother have begun to argue.
- seding₁ *kb. ujung*; end of. **Yakena seding so genam go yap gemang. Rumah saya di ujung kampung.** My house is at the end of the village.
- sedingno-sedingno *kket. ke ujung-ujung, keliling*; go to the end and back, go all around. **Nan sedingno-sedingno mot mo ikum? Apakah engkau sudah keliling bumi? Have you already been all around this area?**
- seding₂ *kb. tua*; old. **Yap seding nase togut! Bongkarlah rumah tua.** Pull down the old house.
- seding ta so *kb. yang terakhir*; last one. **Seding ta so mlak go nemot gabe. Dia adalah yang terakhir.** He is the last one.
- sedue *Variant: si. kb. laki-laki*; man. **Di sedue lo mo tuo. Laki-laki sudah ditebang kayu.** The man cut down the tree.
- sedue denok *kb. anak laki-laki*; boy. **Sedue denok-a mia lo tui go. Ibu melahirkan anak laki-laki.** She is giving birth to a boy.
- sedue kabung *Variant: sikabung. kb. orang-orang (masyarakat)*; people. **Kota nogo sedue**

kabung mata so. *Di kota ada banyak orang.* There are a lot of people in town.

seduekuagosip *kb. gurun*; desert. **Seduekuagosip sogo buput kua.** *Di padang gurun tidak ada mata air.* There are no springs in the desert.

sedue seguay go *kb. orang biasa*; ordinary people. **Nemu idi klaya lo sedue seguay go kua yalap.** *Jangan memandang orang biasa dengan sebelah mata.* Don't gaze at ordinary people out of the side of your eye.

sedue sembutsi *Variant: sinebutsi. kb. kelompok pembunuh orang*; killers. **Sedue sembutsi go ta kebal kuaseni.** *Perbuatan pembunuh tidak baik.* The actions of killers are bad.

sedueseni *kb. kakek*; old man, grandfather. **Esang, sedueseni ngga mo ip-nawon.** *Kasih, kakek itu sudah wafat.* It is a pity, that old man has died already.

sedueseni-kabungnalo *kb. para lanjut usia, (lansia)*; elderly people, those on in years. **Sedueseni-kabungnalo yay suey so se suing!** *Harus menjaga baik para lansia.* We have to look after the old people.

seduesiklaya *kbil. dua puluh*; twenty. **Genam go duoy seduesiklaya mo nega.** *Uang saya dua puluh ribu sudah hilang.* I lost twenty thousand rupiah.

seduetebok *kb. pembantu*; helper. **Nemot go seduetebok suey.** *Pembantunya orang itu baik.* He has a good helper.

sedue temoy *kb. jenazah (mayat)*; corpse. **Sedue temoy ikum so mianang mo klong.** *Ibu telah pergi untuk melihat jenazah.* The women went to look at the corpse.

segabuem *kb. lutut*; knee. **Babu segabuem iseng so.** *Nenek sedang sakit lutut.* Grandmother's knees hurt.

segabuem tegun *kb. tempurung lutut*; kneecap. **Segabuem tegun, idi sono kap go.** *Tempurung lutut lari ke samping.* Her kneecap has moved to the side.

segabuem don *kb. tulang lutut*; knee bone. **Segabuem don idop go.** *Tulang lutut tergeliat.* Her knee bone wiggles.

segaplu *kket. celaka*; misfortune. **Mot segaplu so koy negu se mlak.** *Peganglah api kalau*

mau celaka. If you want a misfortune, try hanging onto fire.

segebuip *kb. lalang*; grass. **Weng-a, segebuip tuik sogo.** *Mari kita pergi memotong lalang.* Let's play in the high grass.

segey *kb. tato*; tattoo. **Saysuk no segey ey gang go.** *Ada tato pada badannya.* There's a tattoo on his body.

segeytebu *kb. burung kokabura*; bird, spangled kookaburra. **Mia go usu sogo segeytebu gemang.** *Ada burung kokabura dikebunnya ibu.* There's a kookaburra in Mother's garden.

segi *kk. 1 • keluh (mengeluh)*; complain. **Mot so genam sesegi go se.** *Saya sangat mengeluh tentang engkau.* I complain a lot about you.

2 • mengaduh; groan. **Imot tang go dabui ba lo gabe segi-eton dali.** *Kita juga sedang mengeluh dalam hati.* We all still groan in our hearts too.

segit *ksif. terlalu tua*; too old. **Naning ngga mo segit.** *Ubi itu sudah terlampau tua.* That sweet potato is too old.

seglaplu *kb. bandel*; stubborn. **Mot seglaplu golo tasam ngga semu to.** *Engkau berbuat itu karena engkau bandel.* You are doing this because you're stubborn.

segley *kb. daun gatal*; leaf, type of. **Kuom iseng sogo segley lo se ut.** *Gosok daun gatal kalau pinggang sakit.* Rub your back with 'segley' leaves when it hurts.

segleytebu *kb. jenis burung*; bird, type of. **Segleytebu duen nesip lo gemang.** *Burung 'segleytebu' hidup di tengah hutan.* The 'segleytebu' bird lives in the middle of the jungle.

seglok *kk. 1 • tua*; old. **Daguit ngge yam so mo seglok.** *Pinang ini sudah tua.* This betelnut is too old.

2 • hampir habis; almost used up, run out of. **Kot yam so seglok-newon go be.** *Mereka hampir menghabiskan kapur.* They almost ran out of chalk.

segloy *kk. menyamar*; disguise, undercover, hide. **Sedue kebong sogo segloy go.** *Menyamar, karena ada orang yang mau mati.* Hide, because somebody wants to die.

seglu *kb. bambu*; bamboo. **Nebo butui so seglu lo aya klik-ton.** *Bapak membuat kandang babi dari bambu.* Father built a pigpen from bamboo.

segluyep *kb. rebung*; bamboo shoots. **Segluyep dasi dagon ey suk go tom ey.** *Rebung kalau di masak dengan ikan kering sangat enak.* Bamboo shoots cooked with dried fish are very delicious.

segluep₁ *kk. kumur*; rinse out mouth. **Bu ey iti, lom bu ya segluep-silu.** *Berikan air untuk aku kumur mulut.* Bring me water so that I can rinse out my mouth.

segluep₂ *kk. goncang*; shake. **Kim bu kua segluep.** *Jangan mengguncangkan air kelapa.* Don't shake the coconut water.

segluop *kb. kolong*; space underneath. **Segluop ba so mia go nebo gemang.** *Babinya ibu ada di kolong rumah.* The woman's pig is under the house.

seglup *kk. bisik (berbisik)*; whisper. **Degu ba no, yakot so seglup-kletugun.** *Keduanya (wanita) di kamar sedang berbisik.* The two women in the room began to whisper.

segom *kb. sukun*; breadfruit. **Koy no segom don duik go tom ey.** *Biji sukun yang dibakar enak.* Breadfruit seeds are good when roasted.

segot *kb. pipi*; cheek. **Segot no mia lo genam mla go.** *Saya disayang ibu pada pipi.* My mother is kissing me on the cheek.

segoy *kk. pulih kembali*; recover, grow back (plants). **Di tutuo go tandali sesegoy.** *Pohon yang ditebang pulih kembali.* The tree that was cut down is recovering (growing back again).

segu₁ *kk. kering*; dry. **Woy lo tegang ngga mo segu.** *Tali itu sudah kering oleh matahari.* The rope has gone dry in the sun.

segu₂ *matang, pintar, tahu banyak*; well versed in. **Nemot blue lo mo segu go gemang.** *Dia sudah matang dalam ilmu gelap.* He knows everything about magic. **Denok ngga dato naklay segu seni go.** *Anak itu sangat pintar.* That child is very clever.

segu₃ *ksif. garing*; crisp, crunchy. **Ten segu go, tom ey.** *Makan yang garing enak rasanya.* Crisp and crunchy foods are very delicious.

seguay *kkt. kecil*; small, tiny. **Nemot go duo seguay go sadui so.** *Anaknya yang kecil sakit.* His little child is sick..

seguay go-babu go *kkt. kecil-besar*; small and big (young and old). **Seguaygo-babugo naklay se wasey.** *Harus membagi semuanya kepada yang kecil maupun besar.*

Everything should be divided up among everyone, the young as well as the old.

seguay so *kkt. sedikit*; a little. **Seguay so aya ey mia ey ya tebok?** *Bisakah bapak dan ibu membantu sedikit?* Could you (both) help me a little?

segue *kk. 1 • berkawin (binatang), berkelamin*; mate. **Segue so uduo kuadok go.** *Anjing berkelamin.* The dogs are mating.

2 • menggonggong; bark. **Sogo so uduo sesegue-neton?** *Anjing menggonggong apa?* Why is the dog barking?

segueng *kk. kocok mengocok, goncang*; shake up and down. **Samonsup bu, kua segueng!** *Jangan mengocok air di botol!* Don't shake the liquid in that bottle.

segupep *kb. noken sagu*; string bag for sago. **Segupeg ngga, muk tui genang.** *Noken sagu itu adalah tempat mengisi sagu.* That string bag is used to carry sago.

seguo₁ *kkt. hitam*; black. **Wi ngga go dit soguo so.** *Burung itu berbulu hitam.* That bird has black feathers.

seguo₂ *kb. musik*; music. **Nggeasui go segu, bumeno-bumeno so.** *Ada bermacam-macam musik sekarang ini.* These days there are many different kinds of music.

seguo₃ *kk. tertawa dengan sorak*; laugh with joy. **Nebleng segu-a gemang betep-netenawon.** *Mereka tertawa dengan sorak saja.* They just laughed with joy.

seguola *kb. sekolah*; school. **Seguola nogo so denok mea nguok.** *Sekolah adalah tempat mendidik anak.* The school is a place where children are educated.

seguolip₁ *kb. nama kampung*; name of village. **Seguolip yakena distrik Kemtuik so.** *Kampung Sekorik di distrik Kemtuk.* Seguolip village is in the Kemtuk district.

seguolip₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Seguolip don, wi logo mea dam.** *Burung bisa makan buah 'seguolip'.* Birds like to eat the fruit of the seguolip tree.

seguon₁ *kb. kakarlak, kecoak*; cockroach. **Yap ba nogo, seguon mata so.** *Banyak kakarlak di rumah.* There are a lot of cockroaches in the house.

seguon₂ *kk. lukis (melukis);* draw, paint. **Sam ngge aya lo seguon go.** *Lukisan ini ditulis oleh bapak.* This sketch was drawn by Father.

seguong *kket. hanya, khusus;* only, specially. **Nemot seguong lo ngge semu go gabe.** *Hanya dia saja yang mengerjakan ini.* Only he alone can deal with this.

nemot go seguong so *klausu ket. antara sendiri;* among themselves. **Nemot go seguong so gemang pen-netenawon.** *Bicara antara mereka saja.* Talk among themselves.

seguop *kk. terlewat, terlepas;* passed over, ignored, let go. **Nebut ngga seguop eygo so at weng go gabe.** *Saya datang supaya perkataan itu tidak terlewat.* I come to make sure that this word (promise) is not ignored, left unfulfilled.

seguot *kket. keringat;* sweat. **Sadui kua go sedue seguot kangok.** *Orang sehat banyak keringat.* Healthy people sweat a lot.

seguotduoy *kb. upah;* wage. **Nemot go seguotduoy suey so se iti.** *Upahnya harus dibayar dengan baik.* Wages have to be paid well.

seguot iti *kk. manja (memanjakan);* spoiled. **Denok nogo seguot kua iti.** *Jangan memanjakan anak.* Don't spoil that child.

seguoy *kk. 1 • patah (mematahkan);* break, chop up. **Koy seguoy so genam gabe.** *Saya mau pergi patah kayu bakar.* I am going to chop up firewood.

2 • rombak (merombak); tear down and redo. **At weng go ngge demu seguoy genang so kua.** *Saya datang bukan untuk merombak hukum. Saya tidak kesini untuk merombak ini.* I have not come to tear down the law. I did not come here to tear it down and redo it.

segut *kb. kepiting;* crab. **Beap segut kedong babu.** *Kepiting laut banyak dagingnya.* There is a lot of meat on sea crabs.

segutsaling *kb. kepiting sungai;* river crab. **Nemotnang segutsaling so memlak.** *Mereka sedang menangkap kepiting sungai.* They are catching river crabs.

segutbudegluk *kb. burung tetengket paruh kait;* hookbilled kingfisher. **Segutbudegluk pay ba logo segut mea dam.** *Burung tetengket paruh kait bisa makan kepiting.* The hookbilled kingfisher likes to eat crabs.

segutmung *kb. ngengat;* termite. **Kua ta go yap, segutmung ey mea pung.** *Rumah yang tidak dihuni akan ada ngegat.* When there are no people living in the house, there will be a lot of termites.

sek *kk. sorak (bersorak);* cheer. **Sedue nebo sek ey, bantegun-lak.** *Orang datang dengan sorak sebab membawa babi.* The people are cheering because they are carrying a pig.

sesek *kk. ramai;* busy and noisy. **Sogo so wi sesek?** *Mengapa burung lagi ramai?* Why are the birds so noisy?

seko *kb. nama tempat;* name of a place. **Seko udong, yakena Badate so.** *Alang-alang seko ada di kampung 'Badate'.* The grassy Seko field is in the Badate area.

seko-bouli *kb. nama tempat;* area name. **Seko-bouli udong puit sogo ku namon ey.** *Dua hari untuk membakar alang-alang Seko-Bouli.* Two days to burn off the grass at Seko-Bouli.

selum *kb. sakit biji klir;* infection in which the lymph glands are enlarged. **Aka, selum tra goso kua klong.** *Kakak tidak pergi karena sakit biji klir.* Older brother isn't going because his lymph glands are infected.

sem *kk. minum (sedikit), sedot;* drink a little often. **Woy dalu nogo bu seguay so se sem!** *Di musim panas harus minum air sekali-sekali.* When it is the hot season, you have to keep drinking, once in a while!

sem so sem *kk. minum sedikit;* drink a little. **Babu so kim bu kua drop, sem so se sem!** *Jangan minum banyak air kelapa, minumlah sedikit!* Don't drink a lot of coconut milk, drink a little bit only.

seman₁ *kb. burung gagak abu-abu;* grey crow. **Wi seman go nebut lo ku ey waluk.** *Suara burung gagak abu-abu membuat ribut.* The voice of the grey crow is very loud.

seman₂ *kk. panas (memanas);* hot. **Genam go wengkabui woy lo seman go.** *Kepalaku panas karena kena matahari.* My head is hot from the sun.

seman₃ *ksif. rakus;* greedy. **Denok ngga seman-seman seni gemang.** *Anak itu sangat rakus.* That child is very greedy.

semangka *kb. semangka;* watermelon. **Woy sogo, semangka dam go suey.** *Baik jika makan*

- semangka di waktu panas.* It's good to eat watermelon when it's hot.
- sembaw *ksif. bulat*; round house. **Aka go yap, sembaw yap so klik go.** *Rumah kakak dibangun rumah bulat.* Older brother's house is round.
- semew *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Semew ngga, bayi nang sogo.** *Pohon 'semew' adalah baik untuk membuat perahu.* 'Semew' tree wood is good for making canoes.
- semle *kb. tarian adat*; cultural dances. **Deguen tang go walop semle usre ey mea pla.** *Akan ada tari-tarian jika pesta untuk rumpun raja.* There will be cultural dancing at the party for the kings.
- semlea *kb. pepeda*; sago porridge. **Mot semlea se dam.** *Kamu harus makan pepeda.* You must eat sago porridge.
- semlea buom *kb. papeda merah*; red sago. **Muk inim semlea buom mea dam.** *Akan makan papeda merah jika sagunya baru.* If the sago is new, we eat it red.
- semlea lon *kb. remah papeda*; drop of sago porridge. **Semla lon pegat go, ku no mo pui.** *Remah papeda melompat jatuh.* A drop of sago porridge fell out.
- semu₁ *kb. pohon matoa*; matoa tree. **Semu seni mata so tagot go.** *Pohon matoa berbuah banyak.* The matoa tree has a lot of fruit.
- semu₂ *kk. buat (berbuat)*; carry out, do. **Sogo keballi so mot semu-togoy?** *Engkau sedang kerja apa?* What work are you doing?
- semung *kb. pinggul*; hip. **Genam go semung no segley lo ut.** *Gosok daun gatal pada pinggul saya.* Rub some 'gatal' leaves on my hip.
- semuey *kb. kayu matoa*; matoa tree wood. **Semuey bayi suey.** *Perahu dari kayu pohon matoa itu baik.* Canoes made from matoa wood are good.
- semugan *kb. pohon matoa hutan*; wild matoa trees. **Iwalom lo semugan mata so gemang pung.** *Di tanah kering bertumbuh banyak pohon matoa hutan.* In the dry areas, lots of wild matoa trees are growing.
- semu-semu *kb. buah markisa*; passionfruit. **Semu-semu dam go tom kangok.** *Makan buah markisa sangat enak.* Passionfruit are delicious to eat.

- semutop *kb. burung pemakan kulit matoa*; bird, type that eats matoa fruit shells. **Semu top lo dedam go, semu go top.** *Burung 'semutop' biasa makan kulit matoa.* The 'semutop' bird eats matoa fruit shells.
- sena *kb. kutu*; louse. **Sena mata sogo betodop, wengkabui kuo ey mea kong.** *Kepala akan terluka jika rambut berketu.* Your head will have sores if your hair has lice.
- senablam *kb. alas lantai*; floor covering. **Yap senablam gemang pep-netenawon.** *Mereka sedang membersihkan alas lantai.* They are cleaning their floor covering.
- senang *kket. 1 • selalu*; always. **Senang so yakena sono nemot koklong.** *Dia selalu pulang kampung.* He always goes home to the village.
- senang woy *kb. kemarau panjang*; long dry season. **Senang woy pli go logo, neguen ey mea lekuoy.** *Rumput akan kering oleh kemarau panjang.* The grass is dry from the long dry season.
- 2 • *sangat tua*; very old. **Kung senang ngge nebut pen eygo.** *Ada ceritanya tetang pohon beringin tua ini.* There's a story about an old banyan tree.
- sengam *kk. kunyah (mengunyah)*; chew. **Sogo so mot sengam-togoy?** *Apa yang sedang engkau mengunyah?* What are you chewing?
- sengan₁ Variant: **sengean.** *kk. sapu (menyapu)*; sweep. **Yap ba ut so nemot lo sengan-tugun.** *Dia sedang menyapu di dalam rumah.* She is sweeping the house. **Ngga ba ut yam so mo sengean.** *Sudah menyapu di dalam sana.* Already swept in there.
- sengan₂ *kk. mengangkat*; lift, raise, pick up, take away. **Sedue ngga, ple sengan go gemang naton.** *Orang itu mengangkat jubi dan pergi.* That person picked up his bow and left.
- sengat *kk. kikis (kulit)*; scrape. **Kabung ngga amblep so sengat-tugun.** *Perempuan itu sedang mengikis keladi.* The woman was scraping the skin off the taro.
- sengeng *kk. tenang*; calm, quiet. **Sum ba no duo sengeng go.** *Anak tidur tenang di dalam kain.* The child slept quietly in his mother's carrying cloth.
- senggua *kb. warga dari suku Elseng*; Elseng people. **Senggua sedue kabung menay-a uwet.** *Masyarakat Sunggua gemar berburu.* The Elseng people like to hunt.

- sengin *kkt. masak*; ripe. **Demanon lo wow sengin gemang dam.** *Saudaranya makan mangga masak.* His brother ate a ripe manggo.
- senglok *kk. bangun (membangunkan)*; wake up somebody. **Nemot ey klong senglok.** *Pergi bangunkan dia.* Go wake him up.
- seni₁ *kb. isi*; content. **Kim dun ngge seni kua.** *Kelapa muda ini tidak berisi.* The young coconut is empty.
- seni eygo *kkt. bermakna, benar*; meaningful. **Seni eygo nebut-a se pen!** *Bicaralah yang bermakna saja! Bicaralah yang benar saja!* Just say what you mean!
- seni₂ *kb. benar, amin*; real, amen. **Nemot ngga seni iram.** *Dia adalah raja yang benar.* He is the real king.
- seni₃ *kkt. tepat*; precise. **seni ple no but go se.** *Menembak tepat sasaran.* Shoot precisely.
- seni eygo *kkt. benar, sungguh*; true, real. **Nemotnang seni eygo kua senong.** *Mereka tidak mengerti yang benar.* They did not truly understand.
- seni₄ *ksif. tua*; old. **Sedue seni lo mang king go se tup.** *Dengarkanlah nasihat orang tua.* Listen to the old people's advice.
- seni₅ *kb. buah*; fruit. **Kim ngga seni mo tagot.** *Pohon kelapa itu sudah berbuah.* The coconut tree has fruit on it.
- seni iti *kk. panen hasil*; harvest. **Nggeasui go, usu seni iti so gabe.** *Akan kita panen hasil kebun sekarang.* We are going to harvest our garden now.
- seni mo but *kk. buah (berbuah lebat)*; produce much. **Kim ngga seni mo but.** *Pohon kelapa itu berbuah lebat.* That coconut tree has produced a lot of coconuts.
- senikua *kkt. hancur*; harmful. **Senikua go kunala puplu sogo lo keduik go, day ba no degut go, mea waluk.** *Keinginan-keinginan itu membuat orang menjadi hancur dan celaka.* They are caught by foolish and harmful desires that drag them down and destroy them.
- senim *kb. bayam*; green leafy vegetable like spinach. **Mia, senim tung so klong go.** *Ibu pergi mengambil sayur bayam.* The woman went to get some green leafy vegetables.

- senim saulay *kb. bayam liar*; wild spinach. **Senim saulay dedam dali.** *Bayam liar juga dimakan.* Wild spinach can also be eaten.
- senim seni *kb. bayam asli*; native spinach. **Senim seni semlea ey dam go suey.** *Makan papeda dengan bayam asli enak.* Sago porridge with the spinach native to this area is delicious.
- senong *kk. tahu (mengetahui), kenal (menenal)*; know, recognize. **Ayanang senong genang so, ngga klik go gemang.** *Menulis itu supaya bapak-bapak mengetahui.* Write this so that the men will know.
- senong-blong *kb. ide yang mulia*; great idea. **Sedue ngga senong-blong ey.** *Orang itu mempunyai ide yang mulia.* That person has great ideas.
- senong-duduing *kb. hikmat*; wisdom. **Senong-duduing logo so seni eygo mot mea senong.** *Dengan hikmat engkau dapat mengerti kebenaran.* With wisdom you can understand what is true.
- senong go *kb. yang pandai*; clever. **Senong go sedue nando?** *Siapa yang pandai?* Who is clever?
- senong go keng *kk. percaya, yakin*; have faith. **Senong go keng goso, mot mea wali.** *Kalau kamu percaya akan hidup.* You have faith in order to live!
- senong go pu *kk. jawab (menjawab)*; answer. **Mot senong go pu sando-a!** *Jawablah jika engkau mengerti.* Answer if you understand.
- senongkalong *kb. pikiran tajam, pintar*; sharp thinking, cleverness. **Senongkalong eygo sedue yakua mlue.** *Orang pintar sulit tertipu.* People with sharp thinking are difficult to deceive.
- senot *kk. buang ingus*; blow nose. **Nebuem bu senot-a!** *Silakan buang ingusmu!* Please blow your nose!
- senun *kb. isteri*; spouse (female). **Ngga, nemot go senun.** *Itu adalah istrinya.* That is his wife.
- sep *kb. kayu pagar*; fence wood. **Sep suey so se ibot.** *Harus memotong rapih kayu pagar.* Fence wood has to be cut neatly.
- septamang *kkt. lurus*; straight. **Di ngga septamang sogo.** *Kayu itu sangat lurus.* That wood is very straight.

serlu *kb. belimbing*; starfruit. **Serlu dam go, wasrangbuit ey.** *Kalau makan belimbing asam gigi ngilu.* If you eat starfruit, you will put your teeth on edge.

seruapot *kb. jenis burung*; bird, type of. **Wi seruapot mot mo ikum?** *Sudakah anda melihat burung 'seruapot'.* Have you seen the 'seruapot' bird?

seruep *kb. sobek*; tear, rip. **Uduisua so mia sruep-tugun.** *Ibu sedang menyobek daun pisang.* The woman tore up the banana leaf.

serui *kk. menanam*; plant. **Yen sagot so serui go sedue.** *Orang yang menanam jagung.* The man planted corn.

sesabu *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Sesabu don ikuey go ten.** *Buah 'sesabu' adalah makanan burung.* Fruit from the 'sesabu' tree is bird food.

sesak *kk. berbelang*; striped. **Nebo ngga sesak sogo.** *Babi itu berbelang.* That pig is striped.

sesat *kk. menderita, perih*; suffer, be in pain. **Tengang lo tong go ta sesat ey.** *Tangan yang terpotong terasa perih.* The hand that was cut feels very painful.

sesep *kket. licin*; slippery. **Sesep eygo di suey so se klak.** *Harus memanjat dengan baik, sebab kayu itu licin.* Climb the tree carefully because the wood is slippery.

sesop *kk. longsor*; landslide. **Menduim ngga bu lo sesop go.** *Gunung itu berlongsor karena banjir.* There was a landslide in the mountain because of the flood.

sesot *kb. pengalas (punggung)*; base. **Keba ide eygo sesot ey se kok.** *Pakailah pengalas untuk pikul noken yang berat.* Use a base to carry that heavy string bag on your shoulder.

sesra *kk. mengarahkan tangan*; reach out arms. **Duo ngga iti sogo so ta sesra go.** *Anak itu mengarahkan tangan minta digendong.* The child reached out its arms to be picked up.

sesrok *kket. malas*; lazy. **Kebali sogo nemot sesrok ey.** *Dia terlalu malas bekerja.* He is too lazy to work.

sesuoy 1 • *kk. lolos*; slip away. **Sesuoy so pung go nebo mo kap.** *Babi sudah lolos dari bahaya.* The pig slipped away from the danger.
2 • *ksif. selamat (dengan)*; safe. **Sesuoy so babu mo pung-awon.** *Kakek sudah tiba dengan selamat.* Grandfather arrived safely.

3 • *ksif. selamatkan (menyelamatkan)*; save. **No, nemot tang go-a, mea sesuoy-sayon.** *Tetapi ia sendiri akan selamat.* Yet we ourselves will be saved.

set *kk. ambil (sedikit)*; take (a little). **Babu so kua, nemot-a se set!** *Ambillah yang perlu saja, jangan terlalu banyak!* Take just what you need, not a lot!

set-dak *kk. terpeleset*; slip. **Denok ngga, udui suk no set-dak go.** *Anak itu terpeleset pada kulit pisang.* The child slipped on the banana skin.

sew *kk. kerja keras*; hard work. **Kebali naklay don ey se sew-salo.** *Semua pekerjaan harus kau kerja dengan keras.* You have to work hard at everything.

sewat *kk. nguap (menguap)*; yawn. **Nebut so pepen go sedue ngga sewat ey guguk.** *Orang yang berbicara itu sedang menguap.* The man talking is yawning.

sey₁ *kk. alas (mengalaskan)*; spread out, set out. **Ku klik go sip srek sey-a.** *Alaskan tikar karena hari sudah malam.* Lay out the sleeping mat because it's night.

sey₂ *kb. bibir*; lip. **Bale sogo no wate go sey mo tegek.** *Bibir paman tercecah ketika main bola.* Uncle's lip was cut up while playing volley ball.

sey bu *kb. air liur*; saliva, spittle. **Uduo dasi ikum goso sey bu ey tong go.** *Air liur keluar karena anjing melihat ikan.* Saliva drooled out of the dog's mouth when it saw the fish.

sey beluip *kk. sabak (menyabak)*; sulking, pouting. **Denok ngga u so sey beluip go.** *Bibir anak menunjuk bahwa dia mau menangis (menyabak).* The child was sulking / pouting.

seyum *kb. yang lalu*; last. **Yagui seyum go nogo genam mo weng.** *Saya pernah datang tahun yang lalu.* I came here last year.

si₁ *kb. telur*; egg. **Aka go ayang si mata so.** *Ayam kakak banyak telurnya.* His chickens have already laid a lot of eggs.

si₂ *kb. orang*; person. **Nangglik si lo sagui semu go.** *Tiga orang memberontak.* Three men were struggling.

sibblue *kb. ilmu gaib*; witches. **Sibblue duo yakua degut.** *Yang memakai ilmu-ilmu gaib tidak boleh masuk.* Witches are not allowed to enter.

sidenok *kb. anak lelaki*; young man. **Ngge, sidenok nando go takabali?** *Perbuatan anak lelaki siapakah ini?* Which young man did this?

sikabung *kb. manusia*; mankind. **I go sogo, sikabung gabe semu–Ngam.** *Yang terakhir diciptakan-Nya manusia.* Finally mankind was created.

sikamea Variant: **kamea**. *kb. berzinah*; adultery. **Nemot andua go senun ey kamea pluok go.** *Dia berzinah dengan isteri temannya.* He committed adultery with his friend's wife.

sikebong *kb. maut*; Death. **Sikebong go don kuaseni.** *Kekuatan maut itu jahat.* The cruel power of death.

sikebong sip *kb. alam maut*; world of the dead. **Sikebong sip logo Yesus kua gluik.** *Alam maut tidak berkuasa menahan Yesus.* The grave didn't have the power to hold Jesus. **Nemotnang go dabui ba lema sikoy kalik iseng lo mo damoy.** *Di dalam hati mereka telah penuh amarah seperti ular bisa.* Their hearts were full of anger, like poisonous snakes.

siko–sako *kket. sia-sia*; in vain, useless. **Nando lo siko–sako so lemoy?** *Siapa yang membuat kesia-siaan?* Who makes futilities?

simu Ant: **mu**. *kb. kuburan*; grave. **Simu no pluep go sikabung mataso.** *Banyak orang datang ke pekuburan.* Many people came to the grave.

sinebutsi *kb. kelompok orang jahat*; gang of bandits. **Sedue ngga sinebutsi lo tebuat go.** *Kelompok orang jahat membunuh orang itu.* The bandit gang killed that person.

sinok *kb. seorang, anak manusia*; somebody. **Klayanang go sinok mea kua sesuoy.** *Tidak ada seorang pun yang selamat.* No one will be left alive.

sinok ngleng *kb. anak banyak sekali*; a lot of children. **Yakena ngge go sinok ngleng go.** *Anak-anak berkembang banyak di kampung ini.* There are a lot of children growing up in this village.

siput *kb. lobang angin, jendela kecil di atas rumah*; small window at top of house. **Siput tong go ba lo nemu luik genang.** *Supaya dapat memantau dari lobang angin.* The small window at the top of the house is used to monitor the situation outside.

sisuep *kb. orang yang menceraikan*; agitators, trouble makers. **Nemot ngga sisuep gemang.** *Dia itu adalah orang yang menceraikan persatuan kami.* He is the trouble maker who is trying to divide us.

sitemoy *kb. jenazah*; corpse, deceased person. **Sitemoy so uwawi go sikabung mata dega so.** *Banyak orang yang melayat jenaza.* Many people paid their condolences to the family of the deceased.

siyap *kb. sesama orang (manusia)*; everyone the same. **Imot ngge siyap gabe.** *Kita adalah sesama manusia.* We are all the same.

sik *kk. peras (memeras)*; squeeze out. **Nemot kim ip so sik–tugun.** *Dia sedang memeras santan kelapa.* She is squeezing the milk from the coconut flesh.

sik so *kpen. dari*; from. **Ngga sik so nemot mo weng.** *Dia sudah datang dari sana.* He came from there.

sikadon truk *kb. burung, sejenis*; lowland peltops. **Sikadon truk denok lo mlak go.** *Anak-anak menangkap burung sikadon truk.* The children caught a Lowland Peltops bird.

sim *kb. kadal merah*; lizard, red. **Sim kangok go aka lo mo but.** *Kakak telah membunuh kadal merah besar.* Grandfather killed the large red lizard.

simama *kb. burung penyiul kerdil*; bird, dwarf whistler. **Kebong sogo simama nebut mea tuot.** *Ketika orang hendak meninggal, burung penyiul akan bersuara.* When someone is about to die, the dwarf whistler will sing.

simbonyuk *kb. sejenis ular kaki empat*; lizard, large black. **Simbonyuk, nasrok so dedam.** *Kadal hitam sedang makan sampah.* The large black lizard was eating the garbage.

sing₁ *kb. bibit*; seedlings. **Naning naklay sing so lemoy go be.** *Semua ubi sudah menjadi bibit.* All sweet potatoes can become seedlings.

sing₂ *kk. keluarkan (mengeluarkan)*; take out. **Begoy so genam be sing–tugu.** *Saya sedang mengeluarkan betatas dari api.* I am taking the potatoes out of the fire.

singbeto *kb. rambut keriting*; frizzy hair. **Kabung ngga go beto, singbeto.** *Rambut ibu itu keriting.* She has frizzy hair.

- sing₃ *kfun. masing-masing*; each one. **Sipsuing sey sing-lak ya!** *Alaslah tempat duduk masing-masing!* Cover every chair!
- siomasi *kb. bapak mertua*; father-in-law. **Mot go siomasi yap so gemang?** *Bapak mertuamu adakah di rumah?* Is your father-in-law in the house?
- sip₁ *kb. tempat*; place. **Genam go sip nogo nando lo suing?** *Siapa yang duduk di tempat saya?* Who is sitting in my place?
- sedue kua go sip *tempat yang sunyi*; isolated place. **Sedue kua go sip sono aya mo klong.** *Bapak sudah pergi ke tempat yang sunyi.* He is going to an isolated place.
- sip di kua go *kb. padang gurun*; wilderness. **Sip di kua gono mo leguot-lak.** *Mereka meninggal di pangang gurun.* They died in the wilderness.
- sipsrek *kb. tempat tidur*; bed. **Sipsrek ngge mo piam.** *Tempat tidur ini sudah rusak.* This bed is already broken.
- sipsuing *kb. 1 • kursi*; chair. **Sipsung ngga suey, no duoy blo so.** *Kursi itu bagus tetapi sangat mahal.* This chair is nice, but very expensive.
2 • kedudukan; position. **Sipsuingsagui so nemotnang lo sok go.** *Mereka bertengkar mengenai siapa yang terbesar.* They had been arguing about which one of them was the greatest.
- sip₂ *kk. lompat (melompat)*; jump. **Bu ba sono nemot mo sip.** *Dia sudah melompat ke dalam air.* He jumped into the river.
- sip-sip *kk. melompat-lompat*; cavort, jumping around. **Sip-sip so kap banton.** *Ia datang melompat-lompat.* He was jumping around everywhere.
- sisegle *kb. agas*; gnat. **Koy blong no sisegle mata so pluep go.** *Banyak agas berkerumun pada cahaya lampu.* There were a lot of gnats close to the lamp.
- sisit *kk. geli (menggeli)*; tickle. **Duo kua sisit ey, min tandali mot eygo.** *Jangan menggeli anak, supaya tidak muntahi.* Don't tickle the child, she might vomit.
- sisua *kb. sirih*; green plant chewed with betelnut. **Sisua, kot daguit dam genang.** *Sirih dan kapur untuk makan pinang.* You need sirih and lime to chew betelnut.

- sisua kaluk *kb. kunyah sirih*; chew sirih. **Sisua ulue so kua kaluk ey!** *Jangan kamu mengunyah sirih kosong!* Don't chew sirih by itself!
- sit₁ *kb. lidi*; stick used to make brooms. **Seglu sik so sit semu go, suey.** *Lidi yang dibuat dari bambu itu baik.* The best broom sticks are made from bamboo.
- sit suon *kk. menajamkan lidi*; sharpen stick. **Menay kok genang sit suon.** *Tajamkanlah lidi untuk menusuk daging.* Sharpen the stick so that the meat can be stabbed.
- sit₂ *kk. geli (menggeli)*; tickle. **Nebo ngga ta lo sit go mea sengeng.** *Babi itu akan tenang jika digeli.* Pigs stay calm if they are tickled.
- smelui *kb. nama kali*; name of a river. **Seguolik yakena, Smelui bu no dedam.** *Masyarakat Sekorik, hidup di kali Semeru.* The Sekorik people leave near the Smelui River.
- so *1 • kfun. 'khusus'*; 'specific'. **Nebut mata so mo pen-tu.** *Saya sudah berbicara terlalu banyak.* I have said already many things.
2 • kfun. 'keadaan'; 'situation'. **Maning yap so genam susuing.** *Saya masih tinggal di rumah.* I am still staying home.
3 • kata fungsi. 'kamauan'; 'intention'. **Genamnang ten dam so gabe.** *Kami hendak makan sekarang.* We are going to eat now.
- sogo *1 • ktan. apa (info yang belum)*; what (ref. to future event). **Sogo-a imot ya dam?** *Apa yang akan kita makan?* What are we going to eat?
- sogopiam *ktan. how*; what. **Sogopiam logo masi kuo?** *Apa penyebab luka di kaki?* How did your foot get hurt?
- sogo so *ktan. mengapa (> alasan)*; why (> cause). **Sogo so u kluo-togoy?** *Mengapa engkau menangis?* Why are you crying?
- sogonang so *ktan. untuk apa (> kegunaan)*; for what reason (> purpose). **Ngga kalik go sogo nang so, nemot mo pu?** *Kalau begitu untuk apa mengundangnya?* For what reason did he say that?.
- sogo-sogo so *ktan. mengapa (keadaan)*; why (situation). **Sogo-sogo so kebal kua degut-sreto?** *Mengapa engkau tidak masuk kerja?* Why are you not working?

2 • *kata fungsi. keadaan yang pasti*; fixed situation. **Nemot ngga sogo.** *Dia ada di sana.* He is staying overthere.

sogo–sogo *kket. apa-apa*; what so ever. **Sogo–sogo kua iti.** *Jangan memberikan apa-apa.* Don't give anything. .

sogo so *kata fungsi. alasan*; reason. **Ngganemot sogo so nemot genam lo mo but.** *Untuk itu saya telah memukul dia.* Therefore I hit him.

sogo tang so *kata fungsi. karena, sebab apa; mengapa*; reason. **Nemot sogo tang so kua weng?** *Sebab apa dia tidak datang?* Therefore I hit him.

sok₁ *kk. surut, menurun*; decrease, go down. **Bu sok gono, mea klong.** *Kita akan pergi sesudah air surut.* We will go after the water goes down.

sok pung *kk. ke sana-ke mari*; back and forth. **Sok pung so wet–ketogoy go, sogo kalik?** *Mengapa kalian berjalan ke sana-ke mari?* Why do you keep walking back and forth?

don–a sok *kb. lemah-lembut (ganti)*; gentle, sweet tempered. **Don–a sok go se susuing–lak.** *Duduk tenang dengan lemah-lembut.* Sit down quietly with a good temper.

rlam sosok *kk. bermain*; play. **Denok rlam so sosok.** *Anak-anak sedang bermain.* The children are playing.

sok₂ *kk. buka (membukakan)*; take off (clothes). **Seguot eygo so amka sok go.** *Karena berkeringat ia membuka pakaian.* Because he was hot, he took off his clothes.

sok₃ *kk. mempersoalkan* ; question something, argue. **Sogo nebut so sok–ketogoy?** *Apakah yang kalian sedang mempersoalkan?* What are you questioning?

sok₄ *kk. keluarkan*; take out. **Genam nogo duoy sok go iti–sando!** *Silahkan mengeluarkan uang untuk membayar aku!* Please take out the money to pay me!

sok₅ *kk. tarik (menarik)*; draw, pull on. **Tegan so aya sosok.** *Ayah sedang menarik tali.* Father is pulling on the rope.

som *kb. 1 • selubung tipis (sarung)*; veil, wrap. **Duo kinsay som ba lo gemang srek.** *Bayi sedang tidur di dalam selubung.* A baby sleeps in a wrap.

2 • *selaput bayi di kandungan*; membrane. **Duo som ey mia lo tui go.** *Ibu melahirkan dengan selaput tipis.* Mother gives birth to a child within a thin wrap.

3 • *selubung buah yang tipis*; fur of matoa. **Semu som maning kua betik.** *Selaput buah matoa belum mekar.* A matoa fruit in the fur, is not ripe yet.

som sa *kket. hujan bungaran*; first rain. **Som sa nogo di un mata so mea pung.** *Pada hujan bungaran banyak pohon berbunga.* During the first rainfall many trees carry fruit.

som so som *kk. pura pura memukul, mengertakan*; pretend to hit. **Duo demun nemot–a som so som.** *Bapak pura-pura memukul anaknya.* Father pretended to hit his child.

sombolo *kb. bird, maleo*; bird, blacktailed jungle fowl. **Sombolo ngga duen ba logo ayang.** *Maleo adalah ayam hutan.* The 'maleo' is a blacktailed jungle fowl.

son₁ *kk. sembunyi (menyembunyikan)*; hide. **Kim nuik ba no nemot gemang son.** *Dia bersembunyi dibelakang pohon kelapa.* He hid himself behind the coconut tree.

son–son so *kk. sembunyan*; child's game (hide and seek). **Denok son–son so sesemu.** *Anak-anak sedang bermain sembunyan.* The children are playing hide and seek.

son₂ *kb. nyamuk*; mosquito. **Sa eygo son mata so.** *Kalau hujan banyak nyamuk.* If there's rain, there are many mosquitoes.

son kuikin eygo *kb. lebah pantat merah*; red-bottomed bee. **Nemu blo sono se yalap, son kuikin eygo gemang.** *Harus melihat keatas sebab ada lebah pantat merah.* Look above, there are a lot of red-bottomed bees.

sono *kp. kesana (arah khusus)*; over there (spec.dir). **Ngga sono se ikum!** *Lihatlah ke sana!* Look over there!

sop₁ *kb. daun kering*; fallen leaves (dry). **Yap ketang sogo sop mata so.** *Banyak daun kering di pinggir rumah.* A lot of dry leaves have fallen around the house.

sop bu sa *kb. musim hujan*; rainy season. **Sop bu sa nogo bu mea kelak.** *Air ada banjir di musim hujan.* The river floods in the rainy season.

- sop lema *kb. ular kecil berbisa*; snake, small poisonous. **Sop lema aka lo but go.** *Kakak membunuh ular kecil berbisa.* Older brother killed a small poisonous snake.
- sop-sop so *kkt. lemah-lembut*; gentle. **Sop-sop so gemang usi-tenawon.** *Mereka bertanya dengan lemah-lembut.* They asked gently.
- sop₂ *ksif. kekasih*; beloved. **Nago sono genam go dem sop kap-won?** *Pergi kemanakah terkasihku?* Where are you going, my beloved?
- sop₃ *kb. suku terasing*; own people. **Sop go yakena nogo genam mo klong.** *Saya sudah pergi ke suku terasing.* I went back to my own people.
- sop-tapui *kb. orang Elseng*; Elseng people. **Wate ey sop tapui duo mo weng.** *Paman datang dengan orang Elseng.* Uncle came with somebody from the Elseng tribe.
- sopsale *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Mia go usu ketang sogo sopsale ut mata so.** *Banyak burung 'sopsale' bersarang di pinggir kebun ibu.* There were many 'sopsale' birds making nests at the edge of the woman's garden.
- sosong *kkt. cekungan, teluk*; bay. **Beap sosong no bayi gemang kok.** *Berlabuh di teluk.* Berth the boat in the bay.
- soso-sogo *kb. sesuatu*; something. **Ngeasui go, sogo-sogo kua gabe.** *Tidak ada sesuatu sekarang ini.* There's nothing here now.
- sot₁ *kk. siram (menyiram)*; pour out. **Usewadikua didon kualo go bu se sot.** *Setiap pagi-sore harus engkau menyiram tanaman baru.* Each morning and evening, you must pour water on the new plants.
- sot₂ *kb. gelagar, balok silang*; floor joists. **Yap sot yam so mo but-etu.** *Gelagar rumah telah selesai kami pasang.* When the floor joists are finished, we'll put them in place.
- sot₃ *kb. antene cencerawasih*; bird of paradise wires. **Nali go sot suey seni.** *Sangat indah antena burung cenderawasih.* The wires coming from tail of the birds of paradise are very beautiful.
- sot₄ *kb. rangkai*; bunch (of fruit). **Sot klaya go kata no?** *Berapa harga satu rangkai?* How much for one bunch (of fruit)?
- sow₁ *kk. matang*; ripe. **Didon ngga mo sow.** *Buah itu sudah matang.* The fruit is already ripe.

- sow₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Sow mau eygo so aya tuo-ton.** *Bapak sedang menebang pohon 'sow'.* He is chopping down a 'sow' tree.
- sowkala *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Banim go Kemtuik sowkala wip-a kok-neakam.** *Orang Kemtuik dahulu, memakai kulit pohon 'sowkala'.* Formerly the Kemtuk people wore clothing made from the bark of the 'sowkala' tree.
- sow₃ *kb. suku Demta*; name of Bonggo people. **Sow sik sogo sedue kabung mo bantun.** *Orang Demta sudah datang.* The people of Demta have already arrived.
- sow wali *kb. orang Demta-Tarfia*; Demta-Tarfia people. **Utep go banu no, walop sow-wali go yakena no mea pla.** *Bulan besok akan diadakan pesta di Demta-Tarfia kampung.* Next month there will be a party in Demta-Tarfia.
- spon *kb. spon*; sponge. **Spon logo bu ey mea gluk.** *Spon meresapkan air.* A sponge soaks up water.
- sra *kk. panjang (memanjangkan)*; stretch out (arm, leg). **Walong so masi sra.** *Mamanjangkan kakimu.* Stretch your legs out.
- sraku *kb. cawat*; loincloth. **Banim go sedue sraku-a kokok.** *Laki-laki dulu hanya memakai cawat.* Formerly men just wore loincloths.
- srang *ksif. merobek kecil-kecil*; tear into small pieces. **Tegan ngenemot suey so se srang!** *Engkau harus merobek tali itu dengan baik!* You need to tear it carefully into small pieces!
- srang *kb. akar*; root. **Srang ey senim se pluk.** *Mencabut bayam dengan akarnya.* Pull the spinach out by the roots.
- srangka *kb. insang*; fish gills. **Busromkoy go srangka dam go tom ey.** *Enak makan insang ikan sembilang.* The gills of the catfish are good to eat.
- srap *kk. hajar (menghajar)*; thrash, spank soundly. **Piam semu goso, nglangin lo demun srap go.** *Bapaknya menghajar karena melakukan kesalahan.* The father spanked his child soundly because he had done wrong.
- srawe *ksf. tua*; old. **Sedueseni ngga gemang srawe-dapton.** *Orang tua itu sudah mulai tua.* Our parents are getting old.

- sray *kb. cicak hijau*; ghekko, green. **Sray lo dedam go ten, sagon.** Makanan tokek hijau adalah semut. Ants are food for the green ghekko.
- sre *kk. isi (mengisi); capai (mencapai)*; fill, realize. **Blang ba sono bu so sre-tugun.** Dia sedang mengisi air kedalam belanga. He is filling the cooking pot with water. **Isuali kedong-a dam-sre-tu.** Saya ingin makan daging kasuari. I really want to eat cassowary meat.
- srek *kk. tidur (menidurkan)*; sleep. **Yakot so se srek!** Harus tidur tenang. You have sleep quietly.
- nemu kati sono srek *kk. tengkurap*; lay on his stomach. **Duo ngga, nemu kati sono sesrek go.** Anak itu selalu tidur tengkurap. The child always lay on his stomach.
- srem *kb. hiasan*; decoration. **Weng imotnang walop sip, srem ya semu go.** Mari kita menghiasi tempat pesta. Come, let's decorate for the party.
- srem-don *kb (collective). keelokkan dan kekuatan*; beauty and power. **Kaguit ngga go srem-don naklay seni.** Kekuatan dan keelokkan pemuda itu sangat hebat. Both power and beauty in a young man is quite amazing.
- sret *kk. 1 • goyang (pohon)*; shake. **Nando lo di sret-ton?** Siapa yang menggoyang pohon? Who is shaking the tree?
- 2 • bergoyang*; be shaken. **Genam-a ya kua sret go be.** Saya ini tidak akan bergoyang. I will not be shaken.
- srewet *kb. burung kenari*; bird, canary. **Udui yam so srewet lo mo dam.** Burung kenari telah makan pisang. The canary has eaten the whole banana.
- sring₁ *kket. bekas*; second hand. **Mot logo amka sring gemang?** Adakah ada pakaian bekas dari engkau? Do you have second -hand clothes?
- sring₂ *kb. ujung*; end point. **Tegan sring no daguin ey se mlak.** Engkau harus memegang erat ujung tali. You have to hold the end of the rope tightly.
- nan sring *kket. ujung bumi*; end of the earth. **Deguo ngge penklong go nan sring no se pung.** Beritakanlah kabar ini ke ujung bumi. Tell this news to the ends of the earth.
- sring₃ *kb. gigi*; teeth.

- sringdon *kb. gigi seri*; incisor. **Nemot go sringdon mo waluk.** Gigi serinya sudah rusak. His incisor teeth are rotten.
- sring ey keklik *kk. menunjukan gigi (tertawa)*; smile widely, laugh. **Sring ey keklik go ngga nando denok?** Anak siapa yang tertawa menunjukan gigi? Whose child is it that is smiling so widely?
- sringli *kb. sikat gigi*; tooth brush. **Wadikua go bu ey sringli ya.** Sikatlah gigimu di pagi hari. Brush your teeth every morning.
- sringnegot *kk. kertak gigi*; gnash teeth. **Ngge ba so sringnegot-a mea pupluok.** Dia akan menggertak gigi di dalam sana. They will gnash their teeth over there.
- sro *kb. tempayan*; earthenware crock. **Banim go sro no muk kiking.** Dahulu orang menyimpan sago di tempayan. Formerly people kept sago in earthenware crocks.
- srobuwali *kb. jentik-jentik, cuk nyamuk*; mosquito larvae. **Bleki bu ba nogo srobuwali miam dega so.** Banyak cuk nyamuk di dalam air di kaleng. There is a lot of mosquito larvae in the water in the can.
- srok₁ *ksf. malas (pemalas)*; lazy. **Denok ngga seguola srok so kua degut.** Anak itu malas bersekolah. The child is too lazy to go to school.
- srok₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Srok suk-a se kluok!** Kamu harus menguliti pohon 'srok'. You have to take the bark off the 'srok' tree.
- srom *ksif. bengkak*; swollen. **Aya yomdogluen srom go.** Lipatan paha Bapak sudah bengkak. Father's knee was swollen.
- srom tang *kb. tikus tanah kecil*; mouse. **Tusi lo srom tang mlak go.** Tikus tanah kecil ditangkap kucing. The cat caught the mouse.
- srong₁ *kb. 1 • tulang belakang*; spine. **Genam go srong iseng ey.** Tulang belakang saya sangat sakit. My spine is hurting a lot.
- 2 • punggung*; back. **Denok srong no kua but.** Jangan memukul anak di punggung. Don't hit the child on the back.
- srongtegui *kb. sandaran; tumpuan harapan*; backrest, hoped-for support. **Duo ngga, unen-nglangin go srong tegui gemang.** Anak itu adalah tumpuan harapan orang

tuanya. That child is his parents' hoped-for support (in their old age).

- srong₂ *kb. burung Ekor Raket Numfor*; bird, Paradise Kingfisher. **Srong sop bu so drop-ton.** *Burung 'srong' sedang minum air.* The Paradise Kingfisher is drinking water.
- sru *kb. hutan rimba*; thick jungle. **Sru sik sogo aya mo pung-won.** *Bapak sudah pulang dari hutan rimba.* Father has returned from the jungle.
- sruabon *kb. penyu*; turtle. **Beap ba logo sruabon kangok dega.** *Penyu di lautan sangat besar.* Sea turtles are very large.
- sruan₁ *kb. burung terkuak hitam*; bird, New Guinea Flightless Rail. **Sruan sop go si mata so.** *Telur burung terkuak hitam banyak.* The New Guinea Flightless Rail lays a lot of eggs.
- sruan₂ *kk. tiup (meniup)*; blow. **Sedue ngga suling so sruan-ton.** *Orang itu sedang meniup suling.* That man is blowing his flute.
- sruaput *kb. burung uwuk*; bird, brown cuckoo dove. **Sa sogo sruaput di luk ba so susuing.** *Kalau hujan, burung uwuk tinggal di lobang kayu.* If it rains, the brown cuckoo dove stays in the hole of a tree.
- sruduot *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Sruduot dega utep so mea tuo.** *Kami akan menebang pohon 'sruduot' besok hari.* We will cut down a 'sruduot' tree tomorrow.
- sru *kk. 1 • tanam (menanam)*; plant. **Usu no yensagot sru so nemot mo klong.** *Dia sudah pergi menanam jagung di kebun.* He has gone to the garden to plant corn.
2 • beranak; give birth. **Nemot go nebo nok mo sru.** *Babinya sudah beranak.* His pig has given birth (to a litter of piglets).
- sruk₁ *kb. kulit buah*; skin of fruit, husk of coconuts. **Kim sruk koy no se puit.** *Kulit kelapa harus dibakar.* The coconut husks have to be burned.
- sruk₂ *kt. gerak (bergerak)*; move around. **Kading logo nando sruk-ton?** *Siapa yang bergerak di pinggir rumahku?* Who is moving around at the back of the house?
- sruom₁ *kk. lempar (melempari)*; throw. **Sogo so sruom-ketogoy?** *Kalian melempari apa?* What are you all throwing?
- sruom₂ *kb. garpu kayu*; wooden fork. **Sruom semla kuk genang.** *Garpu kayu di pakai untuk*

memutar papeda. A wooden fork is used to stir sago.

- sruom₃ *kb. rumput silet*; grass, sharp variety. **Sruom logo saysuk mea bung-bung.** *Rumput silet dapat mengiris badan.* The 'silet' grass can slice into your body.
- sruom₄ *kb. jabatan*; occupation, commission. **Deguenaga go nebut so pepen go ngga 'sruom'.** *Juru bicara ondoavi adalah 'sruom'.* The sayings of a village leader are called: 'sruom'.
- sruo *kk. mematahkan (supaya bersih)*; cut away, cut out. **Usu damoy logo di gluen se sruo-sing.** *Harus mematahkan tunas muda di kebun.* You have to cut out the new shoots in the garden.
- su *kb. cacing*; worm. **Su lo yano betep go mata so dasi mea lek.** *Kalau memancing dengan cacing, akan dapat banyak ikan.* When you are fishing with worms, you will get a lot of fish.
- sua *kb. daun*; leaf. **Sua nogo so semla mea dok.** *Kamu akan membungkus papeda di daun.* You will wrap the sago in a leaf.
- sua dagon *kb. daun kering*; dry leaves. **Sua dagon ngga dasi dok genang.** *Daun kering itu di pakai untuk membungkus ikan.* Dry leaves are used to wrap fish.
- suadok *kb. bungkusan*; wrap. **Suadok ngga nando nogo.** *Bungkusan itu untuk siapa?* Who are we wrapping this for?
- suakuim *kb. barapen, bara*; embers. **Suakuim no dasi duik go.** *Membakar daging di barapen.* Roast the meat in the embers.
- suali *kket. takut*; afraid. **Sedue ngga so denok ngge suali go.** *Anak ini takut orang itu.* This child is afraid of that man.
- suali kalik so *kket. ragu-ragu*; hesitating. **Nemot suali kalik so.** *Dia ragu-ragu.* He is hesitating.
- suali tra go *kket. takut*; afraid. **Suali tra go nogo nemot kua klong.** *Ia tidak pergi karena takut.* He did not go because he was afraid.
- suali-taeykong *kket. takut dan hormat*; respectful. **Suali-taeykong goso mot wali mea suing.** *Engkau akan umur panjang kalau takut dan hormat.* You'll live a long time if you are respectful (of others).
- suang *kk. rindu (merindu)*; long for. **Dabui ba lo suang go.** *Merindukan dia dalam hati.* He longs for her in his heart.

- suapot *kb. roh halus*; smooth spirit. **Tuk, tak, lema, suapot go don Blong Dem lo mo seguoy.** *Kristus telah mematahkan kekuatan kalajengking, lipan, ular, roh halus.* Christ broke the power of the scorpion, centipede, snake and smooth spirit.
- suayap *kb. nama kampung*; name of a village. **Suayap nogo semle mea pong. Akan ada tarian adat di kampung Sabeyap.** There will be cultural dancing in Suayap village.
- sue *kk. renang (berenang)*; swim. **Denok ngga bu sue go.** *Anak itu sudah berenang.* The boy has been swimming.
- suenday *kb. burung bincarong coklat*; bird, brown oriole. **Daley so suenday pling go.** *Burung bincarong coklat terbang berombongan.* Brown orioles fly in flocks.
- suep *kk. 1 • bongkar (membongkar)*; take apart, tear down. **Nemot go taut kua suep! Jangan bongkar barangnya!** Don't tear his belongings up!
2 • hapus (menghapus); delete. **Nemot go sam yam so mo suep.** *Sudah terhapus semua tulisannya.* All his writings have been deleted.
- suep-suep *kk. 1 • cerai-berai*; dispersed, all spread out. **Suep-suep so kua, no, sip klaya gono se suing.** *Jangan hidup bercerai-berai tetapi harus bersatu.* Don't live all spread out, but be united.
2 • tergesa-gesa; in a hurry. **Suep-suep so kua ip go klong.** *Jangan pergi tergesa-gesa.* Don't go in such a hurry.
- susuep *kb. perpecahan*; dissension. **Yakena nogo susuep nando lo pluok?** *Siapa yang membuat perpecahan di kampung?* Who caused all the dissension in the village?
- suew *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Seguep suew suk lo gemang kiklik.** *Nokeng sagu dianyam dari kulit 'suew'.* String bags are made from 'suew' tree bark.
- suey *1 • kk. perbaiki (memperbaiki)*; improve. **Yap ngge tandali mo suey.** *Rumah ini sudah diperbaiki.* This house has been improved. **Nemot lo mo suey-nangam.** *Dia sudah memperbaiki (di masa lalu).* He was improved.
2 • kk. hajar; pukul; punish. **Wom semu goso ntaton lo suey go.** *Dipukul oleh saudara karena mencuri.* He was punished by his brother because he stole. **Nemot lo suey-**

nangam go. *Dia yang memukul (di masa lalu).* He was hit.

3 • kket. baik; good. **Motnang go duduing, suey.** *Pendapat kalian itu baik.* Your thoughts are good.

suey so *kket. yang baik*; properly, well. **Suey so pen-sando ya.** *Engkau harus berbicara yang baik.* You have to speak well.

suey go *ksif. baik*; good. **Suey go-a se iti go klong.** *Engkau harus memberikan yang baik.* You have to give what is good.

suey seni so *kket. sangat baik*; very good. **Suey seni so nemot lo klik genang.** *Dia dapat membangun sangat baik.* He can build very well.

suey so nebuem *kk. luruskan*; straighten out. **Nebut ngganemot suey so nebuem!** *Luruskan pembicaraan itu!* Straighten out your conversation!

suey so senong *kk. paham (memahami), mengerti*; understand. **Nebut pen go suey so senong-togoy?** *Engkau dapat mengerti pembicaraanku?* Can you understand what I am saying?

4 • kser. syalom, salam bahagia; the best (wishes). **Maria no pu go wali tamot lo pu go: "Suey wali-wali!"** *Utusan mengatakan kepada Maria: "Syalom!"*. An angel said to Maria: 'Peace be with you!'. **Ayanang wabedong go suey gemang.** *Selamat siang, bapa-bapa!* Good afternoon, my fathers!

sueyteguop *kb. salam sempurna*; the best (wishes). **Sueyteguop Maria no pu go.** *Mengatakan salam sempurna kepada Maria.* Say the best wished to Maria.

sueyyakay *kb. salam gembira, salam sukacita, salam bahagia*; happy greeting. **Motnang nogo sueyyakay gabe pupu.** *Menyampaikan salam bahagia untuk kalian.* I wish you all goodness and happiness.

sui *kb. nama*; name. **Mot go sui nando? Siapa namamu?** What is your name?

suik₁ *kk. masak (memasak)*; cook. **Nemot ulum so susuik.** *Dia sedang memasak sayur.* She is cooking the vegetables.

suik₂ *kk. celup (mencelup)*; dip. **Bulakay no loti suik gono, se dam.** *Mencelup roti di kopi, baru dimakan.* Dip the bread in coffee, then bake it.

- suing *kk. duduk*; sit. **Ngge blo no ba suing. Mari duduk di sini.** Let's sit here.
- suk₁ *kb. kulit*; *Membuang kulit pisang di sampah*; skin; Throw the banana skins in the trash. **Udui suk nasrok no se betep.**
- sukkua go *ksf. kelakuan jelek*; ugly behavior. **Sedue ngganemot sukkua gos mo lemoy.** *Kelakuan orang itu sudah menjadi jelek.* That man's behavior has become ugly.
- suk meno *kb. orang asing (bewarna kulit lain)*; foreigner (people of different skin color). **Kota no amble suk meno mo pung.** *Orang asing telah tiba di kota.* Foreigners have arrived in town.
- sukmeno–sukmeno *bermacam-macam*; different kinds. **Naysip sogo taut sukmeno–sukmeno so.** *Bermacam-macam barang di pasar.* There are different kinds of goods at the market.
- suk₂ *kk. terbalik*; turn over. **Nemotnang oto ey suk go.** *Mereka terbalik dengan mobil.* They turned the car over.
- suk₃ *kk. urut, pijit*; massage. **Genam sadui sogo ta ey ba suk.** *Mari pijit saya karena saya sedang sakit.* Come massage me because I feel sick.
- suk₄ *kb. jolok (menjolak)*; *Bapak sudah pergi mejolok pinang*; knock s.t. down with a stick; Father went out to knock some betelnuts out of the palms. **Daguit suk so aya mo klong.**
- sukmeno–sukmeno *ksf. berwarna-warni*; multi-colored, many colors. **Woy susut go nogo sukmeno–sukmeno so i–ikum.** *Di senja hari terlihat berwarna-warni di langit.* At twilight you can see many colors in the sky.
- suling *kb. suling*; flute. **Suling so denok ngga u–ton.** *Anak itu sedang meniup suling.* The child is playing a flute.
- suling bambu *kb. bamboo flute.* **Danon no aya lo suling iti go.** *Bapak memberi suling kepada anaknya.* Father gave a bamboo flute to his child.
- sum₁ *kket. melepuh*; blister. **Bulakay lo saysuk ey sum go.** *Badan melepuh dengan air panas.* My body has blisters from hot water.
- sum₂ *kb. gendongan anak*; cloth wrapped around the mother's shoulder. **Nemot go duo sum ba lo mo sreks.** *Anaknya sudah tidur dalam*

- gendongan.* The child was sleeping in its carrying cloth.
- sunā *kb. nama kampung*; name of a Gresi village. **Suna yakena Blesi so.** *Kampung Suna ada di Gresi.* Suna is the name of a Gresi village.
- sung₁ *kb. abu, debu*; ash, dust. **Yap ba sung mata so.** *Banyak debu di dalam rumah.* There is a lot of dust in the house.
- sung blo sogo sedue *kb. orang kampung*; village person. **Sung blo sogo sedue ten suey so se dam.** *Orang kampung makan yang baik.* Village people eat well.
- sung usene *kk. berkabung*; mourn. **Sikebong sogo sung usene mea suing.** *Berkabung karena ada orang yang mati.* Mourn because someone has died.
- sung₂ *kket. halus*; fine. **Kanok sung so nemot lo suok go.** *Dia menogok sago sangat halus.* He chopped the sago up finely.
- sungkuon *kb. ulat debu*; small worm. **Sung kuon gemang dali.** *Ada juga ulat kecil dalam debu.* There are also small worms in the dust.
- suok *kk. tokok (menokok)*; pound sago. **Duot suok sogo se klong!** *Engkau harus pergi menokok sago.* You must go pound sago.
- suoli *kb. orang Sentani*; Sentani people. **Suoli go yakena–yakena bu blo lo klik go.** *Kampung-kampung orang Sentani ada bangun di atas air.* The villages of the Sentani are build over the water.
- suoliwop *kb. ikan gabus di Danau Sentani*; type of fish in Lake Sentani. **Suoliwop semla ey dam go.** *Makan papeda dengan gabus Sentani.* Eat sago with 'gabus' fish from Lake Sentani.
- suolideme *kb. merpati belang*; striped dove. **Suolideme kukuduet don so dedam.** *Merpati belang sedang makan buah 'kukuduet'.* Striped doves are eating 'kukuduet' fruit.
- suom₁ *kk. sedot (menyedot), isap (mengisap)*; suck. **Segut so suom–tugun.** *Dia (wanita) sedang menyedot daging kepiting.* She is sucking the flesh out of the crab's claws. **Wi ngga, di un so susuom.** *Burung itu sedang mengisap madu bunga.* The bird is sucking the nectar from the flower.
- suom₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Suom un so wi pung go.** *Banyak burung makan bunga*

pohon 'suom'. Many birds eat the flowers from the 'suom' tree.

- suon 1 • *kk. runcing (meruncing);* sharpen. **Aya ple day so suon-ton.** *Bapak sedang meruncing anak panah.* He is sharpening his arrow.
- 2 • *kb. tombak;* spear. **Ngge nebo luk genang suon.** *Tombak ini di pakai untuk menikam babi.* This spear is used for killing pigs.
- 3 • *kb. kayu hitam yang keras sekali;* very hard, black wood. **Babu go teguoli suon lo semu go.** *Tongkat nenek dibuat dari kayu hitam 'suon'.* Grandmother's stick is made from 'suon' wood.
- suona *kb. pohon, sejenis;* tree, type of. **Suona blo no wi gualing go.** *Burung hinggap di atas pohon 'suona'.* Birds are perching in the top of the 'suona' tree.
- suona kawi *kb. buah dari pohon 'suona';* fruit of the 'suona' tree. **Suona kawi sengin tom ey.** *Buah 'suona kawi' masak enak.* The 'suona kawi' fruit is good when it's cooked.
- suong *kb. muka;* face. **Denok ngga go, suong unen ey kerlam.** *Muka anak itu mirip ibunya.* That child's face is just like her mother's.
- suongdon *kb. dahi;* forehead. **Suongdon no son glok go.** *Lebah menggigit dia di dahi.* The bee bit him on the forehead.
- suongku *kb. hadapan;* presence. **At go suongku sik sogo nase klong! Pergi dari hadapan saya!** Get out of my presence!
- suongsut *kket. malu;* shy; ashamed. **Danon lo wom iti go suongsut so.** *Orang itu malu karena anaknya mencuri.* That man is ashamed because his son stole.
- suongsut tra *kk. rasa malu;* feel ashamed, shy. **Suongsut tra goso, nemot mo kap.** *Karena merasa malu, dia sudah kabur.* Because he was ashamed, he fled.
- suonsat *kb. 1 • ekor tombak;* end of the spear. **Suonsat suey so se mlak nemu no uluk eygo.** *Peganglah ekor tombak dengan baik supaya tidak kena mata.* Hold the end of the spear well, so that it doesn't hit you in the eye.
- 2 • *buaya darat;* scoundrel, thief, womanizer. **Suonsat ngga iseng eygo menay.** *Buaya darat itu binatang buas.* Scoundrels are cruel-hearted creatures.
- suop *kk. gugur (keguguran);* miscarry, abort. **Kabung ngga duo suop go.** *Kandungan*

wanita itu keguguran. That woman had a miscarriage.

- suop so *kket. dini;* early. **Sadui lo duo suop so sup go.** *Karena sakit dia melahirkan dini.* Because of illness, she gave birth early.
- kusuop *kk. roboh (merobohkan);* collapse. **Demu yap kusui lo kusuop go.** *Gempa bumi merobohkan rumah batu.* The earthquake caused the cement house to collapse.
- suot₁ *kb. sayur gedi;* vegetable type. **Kabung duo min sogo, suot butu kangok so se drop.** *Ibu yang menyusui harus minum banyak kuah sayur gedi.* When a woman is nursing, she has to drink a lot of 'gedi' vegetable soup.
- suot₂ *kk. sejuk, segar;* fresh, chilly, cool. **Bu wata go, saysuk ey mo suot.** *Setelah mandi badan terasa sejuk.* After bathing the body feels fresh.
- sesuot so *kket. berdiam;* silent. **Sedue ba no sesuot so kabung-a se suing!** *Wanita harus diam di dalam laki-laki.* A woman should stay silent under her husband.
- suot-suot 1 • *ksif. lembut;* gently. **Danon nogo nebut suot-suot so pen-ton.** *Ia menasihati anaknya dengan lembut.* He spoke gently to his child.
- 2 • *kket. halus;* soft, delicate. **Amka surta suot-suot so.** *Pakaian sutera sangat halus.* Silk clothes are very delicate.
- susuot *Syn: la.kk. rendah;* humble. **Imot go dabui yakay lo susuot so.** *Hati kita sudah merendah.* Our hearts are humble.
- susuot so *ksif. lemah-lembut;* gentle. **Susuot so pu gono gabe keng.** *Dia diajak dengan lemah-lembut baru bisa ikut.* He gently urged him to come along.
- susuotyakay *ksf. sangat dikuasai kegembiraan;* overcome with joy. **Susuot yakay lo nemot mo tram.** *Dia sangat dikuasai kegembiraan.* He was overcome with joy.
- suoy₁ *kb. nama orang;* person's name. **Nebo Suoy dem lo but-nawon go.** *Saudara Suoy telah panah babi.* Friend Suoy shot a pig with an arrow.
- suoy₂ *kb. biji rumput;* grass seed. **Suoy don denok kaguit lo buo go.** *Anak pemuda memetik biji rumput.* The young people were picking grass seeds (off their clothes).

- sup₁ *kk. tetek (menetek), isap (mengisap), menyusui*; suckle, suck, give milk. **Duo seguiy go min sup u so.** *Bayi menangis untuk menetek ASI.* The baby is crying because it wants to suckle.
- sup₂ *kk. tutup (menutup) mata*; close the eyes. **Mot nemu nase sup.** *Silahkan engkau menutup mata.* Please close your eyes.
- sup-pli *kk. mengedip mata*; blink. **Mot go nemu sup-pli so kua.** *Matamu jangan berkedip.* Don't blink.
- suruakuon *kb. suku-bangsa*; ethnic group. **Nago sik sogo suruakuon?** *Suku bangsa mana mereka itu?* What ethnic group are they from?
- susu *kb. leher*; neck. **Mia go susu iseng ey.** *Leher ibu terasa sakit.* She has a sore neck.
- susubu *kk. sembah*; worship. **Genam no susubu kua wit.** *Jangan menyembah saya.* Don't worship me.

- susubu wit *kk. menyembah*; worship. **Ki Wali Iram seguiy sono susubuwit genang.** *Hanya boleh menyembah Allah saja.* So that God only may be worshipped.
- susu don *kb. tulang leher*; neck bone. **Mot go susu don sogo lo?** *Tulang lehermu kena apa?* What is wrong with your neck bone?
- susup *kb. hama sayur*; plant disease. **Susup lo senim dam go.** *Bayam di makan oleh hama sayur.* The spinach has a plant disease.
- sut *kb. padam (memadamkan)*; put out. **Koy ngga, bu lo sut go.** *Telah memadamkan api itu dengan air.* Put out the fire with water.

T – t

- ta₁ *kk. numpang (menumpang), menempati*; stay (as guest). **Nggeasui go, mot go yap no genam mea ta.** *Aku akan menumpang di rumahmu sekarang.* I will be your guest today.
- ta₂ *kb. tangan*; hand. **Mot go ta sogo lo?** *Tanganmu kena apa?* What happened to your hand?
- ta ba logo *ksif. jinak*; tame. **Nebo ngga ta ba logo.** *Babi itu jinak.* That pig is tame.
- tabuwit 1 • *kk. memercik air, percikan air*; spatter, splash. **Tabuwit golo say go.** *Basah karena percikan air.* Wet because the water spattered.
- 2 • *kb. merestui, mohon berkat*; bless. **Nemot go blung blo nogo tabuwit go.** *Memohon berkat ke atas rakyatnya.* Ask for a blessing on the people.
- tadabui *kb. telapak tangan*; palm of hand. **Mot go tadabui kay?** *Mana telapak tanganmu?* Where is the palm of your hand?
- taduing *kk. sekongkol*; be an accessory to a crime, accomplice. **Nemotnang ey blue taduing go.** *Dia sekongkol untuk membunuh orang.* He was an accomplice to the killing.
- taibeso *kket. bersama-sama*; together. **Taibeso didon yaluim gemang.** *Kita dapat mengumpulkan*

- buah bersama-sama.* We can all together gather the fruit.
- takong 1 • *hormat*; respect. **Moy-ay nogo takong goso, wali mea suing!** *Akan berumur panjang jika menghormati ayah dan ibu!* You will live a long time if you respect your father and mother!
- 2 • *lambaian tangan (melambaikan tangan)*; wave. **Genam ta kong go mot kua ikum.** *Engkau tidak melihat lambaian tangan saya.* You didn't see me waving my hand at you.
- taglang *kb. jari tangan*; finger. **Mot go taglang sogo lo?** *Jari tanganmu kena apa?* What 's wrong with your finger?
- ta glang nesip *kb. jari tengah*; middle finger. **Taunen ey taglang nesip ey kua kerlam.** *Ibu jari tidak sama dengan jari tengah.* The thumb is not the same as the middle finger.
- taglang nok *kb. kelingking*; little finger. **Nemot go taglang nok tengang lo tong go.** *Jari kelingkingnya terpotong parang.* His little finger was cut off.
- taglang seguiy go *kb. jari manis*; ring finger. **Iwontuk taglang seguiy gono kok go.** *Memakai cincin pada jari manis.* Put the ring on the ring finger.

- ta kali *kb. tangan kiri*; left hand. **Genam go takali son lo glok go.** *Tangan kiri saya digigit lebah.* My left hand was bitten by a bee. **Babu go taunen mo tong.** *Ibu jarinya nenek sudah putus.* Grandmother's thump is cut off.
- ta idi 1 • *kb. tangan sebelah*; hand on one side. **Mot go ta idi mo suey?** *Sudah sembuhkah tangan sebelahmu?* Is your hand already healed?
2 • *kbl. lima*; five. Variant: **mun.** **Genam no taidi so iti-sando!** *Berikan lima biji kepada saya.* Give five seeds to me.
- taidisoklaya *kbl. enam*; six. **Genamnang taidisoklaya yamso.** *Kami berjumlah enam orang.* We total six people.
- taidisonamon *kbl. tujuh*; seven. **Nemotnang taidisonamon yam so.** *Mereka berjumlah tujuh orang.* They total seven people.
- taidisonangglik *kbl. delapan*; eight. **Genam go uduo taidisonangglik ey.** *Anjing saya berjumlah delapan.* I have eight dogs.
- taidisonamonamon *kbl. sembilan*; nine. **Genam go uduo taidisonamonamon yam so.** *Anjing saya berjumlah sembilan.* I have a total of nine dogs.
- takasa so *kkt. meraba-raba*; in a hurry. **Takasa so wet-togoy?** *Apakah engkau jalan meraba-raba?* Are you in a hurry?
- taitak *kk. bebas (membebaskan); lepas (melepaskan)*; set free. **Nemotnang ta kua itak.** *Jangan membebaskan mereka.* Don't free them.
- taitakgo *ksif. bebas, merdeka*; free. **Imot taitakgo tang gabe.** *Kita adalah bangsa yang merdeka.* We are a free people.
- taiti *kb. pemberian, berkat*; gift, bless. **Ayanang logo taiti genam nogo.** *Perberian bapak-bapak untuk saya.* The gift from you to me.
- taiti way *kk. pembalasan pemberian*; response to something given. **Mot go taiti way aya lo mea itu.** *Bapak akan membalas pemberianmu.* Father will respond to your gift.
- taitiklum *kkt. berkat*; blessing. **Ngge mot nogo taiti klum.** *Ini adalah berkat untuk engkau.* This is a blessing for you.
- taitisopuitgo *kb. imam*; priest. **Taitisopuitgo sedue lo taiti mea puit.** *Imamlah yang dapat membakar korban.* The priest could offer the burnt sacrifice.

- taitisopuitgo woy dega *kb. Imam Besar*; High Priest. **Yagui klaya,da klaya taitisopuitgo woy mea degut.** *Se tahun sekali, imam besar akan masuk.* Each year, the High Priest entered.
- taitisip *kb. tabung persembahan*; offering bag. **Taitisip ba no taiti se king.** *Masukan persembahan ke tabung persembahan.* Put your offering into the offering bag.
- taitisuey *kkt. terimah kasih*; thanks, thank you. **Genam taiti suey gemang pupu.** *Saya mengucapkan terimah kasih.* I want to say thank you.
- taitiwalipega *kb. kasih karunia*; grace. **Sikabung nogo taitiwalipega Ki Wali Iram lo mo taling.** *Allah telah menunjukan kasih karuniaNya kepada manusia.* God showed his grace to the human race.
- taiwon Variant: **tadruim.** *kb. pergelangan tangan*; wrist. **Mot go taiwon sogo lo?** *Pergelangan tanganmu kena apa?* What happened to your wrist?
- takebali *kb. pekerjaan, perbuatan*; work, deed. **Sogo takebali so pluok-togoy?** *Apa yang engkau kerjakan?* What work are you doing? **Ngga nemot go takebali gemang.** *Itu hasil kerajinan tangannya.* It's the result of diligent hands.
- takebo *kk. selesaikan*; finish. **Nggeasui, genam go kebali takebo-situ.** *Pekerjaanku selesai sekarang.* My work is finished.
- takeduik *kk. hubungan, bergaul, berteman, bersahabat, berkompromi*; related to, associated with. **Nando ey mot takeduik?** *Engkau berhubungan dengan siapa?* Who are you related to?
- takonbu *kb. kotoran tangan, tangan kotor*; dirt on hands. **Takonbu-a mea ulu.** *Kalau tangan kotor bisa dicuci.* If there's dirt on your hands, you can wash them.
- takenok *kk. tekan (menekan); tindis tangan*; press on, stress, emphasize. **Dia no pen genaning so, babu lo takenok go.** *Nenek tindis tangan supaya jangan membocorkan rahasia.* Grandfather emphasized that the secret should not be leaked.
- taluiik *kk. berjabat tangan*; shake hands. **Nggeasui tegu goso nemotnang taluiik.** *Mereka berjabat tangan karena baru bertemu.* They shook hands because they had just met.

- tamasi *kb. organ tubuh*; organs in body. **At go tamasi naklay iseng ey.** *Seluruh organ tubuhku sakit.* All the organs in my body are sick.
- tamasi wikklong *kk. jalan bergaya*; walk energetically. **Tamasi wikklong go unen kalik.** *Dia jalan bergaya seperti ibunya.* He walks energetically like his mother.
- tamlak *kk. pegang (berpegang)*; hold. **Aya go nebut no ta se mlak.** *Engkau harus berpegang pesan bapak.* You must hold onto Father's order.
- tamot *kb. 1 • pesuruh*; messenger. **Nemot go tamot no pu go.** *Dia berkata kepada pesuruhnya.* He is talking to his messenger.
- 2 • pengajar, guru*; teacher. **Tamot naklay se yaluim.** *Kumpulkan semua pengajar.* Gather all the teachers together.
- tamuing *kk. genggam (genggaman tangan)*; hold in hands. **Sogo piam tamuing-togoy?** *Apa yang engkau genggam?* What are you holding in your hands?
- tanamon *kbil. sepuluh*; ten. **Woy tanamon no genam keballi mea semu.** *Saya akan bekerja jam sepuluh.* I will start work at ten o'clock.
- tanamon masi so klaya *kbil. sebelas*; eleven. **Yaluim go naklay ngga, tanamon masi so klaya.** *Semua yang terkumpul berjumlah sebelas.* All those who have gathered together total eleven.
- tanat *kk. tuduh (menuduh)*; accuse. **Mot sono tanat go keda so kua yang.** *Tidak boleh setuju cepat kalau dituduh.* Do not agree easily when you are accused.
- 2 • kk. sumpah*; swear. **Tebadali mot tanat eygo.** *Jangan engkau bersumpah.* Don't swear.
- tandruim *kb. pergelangan tangan*; wrist. **Wate go tandruim bung go.** *Pergelangan tangan paman patah.* My uncle has a broken wrist.
- taplaway *kb. bela (membela)*; care for, nurture. **Imot sogo nebut taplaway nemot lo mea pu.** *Dialah yang dapat membela kita.* He is the one who can care for us.
- taplepong *kb. jari telunjuk*; index finger. **Esang, nemot go taplepong wimsre go.** *Kasihani jari telunjuknya bengkak.* What a pity, his index finger is swollen.
- taplet *kk. lepas*; free. **Taplet go womsedue ngga mo kap.** *Pencuri itu sudah terlepas lari.* The thief ran free.

- taplu *kket. bingung*; mixed up, confused. **Taplu so mot kua semu.** *Jangan engkau bingung.* Don't be confused.
- tasam *kb. 1 • lukisan*; painting. **Tasam ngge teguop seni go be.** *Lukisan ini sangat indah.* This painting is very beautiful.
- 2 • perbuatan*; action. **Tasam ngge kalik go, nando lo semu?** *Perbuatan siapakah yang seperti ini?* Who would do something like this?
- tasam duo *kb. orang berbakat*; talented person. **Ngga nglangin kalik tasam duo gemang.** *Orang itu berbakat seperti bapaknya.* This child is talented like his father.
- tasam kangok *kb. mujizat*; miracle. **Tasam kangok go mea lemoy.** *Akan terjadi mujizat besar.* A big miracle will happen.
- tasayap *kb. mengusap dada*; pounding chest. **Nemotdabui tasayap ey gemang pu-biwon, "Genam nogo klum tra-balo ya!"** *Sambil mengusap dada ia berkata, "Kasihani saya!"* He pounded his chest and said, "Have pity with me!"
- tasemu *kb. obat-obat, ramuan*; medicine, concoction. **Tasemu ngge, sogo sik so semu-to?** *Engkau membuat ramuan ini dari apa?* What did you use to make this concoction?
- tasemla *kb. tangan kanan*; right hand/arm. **Aka go tasemla di lo nedik go.** *Tangan kanan kakak tertindis kayu.* Older brother's right arm was crushed by the stick.
- tasip *kb. tanda tangan*; sign. **Wengkabui go tasip nase tui!** *Pemimpin harus tanda tangan surat ini.* The leader must sign this letter.
- tasuey *kb. berbuat baik*; do good, behave well. **Aysomasi nogo mot go tasuey se taling!** *Harus berbuat baik kepada bapak mertuamu!* You must behave well toward your father-in-law!
- tasuey so puit go sip *kb. tempat syukuran*; place of thankfulness. **Demu sung, ngga tasuey so puit go sip.** *Mezbah adalah tempat membakar syukuran.* Mispah is a place where they offered thanks.
- tasuk *1 • kk. pijit*; massage. **Mia go kuom tasuk-a!** *Pijitlah pinggang ibu!* Massage the woman's side!
- 2 • kb. kulit tangan*; skin on the hand. **Mot go tasuk sogo lo kluok?** *Kena apa kulit*

- tanganmu?* What happened to the skin on your hand?
- tataut 1 • *kb. barang-barang*; belongings. **Mia go tataut oto ba no itak go.** *Barang ibu tertinggal di dalam mobil.* She left her belongings in the car.
- 2 • *kkt. sibuk*; busy. **Tataut eygo tapmasi genam moy so.** *Saya tidak mau perjalanan yang sibuk.* I don't like busy streets.
- tatebuem *kb. siku*; elbow. **Genam go tatebuem no daguin ey se melak.** *Berpegang erat pada siku saya.* Hold tightly to my elbow.
- tateguak *kk. tepuk (bertepuk tangan)*; clap hands. **Usam kukluo go tateguak go yakay ey.** *Bertepuk sambil bernyanyi, itu menggembirakan.* Clapping your hands while singing, is joyfully.
- tategue *kk. menepuk punggung*; pat on the back. **Kabung kua iti genang so, tategue go.** *(Pria itu) ditepuk punggung untuk tidak menikah.* (The man was) patted on the back in order not to marry (because there was put magic on him).
- tatemoy₂ *kkt. pada tangan*; at the hand (wrist). **Tatemoy no woy keduik go.** *Memakai arloji pada tangan.* Fasten the watch at your hand (wrist).
- kk. ada cukup*; made enough. **Sikabung mata dega sogo tatemoy-atun?** *Apakah sudah cukup untuk orang banyak?* Is there made enough for this number of people?
- tatenguok *kk. patah tangan, lipat tangan, tergeliat*; broken arm. **Di blo sik so kenong gono, nemot go tateguok go.** *Tangannya patah karena jatuh dari pohon.* His arm broke because he fell out of a tree.
- tatetruo *kb. sudut jari*; bent fingers. **Tatetruo no saboy babu lo ketok go.** *Kakek menjepit rokok pada sudut jari.* Grandfather put the cigarette between his bent fingers.
- tatui *kk. 1 • berkati (memberkati)*; bless. **Nin-senun ngga pendeta lo tatui go.** *Pendeta telah memberkati suami-isteri itu.* The pastor blessed the married couple.
- 2 • *tumpang tangan*; join hands. **Mamtaton blo no babu lo tatui go.** *Kakek tumpang tangan ke atas cucunya.* Grandfather joined hands over his grandchild.
- tatuisip *kb. bank*; bank. **Duoy tui genang sip ngga tatuisip.** *Bank adalah tempat untuk simpan uang.* The bank is a place to save money.

- taunen₁ *kb. ibu jari, jempul*; thumb. **Taunen min kua sup ey!** *Jangan mengisap ibu jari!* Don't suck on your thumb!
- taunen₂ *ksif. jempulan*; hot. **Babu lo suik go ten, taunen ba logo kin ey pung go.** *Masakan nenek sangat jempolan.* Grandmother's dish is very hot.
- tawadong *kk. mengemis*; begg. **Sedue klaya duo, tap keteng so tawadong so gemang got-tenawon.** *Seorang sedang duduk minta-minta di pinggir jalan.* A man was sitting alongside the road and begging.
- taway *kb. pinjaman*; loan. **At go drang taway tandali mea yaluim-sing.** *Saya akan menagih pinjaman barangku.* I am going to ask you to give me back the goods I loaned you.
- tawaluk *kb. homoseks*; homosexual, lesbian. **Ngga tawaluk kabung gemang.** *Itu adalah wanita homoseks.* That woman is a lesbian.
- tawon *kb. kuku tangan*; fingernail. **Genam go tawon guk go.** *Kuku tangan saya terlepas.* My fingernail has come off.
- tabang *kb. sayap*; wing. **Wi ngga, tabang dit suey dato.** *Sayap burung itu sangat indah.* Birds' wings are very beautiful.
- tabat *kk. kerajinan*; diligence. **Tabat sedue logo kedaso mea klik.** *Orang rajin dapat membangun cepat.* Diligent people get out of bed quickly.
- tabat piam *kb. dosa*; sin. **Tabat piam go tandali mot logo kua pluok.** *Engkau jangan berbuat dosa lagi.* Don't sin again.
- tablang *kb. tebing*; steeply sloping river bank or mountainside. **Tablang suey so se pay-nalo.** *Engkau harus melewati tebing dengan baik.* You'll have to go carefully along the steep slope.
- tabon *kb. ular mono*; snake type. **Tabon blo no mia lo masi gualing go.** *Ibu menginjak di atas ular mono.* Mother stepped on a 'mono' snake. Variant: **tabubluim.**
- kk. berkat (memberkati)*; bless. **Wali Aya lo tabublui genang wadong gono ten se dam.** *Makanlah setelah memintah berkat kepada Allah Bapa.* Eat after asking God's blessing.
- tabunga *kkt. untuh, antero*; whole, total. **Taiti tabunga iti genang-a se usi.** *Berusahalalah untuk mendapa berkat yang utuh.* Try to get the total gift.

- taging *kb. caci-maki (dengan gerakan jari); abusive language (with appropriate gestures). Way-way so tagging denok lo gluep go. Anak-anak saling mencaci maki.* The children were shouting abuse at each other.
- tagom *kk. kumpul (mengumpulkan); collect. Segut tagom so nemot mo klong. Dia sudah pergi mengumpulkan kepiting.* He has gone to collect crabs.
- tagot *kb. buah (berbuah); bear fruit. Nemot go kim seni mata so mo tagot. Kelapanya sudah berbuah lebat.* His coconut trees have born much fruit.
- tagu *kb. bia laut; sea mollusks. Nemotnang tagu yaluim so mo klong. Mereka sudah pergi mencari bia.* They have gone looking for sea mollusks.
- tagu i *kk. hitung (menghitung); count. Nando go duoy so mia lo tagu i-tugun? Ibu sedang menghitung uang siapa? Whose money is she counting?*
- taguoy *kb. sendok; spoon. Genam go taguoy yam so mo nega. Sendok saya sudah hilang semua.* All my spoons have disappeared.
- tak *kb. lipan; centipede. Aka tak lo glok go. Kakak digigit lipan.* Older brother was bitten by a centipede.
- tak-lema *kb. lipan-ular, binatang melata; centipedes and snakes, creepy-crawlies. Tak-lema iseng Mot lo se pedueng. Engkau harus mematahkan bisa dari ular dan lipan.* You have to impede the poison from a snake or centipede.
- takluay *kb. burung raja karat; bird, rufous monarch. Takluay nebut ku woy sogo nogo. Suara burung raja karat bertanda hari akan panas.* The song of the Rufous Monarch bird is a sign that it's going to be a hot day.
- takuduen *kket. pertama; first. Takuduen sogo nando? Siapa yang pertama? Who is first?*
- tala *kk. baris (berbaris); in rows. Motnang, tala so ip-lak! Berbarislah kalian! Sit in rows.*
- taleng *kket. kudung; crippled. Yusup sop taleng. Si Yusuf yang kudung.* Yusuf is crippled.
- taling *kk. tunjuk (menunjukkan); point. Genam nogo nando lo taling? Siapa yang menunjuk kepadaku? Who is that pointing at me?*
- tamang₁ *Variant: tatamang. kb. tanaman (jangka panjang); plant. Duo nogo tamang se tui-*

sing! Harus menanam tanaman untuk anak!
You must plant a plant for the child!

- tamang₂ *kk. pilih (memilih); choose. Ngga nemot lo tamang go gemang. Dialah yang sudah memilih itu.* That is the one who was chosen by him.
- taming *kb. perisai; shield. Taming ngga, yay suing genang. Perisai adalah untuk melindungi.* Shields are for protection.
- tamkaluk *kb. burung minah emas; bird, golden myna. Tamkaluk mata dega so. Banyak sekali burung minah emas.* There are a lot of golden myna birds.
- tandali *kket. kembali lagi; return. Sogo so mot tandali weng? Mengapa engkau kembali? Why have you returned?*
- tandali klik *kb. terjemahkan lagi; translate again. Nemot nogo tandali klik go se pen. Berikan kepada dia, setelah diterjemahkan lagi.* Give it to him after translating it again.
- tandali teguey *kb. kembali; return, come back. Mot kua klong ey tandali teguey! Jangan anda pergi kembalilah! Don't you come back again!*
- tandruim *kb. pergelangan tangan; wrist. Kanok so susuik golo, tandrum bung go. Pergelangan tangan sakit karena ramas sago.* Her wrist was sore from squeezing sago.
- tang₁ *kb. suku; tribe, ethnic group. Mot, tang nago sik sogo? Engkau berasal dari suku apa? What ethnic group are you from?*
- tangsru *kb. sebangsa; own people. Nemotnang genam go tangsru gemang. Mereka sebangsa dengan saya.* They are my own people.
- tang₂ *kb. tanam (menanam); plant. Genam duot so be tang-tegu. Saya sedang menanam sago.* I am planting sago.
- tang₃ *kb. celup (mencelup); dip. Butu no semlea tang gono se dam! Mencelup papeda pada kuah lalu dimakan! Dip the sago in the sauce, then eat it.*
- tang₄ *kb. asal; originate. Genam beap sik so weng go tang. Saya berasal di pantai.* I originated on the coast.
- tang₅ *kb. generasi; generation. Nggeasui go tang motnang gabe. Kalian adalah generasi sekarang.* You are now the generation.

- tang₆ *kb. alasan, dasar*; motivation, reason. **Sogo tang so usi-togoy?** *Alasannya apa engkau bertanya?* For what reason are you asking?
- tang₇ *kb. akar*; root. **Senim tang ibot gono se dok.** *Mengikat bayam setelah memotong akar.* Tie the spinach after cutting the roots.
- tang₈ *kb. sendiri*; self. **Duo ngga nemot tang so ip go.** *Anak itu berdiri sendiri.* That child stood up himself.
- tang ey buin *kk. musnah, habiskan*; disappear, finish off. **Usu sogo bogoy nebo lo tang ey buin go.** *Petatas di kebun dimusnahkan oleh babi.* The potatoes in my garden disappeared because of pigs.
- tang pleng ey *kk. menyelidiki, meneliti*; inspect. **Mot tang pleng ey kua.** *Jangan kamu menyelidiki.* Don't inspect.
- tang nemu *kb. menoleh*; look around. **Tang nemu kua lekek!** *Jangan menoleh lagi!* Don't look around again!
- tang go *kket. sendiri*; one's self. **Danon tang go, gemang li-kunuon.** *Anaknya sendiri yang turun.* The boy climbed down by himself.
- tang go wang *kb. jelmaannya*; image. **Denok ngga, nglangin tang go wang go.** *Anak itu adalah jelmaan ayahnya.* That child is the image of his father.
- tangpen *kk. pertanggungjawaban*; responsibility. **Tangpen goso idekeba mea kua iti.** *Memberi pertanggungjawaban supaya tidak dihukum.* Give him some responsibility so that he won't be taken to court.
- tang sik so *khub. karena itu*; because of that. **Ngga tang sik so sedue mo kap.** *Karena itu orang sudah lari.* Because of that the man ran away.
- tang so *kket. sendiri*; self. **Nemot tang so gemang lek.** *Dia memikul sendiri.* He carried it all by himself.
- tangtebot *kket. pendek dan gendut*; dumpy. **Mia ngga tangtebot dega.** *Ibu itu pendek gendut.* She is very dumpy.
- tangtui *kk. memulai*; begin, start. **Usu tangtui go se tetrok.** *Harus memulai memabat kebun.* You have to start cutting the grass in your garden.
- tangusi *kk. mengadili*; put on trial. **Nggano iram-tegay sono motnang tangusi genang so**

mea wawi. *Dan kalian akan diseret ke hadapan penguasa-penguasa untuk diadili.* And you will be placed on trial before officials.

- tangwit *kk. peringatan*; warning. **Ngga naklay, dangkong tangwit go genang so mo lemoy.** *Semuanya itu sudah menjadi contoh bagi kita.* All this has become a warning.
- tangeng *kk. tengkar (pertengkaran)*; quarrel. **Denok tiat tangeng so sesemu.** *Anak-anak sedang bertengkar.* The children are fighting with each other.
- tangeng-tangeng *kb. masalah*; problem. **Motnang tangeng-tangeng kua semu.** *Kalian jangan buat permasalahan.* Don't cause problems.
- tap *kb. 1 • jalan*; road. **Tap ngge nago nogo?** *Jalan ini menuju kemana?* Where does this road lead?
- 2 • kerajaan*; kingdom. **Ki Wali Iram go tap teguop.** *Kerajaan Allah itu sempurna.* The Kingdom of God is perfect.
- tap blo *kb. mata jalan*; place where roads meet, crossroads. **Tap blo no mot se bung.** *Engkau harus tunggu di jalan.* Wait at the crossroads.
- tap kua go *kket. jalan buntut*; road that is petering out. **Tap kua go kalik so mo lemoy.** *Sudah menjadi seperti jalan buntut.* It has become like a blind road.
- tapmasi *kb. perjalanan*; journey. **Mot go tapmasi, genam mo senong.** *Saya sudah mengerti perjalananmu.* I understand your journey.
- tap nega *kket. kehilangan jalan, tersesat*; lost. **Nemotnang tap nega go.** *Mereka kehilangan jalan.* They were lost.
- tap pupung *kket. persimpangan*; intersection, crossroad. **Tap pupung gono nemot gemang ikum.** *Melihat dia di persimpangan jalan.* See him at the crossroad.
- tap kua tong *kk. tidak bosan (membosankan)*; not boring. **Wate go tap kua tong!** *Perjalanan paman tidak bosan!* Uncle's trip wasn't boring!
- taptong *kket. putus hubungan*; severed relationship. **Nemot genam eygo taptong go.** *Dia sudah putus hubungan dengan saya.* He broke off our relationship.

taput *kb. celah jari*; space between fingers. **Taput ba lo bu pung go. Air tertumpah melalui celah jari.** The water ran through his fingers.

taput

2 • Variant: **yataput.**

pintu; door. **Taput ey kabut-nalo. Silahkan engkau menutup pintu.** Please close the door.

taptagu i *kb. kuskus, sejenis*; cuscus, type of. **Dasi taptagu i aya lo mlak go. Bapak menangkap semacam kuskus.** Father caught a type of cuscus.

tapui *kb. 1 • pedalaman*; inland, interior, highlands. **Motnang tapui go yakena nogo mo klong? Apakah kalian sudah pergi ke kampung di pedalaman?** Have you been to the village in the interior?

2 • *kafir*; heathen. **Amble lo imot sogo tapui so gabe pupu. Orang asing menyebut kita kafir.** Foreign people call us 'heathen'.

tasia *kkt. seorang diri, bujangan*; alone, bachelor. **Tasia susuing go sedue-a suey. Lebih baik hidup seorang diri.** It's better to live alone.

tatamang *kb. tanaman*; plant. **Tatamang genam lo kualo go, seni mo tagot. Tanaman yang saya tanam sudah berbuah.** The plant I planted is already bearing fruit.

tatebok *kk. copet (mencopet)*; pickpocket. **Ngga tatebok eygo sedue gemang. Orang itu biasa mencopet.** That person is a pickpocket.

taton *kb. belakang*; back. **Genam go taton no kua ip. Jangan berdiri di belakang saya.** Don't stand behind me.

taton-dabui *kb. bolak-balik*; back and front (of a page). **Taton dabui klik go sam. Surat yang tertulis bolak-balik.** The letter is written on the front and back of the page.

tatondi *kb. punggung*; back. **Tatondi don no wate lo nebo but go. Paman memanah babi di tulang punggung.** Uncle shot the pig in his back bone with his bow and arrow.

taut *kb. barang*; belongings. **Ngga nando go taut? Milik siapa barang itu?** Whose belongings are these?

taut tap *kkt. jalan kekayaan*; road to wealth. **Taut tap-a kua uwet! Jangan mencari jalan kekayaan saja!** Don't just search for the road to wealth!

tauteygo *kb. orang kaya*; rich person. **Tauteygo ngga bontui duo. Orang kaya itu kikir.** That rich person is stingy.

tautkuago *kb. orang miskin*; poor people. **Tautkuago sedue yay se suing. Harus melindungi orang miskin.** Poor people must be taken care for.

tautuik pluok *kk. tengkar (bertengkar)*; fight, dispute. **Sogo tautuik so pluok-ketogo? Kalian sedang bertengkar apa?** What are you fighting over?

tetaut *kk. bersiap-siap*; prepare. **Iram-tegay plepung genang sogo so, mo tetaut. Kepala-kepala bersiap-siap untuk berperang.** The leaders prepare for war.

tawasrang *kk. heran*; amazed, surprised. **Sogo tawasrang so glok-togoy? Engkau mengherankan apa?** What are you surprised at?

tawasrangglok *kk. kagum*; astonished. **Tawasrangglok ey ngge kalik gemang pen-nesiwon, "Ngge naklay suey!" Orang-orang heran dan berkata begini, "Semuanya ini baik!"** The people were amazed and said, "This all is good!"

tawit *kb. rumpun tebu*; clump of cane sticks. **Usumin tawit mia lo dok go. Ibu yang mengikat rumpunan tebu.** The woman tied the clump of bamboo sticks together.

ta ya kua temoy *kkt. tidak cukup*; not enough. **Duoy dato lo iti go ten logo, sikabung mata dega sogo nogo tayakuatemoy. Sekeping uang tidak ada cukup untuk orang banyak itu.** This little money is not enough for all these people.

tayang *kb. tandan*; stalk (bananas). **Udui tayang klaya mo sengin. Satu tandan pisang sudah masak.** I have one stalk of ripe bananas.

taybat *kkt. nakal*; naughty. **Denok ngga, taybat kangok. Anak itu sangat nakal.** That child is very naughty.

tayglok *kb. jari kepiting*; crab claws. **Beap segut go tayglok kangok. Jari-jari kepiting laut besar.** Sea crabs have large claws.

te *kb. teh*; tea. **Te bu drop go don kok genang. Minum te supaya kuat.** Drink tea to make you strong.

tebadali *kkt. percuma*; *Jangan engkau kerja percuma*; in vain. **Tebadali kua semu.** Don't work in vain.

tebali-tebali *kkt. tak beraturan*; without a uniform.

Tebadali-tebadali nando lo semu? Siapa yang kerja tak beraturan? Who is working without a uniform?

tebap₁ *kb. cicak*; ghekkko. **Klawasong temoy tebab mata so.** *Banyak cicak di plafon rumah.* There are a lot of ghekkos on the ceiling.

tebap kualop *kb. cicak ekor putih*; ghekkko, white tailed. **Kim teguang ba so tebab kualop susuing.** *Cicak ekor putih hidup di dalam pelep kelapa.* The whitetailed ghekkko lives in the sago leaf stalks.

tebap₂ *kk. ngintip (mengintip)*; peep. **Ngga ba lo nemu tebab.** *Silahkan mengintip dari lobang itu.* Please peep through this hole.

tebuet *kk. musnah, buang*; eliminate, destroy, wipe out. **Nemot lo pu go, "Saula tang ey buin genang, sedue denok tui go se tebuet-sing!"** *Ia memaksa, "Buang bayi laki-laki yang baru lahir supaya bangsa itu musnah."* He ordered, "In order to wipe out the tribe, eliminate every male baby."

tebin *kb. belalang besar, sejenis*; grasshopper, large. **Medop tebin lo nemot glok go.** *Belalang besar menggigit dia.* A large grasshopper bit him.

tebla-yali *kb. masyarakat Tanah merah*; Tanah Merah people. **Nemot go senun Tebla-yali kabung.** *Istrinya orang Tanah Merah.* His wife is from Tanah Merah.

teble go *kkt. tergeliat*; twisted. **Bale sogo no wawoy teble go.** *Pahaku tergeliat waktu main bola.* My thigh was twisted playing football.

tebo *kk. bolong, melobangi*; perforate; make a hole in. **Nebo go kama aya lo tebo go.** *Bapak melobangi kuping babi.* Father made a hole in the pig's ear.

tebok *kk. 1 • bantu (membantu)*; help, assist. **Nggeasui go mot no genam mea tebok.** *Sekarang saya akan bantu engkau.* Now I am going to assist you.
 2 • *menempel*; affix, stick on. **Ding sono sam ngge tebok-a!** *Tempekanlah gambar ini ke dinding!* Affix this picture to the wall!
 3 • *tambah (menambah)*; add. **Genam go duoy no mot logo se tebok dali.** *Harus engkau menambah ke atas uang saya.* You have to add more to my money.

tebot *kkt. pendek*; short. **Nemot go teguoli tebot.** *Tongkatnya pendek.* My stick is short.

tebu *kk. pangkas (memangkas)*; cut with scissors. **Sedue ngga beto so tebu-ton.** *Orang itu sedang memangkas rambut teman.* That man cut his friend's hair.

tebuem *kb. 1 • sudut*; corner. **Yap tebuem no son ut semu go.** *Lebah bersarang di sudut rumah.* The bees have made a nest in the corner of the house.

2 • *tikungan*; curve. **Tebuem ngga no oto pui.** *Mobil jatuh di tikungan itu.* The car crashed on that curve.

tebuet₁ *kk. mencekik, membunuh*; kill. **Usu no banom kua klong, sedue lo tebuet eygo.** *Jangan sendirian ke kebun supaya tidak dicekik orang.* Don't go alone to the garden or you might get killed.

tebuet₂ *kb. pelep, tangkai*; stalk. **Weng kim tebuet ya yaluim go.** *Mari kita mengumpulkan pelep kelapa.* Let's gather all the coconut palm leaf stalks.

tebuit *kb. rumput kebun tua*; high grass in an old garden. **Usu tebuit trok so mia mo klong.** *Ibu sudah pergi babat rumput kebun tua.* She went to cut the high grass in the old garden.

tebung *kkt. tenang*; quiet. **Nemotnang klong gono yap ba ey tebung go.** *Setelah mereka pergi buru tenang di rumah.* After they went hunting, it was quiet in the house.

tebuo *kk. lepas (melepaskan)*; release, take off. **Ngge no glung go keba nando lo tebuo? Siapa yang melepaskan noken?** Who took off their string bag?

tebut *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Lema lo glok go, tebut dop-a se dam!** *Makan saja daun 'tebut' kalau dipagut ular.* Eat the 'tebut' tree leaf if you're bitten by a snake.

tega₁ *kb. tangkai daun*; leaf stem. **Suot tega daguin eygo kua suik.** *Jangan masak tangkai daun yang keras.* Don't cook the hard leaf stems.

tega₂ Variant: **tegak.** *kk. buang (membuang)*; throw out. **Nasrok tebadali kua tega!** *Jangan buang sampah sembarangan!* Don't throw your garbage just anywhere!

ta masi ey tega go *kk. terlentang*; flat on back. **Sedue ngga pui go ta masi ey tega go.** *Orang itu jatuh terlentang.* That person fell flat on his back.

tega₃ *kk. renung (merenungkan);* meditate. **Kunala-a tega-tenatun.** *Merenungkan dalam pikirannya (wanita).* She meditated in her mind.

tega₄ *kb. sirip udang;* pincers. **Wop kalom tega babu.** *Udang betina besar siripnya.* The female lobster has large pincers.

tegadi *kket. 1 • pesan;* message, instructions. **Tegadi so aya lo pen-ton.** *Bapak sedang memberikan pesan.* Father is sending a message.

2 • janji; promise. **Nemot eygo tegadi mot mo dok?** *Apa engkau sudah berjanji dia?* Did you promise him anything?

tegadi dok *kk. ikut janji;* keep promise. **Kenin senun so lemoy genang tegadi se dok.** *Harus mengikut janji untuk menjadi suami istri.* You must keep your promise to become husband and wife.

tegadi dok go *kb. perjanjian;* promise. **Tegadi inim-a Yesus lo mo semu.** *Yesus telah memberi perjanjian yang baru.* Jesus has given us a new promise.

tegadi so king go sip *kb. tabut perjanjian;* Ark of the Covenant. **Tegadi so king go sip ba so Musa logo demu gemang.** *Hukum Musa ada di dalam Tabut Perjanjian.* The law of Moses is in the Ark of the Covenant.

tegak *kk. ketok (mengetok);* knock. **Genam go yataput no nando lo tegak?** *Siapa mengetok di pintu rumahku?* Who is knocking on my door?

dabui ey tegak *kket. terpelanting;* fall with a thud. **Semu blo sik so andua pui go dabui ey tegak go.** *Temanku jatuh terpelanting dari pohon matoa.* My friend fell with a thud from a matoa tree.

tegan *kb. tali;* string, rope. **Koy tegan so be dok-tegu.** *Saya mengikat kayu bakar dengan tali.* I am tying up the fire-wood with string.

tegandiding *kb. belukar;* thicket, shrub. **Ngga tegandiding mata sogo tap.** *Jalan itu banyak belukar.* This road has many shrubs.

tegan kasiang *kb. kacang panjang;* peanuts. **Tegan kasiang logo duoy mea lek.** *Dengan kacang panjang kita bisa untung.* We can make a profit from peanuts.

tegan ku *kb. simpul hari;* day knots. **Banim go sedue, tegan ku no ku mea i.** *Dahulu orang menghitung hari dengan simpul.* In

the old days, people counted the days with knots.

tegan lekoy *kket. tali kering;* dry string. **Woy lo tegan lekuoy go.** *Tali kering kena panas matahari.* The string has dried up because of the heat.

tegan yam suing *kk. ukur (mengukur);* measure. **Tegan yam mo suing-nato?** *Apakah sudah kamu mengukur?* What have you measured?

tegan sop *kb. kancil;* mouse deer. **Tagan sop nogo mambut at go babu lo pen go.** *Nenek pernah mendongeng tentang kancil.* Grandmother once told a story about a mouse deer.

tegandiding *kb. belukar;* overgrown. **Ngga tegandiding mata sogo tap.** *Jalan itu banyak belukar.* This road is very overgrown.

teganwong *kb. tali berduri;* thorny vine. **Aka go masi tegan wong lo lot go.** *Tali berduri melukai kaki kakak.* The thorny vine wounded my older brother's foot.

tegay *kb. pejabat adat, kepala adat;* traditional leader. **Motnang ngge tegay tang gabe.** *Kalian adalah turunan pejabat adat.* You are a descendant of one of the traditional leaders of our clan.

tegek *kk. 1 • belah (membelah);* crack, split. **Imotnamon koy tegek so ya klong!** *Kami berdua pergi untuk membelah kayu bakar!* You two go and split firewood!

2 • buka (membuka); open up, reveal. **Nemot go tasam naklay dia no genam lo mea tegek-balu.** *Saya akan membuka semua perbuatannya ke umum.* I am going to reveal all his deeds to the public.

tetegek *kk. merobek;* tear, rip. **Uduidop kambing lo tetegek go.** *Kambing merobek daun pisang.* The goat tore up the banana leaf.

tegi *kb. daging tumbuh;* flabby flesh, spare tire. **Nemot go saysuik tegi mata so.** *Banyak daging tumbuh di badannya.* He has lots of spare tires on his body.

tegin *kb. lawang;* mace, cloves. **Sedue kabung sadui sogo tegin-a se ut.** *Mesti menggosok orang sakit dengan minyak lawang.* Sick people should be massaged with oil of cloves.

tegit *kk. ulek (mengulek);* grind with mortar and pestle. **Lekuet ey dali tegit silo!** *Engkau siapkan jahe uleklah!* You grind the ginger!

- tegle *kk. guling (mengguling);* roll. **Denok ngga demun but goso, tegle go.** *Anak itu terguling karena dipukul.* The child was rolling around because he was hit.
- tegluk *kk. kebas (mengebaskan);* shake out. **Amka so nemot teteglik.** *Dia sedang mengebaskan pakaian.* He is shaking out his clothes.
- teglo *kb. rusuk;* side, flank. **Denok ngga teglo no di lo uluk go.** *Anak itu tertikam pada rusuk dengan kayu.* The child was stabbed in the side with some wood.
- teglo don *kb. tulang rusuk;* rib. **Genam go teglo don iseng ey.** *Tulang rusukku terasa sakit.* I have a sore rib.
- teglo usene so *kk. tidur samping;* sleep on side. **Nemot, teglo usene so sesrek.** *Dia biasa tidur samping.* He usually sleeps on his side.
- teglobom *kb. ikan gabus;* fish, type of freshwater. **Teglobom so nemot dam-ton.** *Dia sedang makan ikan gabus.* He is eating 'gabus' fish.
- tegluk *kk. bongkar (membongkarkan);* destroy. **Koy saula go yap nemotnang lo mo teglok.** *Mereka telah membongkar rumah musuh.* They destroyed the house of their enemy.
- teglong koy *kb. korek api;* matches. **Mia go teglong koy mo kua.** *Korek api ibu sudah habis.* The woman doesn't have any more matches.
- teglout *kb. pintu samping;* side door. **Tegloput lo mot-a li-kundo.** *Engkau yang turun melalui pintu samping.* You can go down through the side door.
- teglue *kk. tutup (menutup);* close off, hide. **Ut kenuim lo woy teglue go.** *Awan telah menutup matahari.* The clouds hid the sun.
- tegom *kb. jerawat;* pimple. **Sedue ngga go nembuennemu tegom ey.** *Muka orang itu banyak jerawat.* The man's face was full of pimples.
- tegot *kk. 1 • rugi (merugikan);* loss. **Genam go duoy mot no mo tegot.** *Saya sudah rugi membayar kamu.* I'm making a loss paying you .
 2 • *keseleo, longgar tulang;* sprain, dislocate. **Bale sogo no nemot go segabuem tegot go.** *Lututnya keseleo ketika main bola.* He sprained his knee playing football.
 3 • *bingung, geger;* confused, in a tumult. **Denok ngga go kunala mo tegot.** *Pikiran*

anak itu sudah geger. His thoughts were in a tumult.

- tegu *kb. bertemu;* meet. **Nemot eygo mot mo tegu?** *Apa engkau sudah bertemu dia?* Have you met him?
- teguak *kb. tepuk (menepuk);* clap. **Nando lo ta teguak-ton?** *Siapa yang menepuk tangan?* Who is clapping his hands?
- teguan *kb. perut;* stomach. **Nemot go teguan seguay.** *Perutnya kecil.* His stomach is small.
- teguan kibam *kb. usus halus;* intestines. **Teguan kibam yay suey so se suing.** *Harus menjaga usus halus dengan baik.* People need to take care of their intestines.
- teguan kuiseguo *kb. usus besar;* bowels, colon. **Kuiseguo no but go ple yakua wali.** *Jika menembak usus besar tidak akan hidup.* If you puncture your colon, you won't live.
- teguansu *kket. cacing perut (kecacingan);* worms in stomach. **Denok ngga teguansu lo nu bab go.** *Perut anak itu buncit karena cacing perut.* The stomachs of the children are distended because of worms.
- teguanbu *kb. mencepet, kolera, disentri, diare;* diarrhea, cholera, dysentery. **Ten nekui dam golo teguanbu tra go.** *Mencepet karena makan makanan basi.* Diarrhea because of eating spoiled food. **Teguanbu tra go keda so dokter sono se klong!** *Bila sakit diare harus segera ke dokter!* If you have diarrhea, you need to go quickly to a doctor!
- teguaydong *kk. palang;* block something. **Tap nogo di nando lo teguaydong.** *Siapa yang palang kayu di jalan.* Who is blocking the road with wood?
- tegue₁ *kk. momong;* take care of baby. **Mia nemot go duo so tegue-tugun.** *Ibu sedang momong bayinya.* Mother is looking after her baby.
- tegue₂ *kk. batuk;* cough. **Babu lo kin ey nsong tegue go.** *Kakek batuk berdarah.* Grandfather is coughing blood.
- tegue₃ *kk. bangga;* proud. **Motnang sogo dabui ta seni so genam gabe tetegue.** *Saya bangga dengan benar atas kehidupanmu.* I have great pride in you.
- tegueng *kk. tabrak (menabrak);* collide. **Bale sogo no nemotamon tegueng go.** *Keduanya tertabrak*

ketika bermain bola. The two of them collided playing football.

tetequeng *kk. bentok*; strike. **Di sono denok ngga wengkabui se tetequeng.** *Kepala anak itu hampir menabrak pohon.* The child's head almost struck a tree.

teguey *kk. 1 • kembali (mengembalikan)*; return. **Jayapura sik sogo nemot mo teguey.** *Dia sudah kembali dari Jayapura.* He has returned from Jayapura.

2 • tobat (bertobat); repent. **Kukenan go tap sik so nemot mo teguay.** *Dia sudah bertobat dari hidup duniawi.* He repented of his former style of life.

3 • akhiri; quit, finish. **Ngge yam so kebal gabe teguey-situgu.** *Saya mengakhiri pekerjaan ini di sini.* I will quit this work now.

tegui *kk. bersandar*; lean on. **Di sono ya tegui-silu.** *Saya mau bersandar ke tiang.* I am going to lean on the house post.

teguik *kk. cabut (tercabut)*; pull out. **Sapi so dok go di mo teguik.** *Kayu untuk mengikat sapi sudah tercabut.* The post that the cow was tied to has been taken out.

tegun *kb. tempurung*; coconut shell. **Banim go tegun lo bu drop-neakan.** *Pada waktu dulu minum dengan tempurung kelapa.* Formerly coconut shells were used as drinking containers.

tegun daysruk *kb. cangkir*; drinking vessel. **Tegun daysruk ngga mop so pu go.** *Mangkuk yang disebut cangkir.* A cup is a drinking vessel.

tegunbu *kb. piala*; cup. **Ten yam so dam gono, anggul tegun eygo nemot gemang iti.** *Sesudah makan ia ambil piala anggul.* After the meal he took a cup of wine.

tegun nadi *kb. gayung*; water dipper. **Tegun nadi kim tugun lo semu go.** *Gayung terbuat dari tempurung kelapa.* The water dipper was made from a piece of a coconut shell.

teguo *kb. manik-manik biru*; blue bride price beads. **Teguo bu eygo-a se wet!** *Harus mencari manik-manik hijau yang berkilau.* You have to look for blue beads that sparkle.

teguok₁ *kk. pecah (memecahkan)*; break. **Mot tete sogo taut mo teguok.** *Barang bagian untuk kamu sudah pecah.* The things that belonged to you are broken.

tetequok *kk. memecahkan*; break apart. **Sagoynang so blum-s se tetequok.** *Memecahkan bambu untuk obor.* Break apart some bamboo to make a torch.

teguok₂ *kk. bermusahan*; fight with each other. **Yakena klaya go, deguena klaya go ba no kua suing go, don teguok go, yap naklay mea togut.** *Sesuatu kampung yang terpecah-pecah dan bermusuhan satu sama lain, akan hancur.* A village where people fight each other will end up in ruin.

teguoli *kb. tongkat*; stick. **Ngga babu go teguoli.** *Itu tongkat kakek.* That's grandfather's stick.

teguom *kk. berputar*; go round and round. **Tem blo lo nabuin teguom go.** *Lalat berputar di atas makanan.* The fly was going round and round on top of the food.

teguop *kket. 1 • indah, sempurna*; beautiful, perfect. **Nemot go yap teguop seni.** *Rumahnya sangat indah.* His house was very beautiful.

2 • khusus, kudus, dipisahkan; special, holy, separated. **Wali Aya nogo so teguop go, ta kua mlak.** *Jangan menjama yang sudah dikhususkan bagi Bapa Allah.* Don't touch what has been sanctified on behalf of Father God.

teguop go *kket. yang indah*; beautiful thing. **Srem teguop go ngga nando go?** *Milik siapa hiasan yang indah itu?* Who owns that beautiful decoration?

teguopguala *kb. karunia sempurna*; perfect gift. **Teguopguala-a Ki Wali Iram lo mea iti.** *Allah akan memberikan karunia sempurna.* God has given us a perfect gift.

teguopyakay *ksif. sukacita bahagia*; happiness. **Mot go dabui teguopyakay lo se tram.** *Hatimu harus dipenuhi sukacita.* Your heart must be full of happiness.

teguopey₁ *kk. sengaja*; deliberately. **Teguopey kua pay go klong.** *Jangan sengaja berputar ke sana.* Don't deliberately go around there.

teguopey₂ *kket. kembali lagi*; return again. **Yap sono, teguobey sogo so weng?** *Mengapa kembali lagi kerumah?* Why have you returned again to the house?

teguot₁ *kb. rahang*; jaw. **Blang no nevo teguot se suik.** *Rebuslah rahang babi di belanga.* Boil the pig's jaw in the pot.

- teguotdit *kb. janggut*; beard. **Teguotdit eygo sedue.** *Pria yang berjenggot.* Men have beards.
- teguotdon *kb. dagu*; chin. **Wate go teguotdon mo long.** *Dagunya paman sudah miring.* Uncle's chin slopes back.
- teguotglung *kk. menyesal*; sorry, regret. **Danon pui go teguotglung so got-ton.** *Menyesal karena anaknya tidak lulus.* He is sorry because his child didn't graduate.
- teguot₂ *kk. kurung (mengurung)*; cage up. **Nemotnang, nebo masi teguot so mo klong.** *Mereka sudah pergi untuk mengurung babi.* They have gone to cage up the pig.
- teteguot *kk. melingkari*; encircle. **Tatamang kimtadi ey se teteguot.** *Tanaman harus dilingkari pagar.* Land must have a fence around it.
- teguoy *kket. berputar-putar*; run in circles. **Masi ba lo mot kua teguoy klong.** *Jangan engkau berputar dekat kaki saya.* Don't (you children) run around my legs like that.
- tegut *kb. tangkai anak panah*; end of an arrow. **Tegut sam so aya klik-ton.** *Bapak sedang melukis tangkai anak panah.* He is painting the the ends of his arrows.
- tegutsamklik *kb. udang berbelang*; striped shrimp. **Butuo bu logo tegutsamklik mata so.** *Banyak udang berbelang di sungai.* There are many striped shrimp in the river.
- tema *kb. pagar*; fence. **Usu tema mea klik nebo degut eygo.** *Harus membangun pagar supaya babi tidak masuk kebun.* You must make a fence so that the pigs can't get into the garden.
- walitema *kb. perlindungan*; protection. **Imotnang nogo walitema woy-woy lo mea semu.** *Pemimpin-pemimpin yang akan perlindungan kita.* Our leaders will be our protection.
- temaidi *kb. anak dari tanta*; niece. **Genam go temaidi mo weng.** *Anak tante saya sudah datang.* My niece came.
- tema idi so *kb. diluar pagar*; outside the fence. **Tema idi so nebo ngga go.** *Ada babi di luar pagar.* There is a pig outside the fence.
- temate *kb. tomat*; tomato. **Mia go usu sogo temate mata so.** *Banyak tomat di kebun ibu.* There are many tomatoes in her garden.

- tembaga koy *kket. api dari membakar tembaga*; fire from burning copper. **Tembaga koy nemu ey kikli.** *Api tembaga menyilaukan mata.* The fire from burning copper hurts your eyes.
- teme *kk. halus (menghaluskan)*; fine, smooth. **Bayi teme nemot gemang sesemu.** *Dia sedang menghaluskan perahu.* He is making his canoe very smooth.
- temoy₁ *kk. kenyang*; satisfied. **Ten mata so dam logo nu mo temoy.** *Saya kenyang karena makan banyak.* I am satisfied because I ate a lot. **Ten ngga dam golo, nu yam so temoy-nenawon.** *Mereka merasa kenyang karena makan makanan itu.* By eating that food, they felt completely satisfied.
- temoy no *ktan. sebab apa*; why, because of what, for what reason. **Sogo temoy no mot kua weng?** *Sebab apa engkau tidak datang?* Why didn't you come?
- temoy₂ *kb. mayat*; corpse. **Sedue temoy blo logo kua guot!** *Jangan melangkahi mayat!* Don't pass by the corpse!
- temoy₃ *kb. badan*; body. **Nemot go temoy kangok dega.** *Badanya sangat besar.* His body is very big.
- temoy go *kb. saudara dekat*; closely related family. **Temoy go-a nemot lo iti go.** *Dia kawin dengan saudara dekatnya.* He married a girl from his close family.
- temoy₄ *kbil. tengah*; middle. **Dasi temoy temu aka lo mo dam.** *Kakak sudah makan bagian tengah ikan.* Older brother ate the middle section of the fish.
- temoy₅ *kb. batang*; trunk. **Udui temoy sogo so kua tuo?** *Mengapa tidak tebang batang pisang?* Why aren't you cutting down the banana tree?
- temoy₆ *kk. nyenyak, berbaring*; lay down. **No, sedue-a usene so naklay mo temoy-nawon.** *Tetapi orang itu sedang nyenyak.* But the man was fast asleep.
- temting *kk. menderita*; suffer. **Kabung nalo iseng so tetemting.** *Perempuan tua sedang menderita kesakitan.* The old lady is still suffering sickness.
- temu *kket. sisa*; remainder, leftovers. **Ten temu sedue kabung logo dam so be.** *Saya mau makan sisa makanan dari orang banyak.* I want to eat the leftovers.

- ktbil. sebagian, separto*; part, section. **Sat nogo temu se betok.** *Bagilah sebagian kepada adik.* Give a part of it to your younger brother.
- temuit *kk. memberi nama*; give a name to. **Duo tui go sui se temuit.** *Harus memberi nama bayi yang baru lahir.* When a child is born, you have to give it a name.
- temung *kb. ke depan*; to the front. **Mot banim temung no ba besi.** *Mari kamu lewat ke depan.* Come, you go to the front.
- ten *kk. makanan*; food. **Nggeasui go, imotnang ten dam so.** *Sekarang kita mau makan.* We want to eat now.
- ten-bu *kk. makanan-minuman*; food and drink. **Ten-bu dam gono, nim se la.** *Setelah makan-minum baru istirahat.* After eating and drinking, we rest.
- tendam *kb. makanan*; food. **Imot go tendam, semlea.** *Papeda adalah makanan kita.* Our food is sago porridge.
- tendam-budrop *Variant: ten-bu. kb. makanan-minuman*; food and drinks. **Ngge nemot go tendam-budrop sip gabe.** *Tempat makan-minumnya ada di sini.* The place for food and drinks is over there.
- ten eygo *kket. lapar*; hungry. **Ten eygo, imot ya klong.** *Kita pulang karena sudah lapar.* Let's go, we are hungry.
- tenday *kb. lapar*; famine. **Tenday suing golo saysuik ey yangkle go.** *Badannya kurus karena hidup lapar.* His body was skinny caused by lack of food.
- tenday genuing susuing *kk. berpuasa*; fast. **Kunala duing tang so tenday genuing mea suing.** *Karena pergumulan seorang akan berpuasa.* Conflicts of mind may lead to fasting.
- ten iti *kk. 1 • beli makanan*; buy food. **Nemot ten iti so mo klong.** *Dia sudah pergi beli makanan.* He has gone to buy food.
2 • beri makanan; give food. **Nebo ten iti-a!** *Berilah babi makan!* Give food to the pig!
- ten suik *kk. masak*; cookd. **Ten so mia lo suik-tugun.** *Ibu sedang masak makanan.* Mother is still cooking food.
- tensuk *kb. kulit (makanan)*; skin (food). **Nemot nevo nogo tensuk dam genang ey**

- gemang duing-nawon.** *Dia ingin mengisi perutnya dengan makanan babi-babi itu.* He wanted to eat the food for the pigs.
- tenta *kk. menyiapkan makan*; prepare food. **Aka lo tenta go se!** *Kakak sudah menyiapkan makan.* Older sister has prepared the food already.
- ten tra *kb. lapar*; hungry. **Genam ten kangok so tra go.** *Saya sangat lapar.* I'm very hungry.
- ten tui *kk. simpan makanan*; store food, set aside. **Uduo nogo so ten tui go kay? Mana makanan yang disimpan untuk anjing?** *Where is the food set aside for the dog?*
- ten wakay *kb. makanan di tempat*; food in a bowl. **Ten wakay ngganemot nando nogo?** *Untuk siapa makanan di tempat itu?* For whom is the food in the bowl?
- tene *kk. ganggu*; disturb, annoy. **Nebut ngga lo nemot ey gemang tene-sing.** *Dia terganggu oleh pembicaraan itu.* He was disturbed again by the talking.
- teng *kk. teriak (berteriak)*; scream. **Nemot go usu sapi lo dam go teng so kukluing.** *Dia berteriak sebab kebunnya dimakan sapi.* He screamed because cows had eaten his crops.
- tengang *kb. parang*; bush knife, machete. **Tengang ngga taple gemang.** *Parang adalah senjata tangan.* A machete is a weapon in the hand.
- tengang bleki *kb. silet*; razor-blade. **Toguodit so tengang bleky lo aya ndok-ton.** *Bapak sedang mencukur kumis dengan silet.* Father is shaving his chin with a razor-blade.
- tengang dun *kb. parang muda*; galvanized iron knife. **Tengang dun daguin kua.** *Parang dari seng muda tidak kuat.* Machetes made from galvanized iron are not strong.
- tengang kalong *kb. parang tajam*; sharp machete. **Mot go tengang kalong ey? Apakah parangmu tajam?** *Is your machete sharp?*
- tengang kaluang *kb. pedang*; sword. **Goliat go tengang kaluang kangok dega.** *Pedangnya Goliat sangat besar.* Goliath's sword was very large.
- tengang katui *kb. kapak*; axe. **Di so tuo go tengang katui.** *Kapak penebang pohon.* An axe to cut down trees.

- tengang biso *kb. pisau*; kitchen knife. **Tensuiksip nogo tengangbisno seni dega ey. Pisau sangat berguna di dapur.** A kitchen knife is important in the kitchen.
- tengang tala *kb. parang*; bushknife, machete. **Aya go tengang tala walong. Parang bapak panjang.** Father's machete is long.
- tenget₁ *kk. tolak (menolak)*; reject. **Genam go kunala kua tenget. Jangan metolak ide saya.** Don't reject my ideas.
- tenget₂ *kk. mendorong*; push. **Ngga idi sono tenget-duo! Mendorong sedikit ke sana.** Push it a little that way. **Sogo so genam tetenget? Untuk apa kau mendorong aku?** Why are you pushing me?
- tengin *ksif. menyebar, mengeluarkan*; spread. **Kinemon teguop go gemang tengin. Tersebar bau yang harum.** The aroma spread. **Kinemon ey tetengin go. Mengeluarkan bau harum.** Let the smell get outside.
- tenglam *kb. tangga*; ladder. **Aka go duo tenglam blo sik so pui go. Anak kakak jatuh dari tangga.** My nephew fell off a ladder.
- tenglamsa *kb. hujan awal*; beginning of rainy season, November. **Nggeasui go tenglamsa no gabe degut. Sekarang sudah masuk hujan awal.** It's now the beginning of the rainy season.
- tengong *kk. bunyi (membunyikan)*; ring (a bell). **Lontieng tengong go, nando ip? Bunyi lonceng siapa yang meninggal?** The bell is sounding, so who has died?
- tenguo *kk. tolak, pecat*; discharged, fired from work. **Kebali sik sogo nemot mo tenguo. Dia sudah dipecat dari pekerjaan.** He was discharged from his work.
- tenong *kk. memisahkan*; separate. **Domba ey kambing ey nemot so popong golo tenong go. Gembala memisahkan domba dari kambing.** The shepherd separated the sheep from the goats.
- tenu *kb. penokok sago*; tool for chopping out sago. **Duot so suok go tenu. Alat penokok sago.** This tool is used to chop out sago.
- tenuing *kk. buka (membuka)*; open. **Yatap ngga ey tenuing-salo. Silahkan engkau membuka pintu itu.** Please open the door.
- tentra (c.f. > ten tra = merasa lapar) From: **BI tentara.kb. militer** ; military, soldier. **Tentra**

- tala kuntugun. Barisan tentara sedang datang.** Ranks of soldiers are coming.
- tet *kb. ulat*; worm. **Tet logo menay ey mea waluk. Ulat akan merusakkan daging.** Meat full of worms will decay.
- tete *kb. kepunyaan*; possession. **Ngge naklay genam go tete. Ini semua kepunyaan saya.** These are all my possessions.
- tete sogo *kket. bagian*; share. **Kabung drang genam tete sogo kay? Mana bagian harta kawin untuk saya?** Where is my share of the bride price?
- tetesogo *kb. cadangan*; back up, reserve. **Tetesogo sagoy ey nemotnang gemang iti. Mereka membawa lampu cadangan.** They took reserve lamps with them.
- teten *kb. burung pelatuk*; woodpecker. **Genam go udui teten lo dam go. Pisang saya dimakan burung pelatuk.** My bananas were eaten by a woodpecker.
- tewin *kb. burung dara kuning*; yellow pigeon. **Kabab don so tewin pung go. Burung 'tewin' berkumpul makan buah.** Yellow pigeons gather to eat the fruit.
- tey *kk. tumpah (menumpah)*; spill. **Bu yalui lo bayi ba nogo ey tey go. Ombak tertumpah ke dalam perahu.** Waves spilled into the boat.
- teymoy *kb. protes, keberatan*; complaint, protest. **Teymoy kua goso, iti go se dam. Ambil dan makan tanpa protes.** Take it and eat it without complaining.
- tia *kb. tante*; aunt. **Genam go tia mo ip. Tante saya sudah meninggal.** My aunt has already died.
- tiat *kket. kecil*; small. **Denok tiat seguola so. Anak-anak kecil sedang belajar.** The small children are studying.
- tik *kk. jahit*; sew. **Wate yabla so tik-ton. Paman sedang menjahit atap.** Uncle is sewing the grass roof.
- ting *kket. berbunyi*; make a noise. **Ngga sogo kluim ting? Apa yang berbunyi?** What's making a noise?
- tip *kb. tunas*; sprout. **Yensagot tip mo pung. Jagung sudah bertunas.** The corn has already sprouted.

- tipu *kb. lusa berikut*; the day after tomorrow. **Tipu so, genam mea weng.** *Saya akan datang lusa.* I will come the day after tomorrow.
- to 1 • *kb. kayu pemikul*; pole for carrying a pig. **Nebo to no mea lek.** *Memikul babi pada kayu pemikul.* We carry pigs on wooden poles.
2 • *kk. tidur*; sleep. **Mot nago lo to-to?** *Engkau tidur di mana?* Where are you going to sleep?
- togut *kk. bongkar (membongkar)*; pull down, destroy. **Nemot go yap nebit lo mo togut.** *Rumahnya sudah terbongkar oleh angin.* His house was destroyed by the wind.
- tom *kkt. 1 • enak*; delicious, good-tasting. **Ten mot lo suik go tom ey.** *Masakanmu enak.* Your cooking is delicious.
2 • *manis*; sweet. **Min ngge tom ey.** *Tebu ini manis.* Sugar cane is sweet.
- tom so *ksif. rakus*; greedy. **Denok ngga ten tom so inya go.** *Anak itu menjadi rakus makan.* That child became a greedy eater.
- tom tang so *kkt. karena kebaikan*; because it was right. **Nemot go tom tang so gemang uweng.** *Saya rajin datang karena kebbaikannya.* I was diligent in coming because it was the right thing to do.
- tom-tom *ksif. berlaku baik*; behave well. **Tom-tom so se semu imot no tebok genang.** *Berlaku baik supaya membantu kita.* Behave well so that you can help us.
- tomtup *kk. susah (menyusahkan)*; make difficulties. **Tomtup eygo tandali kua weng!** *Jangan datang lagi sebab menyusahkan!* Don't come again because you make difficulties!
- tom-a tup *kk. sabar, ketahanan*; patiently. **Nemot yay sogo tom-a tup se.** *Harus menjaga dia dengan sabar.* Gard him patiently. **Atnang no iseng taling go nogo, tom-a tup go nemot-a gabe kekeng.** *Kalau kami dianiaya, kami ikut dia dengan sabar.* When we suffer, we are patient.
- tom ey tup *kk. bersusah-payah*; struggle (hard). **Bayi dom so uwok go, tometup-nesiton.** *Mereka bersusah payah mendayung perahu.* They struggled hard to row the boat.
- tom sop *kb. burung murai kecil*; little shrike thrush. **Tom sop ut ba so sesrek.** *Burung murai kecil*

- tidur dalam sarang.* A little shrike thrush is sleeping in his nest.
- tombu *kb. mata air kecil*; small spring of water. **Woy dalu nogo kanok tombu no mea suik.** *Ibu ramas sago di mata air kecil waktu panas.* The women squeeze the sago at a small spring when it's hot.
- tong *kk. 1 • potong (memotong), amputasi (mengamputasi)*; cut down ; **Udui tong so nemot mo klong.** *Dia pergi untuk memotong pisang.* He is going to cut down some bananas. **Kuo lo nemot go masi tong go.** *Kakinya terputus karena luka.* His leg was cut off because of the wound.
- tong-tong ey *kkt. sangat cepat*; quickly. **Tong-tong ey denok ngga rlit go.** *Anak itu meluncur sangat cepat.* That child slid very quickly.
- tong-tong so *kkt. lembek*; soft. **Semlea ngge tong-tong so.** *Papeda ini lembek.* Sago porridge is very soft.
- totong-klong *kkt. hampir berhenti*; almost stopped. **Sa yam so mo totong-klong.** *Hujan sudah hampir berhenti.* The rain has almost stopped.
2 • *pisah (memisahkan)*; separate, amputate. **Ngga idi sono ngge idi sono tong-sing go.** *Dipisahkan ke sana dan ke sini.* The people were separated to this side and that side.
kkt. cerai-berai; dispersed, scattered, in disorder. **Yaptenglam ba nogo tong-tong so kua suing.** *Jangan hidup cerai-berai dalam rumah tangga.* Don't let your household get disorderly and scattered.
- tongkuatong *kkt. turun temurun*; hereditary. **Nebutpen ngge tongkuatong se pepen!** *Pesan ini harus sampaikan turun-temurun.* This message must be summited hereditary.
- top₁ *kb. bintang*; star. **Ku blong top.** *Bintang fajar.* The morning star.
- top₂ *kb. kunang-kunang*; firefly. **Di ngga temoy no top mata so pung go.** *Banyak kunang-kunang berkumpul di pohon itu.* A lot of fireflies have collected in the tree.
- top₃ *kb. kulit ari*; epidermis. **Menay ngga go top pupuem ey.** *Kulit ari binatang itu tebal.* An animal's epidermis is very thick.
- topsit *kb. burung beo belang*; painted tiger parrot. **Mot topsit mo ikum?** *Sudahkah kau melihat*

- burung beo belang?* Have you seen a Painted Tiger Parrot?
- topi *kb. topi*; hat. **Topi wengkabui no se kut!** *Harus memakai topi di kepala.* Wear a hat on your head.
- tot *kk. lepas (melepaskan)*; detach, come loose. **Nemot go yataput mo tot.** *Pintunya sudah terlepas.* His door came loose.
- tra₁ *kk. menderit, sakit*; suffer. **Banu Maret no genam nemu mo tra.** *Saya sakit mata pada bulan Maret.* In March I suffered from an eye sickness.
- tra₂ *kk. panggil (memanggil)*; call. **Danon so kabung ngga tra go.** *Ibu itu sedang memanggil anaknya.* That woman is calling her child.
- tram *kk. penuh (menemui)*; fill, supply. **Muk damoy ey mo tram.** *Sagu sudah penuh.* The sago is full.
- trang *kb. sulung*; first born. **Genam go aka trang mo nalo.** *Kakak(wanita) saya yang sulung sudah tua.* My oldest sister is already old.
- trangbemey *kb. pemuka adat*; traditional leader. **Yakena ngge trang–bemey lo ta mlak go gabe.** *Pemuka adat yang mengatur kampung ini.* The traditional leader are in charge of the village.
- trangduo *kb. anak sulung (pewaris)*; oldest child (heir). **Trang duo nogo so sipsuing nebut mea pen.** *Ceritera wasiat hanya bisa diturunkan kepada anak sulung.* The will can only be handed down to the oldest child.
- trangkose *kb. kepala-kepala suku*; clan leaders. **Yakena yay trang–kose lo gabe suing.** *Kepala-kepala suku yang mengawasi kampung.* The clan leaders are the guardians of the village.
- trang–trang *kb. imam-imam*; priests. **Trang–trang lo taiti mea puit.** *Imam-imamlah yang membakar kurban.* The priests burn the sacrifices.
- trok *kk. babat (membabat)*; cut grass. **Usu neguen trok so kabung ngga mo klong.** *Ibu sudah pergi memabat rumput di kebun.* That woman has gone to cut the grass in her garden.
- trok–kenalalo *kket. kalian memabat*; you are cutting grass. **Usu nase trok–kenalalo!** *Harus kalian memabat kebun.* You must go and cut grass in your garden.

- tron *kb. daging tumbuh*; flabby flesh, flab. **Nemot go saysuik nogo tron mata so.** *Banyak daging tumbuh di badannya.* He has lots of flab on his body.
- tron–tron *kb. burung cerewet*; white shouldered fairywren. **Wi tron–tron gemang.** *Ada burung cerewet.* There is a white shouldered fairywren.
- trow *kb. lagu adat*; traditional song. **Sedue–sedue trow so pong–neton.** *Bapak-bapak menyanyi lagu adat.* The old men are singing a traditional song.
- truen *kket. bengkak*; swollen. **Mot go saysuk sogo lo truen?** *Mengapa badanmu bengkak?* Why is your body so swollen?
- truik *kk. kejar (mengejar)*; hunt, chase. **Duen ba nebo so nemot lo truik go.** *Dia sedang mengejar babi hutan.* He is hunting wild pigs. **Wom sedue plusi lo mo truik.** *Pencuri dikejar oleh polisi.* The police chased after the thief.
- truik–truik *kket. main kejar-kejaran*; child's game in the river. **Bu no truik–truik so denok sesemu.** *Anak-anak sedang bermain kejar-kejaran di kali.* The children are playing a game in the river.
- truk *kk. buka (membuka)*; open. **Nemot sam so truk go i–ikum.** *Dia sedang membuka surat untuk membaca.* He is opening his letter to read it.
- truong *kk. bongkar (membongkar)*; pulled down, destroyed. **Sagui sogo no nemot go yap truong go.** *Rumahnya terbongkar waktu berkelahi.* His house was destroyed during the fight.
- tuamtap *kb. jalan raya*; main street. **Mia go usu tuamtap keteng so.** *Kebun ibu di pinggir jalan raya.* She has a garden alongside the main street.
- tubi *kket. tujuh hari yang akan datang*; seven days' time. **Tubi nogo gledia degut genang gemang.** *Ada ibadah pada tujuh hari yang akan datang.* There will be a worship service in another seven days' time.
- tuen *kket. miring*; slanting, leaning. **Yap ngga mo tuen.** *Rumah itu sudah miring.* That house is leaning.
- tuen–tuen *kket. tunduk (menunduk)*; bent over. **Itak go tuen–tuen so na koklong–lak.**

- Biarkan mereka berjalan menunduk.* Let them walk bent over.
- tueng *kk. menghibur*; entertain. **Nemot-a mla tueng go.** *Dialah yang dihiburnya.* He is being entertained.
- tuep *kb. tunggul*; stump of a tree. **Nemot go masi di tuep lo luk go.** *Kakinya tertikam tunggul kayu.* He stabbed his leg on a tree stump.
- wong tuep *kb. ujung duri*; point of a thorn. **Wong tuep lo ta no luk go.** *Tangan saya tertikam dengan ujung duri.* I stabbed my hand on a thorn.
- tuet *kk. gali (mengali)*; dig. **Yense so nemot tutuet.** *Dia sedang menggali keladi.* I am digging up taro.
- tui₁ *kk. lahir (melahirkan)*; to give birth. **Aka duo mo tui.** *Kakak sudah melahirkan.* My older sister has given birth.
- tui₂ *kk. letak (meletakkan)*; put. **Nago no tengang tui-to?** *Engkau meletakkan parang di mana?* Where did you put the machete?
- tuia *kk. meludah*; spit. **Dia sono mlabui kua tuia.** *Jangan meludah ke luar.* Don't spit outside.
- tuia_m klui *kb. guru (umum)*; teacher (general). **Ngga nago yakena sik sogo klui?** *Guru itu berasal dari kampung mana?* What village does that teacher come from?
- tuik *kk. ambil (mengambilkan)*; take. **Guon blup ngga nando lo tuik?** *Siapa yang mengambil sayur itu?* Who took those vegetables?
- tuim₁ *kk. timbun (menimbun)*; accumulate. **Tuim so-tuim so blasi gemang gigit.** *Beras masih tertimbun di gudang.* The rice is accumulating in the storeroom.
- tuim₂ *kk. menumbuk ulang*; pound (sago) again. **Duot tuim but sogo kunala temoy no se!** *Hatilah menumbuk ulang sago itu!* Be careful when you pound the sago again!
- tuin *kb. burung, sejenis merpati*; bird, cinnamon ground-dove. **Tuin go dit suey dato.** *Sangat indah buluh burung merpati.* The feathers of the Cinnamon Ground-Dove are very beautiful.
- tuindemuley *kb. burung merpati tanah*; bird, bronze ground dove. **Tuindemuley mata so.** *Banyak sekali burung merpati tanah.* There are a lot of Bronze Ground-Doves.
- tuin kukudet *kb. jenis merpati tanah*; bird, type of ground-dove. **Denok tiat lo tuin kukudet**

- demu lo srom go.** *Anak-anak melempari merpati tanah dengan batu.* The children were throwing stones at the ground-doves.
- tuin nebo mot *kb. jenis merpati tanah*; bird, type of ground-dove. **Wate go usu sogo, tuinnebomot mata so.** *Banyak merpati tanah di kebun paman.* There are lots of ground-doves in Uncle's garden.
- tuin usukoy kuim *kb. burung merpati paruh hitam*; bird, blackbilled cuckoo dove. **Tuin usukoykuim go dit seguo so.** *Burung merpati paruh hitam berbuluh coklat.* The feathers of the black-billed cuckoo dove are brown.
- tuing *kk. sentuh (menyentuh)*; touch. **Genam go masi kuo no nemot lo tuing go.** *Dia menyentuh luka kaki saya.* He touched the sore on my leg.
- tutuing *kk. goyah*; unsteady. **Yap neguon ngga tutuing kua.** *Tiang rumah itu tidak tergoyah.* The houseposts are not unsteady.
- tuk₁ *kk. lempar (melemparkan)*; throw. **Yap blo nogo demu nando lo tuk?** *Siapa yang melempar batu ke atas rumah?* Who threw the stone on the roof?
- tuk₂ *kk. bunuh (membunuh)*; kill. **Menay ngga tuk genang gemang.** *Ternak itu untuk dibunuh semua.* The cattle are all to be killed. **Nemot lo, koy saula yam so mo tuk-sing.** *Dia sudah membunuh semua musuhnya.* He killed all his enemies.
- tuk₃ *kk. mulai (memulai)*; start. **Aka usu ta tuk so mo klong.** *Kakak sudah pergi untuk mulai babat kebun.* He went to start cutting the grass in his garden.
- tuk₄ *kb. kalajengking*; scorpion. **Ngaynalo tuk lo glok go.** *Tanta digigit oleh kalajengking.* Aunt was bitten by a scorpion.
- tula *kket. hari ke6 yang datang*; day 6 ahead. **Tula so, Boy dem go kabung mea tong.** *Boy akan menikah pada enam hari yang akan datang.* Boy will marry in six days from now.
- tum *kb. karet*; rubber, elastic. **Babu go amka tum mo bata.** *Karet pakaian nenek sudah molor.* The elastic in grandmother's clothes is stretched out.
- tung *kk. petik (memetik)*; pick (fruit, vegetables). **Babu senim tung so mo natun.** *Nenek sudah pergi memetik bayam.* Grandmother went to pick some spinach.

- tuu₁ *kk. tebang (menebang);* cut down. **Uuu dituu so aya mo-nawon. Bapak sudah pergi menebang pohon di kebun.** He has gone to cut the trees down in the garden.
- tuu₂ *kb. manik-manik;* bride wealth beads. **Tuu ngga kabung so dok go. Manik-manik hijau itu harta kawin.** Beads are used for the bride-price.
- tuon *ksif. kosong;* empty. **Nebut tuon-tuon tebal yakua teguot. Jangan berbicara yang kosong.** Don't talk emptily.
- tuong₁ *kk. makan tebu;* eat sugarcane. **Wate min so tuong-ton. Paman sedang makan tebu.** He is eating sugar cane.
- tuong₂ *kb. drem;* drum. **Bu sre genang tuong ba no se. Harus mengisi air didalam drem.** Pour the water in the drum.
- tuong-tuong *kb. tabung (bunyian);* metal tube used as a gong. **Kluanu lo tuong-tuong kluing go. Korano membunyikan tabung.** The official sounded the gong.
- tuot₁ *kk. petik (memetik);* pick. **Genam go udui sengin nando lo tuot? Siapa yang memetik pisang masak saya?** Who picked my ripe bananas?
- tuot₂ *kk. bunyi (berbunyi);* sound. **Ku yam sogo no yasuplaway nebut mea tuot. Burung misteri**

- akan bersuara pada hari terakhir.* A mysterious bird sings at the end of each day.
- tup *kk. dengar (mendengar);* hear, heed. **Babu ip go deguo mo tup? Sudah engkau mendengar berita nenek meninggal?** Have you already heard that grandmother is dead? **Nglangin no tup-anakam go. Dia telah mendengar kepada ayahnya.** He heeds his father.
- tupduk *ksif. taat;* obedient. **Tupduk sogo denok lo wali mea suing. Anak yang taat, akan hidup lama.** An obedient child lives a long time.
- tupduk-keng *kket. dengar-dengaran;* listen to rumors. **Motnang tupduk-keng so se! Kalian harus dengar-dengaran!** You must listen to rumors!
- tutup go *kk. yang terdengar;* what is heard. **Ngge sogo kalik go kluim tutup go. Yang terdengar ini bunyi apa?** What was that sound we heard?
- tusi *Variant: uduotusi. kb. kucing;* cat. **Genam go uduotusi mo nega. Kucing saya sudah hilang.** My cat disappeared.
- tut *kk. lepas (melepaskan);* break off. **Nali kali klup kua, keda so mea tut. Ranting cemara tidak kuat, akan terlepas cepet.** The old branch of the casuarina tree isn't strong and will quickly brake off.

U – u

- u₁ 1 • *kk. tiup (meniup);* blow. **Nando lo kabui u? Siapa yang meniup trompet?** Who is blowing the trumpet?
- 2 • *kb. isap;* smoking. **Saboy so be u-tugu. Saya sedang mengisap rokok.** I am smoking a cigarette.
- 3 • *kb. lagu;* song. **U ngga teguop seni. Lagu itu, sangat merdu.** That song is very melodious.
- ukluo *kk. tangis (menangis);* cry. **Mot dabui so genam u kluo go se. Saya menangis karena rindu engkau.** I am crying because I miss you.
- ukluim *kk. tangisan;* bawling. **Yakena ngga ukluim iti go. Terdengar tangisan di kampung itu.** I heard bawling in the village.

- unaduk *kk. menangis tersedu;* sob. **Sogo so unaduk-togoy? Mengapa engkau menangis tersedu?** Why are you sobbing?
- unebu *kb. air mata;* tear. **Tebadali go unebu kua duong. Jangan engkau meneteskan air mata percuma.** Don't pretend to cry tears.
- urli *kk. mengaduh;* wail, lament. **Wate mit no urli so mia mo-natun. Ibu sudah pergi untuk mengaduh pada paman.** She went to wail for her uncle.
- usam *kb. lagu pujian;* psalm, song of praise. **Usam meno ya kluo eyon! Mari kita mengangkat lagu pujian!** Let's sing a song of praise!
- usam kluo *kk. menyanyi;* sing. **Imotnang usam kluo sogo. Mari kita menyanyi.** Let's sing.

- uwaklo *kb. berteriak*; scream. **Kabung ngga duo kayang so uwaklo.** *Ibu itu sedang berteriak waktu melahirkan.* The woman screamed as she was giving birth.
- uyagui *kb. lagu ratapan*; song of lament. **Temu lo uyagui kukluo, temu lo suling uwu.** *Yang lain manyanyikan lagu ratapan, yang lain meniup suling.* Some sing the songs of lament, some play the flutes.
- uyawi *kb. rasa sedih*; *Dabui u suk so uyawi-a se kukluo, no rley-a ngga sono se itak!*; feel sad; Menjadi sedih dan berhenti kegembiraan. **Be sad instead and stop being glad.**
- U₂ *kb. mengeluarkan, flush, spew out*; comes out, menyemburkan. **Use go woy kin mea u.** *Kalau sore cahaya matahari keluar merah.* In the evening the sun's rays come out red. **Kabung ngga lek genang so, lom ba sik so butuobu lemakupiam lo gemang u-biwon.** *Naga itu menyemburkan dari mulutnya banyak sekali air untuk menghanyutkan wanita itu.* The snake spewed out a stream of water to sweep the woman away.
- udong *kb. alang-alang*; grass, long sharp grass. **Udong koy nando lo puit?** *Siapa yang membakar alang-alang?* Who burned the the blade grass?
- udongwi *kb. burung pipit*; bird, sparrow. **Udongwi ut ba lo mea pling go klong.** *Burung pipit akan terbang tinggi.* The sparrow can fly high.
- udongkalong₁ *kb. ular pensil*; pencil snake. **Lema udongkalong iseng kua.** *Ular pensil tidak jahat.* The pencil snake isn't dangerous.
- udongkalong₂ *kb. tunas muda alang-alang*; young blade grass sprouts. **Udongkalong logo masi dabui mea tebuo.** *Tunas muda alang-alang dapat menembus telapak kaki.* The young blade grass sprouts can penetrate the soles of your feet.
- udui *kb. pisang*; banana. **Udui tapui, udi suoli, udi kania.** *Nama-nama pisang asli.* Names of original bananas.
- udui deda *kb. jantung pisang*; heart bananas. **Udui deda ulum sogo mea suik.** *Jantung pisang bisa disayur.* Heart bananas can be used as vegetables.

- udui nok *kb. anakan pisang*; banana saplings. **Udui nok dali se pung!** *Siapkanlah anakan pisang!* Get the banana saplings ready!
- udui sengin *kb. pisang masak*; cooked bananas. **Udui sengin dam go tom ey.** *Makan pisang masak enak rasanya.* Cooked bananas are good to eat.
- udui sua *kb. daun pisang*; banana leaves. **Udui sua duoy nay sogo mea ikak.** *Daun pisang dapat dijual.* Banana leaves can be sold.
- udui temoy *kb. batang pisang*; banana tree trunk. **Udui temoy suey so se ibot go ta!** *Kumpul baik potongan batang pisang.* Carefully gather up all the pieces of the banana tree trunk.
- uduo *kb. anjing*; dog. **Uduo kensi nogo genam yakay ey.** *Saya senang anjing jantan.* I am happy with a male dog.
- uduotusi *kb. kucing*; cat. **Uduotusi ngga dit teguop seni.** *Kucing itu indah buluhnya.* That cat has beautiful hair.
- uduowaso *kb. binatang hutan kecil seperti anjing*; small jungle animal that looks like a dog. **Uduo waso iseng eygo menay.** *Musang adalah binatang buas.* The small jungle dog is a very dangerous animal.
- uduobay *kb. burung elang*; hawk. **Menay temoy so uduobay pluep go.** *Burung elang berkerumun karena bangkai.* Hawks come together around a corpse.
- uduo-uduo *kb. kumbang*; beetle. **Uduo-uduo go ngan suey.** *Warna kulit kumbang hijau bagus.* The colour of some beetles is beautiful.
- uduoin *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Uduoin ngga septamang so kap go.** *Pohon 'uduoin' tumbuh sangat lurus.* The 'uduoin' tree grows very straight.
- uduo-nebo *kb. 1 • rakyat*; people. **Deguen, nemot go uduo-nebo yay suey so se suing.** *Onduafi harus menjaga rakyatnya dengan baik.* The clan leader must take good care of his people.
- 2 • keluarga*; family. **Ayanang uduo-nebo yay suey so se suing.** *Bapak-bapak harus menjaga keluarganya dengan baik.* Fathers must take good care of their families.
- uduong *kb. alang-alang*; blade grass, long sharp grass. **Udong ba sogo, nevo mata so.** *Banyak babi*

di alang-alang. There are a lot of pigs in the long sharp grass.

uduong pen *kkt. musyawara*; meeting, conference.

Deguen a trang kose uduong-pen so got-neton. *Kepala-kepala suku sedang bermusyawara untuk berburu.* The clan leaders are have a meeting to decide about the hunt.

uduong yap *kb. honai*; round traditional house.

Uduong yap suey nebit ey. *Rumah honai sejuk karena ada angin.* A round traditional house feels cool because air flows through.

uduowaso *kb. kancil, pelanduk*; mouse deer.

Uduowaso logo bu mata so mea drop. *Kancil dapat minum banyak air.* The mouse deer drinks lots of water.

uk₁ *kk. panen (memanen)*; harvest. **Uso sogo wep mia lo mo uk.** *Ibu sudah panen bentul dikebun.* The woman is harvesting potatoes in her garden.

uk₂ *kk. kepakkan*; flap wings. **Say nabi uk go tabang klum.** *Kedengaran kepakkan sayap burung tahun-tahun.* The sound of a 'tahun-tahun' bird flapping his wings.

ulu₁ *kb. sukun*; breadfruit. **Sedue klaya duo gemang klong ulu buo so.** *Seseorang sudah pergi untuk memetik sukun.* A man went to pick breadfruit.

ulu don *kb. biji sukun*; breadfruit seed. **Ulu don suik go tom ey.** *Biji sukun yang dimasak enak.* Cooked breadfruit seeds are delicious.

ulu dop *kb. daun sukun*; breadfruit tree leaves. **Ulu dop kambing logo mea dam.** *Kambing bisa memakan daun sukun.* Goats can eat breadfruit tree leaves.

ulu kuon *kb. ulat sukun*; breadfruit grub. **Ulu kuon dedam dali.** *Ulat pohon sukun dapat dimakan.* Grubs from the breadfruit tree can be eaten.

ulu-semu *kb. buah-buahan*; fruit (generic). **Yakena nogo ulu-semu mata so.** *Di kampung ada banyak buah-buahan.* There's all kind of fruit in the village.

ulu₂ *kk. cuci (mencuci), hapus (menghapuskan)*; wash, washed away, erased. **Amka bu ulu so be.** *Aku hendak mencuci pakaian.* I want to wash my clothes. **Yesus go kin logo so, piam bu ulu go.** *Dosa dihapuskan oleh darah Yesus.* Our sins have been washed away by the blood of Jesus.

uluananing *kb. betatas*; sweet potatoes. **Babu**

uluananing so duik-tugun. *Nenek sedang membakar betatas.* Grandmother is baking sweet potatoes.

ulue *kkt. kosong*; empty, gone. **Nemot go yap ba taut ulue so.** *Barang di dalam rumahnya kosong.* Everything in the house is gone.

ulue so *kkt. tidak berisi*; empty, no contents.

Nemot go keba ulue so. *Nokennya tidak berisi.* The string bag is empty.

uluep *kkt. tempat daging*; meat storage area. **Ulu ep, menay dagon ta genang sip.** *Tempat untuk menyimpan daging kering.* The meat storage is an area used for storing dry meat.

ului *kb. pelir, kontol*; penis. **Nemotnang nebo ului bluop so.** *Mereka mau kebiri kontol babi.* They want to castrate the pig.

uluik *kkk. tarik*; pull on. **Ngga kalik uluik go mea tong.** *Akan putus kalau menarik seperti itu.* It will break if you pull on it like that.

uluk *kk. tombak (menombak)*; stab, spear. **Plesi nemot lo suon lo uluk go.** *Dia menombak musuh dengan tombak.* He stabbed his enemy with a spear.

ulum *kb. sayur*; vegetable. **Mia ulum so susuik.** *Ibu sedang memasak sayur.* The women is cooking vegetables.

ulung *kk. past, over.* **lalu (berlalu) Iseng da klaya tete sogo gabe mo ulung-sing.** *Penderitaan yang pertama sudah berlalu.* The suffering first experienced is over.

uluong *kb. barang*; cargo, goods. **Aya uluong idok so mo klong.** *Bapak sudah pergi belanja barang.* He went shopping for goods.

uluop *kkt. lapuk*; rotten (wood). **Yap klik genang sogo di mo uluop.** *Kayu untuk membangun rumah sudah lapuk.* The wood for the house is already rotten.

uluot *kk. petik (memetik)*; pick. **Mot, daguit mo uluot-to?** *Apakah engkau sudah memetik pinang?* Have you picked the betelnut already?

un₁ *kb. bunga*; flower. **Di un ngge suey dato.** *Bunga ini indah.* This is a very nice flower.

un₂ *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Un koy nebleng kangok go se.** *Nyala api kayu pohon 'un' sangat besar.* Wood from the 'un' tree burns well.

- unen *kb.* 1 • *ibu*; mother. **Banu Mei no nemot go unen mo kepong.** *Ibunya telah meninggal bulan Mei.* Mother died in May.
- 2 • *mother plant*; female animal or plant. **Yense unen tandali se kual.** *Induk keladi harus ditanam kembali.* The taro mother plant has to be replanted.
- 3 • *betina*; female animal. **Nok srui genang so ayang unen se itak.** *Ayam betina harus ditinggalkan untuk bertelur.* The hen will be kept for its eggs.
- 4 • *sumber*; source. **Unen sik so pupung go, tong yakua tong.** *Tidak akan terputus jika berasal dari sumber.* It will not be broken if it stays connected to the source.
- unenkabuisegla *kb. ibu mertua*; mother-in-law. **Simon go unenkabuisegla sadui so.** *Ibu mertua Simon sedang sakit.* Simon's mother-in-law is sick.
- unenku *kkt. ibu kota*; capital city. **Papua go unenku ngga Jayapura.** *Jayapura adalah ibu kota Papua.* Jayapura is the capital city of Papua province.
- unenmin *kb. induk*; mother breast. **Unenmin no mo luik-sing.** *Sudah tenang pada induknya.* Already resting at mother's breast.
- unen-nglangin *kb. orang tua*; parents. **Nemot go unen-nglangin nando?** *Siapakah orang tuanya?* Who are your parents?
- uneng *kk. turun (menurunkan)*; go down. **Yap ba sik sogo motnang uneng-lak!** *Turunlah kalian dari dalam rumah!* You all go down out of the house.
- ung *kb. babat*; cut grass. **Kualoptakuem ngga blo lo kua ung!** *Jangan membat rumput itu di atas!* Don't cut the grass on the top!
- untiti *kb. rotan*; rattan. **Untiti logo kala mea klik.** *Keranjang dapat dibuat dari rotan.* Baskets are made from rattan.
- unuik *kk.* 1 • *berlutut*; kneel. **Nemot dewi sogo so, masi mo unuik.** *Dia sudah berlutut untuk berdoa.* He knelt to pray.
- 2 • *lipat (melipatkan)*; fold. **Amka mo unuik-sing?** *Apakah engkau sudah lipat pakaian?* Are the clothes already folded? .
- unuik go srekk *kkt. tidur terlipat*; sleep folded up. **Denok ngga unuik go mo srekk.** *Anak itu*

- tidur terlipat.* That child sleeps in a folded up position.
- unuim *kkt. semangat*; spirit, zest. **Unuim-unuim so se uwali.** *Harus hidup bersemangat.* We must live zestfully.
- unusruem *kb. alam semesta*; universe. **Unusruem naklay Ki Wali Kumam lo semu go.** *Alam semesta ini diciptakan oleh Allah.* The universe has been created by God.
- use *kb. sore*; evening. **Genam go yap no use go mot se weng!** *Datanglah ke rumahku sore hari!* Come to my house this evening!
- usetap *kb. baru malam (jam 7-8 malam)*; early night. **Mia usetap mo srekk.** *Baru malam ibu sudah tidur.* It's barely night and mother is already asleep.
- use-wadikua *kkt. pagi-sore*; morning and evening. **Use-wadikua dewi se pupu.** *Harus berdoa pagi-sore.* You should pray morning and evening.
- usene *kk. mengantuk*; doze, sleepy. **Mot usene so?** *Apakah engkau mengantuk?* Are you dozed off?
- usey *kk. usaha (berusaha)*; try. **Mot senang so se usey!** *Kamu harus berusaha terus!* You have to keep trying!
- usi₁ *kb. tanya (pertanyaan)*; question. **Motnamon nogo genam go usi gabe.** *Saya ada pertanyaan untuk kalian berdua.* I have a question for you both.
- usi₂ *kk. panggil (memanggil)*; call. **Sogo so genam mia logo usi?** *Ibu memanggil saya untuk apa?* Why did Mother call me?
- usne *kkt. tidur, mengantuk*; asleep, drowsy. **Genam usne nemu ey.** *Saya mengantuk.* I am drowsy.
- usne buong *kk. bangun tidur*; get up from sleep. **Mot usne buong go nago no klong?** *Kemana engkau pergi setelah bangun tidur?* Where did you go after you got up from sleeping?
- usne senglok *kk. bangun (membangunkan)*; get up, wake up. **Nemot usne senglok-a ku yam so blong go!** *Bangunkan dia karena hari sudah siang!* Wake him up because it's already noon!
- usne so mo temoy *kkt. tidur nyenyak*; sleep soundly. **Babu usne so mo temoy-**

bawon. *Kakek sudah tertidur nyeyak.*
Grandfather is sleeping soundly.

usne so sesrek *kket. sedang tidur*; asleep. **Wate usne so sesrek.** *Paman sedang tidur.*
Uncle is asleep.

usne sreik *kk. tidur*; sleep. **Motnang nago lo usne sreik?** *Kalian tidur di mana?* Where do you sleep?

usne tra go *kk. rasa ngantuk (mengantuk)*; feel drowsy. **Usene tra goso mia mo sreik-tun.** *Ibu sudah tidur karena mengantuk.*
Mother went to sleep because she was drowsy.

usne wim go *kk. sangat ngantuk*; very drowsy. **Usne wim go kua suing!** *Jangan duduk kalau sangat mengantuk!* Don't sit down if you're very drowsy!

usre *kb. dansa*; dance. **Walop usre nando lo semu?** *Siapa yang mengadakan acara dansa?* Who is organizing the dances?

usre sengat *kk. tari (menari)*; dance. **Mianang usre so sengat-neton.** *Ibu-ibu sedang menari.* The women are dancing.

usre wata *kb. dansa (berdansa)*; dance. **Sedue kabung usre so wata-neton.** *Orang-orang sedang berdansa.* The people are dancing.

usu *kb. kebun*; garden. **Aya usu di so tuo-ton.** *Bapak sedang menebang pohon di kebun.* He is cutting a tree down in the garden.

usubla *kb. pondok kebun*; garden hut. **Usubla ba lo nemot gemang sreik.** *Dia tidur di pondok kebun.* He is sleeping in his garden hut.

usudegui-dasidegui *kb. pengatur kehidupan*; rules for life. **Nemot go yakena nogo usu degui-dasi degui gemang.** *Di kampungnya ada yang mengatur hal pertanian dan peternakan.* In the village, the rules for keeping animals and making gardens are well understood.

usukebali *kk. bertani*; farm (to), garden (to). **Usukebali suey so se semu.** *Kita harus bertani dengan baik.* We need to farm well.

usuku *kb. kebun-kebun*; gardens. **Usuku lo sikabung naklay mo klong-lak.** *Semua orang sudah pergi ke kebun.* All the people have gone to their gardens.

usuwasma *kb. hasil kebun*; garden harvest. **Usuwasma iti genang dewi se pu.** *Harus*

berdoa untuk panen hasil kebun. We need to pray that we'll have a good garden harvest.

usu idi₁ *kb. kebun sebelah*; next-door garden. **Usu idi logo so, mia kualitugun.** *Ibu sedang menanam bagian kebunnya.* The woman plant her part of the garden.

usu idi₂ *kb. saudara (anak om)*; cousin (child of uncle). **Mot genam go usuidi kangok go.** *Kamu adalah saudara yang saya hargai.* You are the cousin I most value.

usumin *kb. tebu*; sugarcane. **Genamnang go yap seboy usumin mata so.** *Di halaman rumah kami banyak tebu.* In the yard of our house we have a lot of sugarcane.

ususedue *kb. petani*; farmer. **Genam go aya mia ey ususedue.** *Orang tua saya petani.* My parents are farmers.

usu woy tebot *kb. musim bertani pendek*; short working season in the garden. **Nggeasui go ngge, usu woy tebot gabe pli.** *Sekarang bertani pendek.* Now it's the short working season to work in the garden.

usu woy walong *kb. musim bertani panjang*; long working season in the garden. **Ngge usu woy walong go gabe pli-atugun.** *Sekarang ini, musim bertani yang panjang.* Now, It's the long working season in the garden.

usuwasma *kb. hasil kebun*; harvest. **Usuwasma iti genang dewi se pu.** *Harus berdoa untuk panen hasil kebun.* We need to pray for the harvest.

usum *kb. tikus*; rat. **Yap ba usum mata so.** *Banyak tikus di dalam rumah.* There are a lot of rats in the house.

ut₁ *kk. gosok (mengosok)*; urapi, meminyaki; brush, scrub, anoint. **Mot bu bu wata go, sebang se ut.** *Engkau mandi, harus memakai sabun.* When you bathe, scrub yourself with soap.

ut so ut *kket. terhambur*; scattered about. **Taut yap sogo ut so ut go.** *Barang di rumah berhamburan.* The stuff in the house is all scattered about.

ut₂ *kk. meminyaki*; anoint. **Kabung ngga mlay kinemon suey dato golo gemang ut-natun.** *Wanita itu menuanggi minyak yang wangi sekali.* The woman poured out very good perfume.

- ut₃ *kb. kotoran*; dirt. **Yap ba ut mot lo se sengan.** *Kamu harus menyapu kotoran di rumah.* You will sweep up the dirt in the house.
- ut₄ *kb. sarang*; nest. **Winok ut ikum so genam natugu.** *Saya mau pergi lihat sarang burung.* I want to go and see the bird's nest.
- ut₅ *kb. langit*; sky. **Sa sogo so ut blo kuklik go.** *Langit menjadi gelap karena mau hujan.* The sky is getting dark because it's going to rain.
- ut blo *kkt. angkasa luar*; sky outside our world. **Ut blo sogo sedue kabung kua.** *Tidak ada orang di luar angkasa.* There's nobody out in a sky outside our world.
- utdemat *kb. jin langit*; spirit in the sky. **Utdemat lo sa gabe pupu.** *Hujan diturunkan oleh jin langit.* The sky-spirit is causing rain (magic).
- utkenuim *kb. awan*; cloud. **Utkenuim ba no, woy mo degut.** *Matahari sudah ditutupi oleh awan.* The sun has entered(is covered by)the clouds.
- utkenuim *kb. awan*; white clouds. **Utkenuim klaut sogo,sa mea kua pu.** *Tidak akan turun hujan kalau awan putih.* It won't rain if there are white clouds.
- utmluey *kkt. kabut*; haze. **Woy sogo nogo utmluey mea li.** *Pada musim panas kabut akan turun.* In the hot season it gets very hazy.
- ut-nan *kb. langit dan bumi*; heaven and earth (generic). **Ut-nan ta so mlak go don naklay, Nemot lo mea pedueng.** *Dia akan menaklukkan segala kekuasaan di langit dan bumi.* He is going to destroy all powers and forces in heaven and earth.

- utngan go *kkt. awan cerah*; clear brilliant clouds. **Utngan go, beap dasi mata so.** *Banyak ikan laut bila awan cerah.* There are lots of fish in the sea when the clouds are clear and shiny.
- uttop *kb. bintang*; star. **Wadi go uttop mata so.** *Tadi malam banyak bintang di langit.* Last night there were lots of stars in the sky.
- utep *kb. besok*; tomorrow. **Utep go mot nago no?** *Besok engkau mau kemana?* Where do you want to go tomorrow?
- utep use *kkt. besok sore*; tomorrow evening. **Utep use go nemotnang mea weng.** *Mereka akan datang besok sore.* They are coming tomorrow evening.
- utroy go *kkt. tidak sadar*; unconscious. **Duo ngga nengkoy babu golo utroy go.** *Anak itu menjadi tidak sadar karena panas tinggi.* That child became unconscious from his high fever.
- utruey *kk. strok*; stroke. **Sedue dega kekay so utruey-dapbawon go.** *Orang besar itu langsung mengalami strok.* That big person immediately had a stroke.
- utue *kk. lemah*; weak. **Sadui logo nemot ey mea utue.** *Kesakitan akan melemahkan dia.* Sickness made him weak.
- utuik *kk. putus*; broken off, severed. **Aya go plewo mo utuik.** *Tali jubi ayah telah putus.* The string on Father's bow was broken.

W – w

- wamealenso *kb. nama tanaman*; name of plant. **Wamealenso wong lo masi daning go.** *Kaki saya tergores oleh diri wamealenso.* The 'wamealenso' plant scratched my foot.
- wa *kk. jawab (menjawab)*; answer. **Sogo so kua wa-sreto? Mengapa engkau tidak menjawab?** Why don't you answer? **Mot tang so se wa-kebalu.** *Kamu harus bertanggungjawab sendiri.* You have to be responsible for yourself.

- wabedong *kb. siang*; midday. **Wabedong so wate mea weng.** *Paman akan datang siang hari.* He will come at midday.
- wabedong sop *kb. tikus siang, sejenis*; rat, type of, that appears in the daytime. **Mia wabedong-sop mo ikum.** *Ibu sudah melihat tikus siang.* Mother saw a daytime rat.

- wabu *kb. roh, jimat*; spirit, fetishes. **Sedue ngga wabu eygo gemang.** *Orang itu mempunyai jimat-jimat.* That person keeps fetishes.
- wabuanging *kb. lebah jahat*; dangerous bee. **Mia wabuanging lo glok go.** *Ibu digigit oleh lebah raja jahat.* Mother was bitten by a dangerous bee.
- wabui Variant: **wabuiking.** *kk. suruh (menyuruh)*; send to do something. **Sedue ngga lo, danon wabuiking go.** *Orang itu menyuruh anaknya.* That man sent his son (to get some young coconuts).
- wabukoy *kb. panu*; skin fungus causing white blotches. **Wabukoy eygo saysuk piam.** *Tidak baik jika badan berpanu.* It is not nice to have skin fungus.
- wabukurlung *kb. burung cabak, burung tekukur*; large-tailed nightjar bird, large turtledove. **Wabukurlung si genam mo dam.** *Saya sudah makan telur burung tekukur.* I have eaten an egg from the large-tailed nightjar. **Wabukurlung, taitinang sogo mea iti dali.** *Burung tekukur dapat diberikan sebagai persembahan.* The large turtledove can be given as an offering.
- wabum *kb. rotan*; rattan. **Wabum tang teguoli so mea semu dali.** *Batang rotan bisa dibuat untuk tongkat.* A piece of rattan can be used as a stick.
- wada *kb. kapak batu, tomakobatu*; stone axe. **Wada kabung dok genang drang.** *Tomakobatu adalah harta kawin.* Stone axes are used as part of the bride-price.
- wadabaya *kb. burung raja udang*; bird, type of. **Wadabaya si blo so seserek.** *Burung raja udang sedang mengeram.* The 'raja udang' bird is hatching chicks.
- wadasimson *kb. burung merak*; peacock. **Wadasimson go dit, suey seni.** *Indah sekali bulu burung merak.* The feathers of the peacock are very beautiful.
malam; night. **Wadi go genam, mot go yap no mea klong.** *Saya akan pergi kerumahmu malam.* I will go to your house tonight.
- wadi go *kket. tadi malam*; last night. **Wadi go sedue kabung mata so!** *Tadi malam ada banyak orang!* Last night there were lots of people!
- wadi nesip *kket. tengah malam*; middle of the night. **Wadi nesip go kua uwet!** *Jangan jalan*

tengah malam! Don't walk round in the middle of the night!

- wadikua *kb. pagi*; morning. **Utep wadikua go, imotnamon usu no mea klong.** *Kita berdua akan ke kebun besok pagi.* We two will go to the garden tomorrow morning.
- wadikua seni *kket. pagi buta (jam 3-5)*; morning but still dark (around 3-5 a.m.). **Wadikua seni go nemot mo kap.** *Dia sudah pergi pagi-pagi buta.* He went very early while it was still dark.
- wadikuatap *kb. masih pagi, dini hari*; still early morning. **Tapmasi ku nogo wadikuatap se ikak.** *Untuk perjalanan jauh kita harus berangkat dini hari.* We must leave early in the morning for our long trip.
- wadimu *kket. lusa, 3 hari mendatang*; three days from now. **Wadimu so aya mea pung-ayon.** *Bapak akan tiba tiga hari mendatang.* Father will come in three days from now.
- wadiwi *kb. burung malam*; night birds. **Kublong go wadiwi usne so mea sre.** *Pada siang hari burung malam akan tidur.* Night birds sleep in the daytime.
- wadibuperlop *kb. capung*; dragonfly. **Wadibuperlop lo bu isang go.** *Capung bermain-main air.* The dragonfly plays in the water.
- wadiyay *kb. burung hantu*; rufous owl. **Wadiyay nebut tebadali go ya kua tuot.** *Burung hantu tidak bersuara sembarang.* The rufous owl does not sing randomly.
- wadong *kk. minta (meminta)*; beg, ask for. **Nemot go aya no duoy so wadong go.** *Dia sedang memintah uang kepada ayahnya.* He is asking Father for money.
- wagi *kb. bunga tetahan*; red flower. **Sedue kepong go sip nogo, wagi mea glok.** *Di kuburan bisa di tanam bunga tetahan.* Red flowers are planted around the graves.
- wagisalu *kb. binatang (untuk pesta)*; animals caught for feast. **Aya lo wagisalu duen so mlak go.** *Ayah berburu binatang di hutan.* Father hunted in the jungle for animals for the feast.
- wagisut *kb. burung tetengket*; shovel billed kingfisher. **Aka lo wagisut ple lo but go.** *Kakak menembak burung tetengkek dengan jubi.* Older brother shot a shovel-billed kingfisher with his bow and arrow.

- waglo *kb. roh*; life spirit. **Waglo kua go, sikabung mea kebong.** *Tanpa roh manusia akan mati.* Without a life spirit, humans will die.
- wagloblong *kb. kemuliaan*; glory. **Blong duo-yap go wali, waglo-blong lo se tram!** *Kehidupan anak-anak terang harus penuh kemuliaan!* The life of the children of light is filled with glory!
- waglodon *kb. kekuatan roh*; spiritual life-power. **Ki Wali Waglodon imot ba no se suing.** *Kekuatan Roh Allah harus berdiam di dalam kita.* We need the life-power of God's Spirit inside us.
- waglo-saysuk Variant: **wali-saysuk.** *kb. tubuh dan roh*; body and spirit. **Mot go waglo-saysuk-a Nemot sono se iti.** *Serahkanlah tubuh dan rohmu kepadaNya.* Give your body and spirit to God.
- waglo-wime go blong *kkt. kemuliaan Roh*; glory of God's Spirit. **Waglo-wime go blong ya kua sut!** *Kemuliaan Roh tidak dapat suram!* The glory of God's Spirit cannot be darkened.
- wagloduduing *kb. roh hikmat*; spirit of wisdom. **Kunala ngge wagloduduing logo so mea senong.** *Pikiran ini hanya bisa diketahui oleh roh hikmat.* This thought (insight) can only be known through the spirit of wisdom.
- waglosenong *kb. roh pengetahuan*; spirit of knowledge. **Waglo senong pung genang dewi-a se pu.** *Berdoalah supaya roh pengetahuan muncul.* Pray that you can have the spirit of knowledge.
- waglom *kb. sayur paku*; type of vegetable. **Waglom dasi ey kim ip no mia lo suik go.** *Ibu masak sayur paku dengan ikan di santan.* Mother cooked the 'paku' vegetable with fish in coconut milk.
- waglomkoykluk *kb. jenis burung*; bird, type of. **Waglomkoykluk go nebut kangok.** *Burung 'waglomkoykluk' besar suaranya.* The 'waglomkoykluk' birds has a loud voice.
- wagon *kb. buah gatal*; tree, type of. **Kabuisro wagon no lit go.** *Saudaranya terkandas di pohon gatal.* My sister is stuck in a 'wagon' tree.
- wagon blup *kb. daun mudah 'wagon'*; young leaves of the 'wagon' tree. **Wagon blup kim ip no se suik!** *Masaklah sayur daun mudah 'wagon' di santan!* Cook the young leaves

of the 'wagon' tree like a vegetable in coconut milk.

- wagon sengin *kb. buah pohon gatal masak*; fruit from the 'wagon' tree. **Wagon sengin, tom ey.** *Buah gatal yang masak di pohon rasanya manis.* The fruit of the 'wagon' tree taste sweet.
- wagot *kk. keluarkan (mengeluarkan)*; throw out. **Ngga-a wagot go nase betep.** *Keluarkan itu dan buang itu.* Get that out and throw it away.
- wak *kk. langkah (melangkah)*; step. **Masi suey so wak go se gualing.** *Engkau harus melangkah dengan baik.* You have to step carefully.
- wak so klung *kk. teriak (berteriak)*; scream, cry out. **Usu nebo lo dam go wak so klung-tugun.** *Ibu itu berteriak sebab kebunnya dimakan babi.* The woman screamed because pigs had eaten the crops in her garden.
- wakay *kb. piring tradisional*; traditional bowl, bowls made in the village. **Banim go, wakay no ulum mea king.** *Dahulu sayur diisi di piring tradisional.* Formerly vegetables were put into homemade bowls.
- wakaybayi *kb. perahu yang berbentuk piring panjang*; canoe shaped like a bowl. **Wakay bayi no nemotnang klak go gabe weng.** *Mereka menumpang perahu yang berbentuk piring panjang.* They were passengers on a bowl-shaped canoe.
- waklap *kb. lantai nibung*; nibung cane flooring. **Ayanang waklap pep so mo klung.** *Bapak-bapak sudah pergi membersihkan lantai.* The men went to clean the cane floors.
- wak klung Variant: **waklo.** *kk. jeritan (menjerit)*; scream. **Nando lo, wak klung-tugun?** *Siapa yang sedang menjerit?* Who is screaming?
- waku *kb. pelepah*; leaf stalk. **Kim waku koy puit go nebleng kangok.** *Bakar pelepah kelapa besar nyalahnya.* Coconut leaf stalks flame high.
- wako *kb. kb. daun*; leaf. **Wep wako nebo nogo so se suik!** *Masaklah daun bete untuk babi!* You must cook bitter leaves for the pigs!
- 2 • *kb. juang (perjuangan), berjuang keras*; struggle, fight. **Wako lo usey go sogo so, ten mea dam.** *Kalau berjuang keras bisa mendapat makanan.* If you struggle hard you can get food.

- wakot *kket. lemah*; weak, thin. **Ten lo babu yamso wakot go.** *Kakek lemah karena lapar.* Grandfather feels weak because he is hungry.
- wakot bak *kket. tidak kuat*; not strong. **Mot wakot bak seni ba.** *Kamu sangat tidak kuat.* You are not strong at all.
- wakot bluik *kket. tidak berdaya*; not useful. **Wakot bluik sogo sedue sogo kalik kebali ya semu?** *Bagaimana orang yang tidak berdaya bisa bekerja?* How should the young man who is not useful find work?
- wakot-wakot *ksif. lembek*; soft. **Udui ngga ta lo wakot-wakot go.** *Pisang itu dilembekkan dengan tangan.* That banana is soft to touch.
- wakui bap go *kb. perut gendut*; pot-bellied. **Wakui bap sogo at kua duding.** *Saya tidak ingin perut menjadi gendut.* I don't want a pot-belly.
- wala *kb. pohon pandan*; pandanus tree. **Duen ba logo wala mata so.** *Di hutan banyak pohon pandan.* There are a lot of pandanus trees in the forest.
- wala gabu *kb. pohon pandan raja*; king pandanus tree. **Walagabu go srang walong dega.** *Akar pandan raja terlalu tinggi.* The roots of the king pandanus tree are too high.
- walamatian *kb. pohon buah merah, pandanus*; red fruit tree, pandanus tree. **Nggeasui go walamatian duoy blo dega so.** *Buah merah sekarang mahal harganya.* Nowadays the pandanus fruit is very expensive.
- walaka *kb. udang raja*; king prawns, giant shrimp. **Walaka duoy blo so.** *Udang raja mahal harganya.* King prawns are very expensive.
- walam *kb. berhala*; idol. **Wate lo senun walam no pu go.** *Paman mengutuk istrinya ke berhala.* He cursed his wife in front of idols.
- walamen *kket. ayunan*; swing. **Walamen wow kali no aka lo keduik go.** *Kakak mengikat ayunan di cabang mangga.* Older brother tied a swing onto a manggo tree branch.
- walanasi *kb. nenas*; pineapple. **Genam walanasi sengin dam so duding.** *Saya ingin makan buah nenas masak.* I love to eat pineapple.
- wali *kb. 1 • tugal*; stick. **Usu kualii genang sogo wali.** *Tunggal untuk menanam kebun.* A stick to plant a garden.

- 2 • *hidup (kehidupan)*; life. **Genam go andua go wali, piam.** *Kehidupan teman saya buruk.* My friend's way of life is not okay.
- Wali Aya *kb. Allah Bapak*; God the Father. **Imot Wali Aya nogo-a suali se tra.** *Kepada Allah Bapak saja kita harus takut.* God the Father is only one we should fear.
- wali buin *kb. hidup lama*; old life. **Imot go wali buin, ngga sono se itak.** *Kita harus ditanggalkan hidup lama kita.* We have to take off our old way of life.
- waliblong *ksif. hidup yang mulia*; glorious life. **Waliblong-a imot se wawi.** *Sambutlah hidup yang mulia.* Welcome the glorious life.
- wali deguo teguop *kb. berita keselamatan (kabar baik)*; news of salvation. **Wali deguo teguop penklong genang so genam mot-dak go.** *Saya diutus untuk memberitakan kabar keselamatan.* I am commissioned to give you the news of salvation.
- walidemi *kb. lagu rohani*; spiritual song. **Gleja ba nogo imot walidemi se pong.** *Kita harus menyanyi lagu rohani di dalam gereja.* We must sing spiritual songs in the church.
- wali degui *kb. tiang penolong hidup*; rescue hold for life. **Wali degui gabe pen-asitugu.** *Tiang penolong hidup yang kusampaikan.* I inform you about a rescue hold for life.
- walidap Variant: **walidedap.** *kk. perisai*; shield. **Ki Wali nebut ngga walidedap genang don gabe.** *Firman Tuhan adalah perisai hidup.* The Word of God is our life shield.
- walidemu *kb. hukum hidup, jalan hidup*; law of life, way of life. **Wali demu no waysagi ey se mlak.** *Berpeganglah teguh kepada jalan hidup.* Hold firmly to the way of life.
- walidi *kb. pohon kehidupan*; tree of life. **Bu ketang lo wali di gemang pung-sing.** *Pohon kehidupan bertumbuh di tepi sungai.* The tree of life grows at the edge of the river.
- walididon *kb. buah kehidupan*; fruit of life. **Don ey nando suing go walididon mea buo go dam.** *Siapa menang akan makan buah kehidupan.* Whoever wins will eat from the fruit of life.

wali don yay *kb. hidup waspada*; live soberly. **Wali don yay suey so se!** *Harus hidup berwaspada!* You must live in a sober manner.

Wali Duo *kb. Anak Allah*; Son of God. **Imot go kon, Wali Duo lo mo suep.** *Dosa kita sudah diampunikan oleh Anak Allah.* Our sins are forgiven by God's Son.

wali ey *kb. nafas (bernafas)*; breathe. **Sedue ngge maning wali ey.** *Orang ini masih bernafas.* This man is still breathing.

wali inim *kb. hidup baru*; new life. **Wali inim-a senang so mea gigit.** *Kehidupan barulah yang akan tinggal tetap.* The new live will stay on forever.

walikabung *kb. mahluk, penguasa*; creatures. **Nemot go tebuem-tebuem logo, Walikabung namon-namon yam so ip go, gemang susuing-lak.** *Pada setiap sisinya, ada empat makhluk.* Four living creatures were standing at the corners.

walikebali *kb. hidup kebenaran*; righteous life. **Imot go walikebali yay suey so se suing.** *Hidup kebenaran kita harus dijaga baik.* We should watch our righteous life well.

walikutru *kb. dasar hidup*; life foundation. **Imot go walikutru ngga Iram Yesus.** *Dasar hidup kita adalah Raja Yesus.* The foundation of our lives is King Jesus.

wali mea suing *kb. umur panjang*; old age. **Moy-ay go nebut no keng goso wali mea suing.** *Taatilah orang tua supaya panjang umurmu.* Be obedient to your parents so that you will live to your old age.

walimin *kb. sumber hidup, jaminan kehidupan*; source of life. **Danon kebong go nglong golo imot nogo walimin gabe kok.** *Oleh kematian dan kebangkitan AnakNya kita diberi sumber hidup.* By the death and resurrection of God's Son, we are given the source of life.

walinebut *kb. Firman Allah*; Word of God. **Wali Sam klaut ba no walinebut mo klik gabe.** *Firman Allah sudah tertulis di dalam Alkitab.* The Word of God is written in the Bible.

wali-newet *kb. Roh Kudus*; Holy Spirit. **Ki Wali Iram logo Wali Newet.** *Roh Kudus berasal dari Allah.* The Holy Spirit originates from God.

walipega *kb. karunia*; grace. **Walipega eygo sedue-a senong go mea pluok.** *Orang yang berkarunia yang dapat mengerti dan melakukan.* Those who have been given grace are able to understand and act.

walipeli *Variant: waliwegeng. kb. waspada (jaga kehidupan)*; watchful way of life, be careful. **Walipeli yay suey so motnang se susuing.** *Kalian harus waspada menjaga kehidupan.* Always be ready to watch your way of life.

wali sam *kb. buku kehidupan*; book of life. **Sedue kabung go tasam naklay wali sam ba no mo klik.** *Semua perbuatan manusia tercatat dalam buku kehidupan.* All the deeds of men are written in the Book of Life.

wali sam klaut *kb. kitab suci (Alkitab)*; Bible. **Wali Sam klaut ba no demu naklay mo klik.** *Semua hukum telah tertulis dalam Kitab suci.* All the laws are written in the Bible.

wali sip *kb. surga*; heaven. **Wali sip nogo nenemyakay so.** *Di surga penuh dengan sukacita.* Heaven is full with joy.

wali tamot *kb. malaikat*; angel. **Wali tamot sedi ba no pung go.** *Malaikat datang dalam mimpi.* Angels come in dreams.

walitap *kb. jalan kehidupan*; way of life. **Wali tap yay nemot tang so se suing!** *Setiap orang harus menjaga sendiri jalan kehidupannya.* Each of us has to be careful about our spiritual lives.

walitabu *kb. berkat*; bless. **Imot nogo walitabu Nemot lo gabe bubluim.** *Kita diberi berkat oleh Dia.* We are blessed by God.

walitakebali *kb. perbuatan hidup*; life actions. **Dabui lo keng go, walitakebali ey se pluok.** *Kalau percaya harus disertai perbuatan hidup.* If you believe, you must also act.

walitasam *kb. perbuatan hidup*; deeds in this life. **Walitasam naklay tegop so se.** *Semua perbuatan hidup harus indah.* All our deeds must be good.

walitema *kb. perlindungan hidup*; protect life. **Yesus lo walitema mea klik.** *Yesus akan melindungi hidup.* Jesus will protect our lives.

wali teguop *kket. hidup indah, hidup suci*; beautiful life. **Nando mo susuoy go, wali teguop**

so mea suing. *Siapa yang sudah diselamatkan, akan hidup suci.* Whoever is saved will live a life.

waliten *kb. mana*; manna. **Sedue Israel, tap no waliten mo dam.** *Orang Israel sudah makan mana di perjalanan.* The Israelites ate manna along the way.

wali usam *kb. nanyian rohani*; hymn. **Wali usam Kemtuik nebut sogo se klik!** *Tulislah nanyian rohani dalam bahasa Kemtuik!* Write hymns in the Kemtuik language!

wali-wali *ksif. tetap hidup*; live forever. **Nemotnang wali-wali so? Apakah mereka tetap hidup?** Will they live forever?

wali wali *kser. hiduplah, syalom*; Live may go well, peace. **Wali wali! Hiduplah semuanya!** Let all may go well in your lives.

waliwaglo *kb. Roh Allah*; God's Spirit. **Wali Waglo go don lo imot se wali.** *Kita harus hidup oleh kekuatan Roh Allah.* We must live by the Spirit of God.

wali-wime *kb. bakat, pembawaan*; talents, gifts. **Masing-masing kita berbeda bakat.** Each of us has different talents.

waliyakay *kb. hidup bersukacita*; live joyfully. **Waliyakay ey imot se koklong.** *Kita harus hidup bersukacita.* We should live joyfully.

wali yap *kb. rumah gereja*; church building. **Wali yap ba no imot mea pluep.** *Kita akan berkumpul di rumah gereja.* We will meet in the church building.

wali yelung *kb. sumber hidup (hidup yang mengalir)*; source of life (that continues on). **Woy Dem no dabui iti go tang so, wali yelung mea kok.** *Sumber kehidupan akan mengalir jika percaya Tuhan.* The source of life runs in us if we believe God.

walke *kb. rotan kecil*; small piece of rattan. **Denok walke demun lo klui lo kip go.** *Guru memukul anak dengan rotan kecil.* The teacher smacked the child with a small piece of rattan.

walong 1 • *kkt; ksif; kb. panjang*; long. **Sapi tegan, walong so kua itak!** *Jangan lepaskan tali sapi panjang!* Don't untie the long cow rope!

walongbata *kb. panjang lebar*; length and width. **Walongbata so pen go nogo denok ey wim go.** *Karena pidato panjang lebar anak pusing.* Because of the long extensive talk, the child became dizzy.

2 • *kk. tumbuh (menumbuhkan)*; grow. **Itak go kerlam so na walong-atenayun.** *Biarkanlah alang-alang itu tumbuh bersama-sama.* Leave the weeds grow together.

walop *kb. pesta*; feast. **Deguen temuit genang walop mea pla.** *Akan merayakan pesta pelantikan ondoafi.* We are going to celebrate the inauguration of the clan chief.

walu₁ *kkt. sejak dahulu*; in former times. **Walu dega so asinang lo mo pen-nengam.** *Sejak dahulu kala telah dipesan para leluhur.* In former times everything was ordered by the ancestors.

walu₁ *kkt. sejak dahulu*; in former times. **Nan ngga, drang senang lo walu so king go.** *Tanah itu dibeli sejak dahulu dengan harta kuno.* That field was purchased in former times with ancient wealth.

walu₂ *kb. binatang melata, soa-soa*; creatures that crawl, large lizard. **Walu tang miam ey gabe.** *Ada banyak jenis binatang melata.* There are many types of creatures that crawl. **Walu kangok go, di blo lo mo klak.** *Soa-soa besar sudah naik ke atas pohon.* A large 'soa-soa' lizard ran up the tree.

walublom *kb. biawak*; monitor lizard. **Buglang yakena yeung no walu-blom pung go.** *Biawak muncul di kampung tua Bonggrang.* A monitor lizard appeared in the old village of Bonggrang.

walunamkuon *kb. soa-soa hijau*; large green lizard. **Walunamkuon dam go genam uduonemukuo ey.** *Kalau saya makan soa-soa hijau akan menderita bisul.* Whenever I eat the 'soa-soa' lizard, I get boils.

walu-sonsat *kb. soa-soa raja*; King Lizard. **Walu-suonsat iseng ey gemang.** *Soa-soa raja itu buas.* The King 'soa-soa' lizard is ferocious.

waluk *kk. rusak*; broken down, broken up. **Seguolip nogo tap yam so mo waluk.** *Jalan ke Sekorik sudah rusak.* The road to Sekorik is all broken up.

wambi *kb. lagu adat*; traditional song. **Genam, wambi pong kua senong.** *Saya tidak tahu menyanyi lagu adat.* I don't know how to sing traditional songs.

wamea *ksif. kuat*; strong. **Demu wamea nggenemot blo no, At go yap mea buong-silu!** *Di atas alas batu kuat inilah Aku akan membangun rumah-ku.* On this strong rock I will build my house.

wamoy

- wamoy *kket. tipu, bohong, dusta*; deceive, untrue. **Aya logo nebut wamoy so kua.** *Perkataan bapak tidak bohong.* What father said is not untrue.
- wamoymlue *kk. tipu (menipu)*; cheat. **Senang so wamoymlue kua semu.** *Engkau jangan menipu selalu.* Don't cheat all the time.
- wamuing *kk. tenang*; quiet. **Di mau ba no nevo ngga se wamuing!** *Babi itu tenang di bandar kayu!* The pig is happy in the tree roots!
- wang *kk. tetas (menetas)*; incubate, hatch. **Genam go amblewi nok tanamon so wang go.** *Ayam saya menetas anak sepuluh ekor.* My hen has hatched ten chicks.
- wano *kb. lagu adat (lansia / lanjut usia)*; traditional song. **Sedue seni srong so bung go wano mea pla.** *Lagu adat dinyanyikan bila orang tua lanjut usia meninggal.* Traditional songs are sung when an old person dies.
- wap *kb. buah frampos*; raspberry. **Wap sengin yow lo plem go.** *Kelelawar sedang makan buah frampos masak.* Bats are eating the ripe raspberries.
- warlok *kk. putaran angin*; cyclone, tornado. **Nebit warlok golo yap togut go.** *Rumah terbongkar oleh putaran angin.* The house was knocked over in a cyclone.
- wasas *kb. katak kuning*; yellow frog. **Bukon no wasas mata so li go.** *Banyak katak kuning di rawa.* There are lots of yellow frogs in the swamp.
- wasey *kk. 1 • bagi (membagi)*; divide up. **Genamnang go sam mo wasey gemang.** *Kami sudah membagi buku.* We have already divided up the books.
- 2 • sebar (menyebarkan)*; spread. **Sadui ngganemot sedue ngga lo gabe wasey!** *Orang itu yang menyebarkan penyakit itu!* That person is spreading his disease!
- wasina *kb. tumbuhan kadas*; plant for curing ringworm. **Wasina dop lo ut go, top keda so mea kua.** *Kulit ari akan cepat hilang jika digosok dengan daun kadas.* Skin fungi are quickly cleared up if they are rubbed with 'kadas' leaves.
- wasing *kb. kumbang*; beetle. **Wasing kuon sik so wang go.** *Kumbang berasal dari ulat.* Beetles come from caterpillars.
- wasipkla *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Wasipkla go di suey dato.** *Kayu pohon 'wasip kla' sangat baik.* The wood from the 'wasip kla' tree is very good.

wasrang iseng

- wasma *kb. hasil kebun*; garden harvest. **Wasma ngga: 'Naning, isa, wep, begoy, yense'.** *Hasil kebun adalah: Ubi, ubi jalar, bete, betatas, keladi'.* Various kinds of sweet potatoes and tubers are grown in the garden.
- wasma demat *kb. penguasa tanaman, dewa tanaman*; plant spirit. **Wasma demat no pu go, wasma kua kualii!** *Jangan menanam dengan nama dewa tanaman!* Don't plant in the name of the plant spirit!
- waso₁ *kb. nama orang*; person's name. **Waso go mu, Bling yakena so gemang.** *Kuburan Waso ada di kampung Bring.* Waso's grave is at Bring.
- waso₂ *kb. biji rumput*; grass seeds. **Amka waso-waso lo sebut eygo!** *Biji rumput jangan lengket pada pakaianmu.* Don't let grass seeds stick to your clothes.
- wasopayan *kb. burung kapasan bulu keras*; stout billed cuckoo shrike. **Wasopayan sop, genam maning kua ikum.** *Saya belum pernah melihat burung kapasan.* I haven't seen the stout billed cuckoo shrike bird.
- wasosuk kuo *kket. orang ganti kulit*; change skin. **Tandali pung go so, wasosukkuo so gemang pu.** *Disebut orang mengganti kulit karena muncul kembali sesudah mati.* Because he has appeared again after his death, he is called: 'The one who changed skin'.
- wasoway *kb. nama orang*; person's name. **Wasoway ey Nekuimeng ey klak-kebantun go gabe.** *Wasoway dan Nekuimeng yang naik ke darat.* Wasoway and Nekuimeng landed on the beach.
- wasrang *kb. gigi*; tooth. **Denok seguai go, wasrang maning kua pung.** *Anak kecil belum tumbuh giginya.* The small child did not yet have any teeth.
- wasrangbuit *kket. ngilu*; set teeth on edge. **Keli dam golo wasrangbuit buit go.** *Gigi saya ngilu karena makan jambu asam.* My teeth are on edge because I ate a sour rose apple.
- wasrangdan *kb. kalung gigi*; tooth necklace. **Nali usre pla sogo, wasrangdan mea glung dali.** *Akan memakai kalung gigi untuk tarian cendrawasih.* They wear tooth necklaces when they do the bird of paradise dances.
- wasrang iseng *kket. sakit gigi*; tooth ache. **Babu wasrang iseng so to-ton.** *Kakek sedang tidur karena sakit gigi.* Grandfather is sleeping because he has a tooth ache.

wasrang katui

- wasrang katui *kb. gigi gerahan*; molar tooth. **Aya go wasrang katui mo tuot. Gigi gerahan ayah sudah patah.** Father's molar tooth broke.
- wasut *kb. sayur pakis*; vegetable fern. **Wasut blup nebo ey mea duik. Sayur pakis dibakar dengan daging babi.** Vegetable fern can be roasted with pork.
- wata *kkt. mandi*; bathe. **Babu bu so wata-tugun. Nenek sedang mandi.** Grandmother is bathing.
- watam *kk. memaksa diri*; force oneself. **Kim klak so watam-ton. Dia memaksa diri untuk panjat pohon kelapa.** He forced himself to climb the coconut tree.
- wate *kb. paman*; uncle. **Wate dem nebo so wok-ton. Paman sedang memotong babi.** My uncle is cutting up a pig.
- watim *kb. payung tradisional*; traditional umbrella. **Sa sogo so watim kebet go gemang klong. Memakai payung tradisional karena hujan.** Use a traditional umbrella because it's raining.
- waw *kb. awan*; cloud. **Waw ba lo nemot klak-biwon go. Dia naik di dalam awan-awan.** He went up into the clouds.
- waw piam go *kkt. wabah*; epidemic. **Nggeasui go ku waw piam go mo pung. Wabah yang merusak sudah tiba sekarang.** There is a bad epidemic now.
- wawi *kk. ambil (mengambil)*; take, pick up, fetch. **Un dato kabung meno lo uwawi go, nemot go usu no gemang kuali. Perempuan itu mengambil biji kecil dan menanam itu di dalam tanah kebun.** The woman took a little seed and planted it into the soil of the garden.
- wawi go degut *ksr. ajak (mengajak)*; to invite to come in. **Mot go andua ey wawi go degut sando! Ajaklah temanmu masuk!** Invite your friend to come in!
- wawi go klong *kk. bimbing (membimbing)*; lead. **Degueno lo nemot go uduo-nebo suey so se wawi go klong. Onduafi harus membimbing rakyatnya dengan baik.** The clan leader must lead his people well.
- wawit₁ *kb. ginjal*; kidney. **Mia wawit iseng so. Ibu menderit sakit ginjal.** She has a kidney infection.
- wawit₂ *kb. kayu gabus*; cork. **Wawit temoy iwa-iwa so. Kayu gabus sangat ringan.** Cork is very light.

waydang

- wawit₃ *kb. keluarga*; family. **Wawit ngga Suosikay go tang so pu go. Keluarga Susikay disebut Wawit.** The clan Suosikay is called: 'Wawit'.
- wawoy *kb. pangkal paha*; thigh. **Bale sogo no wawoy teble go. Pangkal paha tergeliat waktu bermain bola.** His thigh was twisted when he was playing football.
- way₁ *kk. balas (membalas)*; avenge, repay. **Mot nogo nebut way, genam ya kua pu. Saya tidak bisa membalas perkataanmu.** I can not repay your insults.
- way kong *kk. melawan*; oppose. **Mot logo way ya kong-nalo? Apakah engkau sanggup melawan?** Are you able to oppose him?
- way sogo *kkt. pembalasan*; response, answer. **Nemot go ta kebal way so gabe iti. Memberi balasan pekerjaannya.** Give a response to his work.
- way₂ *kk. cekung*; sunken, concave. **Tap ngge bu lo ngga ba sono way go. Air yang membentuk jalan ini menjadi cekung.** The water has made the road sink in a concave shape.
- wayak *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Wayak blo no wi ngga gualing go. Burung ada hinggap di atas pohon 'wayak'.** There is a bird resting in the top of the 'wayak' tree.
- wayaksa *kb. hujan rintik*; fine rain. **Wayaksa pu golo wayak don mea tagot. Pohon 'wayak' akan berbuah pada musin hujan rintik.** The 'wayak' tree bears in the fine rain season.
- wayang *kk. 1 • sangkal (menyangkal)*; contradict. **Nemot lo genam mo wayang. Dia telah menyangkal saya.** He contradicted me.
- 2 • fitnah (memfitnah)*; slander. **Senun penggu kenin lo wayang go. Istrinya difitnah oleh suami.** The husband was slandering his wife.
- 3 • ingkar (mengingkar)*; deny. **Tegadi genam logo ya kua wayang. Saya tidak akan mengingkari janji.** I am not going to deny my promise.
- waybot *kb. ikan kecil*; small fish. **Dedok waybot so kuk-neton. Anak-anak sedang menjaring ikan kecil.** The children are catching small fish.
- waydang *kk. lawan (melawan)*; oppose. **Wate nogo mot kua waydang! Jangan engkau melawan paman!** Don't you oppose your uncle!

- wayklu *kk. Serui-Biak*; Serui and Biak islands. **Genam go sedue wayklu duo.** *Suami saya berasal dari Serui-Biak.* My husband's family originated in the Serui and Biak islands.
- waysagi ey *kkt. dengan erat, dengan taat*; tightly, obediently. **Waysagi ey mlak go se susuing!** *Tetaplah berpegang dengan erat!* Hold on tightly! **Nando waysagi ey mlak go seni mea lemoy!** *Siapa yang berpegang dan taat akan berhasil!* Whoever holds on obediently will reap a reward!
- wayso *kkt. sebaliknya*; on the contrary. **Wayso nebut idi-a iwot go be.** *Sebaliknya mereka menyangkal.* On the contrary, they denied it.
- way-way so *kk. saling*; back and forth, reciprocal, mutual. **Kukunan go kunala so, way-way so tutui go.** *Sedang berdebat tentang pengetahuan dunia.* Debating about world knowledge.
- way-way sogo *kkt. saling*; each other. **Sam way-way sogo imot kua klik gabe.** *Kita tidak saling menyurat.* We did not write letters to each other.
- waysro *kk. menjelekan*; make ugly, rub in the dirt. **Imot so nemotnang lo waysro go.** *Mereka menjelekan nama baik kita.* They rubbed our good name in the dirt.
- we *kk. berkata, mengundang*; speak. **Ten dam so aka we-tun go.** *Kakak mengundang kita untuk makan.* Older brother invited us to eat.
- webuim *kb. pakis tebal*; thick edible fern. **Woy sogo webuim ba lo nevo gemang sesrek.** *Babi tidur di bawah pakis tebal kalau panas.* The pig slept under the thick fern when it was hot.
- wegeng *kkt. waspada*; watchful, attentive. **Kota no koklong go, mot saysuk wegeng ey se!** *Anda harus berwaspada bila ke kota!* You have to be watchful when you go to town!
- weli *kk. bersorak*; rejoice. **Nebuo but go weli ngga idi sono tup go.** *Mendengar sorakkan ke sana tanda memebunuh babi.* Listen to the rejoicing over the killing of the pig.
- welu *kb. pisau belati tulang*; bone dagger. **Wate go welu gemang dali.** *Pisau belati tulang paman juga ada.* Uncle has a bone dagger as well.
- weng₁ *kk. datang*; come. **Nago sik so nemot weng?** *Dia datang dari mana?* Where is he coming from?

- weng₂ *kb. tanah liat*; clay. **Weng sik so saula ngge semu go gabe.** *Keramik ini dibuat dari tanah liat.* Keramik bowls are made from clay.
- wengkabui *kb. 1 • kepala (badan)*; head (body). **Ngaynalo wengkabui iseng so.** *Tante sedang sakit kepala.* Aunt has a headache.
- wengkabui demu *ksif. keras kepala*; stubborn. **Nemot wengkabui demu ey gabe.** *Dia keras kepala.* He is stubborn.
- wengkabui drang *kb. uang kepala*; head price. **Watenang lo wengkabui drang nebut mea pen.** *Paman sekalian yang akan berbicara tentang uang kepala.* The uncles will be talking about the head price.
- wengkabui ip *kb. sumsum otak*; fluid in the brain. **Wengkabui ip ba no naklay-naklay gabe lemoy.** *Segala sesuatu terjadi di dalam sumsum otak.* Everything happens in the fluid in the brain.
- 2 • *kepala (pemimpin suku)*; headman, tribal leader. **Sedue ngga mlak go, yakena go wengkabui mit sono gemang wawi-nenawon.** *Orang itu ditangkap dan dibawa kepada kepala kampung.* That man was arrested and taken to the leader of the village.
- weng-klong *kk. pulang pergi*; come and go. **Kota yakena weng-klong so lemoy go be.** *Ia pulang pergi dari kampung ke kota.* He comes and goes between the village and the city.
- wep *kb. talas; bete*; taro, tubers. **Wep sedue kabung Kemtuik go lomdam.** *Talas adalah makanan khas orang Kemtuik.* Taro is a typical food of the Kemtuik people.
- wepseblay *kb. talas putih*; white taro. **Wepseblay iku ey.** *Talas putih berisi padat.* The inside of the white taro is solid.
- wepyaku *kb. talas wangi*; good smelling taro. **Wepyaku ngge koy no duik go, kinemon ey.** *Talas wangi yang dibakar baunya harum.* Some kinds of taro give off a nice aroma when they're roasted.
- wepkombo *kb. talas merah*; red taro. **Wepkombo koy no duik go, tom kangok.** *Talas merah yang dibakar, sangat enak.* When red taro is roasted, it is very delicious.
- wepi *kb. kanguru kecil*; small kangaroo. **Balu dem lo wepi but go!** *Balu memanah kanguru kecil!* Balu shot the small kangaroo with an arrow!

wet *kk. cari (mencari);* look for. **Mia, nemot go uduo so wet-tugun.** *Ibu sedang mencari anjingnya.* She is looking for her dog.

wet-wet so *kket. tidak menetap;* never stay put, nomadic, wandering. **Sedue wet-wet so mot kua lemoy, yap se klik.** *Harus bangun rumah, jangan jadi orang yang tidak menetap.* You should build a house, don't be one of those people who never stay put.

wew *kk. menidurkan bayi;* put to sleep. **Nemot go duo so mia wew-tugun.** *Ibu sedang menidurkan anaknya.* The woman put her child to sleep.

wi *kb. 1 • burung;* bird. **Kemtuik go duen sogo wi, menosuk-menosuk.** *Di hutan Kemtuik ada banyak jenis burung.* In the jungle around the Kemtuk area, there are many different kinds of birds.

2 • *unggas;* poultry, fowls. **Wi naklay tabang ey.** *Semua unggas bersayap.* All fowls have wings.

wi-dasi *kb. binatang (generic);* animals. **Widasi iseng ey, no, iseng kua go gemang dali.** *Hewan memang jahat, namun, ada yang bersahabat.* There are mean animals, but also kinds ones.

winaku *kb. burung pitohuikarat;* bird, rusty pitohui. **Wadi go, wi naku nebut lo ku ey waluk.** *Suara burung pitohuikarat semalam beributkan.* The rusty pitohui bird makes a lot of noise in the evening.

wikabot *kb. kupu-kupu;* butterfly. **Wikabot rlam, genam yakay ey.** *Saya senang bermain kupu-kupu.* I am happy playing (with) butterflies.

wi nebut *kb. kicauan burung;* twittering of the birds. **Kublong yam nogo, wi nebut mea ikak.** *Pada pagi hari burung akan berkicau.* In the early morning, birds twitter away.

winok *kb. anak burung;* chick. **Winok ut ba so susuing.** *Anak burung tinggal di dalam sarang.* Chicks stay in the nest.

wi si *kb. telur (burung);* egg. **Wi si ut ey kenong go mia lo iti go.** *Ibu mengambil telur burung yang jatuh dengan sarang.* The woman took the egg which had fallen out of the nest.

wisuiam *kb. elang;* hawk. **Wisuiam logo ayang nok yam so mea dam.** *Anak ayam bisa*

dimakan habis oleh elang. The hawk ate a little chicken.

wi ut *kb. sarang burung;* birds' nests. **Di kangok go blo, wi ut mata so.** *Di atas pohon besar, banyak sarang burung.* There are a lot of birds' nests in the top of the tree.

wiyagui *kb. merpati;* dove. **Wiyagui si gaylang blo no mea tui.** *Merpati bertelur di atas sarang ranting.* Doves lay their eggs in a nest on a tree branch.

wik₁ *kk. tutup (menutup);* cover. **Yabla, aka lo yam so mo wik.** *Kakak telah menutup semua atap.* Older brother covered the roof.

wik₂ *kb. lambaian;* wave (hand). **Kim dop lo uwik go sedue logo kalik.** *Daun kelapa melambai seperti orang yang melambai.* Coconut palms wave like people.

wim₁ *kb. bengkak;* swelling. **Denok ngga go masi wim sre go.** *Kaki anak itu sudah bengkak.* The foot of that child is swollen.

wim kebong go *kk. pingsan;* unconscious. **Ngga duo wim kebong dap-bawon go.** *Orang itu pingsan hampir mati.* That person was unconscious and almost dead.

wim sre *kb. membengkak;* swell up. **Aya go ta, demu lo nedik go, wim sre go.** *Tangan ayah yang tertindis batu telah membengkak.* Father's finger that had been crushed by a rock, swelled up.

wim₂ *kb. bekas, jejak;* tracks, footprints. **Banim koklong go masi wim be.** *Ada bekas kaki mereka yang jalan duluan.* There were still apparent the footprints of those who had gone ahead.

wim₃ *kb. tidur (tertidur);* sleep. **Nebut walong bata so wengkabui lo pepen go nogo, usene so denok gemang wim.** *Karena kepala bicara berlama anak itu tertidur.* Because the village leader talked a long time, the child felt asleep.

wime *kb. 1 • bakat;* ability, talent. **Ngga wime eygo sedue.** *Orang itu memiliki bakat.* That person possesses talents.

2 • *sifat; tabiat;* character, temperament. **Wime suey go, takebali suey dali.** *Yang baik tabiatnya, baik pula kerjanya.* Somebody with a good character will also perform his work well.

wime newet *kb. roh;* spirit. **Wime newet eygo sedue, ta kebali no mea ikum.** *Seorang dengan roh akan melihat (di dalam*

mimpi)apa yang dia akan kerja. A person possessed by a spirit will see (in his dream) what he has to do.

winambo *kb. palem kipas*; fan palm tree. **Winambo duen ku logo mata so.** *Banyak palem kipas di hutan.* There are a lot of fan palms in the jungle.

winambo ple *kk. perang yang dahsyat*; horrifying war. **Winambo ple ba lo Blong Dem mea pung.** *Kristus akan datang di tengah perang yang dahsyat.* Christ will come in the middle of a horrifying war.

wip *kb. pakaian dari kulit kayu*; skirt made from bark. **Kabung go wip sowkala suk nedik go logo.** *Pakaian wanita, terbuat dari kulit kayu.* Women's clothes were made from bark.

kabung wip dok *kk. nikah (menikah)*; marry. **Sedue no tong genang kabung, wip mea dok.** *Wanita yang mau dinikahi, akan ditandai dengan mengikat kain.* Woman who is going to be married will be dressed with a skirt.

wisi *kket. posisi berdiri*; standing. **Wisi so kua ip ey, wisi mong so suing-a!** *Duduklah posisi jongkok jangan berdiri!* Sit in a squatting position, don't stand up!

wisi so ip *kb. berdiri*; stand. **Ngga no wisi so mot ip!** *Berdirilah kamu di situ!* You stand over there!

wisimong so suing *kket. duduk berjongkok*; squat. **Mot sogo so wisi mong so suing?** *Mengapa kamu duduk jongkok?* Why are you squatting?

wisitemoy so srek *kb. tidur berdiri*; sleeping in standing position. **Wisitemoy sogo, sedue ngga mea srek.** *Orang itu bisa tidur sambil berdiri.* That person is able to sleep standing up.

wit₁ *kipas (mengipas)*; shake to get water out. **Senim ey wit-sing.** *Engkau mengipas sayur bayam.* Shake the spinach to get the water out.

ta bu wit 1 • *kb. percikkan air*; spatter water. **Ta bu wit golo say go.** *Basah karena percikan air.* Wet because of spattered water.
2 • *kb. merestui; sembah*; bless, reverence. **Danon blo no nglangin lo ta bu wit go.** *Bapak sudah memberkati anaknya.* Father blessed his child.

wit₂ *kb. pohon jarak; pohon dadap*; tree, type of, used as a hedge, flowering erythrina tree. **Yap keteng no, wit tema so se kuali.** *Tanamlah pohon jarak ganti pagar dipinggir rumah.* Plant a hedge at the edge of the house instead of making a fence.

wit₃ *kk. sembah (menyembah)*; worship. **Susubu-a at sono se wit-sando.** *Engkau sujud menyembah saya.* You will bow down and worship me.

witseglok *kb. klotalaria*; plant used to enrich the soil. **Witseglok logo nan ten tandali mea iti.** *Klotalaria dapat menyuburkan tanah.* 'Klotalaria' can enrich the soil.

wo 1 • *kb. tunas (bertunas)*; sprout. **Usu no kasbi don kuali go, tron mo wo.** *Batang singkong yang ditanam di kebun sudah bertunas.* The cassava stem that was planted in the garden has already sprouted.
2 • *kb. rotan*; rattan. **Ay sat lo danon wo demun lo suey go.** *Bapak adik memukul anaknya dengan rotan.* Uncle is hitting his child with a piece of rattan.

wobalom *kb. rotan kecil*; small rattan. **Duen logo, wobalom walong dega.** *Di hutan rotan kecil sangat panjang.* In the jungle, the small rattan is very long.

wokala *kb. sejenis rotan*; type of rattan. **Wokala lo klik go sipsuing teguop-dato.** *Sangat indah kursi yang dibuat dari rotan.* Very beautiful are chairs made from rattan.

wokluit *kb. bagian dalam rotan*; innerpart of rattan. **Wokluit lo dok go suey dali.** *Diikat dengan tali rotan bagian dalam itu baik juga.* Tying with the innerpart of rattan is fine too.

wosuk *kb. kulit rotan*; rattan bark. **Wosuk lo klik go kala, teguop dato.** *Keranjang yang terbuat dari kulit rotan sangat indah.* Beautiful baskets are made from rattan bark.

wok₁ *kb. lingkari (melingkar)*; encircle. **Mot wok woy banu lo mo teguot.** *Banyak orang sudah melingkari anda.* Many people encircled you.

wok₂ *kb. parut*; grate. **Mia kim so wok-tugun.** *Ibu sedang parut kelapa.* The women is grating coconut.

wok₃ *kb. potong daging*; cut up meat. **Nebo wate lo mea wok.** *Paman yang akan memotong babi.* Uncle will cut up the pig.

- wolu *kb. tebing*; sloping side of mountain. **Meduim wolu don blo no klak go.** Mereka mendaki tebing gunung. They ascended the side of the mountain.
- wom *kb. pencolengan*; theft. **Wom kua semu; ngga tabat piam go!** Jangan mencuri; itu perbuatan jelek! Don't steal; it's an ugly thing to do.
- womsedue *kb. pencuri*; thief. **Womsedue plusi lo mlak go.** Polisi menangkap pencuri. The police captured the thief.
- won₁ *kb. larangan*; warning sign. **Nando lo usu won semu?** Siapa yang membuat larangan kebun? Who did make that warning sign on the garden?
- won₂ *kb. kuku*; nail. **Tawon walong go suey kua.** Tidak baik kalau kuku jari tangan panjang. It isn't good to have long fingernails.
- wong₁ *kb. duri*; thorn. **At go masi, wong lo uluk go iseng ey.** Kaki saya sakit sebab tertikam duri. My foot is hurting because I stepped on a thorn.
- wongdiding *kb. belukar*; thicket, underbrush, overgrown. **Wongdiding kangok go tap lo kua wawi.** Jangan mengajak saya lewat jalan yang penuh belukar. Don't make me go via the overgrown road.
- wong₂ *kb. enau*; sugar palm. **Wong don lo sapu semu go don ey.** Sangat kuat sapu yang terbuat dari enau. Brooms made from the sugar palm are very strong.
- wongtelui *kb. semacam ular*; kind of snake. **Lema wongtelui rlam ey.** Ular 'wongtelui' suka bermain. The 'wongtelui' snake likes to play.
- wop *kb. udang*; shrimp. **Genam wop dam so duduing.** Saya ingin makan udang. I like to eat shrimp.
- wopkalom *kb. udang jantan*; male shrimp. **Wopkalom tega babu.** Besar jepitan udang jantan. The claws of male shrimp are big.
- wopkan *kb. udang kecil*; small shrimp. **Wopkan, demu ba lo gemang susuing.** Ugang kecil hidup di balik batu. Small shrimp live on the underside of rocks.
- wopsayap *kb. udang betina*; female shrimp. **Wopsayap lo, wop gabe keke.** Ugang dikembangkan oleh udang betina. Female shrimp give birth to other shrimp.

- wosu *kb. kanguru pohon*; tree kangaroo. **Wosu kedong kukuok kangok.** Daging kanguru pohon sangat keras. The meat of a tree kangaroo is very tough.
- wosuk₁ *kb. sarang laba-laba*; cobweb. **Sedue kua go yap wosuk mata so.** Rumah yang tak dihuni banyak sarang laba-laba. An unoccupied house has many cobwebs.
- wosuk₂ *kb. penyakit kulit*; skin disease. **Denok ngga wosuk ey.** Anak itu berpenyakit kulit. That child has a skin disease.
- wot *kb. nibung (palem)*; nibung palm. **Waklap so wot pep go.** Nibung diambil untuk lantai rumah. The nibung palm is used for making house floors.
- wotdop *kb. daun nibung*; leaves of the nibung palm. **Wotdop lo bala kebet go suey.** Menutup pondok dengan daun nibung, itu baik. If a hut is covered with leaves from the nibung palm, it will be good.
- wotsani *kb. kb. sarung bunga nibung*; container made from nibung palm flowers. **Wotsani demening pui go teguop dato.** Sarung bunga nibung yang baru terlepas itu indah. A container made from freshly picked nibung palm flowers is beautiful.
- 2 • *kb. pelepah nibung*; tool to rinse sago. **Wot mianang lo kanok so suik go.** Bay tempat untuk ibu-ibu ramas sagu. A tool used by women to rinse their sago.
- wotang *kb. rotan pemukul*; rattan stick used to discipline children. **Nglangin lo danon wotang demun lo suey go.** Bapak memukul anaknya dengan pemukul rotan. Father hit his children with a rattan stick.
- wow₁ *kb. mangga*; mango. **Mot wow sengin dam so?** Maukah engkau makan mangga masak? Do you want to eat some cooked mango?
- wow don *kb. biji mangga*; mango seed. **Wow don ngga suey so se kualil!** Tanamlah biji mangga itu dengan baik! Plant the mango seed well!
- wow sasop *kb. serat mangga*; mango fibre. **Wow ngge sasop mata dega so.** Mangga ini banyak seratnya. This mango has a lot of fiber.
- wow₂ *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Duen ku nogo wow nebut sedue lo usi go kalik.** Seperti teriakan orang suara burung 'wow' di

tengah hutan. The sound of the 'wow' bird in the jungle is like a person screaming.

woy₁ *kb. matahari;* sun. **Nggeasui go woy nengkoy kangok.** *Sekarang matahari sangat terik.* Right now the sun is very intense.

woyklar *kb. timur;* east. **Sedue klaya duo woy klak sik so pung go mea weng.** *Seorang akan datang dari timur.* The delegate will come from the east.

woyklar *matahari terbit;* sunrise. **Woyklar golo ku mea blong.** *Hari akan terang oleh terbitnya matahari.* It gets bright when the sun rises every morning.

woydaļu *kb. musim panas; kemarau;* hot season, dry season. **Woydaļu nogo wate kambo dasi se wet!** *Paman harus mencari tikus tanah dimusim kemarau!* Uncle has to look for rats in the hot season.

woykin *kkt. cahaya merah;* red light. **Use go, woy sut idi nogo, woykin u go mea ikum.** *\xn Pada sore hari, di sebelah barat akan kelihatan cahaya kemerahan* In the afternoon, at the moment the sun sinks out of sight, there appear red light in the sky.

woykoy *kb. api dari langit;* fireworks. **Woykoy sok go mot mo ikum?** *Apakah kamu sudah melihat api dari langit?* Did you see the fireworks?

woyku *kb. panas matahari;* hot sun. **Amblekeba ulu go woy ku lo se but!** *Jemurlah pakaian yang dicuci di panas matahari.* Dry your washed clothes in the hot sun.

woylap *kkt. sombar;* shaded. **Usu so kualı go nogo woylap eygo, suey.** *Kalau ada sombar, itu bagus untuk menanam kebun.* It's great if there is some shade while planting.

woy nebit *kb. angin kemarau;* dry season wind. **Woy nebit iti golo gum mo kerlok.** *Angin kemarau telah membersihkan awan.* The dry season wind cleared out the clouds.

woy nengkoy *kb. panas matahari;* heat from the sun. **Ulum woy nengkoy lo yam so mo kuok.** *Sayur menjadi layu karena panas matahari.* The vegetables wither in the heat from the sun.

woypļi *kkt. matahari bersinar;* sunshine. **Woy pli go genam usu nogo ya kua klong.** *Saya tidak akan pergi ke kebun kalau matahari*

sudah bersinar. I'm not going to the garden, because the sun is shining.

woy sut *kb. barat;* west. **Woy sut sik so genam mo weng.** *Saya sudah datang dari barat.* I came from the west.

woysusut *kb. matahari terbenam;* sunset. **Woy susut gono babu mo klong.** *Nenek sudah pergi sore hari.* Grandmother left at sunset.

woytang *kb. turunan matahari, yang sulung;* descendants of the sun. **Sara lo tui go duo-a woytang so mea pu.** *Anak Sara yang disebut turunan matahari atau yang sulung.* The child of Sarah is only called 'descendant of the sun' or 'the one who is first born / the eldest child'.

woytum *kkt. sinar matahari;* sun's rays. **Woytum tega go ku woy so.** *Sinar matahari menandakan hari akan panas.* The rays of the sun indicate that it will be hot today.

woy₂ *kb. 1 • jam;* hour, o'clock. **Genam woy klaya no mea klong.** *Saya akan pergi jam satu.* I will return home at one a 'clock.
2 • waktu; time. **Ngga woy mata so dedam.** *Itu memakai banyak waktu.* That requires a lot of time.

woymasi tega go *kkt. fajar menyingsing;* daybreak, dawn. **Woymasi tega nogo nemot gabe pung.** *Ia datang pada waktu fajar menyingsing.* He came at dawn.

woyneguoñ *kb. terbuka;* openly, candidly. **Woyneguoñ no se pen.** *Harus bicara terbuka.* You must speak openly.

woynesip *kkt. pukul duabelas;* twelve o'clock, noon. **Woynesip nogo imot dia mea suing.** *Kita akan beristirahat pukul duabelas.* We will take a rest at twelve o'clock.

woy suondon *kkt. jam sembilan pagi (09.00);* nine a.m. **Woy suondon no se bando!** *Datanglah kesini pada jam sembilan pagi!* Come here at nine a.m.

woy₃ *kb. 1 • tuan;* lord, sir. **Woy dega nago no klong so?** *Tuan mau pergi ke mana?* Where do you want to go, sir?

Woy Dem *kb. Tuhan;* Lord. **Yesu ngga seni so Woy Dem gabe.** *Sesungguhnya Yesus adalah Tuhan.* Truly Jesus is Lord.

woysedue *kb. kepala suku;* clan leaders. **Yakena-yakena go woysedue gemang.** *Di setiap*

kampung ada kepala sukunya. In each village there are clan leaders.

woy-trang *kb. pemuka kampung*; village leaders.
Yakena nebut woy-trang logo so mea pu. *Pemuka kampung yang akan berbicara tentang kampung.* The village leaders will discuss the village.

woy yap *kb. rumah bina (adat)*; initiation house.
Woy yap no sedue se pluup. *Semua laki-laki harus berkumpul di rumah bina (adat).* All the men must gather at the initiation house.

2 • *kakak*; older brother. **Usu sik sogo woy kedon mo pung-awon.** *Kakak sudah pulang dari kebun.* Older brother has returned from the garden.

woy-banu *Variant: sikabung. kb. suku-suku Kemtuik, orang banyak*; Kemtuik tribes. **Woy banu gemang uweng-lak.** *Orang Kemtuik dari setiap suku sedang datang.* Kemtuik people from all tribes are coming.

woybasokit *kb. toke, tokek(sejenis soa-soa)*; type of lizard. **Woybasokit pling go koy ey mea ikum.** *Akan terlihat goresan api saat tokek meluncur.* You will see fire in the sky when the lizard goes by.

woyblom *kb. burung walet*; bird, swallow. **Woyblom demuput ba lo susuing.** *Burung walet tinggal di dalam gua.* The swallow lives in a cave.

woybluing *kb. burung sesap laut biru*; bird, blue tailed bee eater. **Woybluing mata so.** *Banyak sekali burung sesap laut biru.* There are a lot of blue tailed bee eater birds.

woykatorlot *kb. burung raja udang*; bird, type of. **Woykatorlot usu sogo gemang.** *Ada burung raja udang di kebun.* There is a 'woykatorlot' bird in the garden.

woyklum *kb. kembang sepatu*; hibiscus flower.
Woyklum un bom-bom so. *Bunga kembang sepatu berwarna merah.* Hibiscus flowers are red.

woykuitet *kb. burung walet*; swallow. **Woykuitet go ut, duoy blo no.** *Sarang walet harganya mahal.* Swallows' nests are expensive.

woylap *kkt. sombar*; shaded. **Usu so kualo gono, woylap eygo suay.** *Kalau ada sombar bagus untuk menanam kebun.* It's good if there's shade in the garden.

woylema *kb. ular sanca*; python. **Udui at lo tong go ba so woy-lema gemang.** *Ada ular sanca dalam pohon pisang yang saya potong.* There was a python in the banana tree I cut down.

woymasi *kb. menyinging matahari*; sunrise.
Nemotnang go nebut ngga, woymasi kalik ngengap go. *Pembicaraan mereka adalah seperti fajar yang menyinging.* What they say is like appearing sunlight.

woyo *kb. rumput*; grass. **Woyo so aka terok-tugun.** *Kakak sedang membat rumput.* Older brother is cutting the grass.

woyplum *kb. jenis burung*; bird, type of. **Woy sogo no woyplum mea pung.** *Burung 'woy-plum' akan muncul di musim panas.* The 'woy-plum' bird appears in the hot season.

woytuey *kb. jenis burung*; bird, type of. **Woytuey nggeasui go klay-klay.** *Burung 'woy-tuey' jarang ada sekarang.* The 'woy-tuey' bird is rarely here now.

woytum *kb. cahaya matahari (sebelum naik matahari)*; light from the sun (before sun rises). **Wadikua go woytum mea tega.** *Kalau pagi akan kelihatan cahaya matahari.* In the morning early the sun's rays can be seen (before the sun rises above the horizon).

woy-wosup *kb. burung sesap madu sisi karat*; bird, rufous sided honeyeater. **Mot wi woywosup mo ikum?** *Apakah kamu sudah melihat burung sesap madu sisi karat?* Did you see the rufous sided honeywater?

wuik₁ *kk. 1 • halang (menghalangi)*; block, obstruct, hinder. **At klong genang nando lo wuik?** *Siapa yang menghalangi saya?* Who is hindering me?

2 • *tutup; palang*; close, close off. **Yataput ey klong go wuik!** *Pergi tutup pintu!* Go and close the door!

3 • *sumbat*; stopper, lid. **Put ngge ey wuik.** *Sumbat lobang ini.* Put a lid on that hole.

wuik₂ *kk. ketok (mengetok)*; knock at (door). **Yatap nogo nando lo wuik-won?** *Siapa yang mengetok di pintu?* Who is knocking at the door?

wuim go *kkt. pusing*; faint. **Nemot nemu-a wuim go.** *Dia merasa pusing.* He feels faint.

wuim kepong go *kkt. pingsang*; unconscious.
Babu sop wuim kepong go. *Kakek*

- pingsang nyaris mati.* Grandfather was unconscious, almost dead.
- wuk₁ *kk. bunyi air terjun;* sound of a waterfall. **Busey demu no wuk go bu kluim.** *Bunyi air terjun yang jatuh di atas batu.* Sound of a waterfall as it comes down over the rocks.
- wuk₂ *kb. pohon;* tree. **Wuk suk sik sogo wip mea semu.** *Pakaian tradisional dapat dibuat dari kulit pohon 'wuk'.* A traditional skirt was made from 'wuk' tree bark.

- wuk₃ *kk. menjadi putih;* become white. **Muk ngge sagom ba no mo wuk.** *Sagu ini, telah menjadi putih di pohon.* This sago became white in the tree.
- wung *kk. babat;* cut grass. **Ble dem neguen so wung-ton.** *Saudara Ble, sedang membat rumput.* Brother Ble is cutting grass.

Y – y

- ya *kkt. 1 • bisa;* can. **Ngge no motnamon ya suing? Bisakah kalian berdua tinggal di sini?** Can you both stay here? **Boy ba sono betep genang, plesedue sono gemang ne ya iti.** *Polisi bisa memasukkan kalian ke dalam penjara.* The police could take you into custody.
- pu ya *kkt. hampir;* almost. **Nebit lo bayi pu ya tegek** *Hampir perahu terbelah oleh angin.* The canoe almost overturned in the wind.
- 2 • betul; ya; benar;* yes, indeed. **Ya nemot namon weng dali go lo.** *Betul, keduanya juga sudah datang.* Indeed, those two have come also.
- yabla *kb. atap;* grass for roof. **Yap wik genang sogo, yabla.** *Atap untuk menutup rumah.* Grass is used to make the roof of the house.
- yabokansi *kb. sampung kap rumah;* roof cap. **Yabokansi wate lo mo tegak-nawon.** *Paman sudah memasang sampung kap rumah.* Uncle installed the roof cap.
- yaboydegua *kb. burung, sejenis;* bird, type of. **Wi yaboydegua kim blo no gualing go.** *Burung 'yaboydegua' hinggap di atas pohon kelapa.* The 'yaboydegua' bird sits in the top of the coconut palms.
- yaboykiak *kb. burung dolar;* dollarbird. **Yaboykiak woy yakay so.** *Burung dolar senang karena panas.* The dollarbird likes hot weather.
- yagui₁ *kb. kb. tahun;* year. **Genam go duo trang yagui ngge no seguola mea degut.** *Anak saya yang sulung akan masuk sekolah tahun ini.* This year my eldest child will go to school.
- yaguino–yaguino *kkt. bertahun-tahun;* for many years. **Yaguino–yaguino genam mo pu–**

- yu.** *Saya sudah ingatkan bertahun-tahun.* I remembered it for many years.
- yagui seyum go *kb. tahun yang lalu;* last year. **Yagui seyum go nogo genam mo weng.** *Saya pernah datang tahun yang lalu.* I came here last year.
- yaguisa *kb. musim hujan;* rainy season. **Yaguisa gabe mo dedagu.** *Sudah dekat musim hujan.* The rainy season is close.
- yaguisamasi *kkt. musim dingin;* winter. **Yaguisamasi maning kua li gono, mot se weng!** *Berusalahlah untuk datang sebelum musim dingin.* Do your best to come before winter.
- 2 • kb. burung, sejenis;* bird, type of. **Sa sogo wi yaguisa nebut mea tuot.** *Burung 'yaguisa' bersuara bila akan tiba musim hujan.* The 'yaguisa' bird sings when the wet season comes.
- yagui₂ *kb. burung merpati;* crowned pigeon. **Yagui sop wi suey go.** *Merpati burung yang bagus.* The Merpati bird is beautiful.
- yaguidalom *kb. jenis kayu gaharu;* type of eaglewood. **Yaguidalom klong duoy blo dega so.** *Bagian dalam kayu gaharu sangat mahal.* A section of Eaglewood is very expensive.
- yaguit *kb. kutu anjing;* dog fleas. **Uduo nok go yaguit mata so.** *Banyak kutu anjing pada anak anjing.* The pups have a lot of fleas.
- yaguiyam–yaguiyam *kkt. setiap tahun;* for years. **Yaguiyam–yaguiyam, motnang klong go ikum so genam mo duen–sanyu.** *Setiap tahun saya ingin mengunjungi kalian.* For years I have wanted to visit you.

- yakay 1 • *kkt. senang*; happy. **Mot nogo genam yakay ey.** *Saya senang dengan kamu.* I am happy with you.
- 2 • *kk. bercukacita*; be happy. **Yap ngga klik lu go, genam mea yakay.** *Sesudah saya selesai membangun rumah itu, saya akan merasa senang.*
- yakaydon *kkt. kekuatan dan sukacita*; strength and happiness. **Imot go yakaydon way way so se kok.** *Kita harus saling menguatkan sukacita.* We must strengthen our mutual happiness.
- yakay so *kkt. sombong*; proud. **Mot sogo kalik go yakay so?** *Kalian sombong apa?* What are you so proud of?
- yakena *kb. kampung*; village. **Mot yakena nago sik sogo?** *Engkau berasal dari kampung mana?* Which village do you come from?
- yakenaduang *kb. sejenis rumput (nusa kembang)*; type of weed. **Mia yakenaduang so pupluk.** *Ibu sedang mencabut rumput nusa kembang.* She is pulling out the weeds.
- yakluo *kb. bunga kumis kucing (tumbuhan)*; moustached tree swift. **Babu lo yakluo mo pluk-won.** *Kakek telah mencabut bunga kumis kucing.* Grandfather caught a moustached tree swift.
- yakot so Variant: **yakat-yakot so.** *kkt. diam; perlahan*; quiet, slowly. **Motnang yakot so glop ey nebut se pen.** *Kalian berceritera perlahan dengan tamu.* You need to talk slowly with your guests..
- yaku *kb. 1 • nama famili*; family name. **Yaku Kemtuik go tang meno.** *Yaku adalah salah satu marga di Kemtuik.* Yaku is the name of one of the clans in Kemtuik.
- 2 • *pohon, sejenis*; tree, type of. **Yaku koy nebleng kangok.** *Pohon 'yaku' besar nyalanya.* The 'yaku' tree really flames high.
- yalap *kk. pandang*; stare. **Nemu blo sono kua yalap, son kui kin ey go blo so gemang.** *Jangan memandang ke atas karena ada lebah jahat.* Don't stare up there because there are dangerous bees.
- yalu₁ *kb. bahu*; shoulder. **Genam go yalu iseng ey.** *Bahu saya sakit.* My shoulder is sore.
- yalu lo semu *kkt. 1 • kerja dengan kuat, tambah-tambah kerja*; work hard. **Motnang keballi**

yalu lo se semu. *Kalian harus bekerja dengan kuat.* You have to work hard.

2 • *pekerjaan palsu*; continually adding work, deceptive work. **Yalu lo semu go keballi, nemot go seni kua.** *Pekerjaan palsu tidak ada hasilnya.* Deceptive activities are fruitless.

yalu₂ *kkt. suku Yaru*; Yaru people. **Genam Yalu tang sik sogo gabe.** *Saya berasal dari suku Yaru.* I come from the Yaru people.

yalui *kkt. miring (memiringkan)*; hold at an angle. **Glasi yalui go, mot go bu pi eygo.** *Awat airmu bisa tumpah kalau engkau memiringkan gelas.* Be careful, your water will spill if you hold it at an angle.

yaluim *kb. kumpul (berkumpul)*; gather. **Walop sogo sikabung nago no yaluim?** *Di mana orang berkumpul untuk pesta?* Where is everyone gathering for the party?

yalum *kb. 1 • suntik*; injection. **Nsong dabui kua genang so yalung mantri lo uluk go.** *Mantri menyuntik supaya TBC hilang.* The medical worker gives injections for TB.

2 • *jarum*; needle. **Yalum lo goso amka tegek go mea sebut.** *Pakaian sobek bisa di jahit dengan jarum dan benang.* Torn clothes can be sewn up with needles and thread.

yalung *kk. lihat kebawah*; look below. **Malak-a, denok-dato yalung-situgun go.** *Peganglah, si kecil (wanita) sedang melihat kebawah.* Hold it, the little girl is looking below.

yam *1 • kb. ukuran*; measure. **Yap ngge go yam genam kua senong.** *Saya tidak tahu ukuran rumah ini.* I don't know the measurements of this house.

yam so *kkt. sebulat-bulatnya, selesai*; completely, completed. **Keballi atnang lo yam so mo semu.** *Kami sudah bekerja selesai.* We have completed the work.

yam sogo *ksif. yang terakhir, bungsu*; last one. **Ngga nemot go duo yam sogo gemang.** *Itu adalah anaknya yang terakhir.* That's the last child.

yam tui *kb. meteran*; gauge, meter. **Genam go yam tui nando lo iti?** *Siapa yang mengambil meteran saya?* Who took my meter?

2 • *kk. berhenti.* **Nemotnang go keballi nago no iyam?** *Sampai di mana mereka berhenti kerja?* Where do they stop working?

yambeto 1 • *ksif, keras kepala*; bone-headed. **Denok ngga yambeto seni go be.** *Anak itu sangat keras kepala.* That child is really bone-headed.

2 • *kk. menempeli*; stick to. **No, kukunan sikabung naklay, tasam piam go-a, ne yambeto-neakam.** *Tetapi orang dunia menekuni pekerjaan yang jelek.* But the people of the world stuck to their evil works.

yambi *kb. lumpuh*; paralyze. **Genam go ngaynalo mo yambi.** *Tanta saya sudah lumpuh.* My aunt is paralyzed completely.

yamdali *kb. calon kawin, calon pengantin*; candidate for marriage, prospective bride or groom. **Mot go yamdali nago yakena sik sogo?** *Calon pengantinmu berasal dari mana?* Where does your prospective bride come from?

yamsuik *kb. melinjo*; tree with edible leaves and seeds. **Dasi ey yamsuik blup suik go, tom ey.** *Enak jika melinjo dimasak dengan ikan.* 'Melinjo' tree leaves and seeds are good when cooked with fish.

yamuik *kb. iblis*; devil. **Yamuik nogo imot suali kua tra.** *Jangan kita takut kepada iblis.* Let's not be afraid of the devil.

yamunsiblong *kb. pohon, sejenis*; tree, type of. **Yamunsiblong ngga ulanda di.** *'Yamunsiblong' adalah pohon suanggi.* The 'yamunsiblong' tree is inhabited by spirits.

yan *kb. terakhir*; remains, left-over. **Wate duot yan so pep-ton.** *Paman sedang membersihkan sagu terakhir.* Uncle is cleaning out the leftover sago.

yane *kkt. gila*; crazy. **Esang sedue yane.** *Kasihannya orang gila.* Be sorry for crazy people.

bu lo yane *kkt. mabuk*; drunk. **Esang sedue ngga bu lo yane go.** *Kasihannya orang itu mabuk.* Pity, that man is drunk.

yaneblang *kb. kb.* Nimboran area. **Inenga go genam Yaneblang sik so.** *Kemarin saya dari Nimboran.* Yesterday I came from Nimboran.

yang *kk. setujuh; bersaksi, layak*; agree, confess, worthy (to be). **Blung mo yang, nemot deguena so lemoy genang.** *Rakyat sudah menyetujui, untuk dia menjadi ondoafi.* The villagers agreed that he should become the clan head. **Mot genam go duo sogo ya kua yang.** *Engkau tidak layak diakui sebagai anak saya.* You are not worthy to be called my child.

yangkle *kkt. kurus*; thin. **Genam go sat, sadui lo mo yangkle.** *Adik saya kurus karena sakit.* My younger brother is thin because he's sick.

yanggu 1 • *kkt. kuning*; yellow. **Amka yanggu eygo nando?** *Siapa yang berbaju kuning?* Who is that in the yellow blouse?

2 • *kb. kunyit*; tumeric spice. **Blasi yanggu ey imot mea suik.** *Kita akan memasak nasi dengan kunyit.* We cook rice with tumeric.

yani *kk. cengeng*; whine. **Denok u yani kangok go.** *Anak tukang cengeng.* The child is always whining.

yanim *kb. nama kampung Kemtuik*; name of Kemtuik village. **Yanim ba sik so genam pung go gabe.** *Saya berasal dari kampung Yanim.* I originate from Yanim village.

yaning *kb. kapok hutan*; kapok tree. **Di yaning, don mata so.** *Pohon kapok hutan berbuah banyak.* The kapok trees in the jungle have a lot of kapok on them.

yano *kb. mata kail*; fish hook. **Aka yano so i-iti.** *Kakak sedang membeli mata kail.* Older brother is buying fish hooks.

yansi go *kkt. masa depan*; future. **Genam go ku yansi go kua senong.** *Saya tidak tahu masa depanku.* I do not know my future.

yap *kb. rumah*; house. **Aya go yap kangok dega.** *Rumah bapak sangat besar.* Father's house is very large.

yap ba drang *kb. maskawin rumah*; bride price for close family. **Yap ba drang aya ey mia eygo lo mo idok.** *Bapak dan ibu sudah mengambil harta rumah.* Father and mother have brought part of the bride price.

yap ba taut *kb. perabot di rumah tangga*; furniture. **Yap ba taut nggeasui go, bumeno-bumeno so.** *Sekarang bermacam-macam perabot rumah tangga.* Now there are various pieces of furniture in the house.

yap demat *kb. jin rumah*; house spirit. **Yap demat yap kua, no nemot gemang.** *Jin rumah tidak punya rumah tetapi dia ada.* The house spirit doesn't own the house, but he's there.

yap klawasong *kb. plafon*; ceiling. **Yap klawasong so aya semu-ton.** *Bapak sedang membuat plafon.* Father is making the ceiling.

- yap put tong go *kb. jendela*; window. **Put ey tong go yap ngga suey.** *Rumah yang ada jendela itu sehat.* Houses with windows are healthy.
- yaptenglam *kb. rumah tangga*; family, household. **Aya, mia nggano denok ngga yaptenglam.** *Rumah tangga terdiri dari bapak, ibu dan anak.* The family consists of father, mother, and children.
- yap walong *kb. barak panjang*; kind of traditional long house. **Yap walong goso genam susuing.** *Saya tinggal di barak pajang.* I live in a long house.
- yapyaysogo *kk. penjaga rumah*; house guard. **Mia aya go yapyaysogo nando?** *Siapa yang penjaga rumah bapak, ibu?* Who is guarding your house, sir and madam?
- yasu *kb. burung, sejenis*; bird, hooded butcher. **Ku blong sogo nogo yasu nebut mea ikak.** *Burung 'Yasu' akan bersuara menjelang siang.* In the old days the hooded butcher bird sang around noon.
- yasunebut *kket. waktu masih subuh*; early in the morning. **Ngga utep go, yasunebut no sedue ngga gemang buong.** *Keesokan harinya, waktu masih subuh, orang itu bangun.* Very early in the morning that man stood up.
- yasuplaway *kb. burung misteri*; bird, type of. **Blong Dem weng genang, yasuplaway mea tuot.** *Burung misteri akan bersuara, tandanya kedatangan Kristus.* The mysterious bird will sing Christ comes again.
- yat *kk. usir (mengusir)*; chase. **Uduo ngga ey yat!** *Usirlah anjing itu!* Chase that dog out.
- yatap (yap tap) Variant: **yataput (yap tap put).** *kb. pintu, jalan masuk*; entrance. **Yatap lo se degut! Masuklah melalui pintu!** Come in by the door!
- yatap sebendi *kb. kunci*; key. **Nemot go ta no yatap sebendi mo iti.** *Kunci telah diserahkan ke tangannya.* The key was put into his hands.
- yato *kk. beralasan, berkeberatan*; have a base or foundation, problem. **Ngga no yato go, gemang sesrok-nawon.** *Karena malas ia beralasan demikian, supaya tinggal.* Because he is lazy, he thinks that's a reason to stay home.

- yatrang *kk. coba*; try. **Oto yatrang nemot lo iti go.** *Dia coba mengendarai mobil.* He is trying to drive a car.
- yatrang duing *kket. coba ingat*; try to remember. **Genam yatrang mea duing-silu.** *Aku akan coba mengingatnya.* I will try to remember it.
- yatrang iti *kb. coba (mencoba)*; try (to), learn. **Oto yatrang iti go naton.** *Dia coba mengendarai mobil.* He is trying to drive a car.
- yatrangmlue *kk. percobaan*; try out, test. **Kupiamgo lo Nemot yatrangmlue go.** *Dia dicobai setan.* He is being tested by Satan.
- yatrang rlit *kk. coba tawar (menawarkan)*; bargain, haggle. **Mia, taut duoy so yatrang rlit-tugun.** *Ibu sedang coba menawar harga barang.* Mother is trying to bargain for the price of the goods.
- yaulat *kket. kerdil*; dwarf. **Genam duo yaulat yabung.** *Saya bukan anak kerdil.* I am not a dwarf.
- yaulat kuo *kket. kusta*; leprosy. **Yaulat kuo ngge sadui piam go.** *Kusta adalah penyakit yang jelek.* Leprosy is a very ugly disease.
- yaut *kb. katak*; frog. **Yaut suk sogo Kuasep nangglik gemang pung-lak.** *Tiga roh jahat yang rupanya seperti katak muncul.* Three evil spirits looking like frogs appeared.
- yawang *kb. manik-manik kuning*; yellow brideprice beads. **Kabung dok genang sogo, yawang mea tui dali.** *Manik-manik kuning juga akan sumbangan untuk mas kawin.* Yellow beads are also part of the brideprice.
- yawe *kb. sukun hutan*; wild breadfruit. **Yawe dop wosu lo dedam go.** *Daun sukun hutan adalah makanan kanguru pohon.* Wild breadfruit leaves are food for tree kangaroos.
- yawi *kk. menangis*; weep. **Danon yawi so mia semu-tugun.** *Ibu sedang menangis anaknya.* Mother is weeping over her children.
- yay₁ *kk. mengacuhkan*; heed, listen carefully. **Babu lo mang king go yay suey so se suing!** *Mengacuhkan nasihat kakek dengan baik!* Listen carefully to the advice of grandfather.
- yay₂ *kb. anakan*; seedling. **Mia tomat yay kualo so.** *Ibu hendak menanam anakan tomat.* The woman planted a tomato seedling.

- yay₃ *kb. ayah*; father. **Yay, ngena ey mo klong.** *Ayah sudah pergi dengan ibu.* My father has gone with mother.
- ye *exclamation. aduh*; well (amazement). **Ye! Sogo so mot ngge sono ne weng? Aduh!** *Bagaimana Bapak datang kepada saya?* Well! Why did you come to me?
- yeli go *kkt. lumpuh*; paralyzed. **Denok ngga demun lo kandong yeli go.** *Anak itu lumpuh karena dipukul.* The child was paralyzed from the beating.
- yelung *kkt. 1 • arus*; current of water. **Bu yelung don kangok golo lek go.** *Hanyut oleh arus sungai yang kuat.* Adrift on the strong current of water in the river.
 2 • Variant: **tongkua-tonggo.**
tidak terputus; not cut off. **Nemot go klum sikabung nogo tong-kuatong.** *KasihNya kepada manusia tidak terputus.* The love of God toward man will not be cut off.
- yelungbu *kb. sumber air*; well.
- yem *kkt. menganggur*; unemployed, idle. **Kebali kua go sedue yem-a susuing go ey gemang tegu.** *Ia bertemu dengan orang menganggur tanpa kerjaan.* He met someone who was unemployed, without work.
- yen *kb. kacang*; peanut. **Aya yen so kuali-ton.** *Bapak sedang menanam kacang.* Father is planting peanuts.
- yen kin eygo *kb. kacang merah*; red beans. **Yen kin eygo dam go seni kangok.** *Sangat bergizi jika makan kacang merah.* Red beans are very nutritious to eat.
- yensagot *kb. jagung*; corn. **Yensagot dam sogo genam yakay ey.** *Saya senang makan jagung.* I like to eat corn.
- yentegle *kb. kacang kecipir*; type of bean. **Yentegle muk dam golo nu mo temoy.** *Sudah kenyang karena makan sago kecipir.* I'm full because I've eaten sago with beans.
- yengandum *kb. gandum*; wheat flour. **Yengandum ngga amble go tendam.** *Gandum adalah makanan orang asing.* wheat flour is food eaten by foreigners.
- yense *kb. keladi*; taro. **Sedue kabung Papua go lomdam yense.** *Keladi adalah makanan khas orang Papua.* Taro is traditional Kemtuik food.

- yep *kb. rebung*; bamboo shoots. **Mia yep so dedam.** *Ibu sedang makan rebung.* Mother is eating bamboo shoots.
- yepteguong *kb. ular bisa kuning*; yellow poisonous snake. **Wabu dem yepteguong lo glok go.** *Saudara Wabu dipagut kuning berbisa.* Friend Wabu was bitten by a yellow poisonous snake.
- yet₁ *kb. burung pelatuk*; woodpecker. **Yet sop, wate go tegan no pui go.** *Burung pelatuk terkena jerat paman.* The woodpecker was caught in uncle's trap.
- yet₂ *kk. garuk (mengarukkan)*; scratch with. **Betuidon wasrang lo kua yet! Jangan menggaruk pepaya dengan gigi!** Don't scratch the papaya with your teeth!
- yeule *kb. jambu*; type of fruit, rose apple. **Atnang go yeule seni ey.** *Pohon jambu kami sudah berbuah.* Our roseapple tree has a lot of fruit.
- yeung *kb. kampung tua*; old village. **Yeung sogo, sedue kabung kua.** *Tidak ada orang di kampung tua.* There are no people in the old village.
- yo Variant: **yang.** *kk. ya*; yes. **Yo, mot go nebut no at mea keng.** *Ya, saya akan ikut perkataanmu.* Yes, I will go with what you said.
- yom *kb. nama orang*; person's name. **Yom dem,duot so suok-ton.** *Saudara Yom sedang menokok sago.* Brother Yom is pounding sago.
- yomdogluen *kb. lipatan paha*; groin. **Wate yomdogluen no srom go.** *Paman menderita bengkak pada lipatan paha.* The lymph nodes in Uncle's groin are swollen.
- yow₁ *kb. kelelawar*; small bat. **Yow go sip demuput ba so.** *Tempat tinggal kelelawar di dalam gua.* The small bats stay in a cave.
- yow₂ *kkt. tidak bagus (bahasa isyarat), jelek, jorok*; not good, ugly. **Denok lo pu go,'yow!'** *Anak-anak berkata, 'jorok!'.* The children were shouting vulgar words.
- yu₁ *kb. sayur lilin*; candle vegetable. **Kim ip no suik go yu dam sogo, genam yakay.** *Saya senang makan sayur lilin yang disantan.* I like to eat the 'lilin'vegetable cooked in coconut.
- yu₂ 1 • *kser. ayo*; Come on! **Imot ya klong go, yu-a!** *Ayo, kita mau berjalan!* Let's go, we want to walk!

2 • *kk. jalan (berjalan)*; walk. **Mot banim yu-**
a. Silahkan anda jalan duluan. Please walk
first.

yuang *kb. burung nuri*; kind of parrot. **Yuang daley**
pling-lak go. *Rombongan nuri sudah terbang.*
A flock of parrots flew overhead.

yuk *kk. kipas (mengipas)*; fan. **Nay eygo so**
kabung ngga yuk-tugun. *Wanita itu*
mengipas karena panas. Because it was hot the
woman fanned herself.

yum *kb. gelagah*; wild sugarcane. **Yum ngge, yu**
kalik. *Gelagah ini seperti sayur lili.* Wild
sugarcane looks like the candle vegetable.

yumnali *kb. bunga tebu*; cane flower. **Woy sogo**
nogo yumnali mata so mea pung.
Banyak bunga tebu yang mekar di musim
panas. Many cane flowers bloom in the hot
season.

ying₁ *kk. putar (memutar)*; stir. **Nemot, muk so**
ying-tugun. *Dia sedang memutar sago.* She
is stirring the sago.

ying₂ *kk. berisik; ribut*; be noisy. **Ku nando lo**
ying-ton? *Siapa yang berisik?* Who is making
that noise?

yinguak *kb. burung gagak*; blackbacked butcher bird.
Yinguak go dit, degit-degit so. *Bulu*
burung gagak berwarna hitam. The feathers of
the blackbacked butcher bird are black.

yingong *kb. burung, sejenis*; bird, type of. **Yingong**
ngga, wi so pu go. *'Yingong' adalah burung,*
sejenis. This bird is called a 'yingong'.

yuom *kk. celup (menyelup)*; dip. **Kasbi yuom genang**
alisa mo semu. *Sudah membuat sambal untuk*
mencelup singkong. Sambal made as a dip for
the cassava.